

حکومەتی هەرێمی کوردستان. عێراق

وەزارەتی پەرۆهەردە

بەڕێو بەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنییەکان

زمان و ئەدەبی کوردی

پۆلی دوازدەهەمی ئامادەیی

سهرپهرشتی زانستی چاپ: سادق نه حمده روستایی

سهرپهرشتی هونهری چاپ : عوسمان پیرداود کواز

ناری محسن احمد

نهخشهسازی بهرگ و ناومرؤنک و جیبه جیکردنی بژاری هونهری: ناری محسن احمد

تایپ : نالان کریم مولود

پیشہ کی

وہزارہتی پروردہی حکومتی ہریمی کوردستان لیژنہ کی ہاوبہ شی پیکھینا بو پیدچوونہ و ہو پرہ پیدانی بہ شہکانی پریمان و ئہدہب و پرہوانبیرتی لہ پرتووکی زمان و ئہدہبی کوردی پۆلی دوانزہہمی ئامادہیی، لیژنہ کہمان دلسۆزانہ کارہکانی خۆی دەست پیکردو لہ ماوہی دیاریکراودا کۆتایی پھینا و ئہو ئہرکە ی پئی سپیردرا بوو جیبہ جئی کرد.

ئەم پرتووکە ی لہ بەر دەستدایہ بەری ئہو رەنجە یە، بۆیہ داواکارین لہ مامۆستا بەرپرہکانی بابەتی زمان و ئہدہبی کوردی پۆلی دوانزہہمی ئامادہیی کہ بە وردی و بە پئی پلانیککی داریژراو پرتووکە کہ بلینہ و ہو قوتابییان و خویندکارانیش لہ بہرہکانی خۆیان بی بەش نہ کەن و لہو شوینانہی کہ پیوستییان بہ راقہ کردن و پوونکردنہوہی زیاترہیہ دریغی نہ کەن و ئہسپی خۆیان لہم مەیدانہدا تاویدەن.

ہەر وہا ئہو شمان پیخۆشہ بلین کہ لہ بەشی ئہدہب و نمونہی ئہدہبدا ئہو برہی لہ بەر دەکریت دەستنیشانکراوہو دەبی ہموو لایەک پایبەند بن پئی بو ئہوہی لہ سەرتاسەری قوتابخانہکانی ہریمدا لہ بەرکردنہ کہ وەکو یەک بیت.

لہ دوایشدا داوا لہ مامۆستایانی پسپۆر شارہزا لہ بواری زمان و ئہدہبی کوردی دەکەین کہ بہ چاوی پرہخنہ گریکی بنیاتنہرہوہ سەیری ناوہرۆکی پرتووکە کہ بکەن و لہ ہەر کوئیہ کدا کہ م و کورپیہ کیان بہرچاوکەوت، بہ ہۆی پرہوردہکانیانہوہ ئاگاداری بہ پۆہ بہرایہتی گشتی پرۆگرام و چاپہ مەنیہکان لہ و ہزارہتی پروردہ بکەن بو ئہوہی لہ چاپہکانی داہاتوودا راوبۆچوونہکانیان بہ ہەند ہەلبگیرین.

خوای گہورہ پشتیوانی ہەمووان بیت.

لیژنہ

۲۰۱۰/۱۲/۲۶

بهشی پڙمان

ليژنه‌ی پيداچوونه‌وی زانستی

د. فهره‌یدوون عه‌بدول به‌رزنجی	د. مصطفی محمد زنگه‌نه
عبدالرحمن رشید احمد	عطا حمه‌صالح امین
أحمد محمود محمد	عبدالستار فتاح
محمد احمد محمد	ناظم حسن أحمد
سابق نه‌حمه‌د پوستایی	محسن احمد کریم
فاروق نورالدین ناغۆک	هوشیار درویش نامق
طه یاسین طه	سامان نوری عزیز
تافگه فاتح کریم	

ژماره لاپهړه	ناوهرؤكى بابتهكانى بهشى ريزمان	ژ
۷	(كار به پيى ناورؤك چوار شتوانى ههيه) ۱- شتوانى ريژهى راگهيانندن	۱
۱۳	۲- شتوانى ريژهى دانانى	۲
۱۸	ريژهى كار	۳
۲۶	۳- شتوانى ريژهى داخوازي	۴
۳۰	۴- شتوانى مهرجى (رستهى ئاويتهى مهرج)	۵
۳۶	كارى چاوگى (بوون)	۶
۴۳	ئهركى (ه) له ريزمانى كورديدا	۷
۴۷	ئهركى جيناوه كهسيه لكاوهكان يهكهم: وهكو بكو	۸
۵۳	نووه م: وهكو بهركار	۹
۵۹	سييه م: وهكو تهواوكهري بهياريده	۱۰
۶۶	هاوهلئاو له پووى بنچينهى وشهكانيهوه(رؤنان)هوه	۱۱
۷۴	چورهكانى هاوهلكار له پووى پيكهاتنياهوه(رؤنان)هوه	۱۲
۷۹	راده	۱۳
۸۴	ديارخهركانى ناو: يهكهم: ئهركى ناو له رسته دا وهكو ديارخهري ناو	۱۴
۹۰	نووه م: ئهركى هاوهلئاو له رسته دا وهكو ديارخهري ناو	۱۵
۹۷	سييه م: ئهركى جيناوى كهسى سهربهخؤ له رسته دا وهكو ديارخهري ناو	۱۶
۱۰۱	چوارهم: ئهركى جيناوى كهسى لكاو له رسته دا وهكو ديارخهري ناو	۱۷
۱۰۶	سهرچاوهكان	۱۸

کار به پیی ناوهرۆک چوار شیوازی^(۱) ههیه

۱- شیوازی ریژهی راگه یاندن

- ۱- کاره که ی تۆمان دواخست.
- ۲- هاوکار قه له مه که ی به خشيوه.
- ۳- هه موو بۆ بينينی پيشانگا که هاتبوون.
- ۴- که ئەوان هاتن بۆ مالى ئيمه، برا که م ده رگا که ی بۆيه ده کرد.
- ۵- دۆخى ئافره تى کورد خاسيه ته کانى گه لى کورد دهنوینیت.
- ۶- خانووه که تان نه فرۆشرا.
- ۷- پاسپارده که به ئەوان جيبه جى ناکریت.

له م پرستانه ی سه ره وه دا (دواخست، به خشيوه، هاتبوو، هات، بۆيه ده کرد، دهنوینیت، نه فرۆشرا، جيبه جى ناکریت) هه موویان واتا کانیا ن هه والیک راده گه ی نین ده رده خه ن له ده میکدا، له هه موو ئەم ریژانه دا له وه به گومان نین، که واتای کاره که گه یشتوو ته ئەنجام، واتا پروویان داوه یان پوو ده دن یان پووناده ن، ئەم جۆره ریژانه که بۆ چه مکی گه یاندنی هه والیک به کارده هیترین، شیوازی ریژه ی راگه یاندنی کارن.

ئهو ریژانه ی (کار) که له شیوازی راگه یاندندا به کارده هیترین ئەمانه ن:

یه که م: ریژه ی پابردوی نزیکی راگه یاندن:

ئەم ریژه یه له چاوگه کان، به لابردنی (ن) نوونی چاوگ له چاوگه که دروستده کریت، وه ک کاری (دواخست)، که له پرسته ی یه که مدا نیشاندراوه .

(۱) شیوازی / اسلوب

دووه م: پیژهی پابردووی تهوای پاگه یاندن:

پیژهی پابردووی نزیکی پاگه یاندن له گهل نیشانهی پابردووی تهوای پاگه یاندن (وه، ووه)^(۱) دروست ده کریت، وه ک کاری (به خشیوه) که له رستهی دووه مدا نیشاندراوه.

سییه م: پیژهی پابردووی دووری پاگه یاندن:

پیژهی پابردووی نزیکی پاگه یاندن له گهل نیشانهی پابردووی دووری پاگه یاندن (بوو) دروست ده کریت. وه ک کاری (هاتبوو)، که له رستهی سییه مدا نیشاندراوه.

چواره م: پیژهی پابردووی به رده وامی پاگه یاندن:

پیژهی پابردووی نزیکی پاگه یاندن، نیشانهی (ده) ده خریت به رده می بو دروستکردنی پیژه که نه گه کاره که ساده بوو، به لام له کاری داپژاو و لیکدراو نیشانهی (ده) ده خریت دهوای به شی یه که م ، وه ک کاری (بویه ده کرد)، که له رستهی چواره مدا نیشاندراوه.

(۱) له پیژهی پابردووی تهوای پاگه یاندندا (ووه) بو ئه و کارانه به کار دیت که قه ده کانیا کۆتایی به پیتی (د، ت) هاتووه، نیشانهی (وه) بو قه دی ئه و کارانه به کار دیت که کۆتاییان دیت به بزۆینه کانی (ا، ی، و).

پینجهم: پیژھی رانه بردووی راگه یاندن:

رهگی کار، نیشانهی پیژھی رانه بردووی راگه یاندن (ده) ^(۱) دهخریته بهردهمی
رهگی کاره که نهگه ر ساده بیته بهلام نهگه ر داپیژراو بوو یان لیگدراو
نیشانهی (ده) دهخریته دواي بهشی یه که می کار ئینجا جیناوه که سییه
لکاوه کان دهنووسرین، که نهمانه ن:

(م ، ین ، یت ، ن ، ات ، یت) ، (ن) .

ده + رهگی کار + جیناوی که سیی لکاوه ک کاری (دهنوینیت) که له
رستهی پینجه مدا نیشاندراوه .

هروه ها ده بیته ئاماژه به وه بکریت که له شیوازی پیژھی راگه یاندندا:

۱- کاری بکه ر نادیار به کار دههینریت .

۲- له پیژھی کاری رابردووی ته وای راگه یاندندا، نهگه ر کاری نزیکه
راگه یاندن کو تایی به پاشگری (هوه) هاتبوو، نه و ناوبه ندی (ت) دهخریته
نیوان نیشانهی رابردووی ته و او و پاشگره که وه:

خوینده وه ← خویند + وه + ت + وه

دۆزییه وه ← دۆزیه + وه + ت + وه

۳- پیژه کانی شیوازی راگه یاندن له شیوهی (نه ری) وه ده کرین به نه ری:

ئ- هه موو پیژه کانی رابردووی راگه یاندن به کاری بکه ر دیار و بکه ر

نادیاره وه به ئامرازی (نه) نه ری ده کریت، وه ک: بوو ← نه بوو

فرؤشرا ← نه فرؤشرا

وه رگرت ← وه رنه گرت

(۱) له هه ندیک دیالیکتی کوردی له جیاتی نیشانهی (ده) نیشانهی (نه) به کار دیت .

ب- پېژنې رانه بر دوی راگه ياندن به کارى بکەر ديار و نادياره وه به نامرازى

(نا) نه رى ده کریت، له شوینى نيشانهى (ده) داده نریت وهك:

ده بیټ ← نابیت

ئاوه دان ده که نه وه ← ئاوه دان نا که نه وه

ده نووسرى ← نانووسرى

به كورتى:

هه ندى پېژنې كار بو خه به ردان راسته وخو له كار و حالى كه سيك يان شتيك

به كارد هينریت و گومان له وه دانیه، كه كاره كه گه يشتووه ته نه نجام يان

نه گه يشتووه، به م پېژانهى كار ده گوتریت (شيوازى راگه ياندن).

پاهینان (۱)

له م پستانه ی خواره وه دا کاره کان دهر بهینه . بزانه سه ر به چ ریژه یه کن له شیوازی راگه یاندندا ؟

۱- باخه وانه که باخه که باش خزمه ت ده کات .

۲- ته ناما من خواند بوو .

۳- ئه وان گه یشتنه هه ولیتر .

۴- دیوانه کانی چاپکردوو ه .

۵- کوردستان ئاوه دان کراوه ته وه .

۶- باخچه که یان ئاوه ده دا .

۷- له سهیرانه که به جیما .

پاهینان (۲)

له م چاوگانه (پامالین، خولانه وه، نازادکردن)

ریژه ی پابردوو ی ته واو، ریژه ی پابردوو ی به رده وامی راگه یاندن دروست بکه :

پاهینان (۳)

ئه م کارانه به شیوه ی نه ری له پسته دا به کار بهینه :

(خواست، دهر یاز کردوو ه، جولایه وه ، نووسیوو، داده خات).

پاهینان (۴)

ئەم پستانە شیبکەوہ:

- ۱- شقان ل بن کہ پریّ نقستییه^(۱).
- ۲- شاناز پایەخەکە ی چنی.
- ۳- پاسپاردە کہ یان بۆ ئەوان نار دبوو.
- ۴- گوندەکان ئاوەدان دەکرینەوہ.

پاهینان (۵)

لە پستە ی (هۆنراوەکانیان لەبەرکرد، ئینجا چوون بۆ قوتابخانە)

- ۱- هەردوو کار لە چ ریژە یە کدان؟
- ۲- لە کاری (لەبەرکرد) ریژە ی رابردووی تەواوی راگە یانندن دروست بکە و لە پستە ی تر بە کاری بهینە.
- ۳- لە هەردوو کار ریژە ی رابردووی بەردەوامی راگە یانندن دروست بکە و پستە کە بنووسەوہ.
- ۴- لە هەردوو کار، ریژە ی رانە بردووی راگە یانندن دروست بکە و پستە کە بنووسەوہ.
- ۵- وشە ی (هۆنراوەکان) شی بکەوہ.

(۱) لە شیوازی کرمانجی ژووڕودا لە جیاتی نیشانە ی (وہ) نیشانە ی (یە) لە رابردووی تەواوی

راگە یانندا بە کار دیت، وەك: **هیناوه** ← **هینایە** **چاندووه** ← **چاندییه**

* هەروەها لە هەندێ ناوچە ی کرمانجی ژووڕوو بەم شیوە یە ش دروست دەکریت:

(یا + رابردووی نزیک ی راگە یانندن + ی) وەك: یا هینا + ی = **یاهینای**

(بی + رابردووی نزیک ی راگە یانندن + ی) وەك: بی + چاند + ی = **بی چاندی**

۲- شیوازی ریژەى دانانى

ئ-۱

- ۱- بریا بۆ ئاھەنگە کە چووبان.
- ۲- رەنگە لە ژوورە کە دا خەوتبیتن.
- ۳- کاشکی چوو بوو بام و گلە ییم نەھینابایە سەر خۆم.

ب-۱

- ۱- بریا نانە کە ت خوار دبا.
- ۲- لەوانە یە خانووە کە یان کربیت.
- ۳- دەبوو بارە کە تان ئامادە کردبا پاشان چووبان بۆ ھەولیر.
- ۴- خۆزگە کە پرە کە ی دروست کردبوو یا.
- ۵- خۆزی من خانییە ک ئاڤا کربا.

پ-۱

- ۱- دەبیت مندالە کانمان جوان پەرەردە بکەین.
 - ۲- دەمەویت لە تاقیکردنە وەکاندا سەربکە ویت.
- ئەگەر بپوانینە ئەو کارانە ی کە لە و پستانە ی سەرە وەدا ھەن دەبینین،
ریژە ی ئەم کارانە وە ک ریژەکانی کاری راگە یانندن راستە و خۆ ئەنجامی
ھەوالیک کە دەدریتە پال کە سیك یان شتیک نادەن بە دەستە وە، بەلکو
لەشیوہ ی (گومان، مەبەست، ئارەزوو، ئاوات....) ھ.

لەگەل ریژەکانی شیوازی دانانیدا ھەندیک کاری یاریدەدەر و ھەندیک وشە
بەکار دین: (دەبیت، دەبوو، دەبووایە، بریا، خۆزگە، رەنگە ...) کە ھەوالە کە

ده‌دهن به‌دهسته‌وه، گومان له به نه‌نجام گه‌ياندن كاره‌كه هه‌يه. له‌كاتي گۆرپيني پرسته‌ي داناني (ئينشائي) بۆ شيوازي راگه‌ياندن (ئيبخاري) يان داخوازي ته‌م كار و وشانه لاده‌برين و پيچه‌وانه‌ش پرسته.

۱- ته‌گه‌ر كاري پرسته‌كاني به‌شي (ئ) وه‌ريگرين، كه نه‌مانه‌ن (چوويان، خه‌وتبيتن، چووبوبام) هه‌موويان تينه‌په‌رن، له‌به‌ر نه‌وه جيناوه لكاوه‌كاني بكه‌ر چوونه‌ته كوټايي كاره‌كه.

۲- ته‌گه‌ر كاري پرسته‌كاني به‌شي (ب) وه‌ريگرين، كه نه‌مانه‌ن (خواردبا، كرپيټ، ئاماده كردبا، دروستكردبويا، ئاڤاكريا) هه‌موويان تينه‌په‌رن، له‌به‌ر نه‌وه جيناوي لكاوي بكه‌ر ده‌كه‌ويته دواي (به‌ركار) له كرمانجي ژوووه نه‌بيټ كه جيناوي لكاو به‌كارنايه‌ت ته‌نيا هه‌ر جيناوي كه‌سي سه‌به‌خۆ به‌كارده‌هينين وه‌كو له نمونه‌ي (ه) ي لقي (ب) دا.

۳- ته‌گه‌ر كاره‌كاني به‌شي (پ) وه‌ريگرين، كه نه‌مانه‌ن (په‌روه‌ده بكه‌ين، سه‌ريكه‌ويت) كه بۆ ده‌مي رانه‌بردوو به‌كارهاتوون، له‌به‌ر نه‌وه جيناوه لكاوه‌كاني بكه‌ر چوونه‌ته كوټايي كاره‌كه.

دروستکردنی پیژه‌کانی شیوازی دانانی به م شیوانه‌ی لای خواره‌وه ده‌بیټ:

ټ- پیژه‌ی رابردووی نژیکی دانانی:

پیژه‌ی رابردووی نژیکی راگه‌یانندن^(۱) + با

که‌وتبا هینابا وه‌رگرتبا ناماده‌کردبا

ب- پیژه‌ی رابردووی ته‌واوی دانانی:

پیژه‌ی رابردووی نژیکی راگه‌یانندن + بیټ.

که‌وت + بیټ = که‌وتبیټ.

هینا + بیټ = هینابیټ.

هه‌لبرارد + بیټ = هه‌لبراردبیټ.

یارمه‌تی دا + بیټ = یارمه‌تی دابیټ.

پ- پیژه‌ی رابردووی دووری دانانی:

پیژه‌ی رابردووی دووری راگه‌یانندن + با

هینابوویا . که‌وتبوویا - وه‌رگرتبوویا - ناماده‌کردبوویا...

ت- پیژه‌ی رانه‌بردووی دانانی:

ب + په‌گی کار + جیناوی که‌سی لکاو

بنووسم - بچیټ - بخوین - په‌روه‌ده بکه‌ین - سه‌ریکه‌ویت^(۲) .

لیړه‌دا ناماژه به‌وه ده‌که‌ین که (با، بیټ، بوویا، ب) نیشانه‌ن له شیوازی

دانانیدا، هه‌روه‌ها هه‌موو پیژه‌کانی شیوازی دانانی به نامرازی (نه) نه‌ری

ده‌کریټ ته‌گه‌ر کاره‌که له ده‌می رابردوو بوو، ده‌که‌ویټه پیش کاره‌که .

(۱) پیژه‌ی رابردووی نژیکی راگه‌یانندن = قه‌دی چاووگ

(۲) ته‌گه‌ر کاره‌که داریټراو بوو یان لیکدراو بوو نیشانه‌ی (ب) ده‌چیټه دواي به‌شی

په‌که‌می کاره‌که . هه‌روه‌ها ده‌گونجیټ دهرنه‌که‌ویټ.

به لām ته گەر له ده می پانه بردووی دانانی بوو، نامرزی (نه) شوینی نیشانه ی
(ب) ده گریته وه. وه کو:

هاتبا	_____	نه هاتبا
هینابیت	_____	نه هینابیت
هینابووبا	_____	نه هینابووبا
بنووسم	_____	نه نووسم

به کورتی:

ئه و ریژهیه ی کاره که راسته و خو ئه نجامی ئه و هه واله ی که دهیداته پال که سیک
یان شتیک نایدات به دسته وه، به ئکو له شیوه ی گومان، ئاره زوو، ئاوات، یان
مه به ستدا. واتاکه ی دهرده که ویت.

* له کاره تیپه ره کان، شیوازی ریژه ی دانانی، کاره کان له شیوه ی (کاری بکه ری
نادیار) یش دروست ده بیت، بو نمونه:

خوزگه نامه که نو سرا با.

رهنگه نامه که بنوسریت.

پاهينان (۱)

پيژە و شيوازي كارەكانى ئەم پرستانە دياربخە؟

۱- سا خوايه ههلبكهى كزهى شه مالى

ههراى زهنگى غەم له دل بمالى.

۲- كاشكى ديتبام و كتيبه كه م لى وه رگرتبا.

۳- ئەگەر چووبابن، پييان دەرزانى.

۴- رهنگه زوو هاتبين و زوو روويشتبين.

۵- ئەگەر بچيته سەر سيروان وشكى دهكات.

۶- برىا كوردستان زياتر پيشكه وتبا.

پاهينان (۲)

له پرستهى (دهبيت ژينگه بپاريزين).

۱- (دهبيت) چ جورە كاريكه؟ چى دهگهيه نييت؟

۲- (بپاريزين) له چ جورە ريژهيه كدايه؟ چون دروستكراوه؟

۳- له كاري (بپاريزين) ريژهى رابردووى نزيكى دانانى دروستبكه؟

۴- كاري (بپاريزين) بده پال جيناوه لكاوه كانى دووه مى تاك و سى يه مى كو.

۵- شيوازي پرسته كه بگوره بو شيوازي راگه ياندن.

پاهينان (۳)

ئەم كارانه سەر به چ ريژهيه كن له شيوازي دانانيدا:

(نه پاراستبا، هاتبا، گه يانديبويا، ناگادار كردبيته وه، بخوازييت).

پاهينان (۴)

ئەم پرستانەى خواره وه شيبكه وه:

۱- خوژگه باران باريبا.

۲- دهبيت كورد پيش بكه وييت.

پښتو ژبه کار

- ن -

که و تېووم	ده که و تم	که و توومه	که و تم
که و تېووین	ده که و تین	که و تووینه	که و تین
که و تېوویت	ده که و تیت	که و توویده	که و تیت
که و تېوون	ده که و تن	که و توونه	که و تن
که و تېوو	ده که و ت	که و تووه	که و ت
که و تېوون	ده که و تن	که و توونه ^(۱)	که و تن

- ب -

(۴)	(۳)	(۲)	(۱)
خویندبووم	ده م خویند	خویندوومه	خویندم
خویندبوومان	ده مان خویند	خویندوومانه	خویندمان
خویندبووت	ده ت خویند	خویندووته	خویندت
خویندبووتان	ده تان خویند	خویندووتانه	خویندتان
خویندبووی	ده ی خویند	خویندوویه (یه تی)	خویندی
خویندبوویان	ده یان خویند	خویندوویانه	خویندیان

(۱) هندی جار له شیوه زاری سلیمانی له کاتی ناخافتندا ده و تریټ (که و تووم - که و تووین) (که و توویت، که و توون) (که و تووه - که و توون) ه.

-پ-

دەخۆم ^(۱)	دەچم
دەخۆين	دەچين
دەخۆيت	دەچيت
دەخۆن	دەچن
دەخوات	دەچيٲت
دەخۆن	دەچن

ئەگەر پروانينە ئەو وشانەى سەرەو، لە شيوە^(۲) و ناوہ پۆکیان^(۳) بکۆلینەوہ دەبينين:

(۱) لە کرمانجى ژورووڊا نيشانەى (دە) يان دەبى بە (د) بۆ کاتى ئىستا يان (دى) بۆ کاتى داھاتوو وەك دچم، دى چم.
(۲) شيوە: شکل
(۳) ناوہ پۆک: محتوى.

- ۱- هه موویان کارن و کاریک نیشانده دهن، کاره که بهرده میک له دهمه کان که وتوو (پا بردوو یان پانه بردوو) دراوته پال که سیک، که سه که تاک یان کویه له دهوری بگردا.
- ۲- نهو کارانه له شیوه دا له یه ک جیان و هر یه که یان واتایه ک ده به خشیت.
- ۳- نهو دم و که سانه ی، که له گردان کردن دراونه ته پال هر یه کیکیان بووته هوی گورینی شیوه یان، بویه به هر یه کیک لهو شیوانه ده گوتریت (پیژه ی کار)^(۱).
- ۴- کاری پا بردوو تینه پهر، به هاوکاری کومه له جیناوی لکاوی (م، ین - یت، ن - Ø، ن) ده بییت.

(۱) پیژه: صیغه: مه به ست له ریژه گردانکردنی کاره (تصریف الفعل).

ئەگەر كار پابردووی تینه پەر بوو، ئەوا جیناوه لكاوه كان له كۆتایی دارشتنی كارەكه دا دەبن، له هه موو دهمه كانی پابردوودا جگه له پابردووی ته واو نه بیته وهك: له نمونه كانی به شی (ئ) نیشان دراون.

ب- کاری پابردووی تیپەر به هاوکاری کۆمه له جیناوی لكاوی (م. مان – ت. تان – ی. یان) ده بیته ^(۱).

۱- ئەگەر كار له ده می پابردووی نزیکي راگه یاندندا بوو ^(۲)، ئەوا جیناوه لكاوه كان له كۆتایی دارشتنی كارەكه دا دەبن، وهك له نمونه كانی به شی (ب) ریزی (۱) نیشان دراون.

۲- ئەگەر كار له ده می پابردووی ته واوی راگه یاندندا بوو، ئەوا جیناوه لكاوه كان، نیشانه ی پابردووی ته واو (وه) كه رت ده كه ن و ده چنه نیوان نیشانه ی پابردووی ته واوه وه، وهك له نمونه كانی به شی (ب) ریزی (۲) نیشان دراون.

(۱) ئەم جیناوه لكاوانه (مان، تان، یان) به م شیوانه دروستکراون

مان = (م + ان).

تان = (ت + ان).

یان = (ی + ان).

(۲) ئەگەر كار پاشگری (هوه) ی پیوه بوو، ئەوا جیناوی لكاوی پێژهی كار، ده چیتته پیش پاشگره كه.

۳- نه‌گهر کار له ده‌می پابردووی به‌رده‌وامی راگه‌یاندندا بوو، نه‌وا جیناوه لکاوه‌کان ده‌چنه دواي نیشانه‌ی (ده‌ی پابردووی به‌رده‌وامه‌وه، وه‌ک له نمونه‌کانی به‌شی (ب) ریزی (۳) نیشان‌دراون.

۴- نه‌گهر کار له ده‌می پابردووی دووری راگه‌یاندندا بوو، نه‌وا جیناوه لکاوه‌کان ده‌چنه دواي نیشانه‌ی (بوو‌ی پابردووی دوور، وه‌ک له نمونه‌کانی به‌شی (ب) ریزی (۴) نیشان‌دراون.

پ- ریژه‌ی کار له کاری پانه‌بردوو (راگه‌یاندن، دانانی) به‌هوی جیناوی لکاوی کومه‌له‌ی (۳) دیته‌دی، کاری پانه‌بردوو (تیپه‌ر و تینه‌په‌ر) به‌هاوکاری کومه‌له جیناوی لکاوی (م . ین - یت . ن - ات - یت). (ن) ده‌بیت.

نه‌گهر کاره‌که پانه‌بردوو (تیپه‌ر و تینه‌په‌ر) بوو، نه‌وا جیناوه لکاوه‌کان ده‌چنه کوتایی په‌گی کاره‌که وه‌ک له نمونه‌کانی به‌شی (ج) نیشان‌دراون.

تیبینی:

نه‌گهر کاره پابردوو ته‌په‌ره‌که ساده بوو، نه‌شیوه‌ی نه‌ریدا بوو، نه‌ه‌ه‌موو ده‌مه‌کانی پابردوودا، جیناوه لکاوه‌کان ده‌چنه دواي نامرازی (نه‌ری)، به‌لام نه‌گهر داریژراو یان لیکدراو بوو، جیناوه لکاوه‌کان ده‌چنه دواي به‌شی به‌که‌می کاره‌که.

<u>کھس</u>	<u>تاک</u>	<u>کھو</u>
یہ کہ م	ناردم	ناردمان
دو وہ م	ناردت	ناردتان
سییہ م	ناردی	ناردیان

<u>کھس</u>	<u>تاک</u>	<u>کھو</u>
یہ کہ م	خه و تم	خه و تین
دو وہ م	خه و تیت	خه و تن
سییہ م	خه و ت	خه و تن

<u>کھس</u>	<u>تاک</u>	<u>کھو</u>
یہ کہ م	ده چم	ده چین
دو وہ م	ده چیت	ده چن
سییہ م	ده چیئت	ده چن

<u>کھس</u>	<u>تاک</u>	<u>کھو</u>
یہ کہ م	ده نووسم	ده نووسین
دو وہ م	ده نووسیت	ده نووسن
سییہ م	ده نووسیئت	ده نووسن

* له کرمانجی ژووړوودا له جیاتی جیناوی لکاوه کانی (م، ت، ی، مان ... هتد) له گهل کاری پابردوی تیپه پدا جیناوه کهسیه جودا کانی (من، ته، (وی، وی) ، مه، وه، وان) به کارده هینریت. وهک من چاند، وی چاند ... هتد.

<u>کھس</u>	<u>تاک</u>	<u>کو</u>
۱	وہردہ گرم	وہردہ گرین
۲	وہردہ گریت	وہردہ گرن
۳	وہردہ گریت	وہردہ گرن
۱	بانگ دہکھم	بانگ دہکھین
۲	بانگ دہکھیت	بانگ دہکھن
۳	بانگ دہکھات	بانگ دہکھن

بہ کورتی:

پیویستہ بوتری (ریژہی کار) نہوشیوہیہیہ کہ کار بہ پیی دہم و کہس و ژمارہی کہس نہ گہردان کردندا دہردہکھویت، کاریش شہش ریژہی ہہیہ.

پاهينان (۱)

کار به پيی دهم و کس چند ريژه و هر ده گريت؟
لهم کارانه دا (به ست ، چووبا) نيشانی بده؟

پاهينان (۲)

- ۱- له چ کاتيکدا جيناوی که سبي لکاوی ريژهی کار ده که ويته نيوان نه م نيشانه يه (وه)؟ به نمونه وه پوونی بکه وه.
- ۲- نه م جيناوه لکاوانه (م - ين، يت - ن، ات - يت.ن) چ کاتيک به کاردين بو ريژهی کار؟ به نمونه وه پوونی بکه وه.

پاهينان (۳)

- ۱- جيناوی که سبي لکاوی ريژهی کار به پيی کس و ژماره ده که ويته چ شوينيکی نه و کارانه (ده رشت، ده هات)، بوچی؟
- ۲- کاتيک کاری تيپر به کار هات، جيناوی لکاوی ريژهی کار ده چيته کوتايی به شسي يه که می کاره که، نه مه له چ ده ميکی کاری پابردوو داهه يه؟ پوونی بکه وه.
- ۳- نایا ده گونجيت جيناوی لکاوی ريژهی کار بچيته دواي نامرزی نه ری؟ که ی نه وه ده بيت؟ به نمونه وه پوونی بکه وه.

پاهينان (۴)

لهم کارانه ی خواره وه دا ريژهی پابردوی ته وای پراگه يانندن و دانانی دروستبکه، ئینجا بيانده پال جيناوه که سبي لکاوه کان (چاپکرده وه، پيداچووه وه).

۳- شیوازی ریژہی داخوازی

۱/

(ن)

(ب)

لیکۆلینہ وہ کہ بنووسہ . لیکۆلینہ وہ کہ مہنووسہ .
کتیبہ کہ ھہ لہ بگرہ . کتیبہ کہ ھہ لہ مگرہ .
لہ گہ ل فرۆشیارہ کہ پیک بکہ وہ . لہ گہ ل فرۆشیارہ کہ پیک مہ کہ وہ .

۲/

گۆقارہ کہ بکرن . گۆقارہ کہ مہ کرن .
لہ ژوورہ وہ دابنیشن . لہ ژوورہ وہ دامہ نیشن .
شانۆگہ رییہ کہ پیشکەش بکہ ن . شانۆگہ رییہ کہ پیشکەش مہ کہ ن .

۳/

نانہ کہ ت بخۆ . نانہ کہ ت مہ خۆ .
پینووسہ کہ ت دابنی . پینووسہ کہ ت دامہ نی .
مندالہ کہ بانگ بکہ . مندالہ کہ بانگ مہ کہ .

ریژہی داخوازی، فەرمان و داوا و وریا کردنہ وہیہ بۆ بە جیہینان یان
بہ جینہ ہینانی کاریک، لہ لایہ ن کہ سی دووہمی تاک، یان کہ سی دووہمی کۆ .
ئەم ریژہیہ نیشانہ و پیکہاتنی تایبہ تی خۆی ھہیہ، کہرہستہی پیکہاتنی
بریتتہ لہ، رەگی کاتی رانہ بردووی کار و نیشانہی (ب) لہ پیشییہ وہ و
جیناوی کہ سی لکاو لہ دوا یہ وہ دەبیئت، (ە) بۆ کہ سی دووہمی تاک و (ن) بۆ
کہ سی دووہمی کۆ بە کار دیت .

ئەگەر سەرنج بەدەینە پېژژەي ئەو کارانەي لە پیزی ژمارە (۱) بەشی (ئ) نیشان دراون (بنووسە - هەلبەرە - ریک بکەو) دەبینین داوا لە کەسی دووهمی تاک دەکریت، کە کاریک بە ئەنجام بگەیهنیت، بەلام لە پستهکانی بەشی (ب) (مەنووسە - هەلمەرە - ریک مەکەو) داوا لە کەسی دووهمی تاک بکریت بۆ نەکردنی کاریک کە بەهۆی نیشانهی (مە) هۆه نەری کراو.

هەر وەها ئەگەر سەرنج بەدەینە پېژژەي ئەو کارانەي کە لە پیزی ژمارە (۲) بەشی (ئ) نیشان دراون، کە بریتین لە (بکرن - دابنیشن - پیشکەش بکەن) داوا لە کەسی دووهمی کۆ دەکریت بۆ کردنی کاریک، هەر وەها پستهکانی بەشی (ب) (مەکرن - دامەنیشن - پیشکەش مەکەن) داوا لە کەسی دووهمی کۆ دەکریت بۆ نەکردنی کاریک، کە بەهۆی نیشانهی (مە) نەری کراو.

هەر وەها ئەو کارانەي پەگی کاریان کۆتایی بە پیتی (نەبزوین) هاتوو، ئەوا لە پېژژەي داخووزیدا بەئاسانی جیناوی کەسی لکاو (ه) یان (ن) وەردەگریت وەکو لە پستهکانی ژمارە (۱، ۲) نیشان دراون، بەلام ئەگەر پەگی کارەکە کۆتایی بە پیتی (بزوین) هاتبوو ئەوا جیناوی لکاو (ه) ی کەسی دووهمی تاک دەرناکەویت، چونکە لە زمانی کوردیدا دوو بزوین بەدوای یەکدا نایەن، بەلام جیناوی لکاو کەسی دووهمی کۆ دەردەکەویت، وەکو لە پستهکانی پیزی ژمارە (۳) دا لەباری (نەری و نەری) دا نیشان دراون.

* کاری (هات) پەگەکی (هی)یه، بۆ سووک کردنیش هەندی جار دەبیتە (ئ) کارە داخووزییه کەش دەبیتە (بی) ، (بین) ، لێرەدا (ه) دەرناکەویت لە کەسی دووهمی تاکدا بەلام ئەم کارە شیوەی تری هەیە، وەک (وەرە - وەرن) تەنیا جیناوەکان بەپیتی دەستوورە گشتییەکی داخووزین دەنا تە (وەر) پەگی (هاتن)ه، نە (ب) دەرکەوتوو.

شایانی باسه ئەگەر کارەکه لە پووی دارشتنەوه (داریژراو) یان (لیکدراو) بیټ، لە کاتی ئاخاوتن و وتندا بە زۆری (ب) دەرناکهویت، بە لām چاکتر وایه لە کاتی نووسیندا بنووسریت، وهك:

وهریگره - وهریگره.

سهبرخه - سهبرخه.

فریابكهوه - فریابكهوه.

به كورتی:

رێژهی داخواری، ئەو رێژهیهیه كه قسه كهر به شیوهی داوا و فهрман، داوا له كهسی دووهمی تاك، یان دووهمی كو دهكات بو به جیهینان یان به جی نه هینانی کاریك. بو دارشتنی کاری داخواری، رهگی کاری رانه بردوو وهردهگیری و نیشانهی (ب) له پیشیهوه داده نریت و جیناوی كهسی لكاو (ه) بو كهسی دووهمی تاك و (ن) بو كهسی دووهمی كو له داواه پیوه دهلكینریت. ⁽¹⁾

ه: جیناوی لكاوه بو كهسی دووهمی تاك
 ب + رهگی كار +
 ن: جیناوی لكاوه بو كهسی دووهمی كو.

رێژهی داخواری

بفرۆشه، بفرۆشن

دابگره، دابگرن

رهگ

فرۆش

داگر

رانه بردوو

دهفرۆشیت

دادهگرم

(1) - کار هیه له دستوور لادهات به تاییهتی که ده دریتته پال کهسی دووهمی تاك وهك (بچۆ) (وه ره) (هه ره) ئەگەر کارهکه کۆتایی به پاشگری (هوه) هاتبوو، ئەوا له رێژهی داخواریدا له پال کهسی دووهمی تاك پیتی (ر) دهکهوێته نێوانیانهوه، وهك (بخوینته رهوه، بهینته رهوه ...) -ب- ئەگەر کۆتایی رهگی کارهکه پیتیکی (بزوین) بوو، ئەوا دیسان پیتی (ر) دهکهوێته نێوان کۆتایی رهگی کارهکه و پاشگره کهوه، وهك (بکه رهوه، بخۆره وه)

-پ- جیناوی لكاوی (ه-ن) له کاری داخواری (تیپه پ- تیپه په پ) ی (ساده - داریژاو - لیكدراو) دهبن به بکه ر و دهچنه کۆتایی رهگی کارهکه.

پههینان (۱)

له م پستانه ی خواره وه دا ئه و کارانه ی که بۆ شیوازی داخوازی به کارهاتوون
دهریان بهینه :

- ۱- دلسۆزی گه لی کورد ببه .
- ۲- په ره مانه کوردستان بپاریزن .
- ۳- له هه موو هه وریک باران ناباریت .
- ۴- وه ک هه نگ بگه پری گورانی بلی
- لاده جار جار ی بۆ به ریپی گولی .
- ۵- وینه که مه شیوینه .

پههینان (۲)

له پیره ی داخوازی دا (ه) چیه ؟ که ی ده رده که ویت ؟
که ی ده رناکه ویت ، وه لاهه کانت به نمونه وه بسه لمینه .

پههینان (۳)

ئه م پستانه ی خواره وه شیبکه وه :

- ۱- گو فاره کان چاپ بکه ن .
- ۲- په خشانه که بخوینه ره وه .
- ۳- به خوشی بزى .

پههینان (۴)

له پسته ی (پروژه که ته واوبکه) .

- ۱- کوا بکه ری ئه م پسته یه ؟
- ۲- ئایا ده توانیت نیشانه ی (ب) له کاره که به کارنه هینیت ؟ چۆن ؟
- ۳- وشه ی (پروژه که) شیبکه وه .
- ۴- شیوازی پسته که بکه به شیوازی دانانی .

۴- شیوازی مهرجی

(رسته‌ی ناویته‌ی مهرج)

- ۱- نه‌گەر یه‌کبگرین، سهرده‌که‌وین.
- ۲- مه‌تا ره‌نج نه‌کیشتیت، گه‌نج ناتوشیت.
- ۳- تا نیقا ده‌ستی ره‌ش نه‌بیت، تاما ده‌فی خوش نابیت.
- ۴- که‌ه‌راپه‌رین به‌ریابوو، به‌ئامانج گه‌یشتین.
- ۵- که‌ی بایه‌خ به‌پیشه‌سازی بدریت، ولات پیش ده‌که‌ویت.
- ۶- نه‌گەر نه‌ورۆز هات، ئەم دی‌چینه‌سه‌یرانی.
- ۷- که‌ی چوویت بۆ په‌رتوو‌کخانه، گو‌فاره‌که‌ببه‌وه.

نه‌گەر سه‌رنج بده‌ینه‌ئو پرستانه‌ی سه‌ره‌وه و چاوێک به‌رێژه‌ی کاره‌کان بخشین، که‌تیا‌ی‌اندا به‌کاره‌ینراون، ده‌بینین هه‌ر‌ئو کارانه‌ن که‌له‌شیوازی راگه‌یاندن یا دانانی یا داخوازی به‌کاره‌ینراون، به‌لام مه‌به‌ست له‌م پرستانه‌دا گو‌پراوه، واته‌کاره‌کان بۆ مه‌به‌ستی بنجی خویان که‌(راگه‌یاندن، دانانی، داخوازی)یه‌به‌کارنه‌هینراون، به‌لکو بۆ مه‌به‌ستی مهرج به‌کاره‌ینراون.

ئینجا نه‌گەر سه‌یری پرسته‌کان بکه‌ین، ده‌بینین. له‌پرسته‌ی یه‌که‌مدا کاری (یه‌ک بگرن) رێژه‌که‌ی رانه‌بردووی دانانییه، کاری (سه‌رده‌که‌وین) رێژه‌که‌ی رانه‌بردووی راگه‌یانده‌ئمه‌له‌پرووی رێژه‌وه، به‌لام له‌پرووی ناوه‌رۆکه‌وه هه‌ردووکیان له‌م شوینه‌یاندا بۆ مه‌به‌ستی مهرج به‌کاره‌ینراون.

مەرج بە کارھێنراون. واتە پوودانی کاری پەنج نەکیشتیت مەرجە بۆ پوودانی کاری گەنج نانۆشیت.

لە پستە ی سییەمدا کاری (پەش نەبیت) پێژەکە ی پانە بردووی دانانییە، کاری (خۆش نابیت) پێژەکە ی پانە بردووی پاگە یاندنە ئەمە لە پووی پێژەو بە لām لە پووی ناوەرۆکەو هەردووکیان لەم شوینە یاندا بۆ مەبەستی مەرج بە کارھێنراون.

واتە پوودانی کاری (نەبیت) مەرجە بۆ پوودانی کاری (نابیت) بۆیە بەم شیوانە ی پێژە ی کار لە بە کارھێنراوندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە پستە ی چوارەمدا کاری (بەریابوو) پێژەکە ی پابردووی نزیک ی پاگە یاندنە، کاری (گەیشت) پێژەکە ی پابردووی نزیک ی پاگە یاندنە ئەمە لە پووی پێژەو بە لām لە پووی ناوەرۆکەو هەردووکیان لەم شوینە یاندا بۆ مەبەستی مەرج بە کارھێنراون، بۆیە بەم شیوانە ی پێژە ی کار لە بە کارھێنراوندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە پستە ی پینجەمدا کاری (بایەخ بدریت) پێژەکە ی پانە بردووی دانانییە، کاری (پیشدەکەویت) پێژەکە ی پانە بردووی پاگە یاندنە ئەمە لە پووی پێژەو بە لām لە پووی ناوەرۆکەو هەردووکیان لەم شوینە یاندا بۆ مەبەستی مەرج بە کارھێنراون. واتە پوودانی کاری (بایەخ بدریت) مەرجە بۆ پوودان و ئەنجام دانی کاری (پیشدەکەویت). بۆیە بەم شیوانە ی پێژە ی کار لە بە کارھێنراوندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە پستە ی شەشەمدا کاری (هات) پێژەکە ی پابردووی نزیک ی پاگە یاندنە کاری (دیچین) پێژەکە ی پانە بردووی پاگە یاندنە، ئەمە لە پووی پێژەو، بە لām لە پووی ناوەرۆکەو هەردووکیان لەم شوینە یاندا بۆ مەبەستی مەرج

به کارهینراون. واته پوودانی کاری (هات) مه رجه بو پوودان و نه نجام دانی کاری (دی چین). بویه به م شیوانه ی ریژه ی کار له به کار هیناندا ده گوتری شیوازی مه رج.

له رسته ی هه وته مدا کاری (چوو) ریژه که ی پابردووی نزیک ی راگه یاننده، کاری (ببه وه) ریژه که ی داخواییه، نه مه له پووی ریژه وه به لام له پووی ناوه روکه وه هه ردوکیان له م شوینه یاندا بو مه بهستی مه رج به کارهینراون. واته پوودانی کاری (چوو) مه رجه بو پوودانی کاری (ببه وه). بویه به م شیوانه ی ریژه ی کار له به کارهیناندا ده گوتری شیوازی مه رج.

که واته له م رستانه ی سه ره وه دا نه وه ی بومان ئاشکرا ده بییت نه مانه ی خواره وه ن.

۱- رسته ی شیوازی مه رجه ی هه همیشه رسته یه کی ئاویتته ی مه رجه و له دوو رسته ی ساده پیکهاتووه.

د- رسته ی کاری مه رج یا پارسته.

ب- رسته ی وه لامی مه رج که رسته یه کی سه ره کییه و مه بهسته که له م رسته یه دهرده که وییت. هه روه ها پیی ده گووترییت شارسته.

۲- له رسته ی ئاویتته ی مه رجدا (رسته ی شیوازی مه رجیدا) کار ریژه ی تاییه تی خوی نییه، به لکو هه ر نه وکارانه ن که له شیوازی (راگه یانندن، دانانی، داخوایی) به کار هینراون به لام لیرده دا بو مه بهستی بنجی خویان به کار نه هینراون، به لکو بومه بهستی مه رج به کار هینراون.

۳- له رسته ی کاری مه رج (پارسته) ریژه ی کار هه همیشه (راگه یاننده یا دانانییه)، له رسته ی وه لامی مه رجیشدا (شارسته) ریژه ی کار هه همیشه (راگه یاننده یا داخواییه).

۴- له پرستهی ئاویتهی مهرجدا به شیوهیهکی گشتی پرستهی کاری مهرج دهکهویته سهرهتای پرستهکه، بهلام دهگونجی هندی جار پرستهی وهلامی مهرج بکهویته سهرهتای پرستهکه.

وهکو: دهچین بو سهیران، که نه ورژ هات.

گوله کانم چاندووه، نه گهر ئاژه ل نه یان خوات.

۵- له پرستهی ئاویتهی مهرجدا ئامرازی لیکدهر(تا، ههتا، که، ههکه، کهی، نه گهر...) پییان دهگوتری ئامرازی لیکدهری مهرج.

به کورتی:

ئ- له کاتی به کارهینانی کار له پرستهدا نه گهر روودانی کاریک مهرج بیت بو روودانی کاریکی تر، له و بارهیدا به و کاره، به ریزه و ناوه روکییه وه دهگوتری پرستهی ئاویتهی مهرج (شیوازی مهرج).

ب: پرستهی ئاویتهی مهرج له دوو پرسته پیکدییت:

پرستهی کاری مهرج، روودان و به نه نجام گه یاندنی کاری نه م پرستهیه مهرجه بو روودانی کاری پرستهی وهلامی مهرج، **پرستهی وهلامی مهرج** که پرستهیهکی سهرهکییه، روودان و به نه نجام گه یاندنی کاری نه م پرستهیه به ستراوته وه به روودانی کاری پرستهی کاری مهرج.

پاهينان (۱)

له پسته ی تاوټه ی مه رجدا چهند جوره کار هه یه ؟ له چ ریژه یه کدا ده بن و بو
چ به کار ده هیئرین ؟ به نمونه پوونی بکه وه .

پاهينان (۲)

له پسته ی (نوو برۆ، کاره که نه نجام بده).

۱- هه ردوو کار له چ ریژه یه کدان ؟

۲- بکه ری هه ردوو پسته که دیاربکه ؟

۳- له کاری (برۆ) ریژه ی پابردووی نزیک ی دانانی دروست بکه و له کاری

(نه نجام بده) ریژه ی پابردووی به رده وامی راگه یانندن دروست بکه، ئینجا

پسته که به شیوه ی پسته ی تاوټه ی مه رج بنوسه وه .

پاهينان (۳)

له پسته ی (که ی نه ورۆز هات، ناگری خوشیی هه لده که ین).

۱- جووری پسته که دیاربخه ؟

۲- وشه ی (که ی) شیبکه وه .

۳- وشه ی (هات، هه لده که ین) شی بکه وه .

۴- نه م پسته یه له چهند پسته پیکه اتوو و هه ری که یان چی پی

ده گوتریت ؟ ئایا ده توانین جییان بگورین ؟

پاهينان (۴)

ئایا له پسته ی شیوازی مه رجیدا کار ریژه ی تاییه تی خو ی هه یه ؟ به نمونه

پوونی بکه وه .

پاهينان (۵)

نمونه يهك له شيكردنه وه .

ئه گهر ئه وان هاتبان، كاره كه يان ئه نجام ده دا .

ئه گهر ئه وان هاتبان: پسته ي كارى مه رجه .

ئه گهر: ئامرازى ليكده رى مه رجه .

ئه وان: جيئاوى كه سى سه ربه خوڤيه، بو كه سى سييه مى كو، بكه ره .

هاتبا: كارى پابردووى نزيكى دانانويه، ليتره بو مه رج به كارهاتووه، كارى

مه رجه، تينه په ره .

ن: جيئاوى كه سى لكاوه، بو كه سى سييه مى كو، بو بكه ره ده گه پيته وه .

كاره كه يان ئه نجام ده دا: پسته ي وه لامى مه رجه

كاره كه: ناوه، تاكه، ناسراوه، به ركاره .

يان: جيئاوى لكاوه بو كه سى سييه مى كو، بكه ره .

ئه نجام ده دا: كارى پابردووى به رده وامى راگه ياننده، ليتره بو مه رج

به كارهاتووه، كارى وه لامى مه رجه، ليكده راوه، تيپه ره .

توش ئه م پستانه ي خواره وه شى بكه وه .

ئ: كه ي بوويت به ئه نديار، گونده كان ئاوه دان بكه ره وه .

ب: ئه گهر باش بخوينيت، ده رده چييت .

کاری چاوگی (بوون)

(ن)

- ۱- پارهم هه بوو. پارهم هه یه. پارهم ده بیټ.
- ۲- هه م بوو. هه مه. ده مبیټ.
- ۳- نازهنین مندالی بوو. نازهنین مندالی هه یه. نازهنین مندالی ده بیټ.

(ب)

- ۱- چراکه هه لبوو. هه لده بیټ.
- ۲- نازاد ژ خه و رابوو. پاده بیټ.
- ۳- کاره که ته و او بوو. ته و او ده بیټ.
- ۴- کاوه سوور بوو له سه ر بپیاره که ی سوور ده بیټ.

(پ)

- ۱- کاوه مامؤستایه.
- ۲- پیشکه و تنمان به خویندنه.
- ۳- هاوینه هه واری شه قلاوه فینکه.
- ۴- ئاهه نگه که به شه و بووه.

(ت)

- ۱- رهنگه ئاوه که بیټ به سه هۆل.
- ۲- سه رکه و تن به تیکۆشانه.
- ۳- پینووسه که ی تو به من بوو.
- ۴- هه تاره کان ترشن.

(چ)

۱- دهبوو^(۱) چووبام له گهلتان.

۲- دهبوو یارمه تیم دابا.

۳- دهبیت نه مسال دهریچم.

چاوگی (بوون) وهکو هه موو چاوگیکی دی، سه رچاوهیه بو دروستبوونی

دهمه کانی کاری (رابردوو، پانه بردوو)، که بریتین له :-

۱- رابردوو : بوو

۲- پانه بردوو (۵) بو دهمی نیستا.

(دهبیت) بو دهمی داهاتوو.

نهم کارانه وهکو کاری (تهواو) و (ناتهواو) به تیپه پرو تیپه په، له رسته ی

کوریدیدا نهرکه کانیا نهمه ددهن.

کاری تهواو:

نهم کارانه ی له چاوگی (بوون) په یداده بن، وهکو کاری تهواوی تیپه پر له

رسته دا دهره کهون، له کاتیکیدا نهمه ر بو خاوه ندریتی (تملك) یان بو

مندالبوون به کارهات، نهمه دهمه دهنه کاری تهواوی تیپه پر له ریگی

به رکاره کانیا نه وه، نهمه کانیا نهمه ددهن، نهم کارانه له بنه په تدا له

چاوگی (هه بوون) هوه سه رچاوه یان گرتووه، به لام وشه ی (هه) له هه ندیك

باری رسته دا دهرناکه وییت یان ناوتریتی، هه روه کو له رسته کانی به شی (أ) دا

دهرده کهون.

^(۱) هه روا (دهبوایه) ش دهبیت.

پارهم هه بوو. پارهم هه يه. پارهم ده بئيت.
 هم بوو. همه. ده مبييت

له پرسته ي (پارهم هه بوو.....) (بوو) كاري ته واوي تيپه ره،
 بهركاره كه ي وشه ي (پاره) يه، جيئاوه كه شي (م) ه، كه بووه به بكهري
 پرسته كه.

له پرسته كانى (هم بوو)⁽¹⁾ وشه ي (هه) له گه ل كاري پابردوو (بوو) و
 رانه بردوو (ه) بو ده مي ئيستا ده ركه وتوو، به لام له رانه بردودا بو ده مي
 داهاتوو له شيوه ي (ده مبييت) دا كه وتوو ته بهر چاو.

هه ره له م چاوگه وه كاري ته واوي تيپه ره ساز ده كرئيت، نه گه ره سه رنج بده يينه
 پرسته كانى به شي (ب) ده بينين:

كاره كان وه كو كاري ته واوي تيپه ره، له پرسته كاندا ده ركه وتوون به ته نها
 نه ركي بكه ره كانيان نه نجامداوه و اتاي پرسته كانيان ته واو كردوو.

له پرسته ي (1-2) دا به هو ي پيشگري (هه ل ، را) وه كاري دارپيژراوي ته واوي
 تيپه پهريان پيكه يئاوه، كه به ته نها نه ركي بكه ره كانيان نه نجامداوه، و اتاي
 پرسته كانيان ته واو كردوو، به لام له پرسته ي (3 ، 4) دا، كاره كان هه ريه كه يان
 له گه ل وشه ي (ته واو ، سوو) دا كاريكي ليك دراوي ته واوي تيپه پهريان
 پيكه يئاوه، نه ركي بكه ره كانيان گه ياندوو ته نه نجام و اتاي پرسته كانيان
 ته واو كردوو.

⁽¹⁾ نه گه ره به واتاي بوون (الوجود) هات، نه و ده مه ده بئيته كاري ته واوي تيپه ره.

من هه بووم - من هم - من ده بم (وجود).

کاری ناته‌واو:

له هه‌ندیک باری پرسته‌دا کاره‌کانی (بوو - ۵ - ده‌بیئت)، ناتوانیئت ئه‌رکی نیه‌اده‌کانیان ئه‌نجامبده‌ن، یان واتای پرسته‌کان ته‌واو بکه‌ن، به‌لکو بو ئه‌و مه‌به‌سته پیووستیان به‌ وشه یان به‌شیکی تر ده‌بیئت، بو ئه‌وه‌ی ئه‌و ئه‌رکه ته‌واو بکه‌ن، ئه‌و دهمه به‌و کارانه ده‌وتریئت کاری (ناته‌واو)، ئه‌و وشه‌و به‌شانه‌ش، که ده‌بنه پالپشت بو ئه‌و ته‌واوکردنه پییان ده‌وتریئت (ته‌واوکه‌ر)، که بریتین له (ناو ، جیناو ، هاوه‌لناو، هاوه‌لکار، چاووگ)، که به‌شیوه‌ی ته‌واوکه‌ر و ته‌واوکه‌ری به‌یاریده ئه‌رکی ته‌واوکردنی کاره ناته‌واوه‌که ئه‌نجامده‌ن. لیره‌دا با بزانیین ئه‌م ته‌واوکردنه چۆن و به‌ چ شیوه‌یه‌ک ته‌واو ده‌کرین، ئه‌گه‌ر سه‌رنج به‌دینه پرسته‌کانی به‌شی (پ) ده‌بنین:

له پرسته‌ی (۱) دا ناوی (مامۆستا^(۱)) ، که ناویکی گشتییه، ته‌واوکه‌ری کاری (۵) ی ناته‌واوه، ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بووایه، کاری (۵) له‌گه‌ل نیه‌اده‌که‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای پرسته‌که ته‌واو بکات.

له پرسته‌ی (۲) دا، به‌هه‌مان شیوه، چاوگی (خویندن)، که وه‌کو ناویکی واتایی له پرسته‌که ده‌رده‌که‌ویئت، ئه‌رکی ته‌واوکردنی کاری (۵) ناته‌واوی وه‌رگرتووه، ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بووایه، کاری ناته‌واوی (۵) له‌گه‌ل نیه‌اده‌که‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای پرسته‌که ته‌واو بکات.

(۱) هه‌موو ناویک (گشتی، واتایی، تاییه‌تی) ده‌بنه ته‌واوکه‌ر بو کاری ناته‌واو.

* هه‌موو جیناویکی جودا (که‌سی جودا، پرس، خوپی، نادیار، نیشانه) هه‌روه‌ها جیناوی هه‌یی له‌گه‌ل دیار خه‌ره‌که‌ی ده‌بیئته ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو.

له پسته‌ی (۳) دا، هاوه‌لناوی چۆنیه‌تی (فینک) ئه‌رکی ته‌واوکردنی کاری (ه) ی ناته‌واوی وه‌رگرتوو، ئه‌گه‌ر ئه‌م هاوه‌لناوه نه‌بووایه، کاری (ه) له‌گه‌ل نیهاده‌که‌ی دا نه‌یده‌توانی واتای پسته‌که ته‌واو بکات.

له پسته‌ی (۴) دا، هاوه‌لکاری (به‌شه‌و) ئه‌رکی ته‌واوکردنی (بوو) ی ناته‌واوی وه‌رگرتوو، ئه‌گه‌ر ئه‌م هاوه‌لکاره نه‌بووایه کاری ناته‌واوی (بوو) له‌گه‌ل نیهاده‌که‌یدا نه‌یده‌توانی واتای پسته‌که ته‌واو بکات.

ئه‌گه‌ر سه‌رنج بده‌ینه پسته‌کانی به‌شی (ت)، ده‌بیتین:

له پسته‌ی (۱) دا، ناوی (سه‌هۆل) ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ی کاری ناته‌واوی (ده‌بیت)، ه، ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بووایه، کاری ناته‌واوی ده‌بیت له‌گه‌ل نیهاده‌که‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای پسته‌که ته‌واو بکات، بوونایه‌تی و ئه‌و گۆرانکارییه ده‌ربخات، که‌به‌سه‌ر ناوه‌که‌دا هاتوو.

له پسته‌ی (۲) دا، چاوگی (تیکۆشان) که وه‌کوو ناویکی واتایی، ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ی کاری ناته‌واوی (ه) یه ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بووایه، کاری ناته‌واوی (ه) له‌گه‌ل نیهاده‌که‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای پسته‌که‌ی ته‌واو بکات.

له پسته‌ی (۳) دا، جیناوی که‌سی جودای (من) ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ی کاری (بوو) ی نا ته‌واوه، ئه‌گه‌ر ئه‌م جیناوه نه‌بووایه، کاری (بوو) ی ناته‌واو له‌گه‌ل نیهاده‌که‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای پسته‌که ته‌واو بکات و ئه‌و گۆرانکارییه نیشانبدات، که له‌جیناوی (تۆ) وه چوووه بۆ جیناوی (من).

لیره‌دا پیویسته ئه‌وه بزانییت، که هه‌رچی (هاوه‌لناو، هاوه‌لکار) ه، به شیوه‌ی ته‌واوکه‌ر، کاری ناته‌واو ته‌واو ده‌که‌ن. هه‌ر ئه‌م کاره له‌چهند باریکی تردا وه‌کو کاری یاریده‌ده‌ر، له‌گه‌ل کاره‌کانی شیوازی دانانی ده‌رده‌که‌ون، هه‌روه‌کو له پسته‌کانی به‌شی (ج) دا، له شیوه‌ی (ده‌بوو، ده‌بووایه ده‌بیت)،

که همیشه ده‌کهنه پیش کاره سهره‌کییه‌کانه‌وه، بۆ ده‌رخستنی هه‌ندیک
لایه‌نی ریزمانیی بۆ کاره سهره‌کییه‌کان.

نهری کردنی ئەم کاره:

ژ- دەمی پابردوو:

به دانانی نیشانه‌ی (نه) ی نهری له‌به‌رده‌م کاره‌که‌دا.

پاره‌م بوو. ← پاره‌م نه‌بوو.

ئاوه‌نگه‌که به شه‌و بوو. ← ئاوه‌نگه‌که به شه‌و نه‌بوو.

ده‌بوو. ← نه‌ده‌بوو.

ب- دەمی ئیستا:

به دانانی نیشانه‌ی (نی) له‌به‌رده‌م کاره‌که‌دا.

پاره‌م هه‌یه. ← پاره‌م نییه.

کاوه‌مۆستایه. ← کاوه‌مۆستا نییه.

پ - دەمی رانه‌بردوو

به گۆرینی نیشانه‌ی (ده) به نیشانه‌ی (نا)

پاره‌م ده‌بیئت. ← پاره‌م نابییئت.

ئاوه‌که ده‌بیئت به سه‌هۆل. ← ئاوه‌که نابییئت به سه‌هۆل.

هه‌روه‌ها ده‌بیئت ئاماژه به‌وه بکه‌ین که:

۱- کاری نات‌ه‌واوی له‌ رووی کاریگه‌رییه‌وه (تینه‌په‌ره).

۲- کاری (بوو - ه - ده‌بیئت) له‌ هه‌موو باریکدا ناکریت به‌ بکه‌ر نادیار .

۳- کاری ناتەواو (ه) بۆ دەمی ئیستا لە پستەدا دەرناکەوێت، ئەگەر جیناوه
 کەسییە لکاوهکان دیارو ئاشکرا بن (م ، ین ، یت ، ن، (- ، ن)، بە واتا
 کارەکه بکەوێتە نێوان (وشەکه) ^(۱) و جیناوه کەسییە لکاوهکان

کوردم کوردین.

کورديت کوردن.

کورده کوردن.

بە کورتی:

ئەو کارانەى لە چاوغى (بوون) هوه وەرەگیرین، ئەگەر بۆ خواوەنداریتی (تملك)
 یان لە منداڵبوون بەکارهاتن، دەبنە کاری تەواوی تیپەر.

بەشیوهیهکی گشتی، پیشگر، کە دەچیتە سەر ئەو جۆرە کارانە، کارەکه دەکەن
 بە کاری تەواوی تینە پەری داریژراو.

کاری لیکدراو، کە لە چاوغى (بوون) هوه، وەرەگیریت کەوشە واتادارەکهى بوو
 بە واتا بۆ کارەکه، ئەو دەمە کارەکه دەکات بە کاریکی تەواوی لیکدراوی
 تینە پەر.

ئەگەر کاری (بوو - ه - دەبیئت) نەیتوانی بە تەنها واتای پستەکه تەواو
 بکات، پێویستی بە وشە یان بەشیکی تر هەبوو، ئەو دەمە ئەو کارانە
 دەبنە کاری ناتەواو.

ئەو بابەتە ریزمانییانەى کاری ناتەواو تەواو دەکەن، وەکو تەواو کەر و
 تەواو کەری بە یاریدە، بریتین لە (ناو - جیناوه).

^(۱) مەبەست لە وشە (ناو - هاوئناو - جیناوه کەسییە سەر بە خۆکان) ه.

ئەرکی (۵) له ریزمانی کوردیدا

- ۱- دەبیته کاری ناتەواو له پستهی سادهدا، ئەگەر کاری سەرەکی له پستهدا نەبوو. بۆ نمونە:
بەرزترین لوتکە له چیاکانی کوردستاندا، ئاراراتە.
- ۲- دەبیته جیناوی لکاو بۆ کەسی دووهمی تاک له کاری داخواییدا، ئەرکی بکەر دەبینیت. بۆ نمونە:
بخوینە، تا دەریچیت.
- ۳- دەبیته ئامرازی پەیوەندی، دەلکیت بە کاری پابردوو، پانەبردوو، داخوای جیگای ئامرازی (بۆ ، بە) دەگریتهوه.
کاوه هاته لامان. - بۆ = کاوه هات بۆ لامان.
ئازاد دەبیته ئەندازیار - بە = ئازاد دەبیته بە ئەندازیار.
برۆنە دەری. - بۆ = برۆن بۆ دەری.
- ۴- هەندیک جار بە دوای ناو دادیت بۆ مەبەستی بانگکردن:
کوره بخوینە، بەرچاوت تەمە.
- ۵- دەبیته پاشگر بۆ دروستکردنی وشەیی نوێ.
چاک ← چاکە.
سەوز ← سەوزە.
دەست ← دەستە.
- ۶- دەبیته ئامرازی پیناسین، کە کورتکراوەی (هکە)ی ناساندنە.
ژنە هەژاریبوو، بۆیه دەگریا.

۷- دهبیتته ئامرازی لیكدەر بۆ دروستکردنی وشەى لیكدراو. بۆ نموونه:

رەشەبا، گولە گەنم.

۸- دهبیتته جیناوی كەسى لكاو. بۆ كەسى سییەمى تاك لە گەل كارى

رانه بردوو لە كرمانجى ژووودا^(۱). بۆ نموونه:

ئەو چیرۆكى دنقیسه.

ئەو دكەقە.

۹- دهبیتته پاشگر لە گەل هەندیک قەدى چاوكدا بۆ دروستکردنی هاوہلناوی

كراوی داریژراو

کرد ← كرده ، برد ← برده.

كوشت ← كوشتە.

۱۰- دهبیتته ئامرازی دانەپال و گریى ناوی دروست دەكات لەو كاتەى كە لە

نیوان ناویكى ناسراو ، دیار خراو بە هاوہلناوی چۆنیەتى دیت بۆ نموونه:

مەرە لاوازه كە، هەنارە مزرە كە

^(۱) : لە هەندى ناوچەى ئەم شیۆه زارەدا واى لى دیت، ئەگینا لە ناوچەکانى تر دەگوتریت:

(ئەودەرسى دنقیسیت).

پاهينان (۱)

وهلامى ئەم پرسيارانه بدهره وه؟

- ۱- چۆن له چاوگى (بوون) كارى تهواوى تينهپه پ دروست دهكرىت؟
- ۲- كارى ناتهواو بهچهند جۆره وشه و چۆن تهواو دهكرىت؟
- ۳- كهى كارى ناتهواو بو دهى ئىستا له پسته دا دهرناكه وىت؟
كهى دهرده كه وىت؟.

پاهينان (۲)

- له م پستانهى خواره وه داته و كارانهى، كه له چاوگى (بوون) هوه وه رگىراون
دەريان بهينه؟ جۆره كانيان دەسنیشان بکه؟.
- ۱- گهلى كورد سووره له سه ر به ديهينانى مافه كانى.
 - ۲- ده بىت يه كپىزى گه ل بپارىزين.
 - ۳- دايكيان كه مندالى بوو، منداله كه نه خوش بوو.
 - ۴- كيشه ي تاواره كانى كه ركوك كهى په يدابوو؟
 - ۵- باوكيان له خه و پابوو.

راهینان (۳)

ئەرکی (ه) له م پستانه ی خواره وه دا، دهستنیشان بکه له گه ل پوونکردنه وه ی پیویست.

- ۱- کوره، به دانیشتن مالت ویرانه.
- ۲- بخوینه، چونکه خویندن ساریژکه ری برینه کانتته.
- ۳- ره شه بای سلیمانی به هیزه.
- ۴- چیرۆکه کی بنقیسه.
- ۵- منداله گه مه ی ده کردو، دایکه ش ته ماشای ده کرد.

راهینان (۴)

کاری (بوو) له سی پسته دا به کاربهینه، وه کو:

- ۱- کاری ناته واو.
- ۲- کاری ته واوی تیپه پ.
- ۳- کاری یاریده ده ر.

نەرکی جیناوه که سییه نکاوه کان

یه که م: وه کو بکه ر

- ن -

- ۱- دوینئ، گوڤاریکم کری.
- دوینئ کریم.
- ۲- گوڤاره که م هه لگرتبوو.
- هه لم گرتبوو.
- ۳- قوتابییه که م بانگ ده کرد.
- بانگم ده کرد.
- ۴- تاوانباره که م دهست نیشان کرد.
- دهست نیشانم کرد.

- ب -

- ۱- پیړئ چووم بو که رکوک.
- ۲- له تاقیکردنه وه که دا به یه که م ده رچووم.
- ۳- خیرا هاتنه وه.
- ۴- سه رکه وتینه وه سه ر شاخه که.

- پ -

- ۱- وانه که ده خوینین.
- ۲- گونده کان ناوه دان ده که ینه وه.
- ۳- له پیناوی نیشتماندا تیده کوشین.

- ت -

- ۱- نه مامه که برۆینه.
- ۲- ناوی خویندکاره کان تو مار بکه ن.

مه بهست له ئهركى جيناوه كه سيبه لكاوه كان له دهورى بكهردا، ئه وهيه، كه ههروهك چۆن ناو، يان جيناوه سه ربه خوكان به هه موو جوړه كاننيان هوه، له رسته دا ده بن به (كارا) بكه ر، ههروهك له قوناغه كانى رابردوى خویندندا رپوونكراوه ته وهو ده رخراوه، هه ر به م جوړهش جيناوه لكاوه كان ده بنه بكه ر له رسته دا، جا ئه گه ر به وردى سه یرى رسته كانى سه ره وه بكه ين ده بينين:

يه كه م- له هه موو رسته كانى به شى (ئ) دا كاره كان هه موويان كارى رابردوى تپه رن، هه يانه ساده، دارپژراو يان ليكدراون و لپره دا شوینى جيناوه كه سيبه لكاوه كان، ئه وان هى ده بنه بكه ر نيشان ده ده ين.

ئ- ئه گه ر كارى رسته كه رابردوى تپه رى ساده بي ت و به ركار له ناو رسته كه دا باسكرا بي ت، ئه وا هه ميشه جيناوى لكاوى بكه ر ده چي ته دواى به ركاره كه، وه كو له رسته ي يه كه مى به شى (ئ) دا ده ركه وتوه، له م رسته يه دا وشه ي (گوڤار يك) به ركاره و جيناوى كه سى لكاوى (م) بكه رى كاره كه يه و كاره كه ش رابردوى تپه رى ساده يه و ئه گه ر به ركار، باس نه كر ي ت جيناوى لكاو ده چي ته كو تايى كاره كه وه كو كر يم.

ب- ئه گه ر كارى رسته كه رابردوى تپه رى دارپژراو يان ليكدراو بوو، به ركار باسكرا بوو، ئه وا ديسان جيناوى لكاوى بكه ر ده چي ته دواى به ركاره كه وه، وه كو له رسته كانى (۲-۳) ي به شى (ئ) دا ده ركه وتوه، به لام ئه گه ر به ركاره كه باس نه كرابوو، ئه وا جيناوى كه سى لكاوى بكه ر ده چي ته دواى به شى يه كه مى كاره كه ؟ وهك (هه لم گرتبوو، بانگم ده كرد).

پ- ئه گه ر كاره ليكدراره كه له سى وشه ي واتادار يان زياتر پي كه اتبوو، واته به شى يه كه مى كاره ليكدراره كه وشه يه كى ليكدراو بوو، ئه وا جيناوى كه سى لكاوى بكه ر ده كه وي ته دواى وشه ليكدراره كه كاتي ك به ركار لاده بري ت ، وهك

له پسته ی (٤) ی بهشی (٦) دا ده رکه وتوو، نه گهر سهیری جیناوه لکاوه کان بکهین له پسته کانی بهشی (٦) دا، ده بین له هموویاندا جیناوی کهسی لکاو (م) ه، جا ده توانین به پی مه بهست له بری ئه م جیناوه، جیناوه کانی (م-مان، ت-تان، ی-یان) به ریز به کار بهینین.

دووهم- نه گهر کاری پسته که، کاریکی رابردووی تینه په ر بوو، نهوا جیناوه کهسیه لکاوه کانی (م، ین، یت، ن، ٥، ن) ده بنه بکهرو ده چنه کوتایی کاری پسته که، جا کاره که (ساده، داریژراو - لیکدراو) بیت، خو نه گهر کاری پسته که داریژراو یان لیکدراو بوو، به پاشگری (هوه) کوتایی هاتبوو، نهوا جیناوی کهسی لکاوی بکهرو ده که ویته پیش ئه م پاشگریه وه، وه کو له پسته کانی (٣-٤) ی بهشی (ب) نیشان دراوه، ههروه ها پیویسته ئامار ه بهوه بکهین، نه گهر کاری پسته که رابردووی تینه په ر بیت، نهوا جیناوی کهسی لکاوی بکهرو کهسی سییه می تاک ده رناکه ویت.

سییه م- نه گهر کاری پسته که رانه بردووی (تیه پرو تینه په ر) بیت، نهوا جیناوه کهسیه لکاوه کانی کومه له ی (م، ین-یت، ن - (ات : یت) ، ن) دهینه بکهرو ده چنه سه ر کوتایی کاره که، جا نه گهر کاری پسته که (ساده، داریژراو، یان لیکدراو) بیت. جیناوی کهسی لکاوی بکهرو کهسی سییه می تاک به پی پیتی کوتایی ره گی کاره که ده گوریت، نه گهر ره گی کاره که به پیتی بزوینی (ه، و) کوتایی هاتبوو، جیناوی کهسی لکاوی (ات) به کار ده هینریت، وهک (ده شوات - ده رواته وه - داده خات - چاپ ده کات)، به لام نه گهر ره گی کاره که به پیتی (بزوینی (ه، و) کوتایی نه هاتبوو نهوا جیناوی کهسی لکاوی (یت) به کار ده هینریت، وه کو (ده نووسیت - هه لده فریت - ده فروشیت ... هتد).

چواره م - نه گهر کاری پرسته ی داخوازی (تپه پریان تینه په پری) (ساده،
داریژراو، لیکدراو) بیت نهوا جیناوه که سییه لکاوه کانی (ه - ن) ده بن به بکر
و ده چنه کوتایی ره گی کاره که.

به کورتی:

۱- نه گهر کاری پرسته که رابردووی تپه پری بیت جیناوه که سییه لکاوه کانی
(م-مان، ت-تان، ی-یان) ده بنه بکهری پرسته که و شوینیان نه ناو پرسته که
ده گوریت:-

ن- نه گهر کاره که (ساده، داریژراو- لیکدراو) بیت و بهرکار باسکرایت،
نهوا جیناوی که سی لکاوی بکهر ده چپته دوا ی بهرکاره که.

ب- به لام نه گهر بهرکاره که باس نه کرایت، کاره کش ساده بیت، نهوا
جیناوه که سییه لکاوه کان ده چنه سهر کاره ساده که نه گهر نه ده می رابردووی
نزیک و دووری راگه یانندن بوو جیناوه کان ده چنه کوتایی کاره که. به لام
نه گهر نه ده می رابردووی به رده وای راگه یانندن بوو جیناوه کان ده چنه دوا ی
نیشانه ی (ده)، خو نه گهر نه ده می رابردووی ته وای راگه یانندن بوو
جیناوه کان ده چنه نیوان نیشانه ی (وه).

خو نه گهر کاره که (داریژراو یان لیکدراو) بوو، نهوا ده چنه دوا ی به شی
یه که می کاره که.

۲- ن- به لام نه گهر کاری پرسته که (رابردووی تینه په پری) بیت، جیناوه
که سییه لکاوه کانی کومه نه ی (م-ین، یت-ن، (0)-ن) نه رکی بکهر
ده بینن و ده که ونه کوتایی کاره که.

- ب- نه گهر کاری رسته که (رانه بردووی تینه پهر و تیپهر) بیټ، جیناوه که سییه لکاوه کانی کوومه نهی (م- ین، یت- ن) (یټ - ات) - ن) ده که ونه کوټایی رهگی کاره که وه.**
- ۳- نه گهر کاره که داخوازی بیټ نهوا جیناوی که سی لکاوی (ه- ن) ده بن به بکه رو ده که ونه کوټایی رهگی کاره که.**

راهینان (۱)

کهی ئەم جیناوه کهسییه لکاوانه ی خواره وه له ناو رسته که دا وه کو بکه ر ده وری
خویان ده بینن، بۆ هه ریه که یان نمونه یه که بهینه وه .
(ات ، مان ، ین ، ه)

راهینان (۲)

۱- ئەگه ر کاری رسته رابردووی تیپه ری (داریژراو یان لیکدراو) بیته ، کام له م
جیناوه کهسییه لکاوانه وه کو بکه ر ده رده که ون و ده چنه کوئ؟ به نمونه وه
وه لاهه کانت سه له مینه .
۲- کهی جیناوی لکاوی بکه ر بۆ کهسی سییه می تاک له رسته دا ده رناکه ویت؟
به نمونه وه وه لاهه که ت سه له مینه .

راهینان (۳)

له رسته ی (وتاره که ت بلاو کردووه ته وه)
۱- کاری رسته که له چ ریژه یه که دایه ؟ چۆن دروستکراوه ؟
۲- (ت) له کو تایی وتاره که ت چیه و ئه رکی چیه ؟ بۆچی خراوه ته ئه وئ؟
۳- وشه ی وتاره که شی بکه وه .
۴- ئەگه ر وشه ی وتاره که لایبریته (ت) ده چیته کوئ؟ بۆچی .

راهینان (۴)

له رسته ی (له وانه کان باش تیگه یشته وه).
۱- کوا بکه ری رسته که ؟ بۆچی ؟
۲- کاری رسته که بگۆره بۆ ریژه ی رانه بردووی راگه یانندن، چ گۆرانیک
رووده دات بینوسه وه .
۳- وشه ی (وانه کان) شی بکه وه .
۴- وشه ی (باش) چیه ؟ ئه رکی چیه ؟

دووهم - وهکو بهرکار

ټ: (م - مان ، ت - تان ، ی - یان)

- | | |
|-----------------|----------------|
| ۱- بم به خشن. | بمان به خشن. |
| بی به خشن. | بیان به خشن. |
| ۲- وهرم بگره. | وهرمان بگره. |
| وهری بگره. | وهریان بگره. |
| ۳- بانگم بکه ن. | بانگمان بکه ن. |
| بانگی بکه ن. | بانگیان بکه ن. |

پ:

- | | |
|--------------------|-------------------|
| ۱- دهم ناسیت. | دهمان ناسیت. |
| ۲- هه لټ ده بژیرن. | هه لټان ده بژیرن. |
| ۳- هانی ده دات. | هانیان ده دات. |

پ:

(۱)

- گرتمی - گرتینی
 گرتیتی - گرتنی
 گرتی - گرتنی.

- دای مه زراندم - دای مه زراندین.
 دای مه زرانديت - دای مه زرانندن.
 دای مه زراند - دای مه زرانندن.

(۲)

- گرتمی - گرتمانى.
 گرتنى - گرنتانى.
 گرتى - گرتيانى.

- دامى مه زراند - دامانى مه زراند.
 داتى مه زراند - داتانى مه زراند.
 دای مه زراند - دایانى مه زراند.

یارمه تیی دام - یارمه تیی داین . یارمه تیمی دا - یارمه تیمانی دا .
 یارمه تیی دایت - یارمه تیی دان . یارمه تیتی دا - یارمه تیتانی دا .
 یارمه تیتی دا - یارمه تیی دان . یارمه تی دا - یارمه تیانی دا .

له مه و پیش ئه وه فیژیووین، که بهرکاره همیشه له گه لّ کاری تیپه پ
 دیته کایه وه، ئینجا لیژده ده مانه ویت بزانی، که جیناوه که سیه لکاوه کان
 چۆن ده بنه بهرکار له رسته دا؟

له وه لامدا ده لّین، جیناوه که سیه لکاوه کان ده بنه بهرکار له رسته دا به م
 شیوه یه ی خواره وه :

ئ/ ئه گه ر سهیری رسته کانی به شی (ئ) بکهین، ده بنین کاره کانی (به خشن،
 وه ریکره ، بانگ بکهن) هه موویان کاری داخواری تیپه پ، له گه لّ ئه م کارانه دا
 کۆمه له جیناوی که سیه لکاوی (م - مان ، ی - یان) ده بنه بهرکار، جا
 ئه گه ر کاری داخواری تیپه پ (ساده) بوو، ئه و جیناوی که سیه لکاو له
 ده وری بهرکاردا ده چیتته دوا نیشانه ی (ب) وه کو له رسته ی (بم به خشن -
 بمان به خشن) دیاره، به لام ئه گه ر کاری داخواری تیپه پ (داریژراو یان
 لیکدراو) بوو، جیناوی که سیه لکاو له ده وری بهرکاردا ده چیتته دوا به شی
 یه که می کاره که وه، وه کو له رسته کانی (وه رم بگره - وه رمان بگره)
 یان (بانگم بکهن - بانگمان بکهن) نیشاندراوه .

ب/ ئه گه ر سهیری رسته کانی به شی (ب) بکهین، ده بنین کاره کانی (ده ناسیت ،
 هه لده بیژین ، هان ده دات) هه موویان کاری پانه بردووی تیپه پ، له گه لّ ئه م
 کارانه دا کۆمه له ی جیناوی که سیه لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) ده بنه
 بهرکار، جا ئه گه ر کاری پانه بردووی تیپه پ ساده بیت، جیناوی لکاوی بهرکار
 ده چیتته دوا نیشانه ی (ده) وه کو له رسته کانی (ده م ناسیت - ده مان ناسیت

.....) نیشاندراره، به لام نه گهر کاری پانه بردووی تیپه پ (داریژراو یان لیكدراو) بیټ نهوا جیناوی که سیی لکاوی بهرکار ده چیتته دواي بهشی یه که می کاره وه، وهکو له رسته کانی (ههلت ده بژیرن - ههلتان ده بژیرن.....)، یان (هانی ده دات - هانیان ده دات) دا نیشاندراره.

پ/ نه گهر سهیری رسته کانی بهشی (پ) بکهین، ده بینین کاره کانی (گرت - دامه زرانند - یارمه تی دا) پابردووی تیپه پ، له گه ل نه م کارانه دا هه ردوو کومه له جیناوه که سیه لکاوه کان ده بنه بهرکار له دوو شیوه دا:-

۱- کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - ین ، یت - ن ، ۰ - ن) ده بنه بهرکار، جا نه گهر کاره که (ساده) بیټ، نهوا جیناوی لکاوی بهرکار دواي جیناوی لکاوی بکه ده که ون، نه گهر که سی یه که م یا دووهم (تاک و کو) بکه ری رسته که بن وهک: (گرتمن - ناردمیت)

خو نه گهر جیناوی لکاوی بکه ره که سی سییه می تاک یان کو بیټ، نهوا جیناوی که سیی لکاوی بهرکار پیش جیناوی که سیی لکاوی بکه ره که ویټ، وهکو (گرتمی - گرتمی - ناردمیان).

خو نه گهر کاره که (داریژراو یان لیكدراو) بیټ، نهوا جیناوی که سی لکاوی بهرکار ده چنه کوتایی کاره وه، وهکو له رسته کانی (دای مه زرانندم - دای مه زرانندین.....) یان یارمه تی دای - یارمه تی داین... نیشاندراون.

۲- کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - مان، ت - تان ، ی - یان) ده بنه بهرکار، جا نه گهر کاری رسته که پابردووی تیپه پ (ساده) بیټ، نهوا کومه له جیناوه که سییه که له ده وری بهرکاردا ده چنه نیوان کوتای کاره که و جیناوی لکاوی بکه ره وه، وهکو له رسته کانی (گرتمی - گرتمانی...) نیشاندراره، به لام نه گهر کاری رسته که پابردووی تیپه پ (داریژراو یان

لیکدراو) بیٽ، ٺهوا جیناوی لکاوی بهرکار دهچنه دواي بهشی یه که می کاره که وه کو له پسته کانی (دامی مه زرانند — دامانی مه زرانند...) یان (یارمه تیمی دا — یارمه تیمانی دا...) نیشان دراون.

لیره دا دهرده که ویٽ، ٺه گهر کاره که رابردووی تیپه ر (ساده ، داریٿراو ، لیکدراو) بیٽ، ٺهوا جیناوی لکاوی بۆ که سی سییه می تاک له دهوری بهرکاردا دهرناکه ویٽ، هه رچهند له کومه له ی جیناوی (م — مان...) جیناوی لکاوی که سی سییه می تاک له دهوری بهرکاردا هیه، به لام بۆ ئاسانکردنی دهربرین ٺه میس دهرناکه ویٽ.

به کورتی:

۱- ٺه گه ٺ کار ی داخوازی تیپه ری (ساده ، داریٿراو ، لیکدراو) کومه ٺه جیناوی لکاوی (م — مان ، ی — یان) دهنه بهرکار، جا ٺه گهر کاره که ساده بیٽ ٺهوا دهچنه سهر نیشانه ی (ب)، خو ٺه گهر کاره که (داریٿراو یان لیکدراو) بیٽ، ٺهوا دهچنه دواي بهشی یه که می کاره که.

۲- ٺه گه ٺ کار ی رانه بردووی تیپه ری (ساده ، داریٿراو ، لیکدراو) کومه ٺه جیناوی لکاوی (م — مان ، ت — تان ، ی — یان) دهنه بهرکار، ٺه گهر کاره که ساده بیٽ جیناوی لکاوی بهرکار دهچیته سهر نیشانه ی (ده)، ٺه گهر کاره که داریٿراو یان لیکدراو بیٽ ٺهوا جیناوی لکاوی بهرکار دهچیته سهر بهشی یه که می کاره که.

۳- ٺه گه ٺ کار ی رابردووی تیپه ردا جیناوه که سییه لکاوه کان دهنه بهرکار له دوو شیوه دا :-

ٺ- دهگو نجیت جیناوه که سییه لکاوه کانی (م — مان ، ت — تان ، ی — یان) بنه بهرکار، ٺه گهر کاره که ساده بیٽ جیناوه کان دهچنه نیوان کارو جیناوی

لکاوی بکەر، به لّام نه گهر کاره که داریژراو یان لیكدراو بیّت، جیناوه کان ده چنه
دوای به شی یه که می کار واته (سهر به شی یه که می کار) ه که .

ب- ده گونجیّت جیناوه که سییه لکاوه کان (**م-ین ، یت-ن ، ډ-ن**) بینه
بهرکار، نه گهر کاره که ساده بیّت جیناوه کان ده چنه دوای جیناوی لکاوی بکهر
نه گهر بکهری رسته که سی یه که م یا دووه می تاک و کو، بیّت خو نه گهر بکهری
رسته که که سی سییه می تاک یان کو بیّت، نه وا جیناوی لکاوی بهرکار پیش
جیناوی لکاوی بکهر ده که ویّت، به لّام نه گهر کاره که داریژراو یان لیكدراو بیّت،
جیناوه کان ده چنه کوتایی کاره که وه .

تیبینی (۱): جیناوی که سی لکاو بو که سی سییه می تاک له ده وری
بهرکاردا له گهلّ کاری رابردوی تیپهر دهرناکه ویّت
تیبینی (۲): له کرمانجی ژووروودا کومه له جیناوی (**م، ین، یت، ن، ډ، ن**)
ده بنه بهرکار له گهلّ کاری رابردوی تیپهر، وه ک:-

ئازادی ئەم دیتین	ئازادی ئەز دیتم*
ئازادی هوین دیتن	ئازادی تو دیتیت
ئازادی ئەو دیتن	ئازادی ئەو دیت

* واته (ئازاد منی دیت)

پاھینان (۱)

كەى ئەم جیناوه كەسىيە لكاوانە دەبنە بەركار لەپستەدا، بەنمونهوه نیشانی بدە (ن ، یت ، یان ، ت).

پاھینان (۲)

جیناوی كەسیی لكاو (تان ، ین) لە دوو پستەدا بەكار بەینە، لە پستەى یەكەمدا (تان) بكار بیٔ، (ین) بەركار بیٔ، لە پستەى دووهمدا (ین) بكار بیٔ و (تان) بەركار بیٔ.

پاھینان (۳)

كەى جیناوی كەسیی لكاو (ى) بۆ كەسى سییەمى تاك لە دەوری بەركاردا دەردەكەویٔ؟ بە نمونه پوونی بكارهوه.

پاھینان (۴)

چۆن جیناوه كەسییە لكاوهكان لەگەڵ ئەم كارانە دەبنە بەركار؟
(پاسپارد ، ببینە ، هینا ، دەبات)

پاھینان (۵)

لە پستەى (پار هەلى بژاردین)

۱- (ین) چییە و ئەركی چییە؟ بۆچی خراوتە ئەو شوینە؟

۲- ئەگەر (ین) بگۆرین بۆ (مان) دەكەویٔ كوی؟ بۆچی؟

۳- پستەكە بگۆرە بۆ كاتى رانەبردوو، هەردوو جیناوه لكاوهكانیش شییکهوه.

سیبھم : وہ کو تہ واوکھری بہ یاریدہ

۱/ ڈ- نامہ کہ م بۆ ہات (دیّت). (م- مان ، ت- تان ، ی- یان)

بۆم ہات.

پارہ کہ ت لئ کہوت (دہ کہ ویّت).

لیّت دہ کہ ویّت.

ہہ والہ کہ یان پی گہ یشت (دہ گات).

پییان گہ یشت.

ب- کارہ کہ م بۆ تہ واوکرا (دہ کریّت).

بۆم تہ واوکرا.

دہ فترہ کہ ت لئ ستینرا (دہ ستینریّت).

لیّت ستینرا.

پ- گوندہ کانیاں بۆ ئاودان دہ کہ نہ وہ.

بۆیان ئاودان دہ کہ نہ وہ.

کارہ کہ ت پی دہ سپیریّت.

پیّت دہ سپیریّت.

وانہ کہ مان تی دہ گہ یہ نیّت.

تیمان دہ گہ یہ نیّت.

۲/ ڈ- دارشتنہ کہ م بۆ بخوینہ وہ. (م- مان ، - ، -) ، ی- یان

بۆم بخوینہ وہ.

ہہ والہ کہ یان پی بلی.

پییان بلی.

ب- پٽيان بگه ن.

تٽيان بگه ن.

۳/ ٺ- پرسياره کاني بوم چاپکرد. (م- مان، ت- تان، ی- يان)

بومي چاپکرد.

ب- پرسياره کاني بو چاپکردم. (م- مين، يت- ن، (0) - ن)

بوي چاپکردم

پيشتر ٺوه مان زانيوه، که تهواوکهري بهياریده ٺوه ناوهيه، يان جيناوهيه، که له رسته دا واتاي کار تهواوده کات بهيارمه تي ٺامرازي په يوهندي، له گه ل کاري تينه په پرو تپه پردا ديت.

ليړه ده مانه وټ بزانين، که جيناوي که سبي لکاو چون ده بټه تهواوکهري بهياریده؟

له وه لامدا ده لټين جيناوي که سبي لکاو ده توانيت بټ به تهواوکهري بهياریده وه پټي جوړو کاتي کاري رسته که له چنه شټوهيه کي جياوازدا ده رده که ون:

۱- ٺه گه ر کاري رسته که، کاري کي تينه په ري (پاږدوو، يان پانه بردوو) ي ساده، دارټراو يان ليکدراو بټ. بکهري کاره که له ناو رسته که دا باس کرابټ، ٺوه کومه له جيناوي که سبي لکاو له کومه له ي (م- مان، ت- تان، ی- يان) له دهوري تهواوکهري بهياریده دا ده چنه دواي ٺوه ناوهي که بکهري رسته که يه، وه کو له رسته کاني ژماره (۱) لقي (ٺ) نيشان دراون، وه کو ده بينين له رسته ي (نامه که م بو هات) دا وشه ي (نامه که) بکهري رسته که يه، (بو) ٺامرازي په يوهنديه و جيناوي که سبي لکاو ي (م) له دواي وشه ي (نامه که) هوه هاتووه وه تهواوکهري بهياریده ي کاره که يه وه ده توانين له بري

جیناوی کهسی لکاوی (م) هموو جیناوه کهسیه لکاوهکانی (مان، ت - تان، ی - یان) بهکاربهینن، بهلام نه‌گه‌ر وشه‌ی (نامه‌که) لابی‌هین نه‌وا جیناوی کهسی لکاوی ته‌واوکه‌ری به‌یاریده ده‌چیتته سه‌ر نامرازه په‌یوه‌ندییه‌که. بهلام نه‌گه‌ر سه‌یری پرسته‌کانی لقی (ب) بکه‌ین ده‌بینین کاری (ته‌واوکرا، ستینرا) رابردووی بکه‌ر نادیارن (کارا نادیارن) و کاری (ته‌واوده‌کریت، ده‌ستینریت) رانه‌بردووی بکه‌ر نادیارن و له‌گه‌ل ته‌م کارانه‌دا جیناوه کهسیه لکاوهکانی کومه‌له‌ی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده‌بنه ته‌واوکه‌ری به‌یاریده و له‌ دوای (جیگری بکه‌ر) ^(۱) ه‌کانه‌وه هاتوون، له‌گه‌ل بوونی نامرازی په‌یوه‌ندی (بو - لی) له‌ پرسته‌کاندا، بهلام نه‌گه‌ر جیگری بکه‌ره‌کان له‌ پرسته‌کاندا لابی‌ریت، نه‌وا جیناوه کهسیه لکاوهکانی ده‌وری ته‌واوکه‌ری به‌یاریده ده‌چنه دوای نامرازه په‌یوه‌ندییه‌که‌وه، نه‌گه‌ر کاری پرسته‌که، کاریکی (رانه‌بردووی تیپه‌ری) ساده، داریژراو یان لیکدراو بیت و به‌رکار له‌ پرسته‌که‌دا باسکرا بیت، نه‌وا جیناوه کهسیه لکاوهکانی کومه‌له‌ی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده‌بنه ته‌واوکه‌ری به‌یاریده و ده‌چنه دوای به‌رکاره‌که، بهلام نه‌گه‌ر به‌رکار لابرآ نه‌وا جیناوه کهسیه لکاوه‌کان ده‌چنه سه‌ر نامرازه په‌یوه‌ندییه‌که ^(۲) ه‌روه‌کو له‌ پرسته‌کانی لقی (پ) نیشان‌دراون.

۲- نه‌گه‌ر کاری پرسته‌که (داخوازی تیپه‌ری) بیت و به‌رکار له‌ پرسته‌که‌دا باسکرا بیت نه‌وا جیناوه کهسیه لکاوه‌کان (م - مان، ی - یان) ده‌بنه

(۱) جیگری بکه‌ر = (نائب فاعل)

(۲) هندی جار نامرازو جیناوی لکاوی ته‌واوکه‌ری به‌یاریده ده‌که‌ونه دوای کاره‌که‌وه به‌تابیه‌تی له‌ کاتی ناخوتن دا: ده‌ی نیریت بوم.

تهواوکهری به یاریده و له دواى بهرکاره که وه دین. به لام نه گهر بهرکار لایرا،
نهوا جیناوه که سییه لکاوه کان ده چنه دواى نامرازه په یوه نندییه که وه وه کو
له پرسته کانی ژماره (۲) لقی (ت) نیشان دراون.

خو نه گهر کاری پرسته که (داخوازی تینه په پر) بیت، نهوا جیناوی لکاوی
تهواوکهری به یاریده هه میسه له دواى نامرازه په یوه نندییه که دیت، وه کو له
پرسته کانی لقی (ب) نیشان دراوه.

۳- نه گهر کاری پرسته که (پا بردووی تیپه پر) ی ساده داریژراو یان لیکدراو
بیت، نهوا نهوا جیناوه که سییه لکاوانه ی که ده بنه تهواوکهری به یاریده، له
دوو شیوه ی جیاوازدا دهرده که ون:

د- کومه له جیناوی که سیی لکاوی کومه له ی (م - مان ، ت - تان ، ی -
یان) ده بنه تهواوکهری به یاریده و یه کسه ر له دواى نامرازى په یوه نندییه وه
دین، به لام نه گهر بهرکاری پرسته که لایرا، نهوا جیناوی که سیی لکاوی بکه ر
دواى جیناوی لکاوی تهواوکهری به یاریده وه دیت هه روه کو له پرسته کانی
ژماره (۳) لقی (ت) نیشان دراون.

ب: کومه له جیناوی که سیی لکاو (م - یین ، یت - ن (0) - ن) ده بن به
تهواوکهری به یاریده و ده که ونه کوتایی کاره وه وه کو له نمونه کانی لقی (ب)
نیشان دراوه، به لام نه گهر بهرکار لایرا، نهوا جیناوی که سیی لکاوی بکه ر له
دواى نامرازى په یوه نندییه وه دیت، وه که له پرسته ی (بو ی چاپکردم) دا دیاره .
هه روه ها ده بیت نامازه به وه بکه یین، که نه گهر کاری پرسته که رانه بردووی
تیپه پر بوو، بهرکاری پرسته که ناویک یان جیناویک یان هاوه لئاویک بوو به
دیارخه ری، نهوا جیناوی که سیی لکاوی تهواوکهری به یاریده ده چیتته دواى

دیارخه ره کانی بهرکاره که وه، وه کوله پسته ی (په رتوو که که تانم
لی و ه رده گریت) دا دهر که وتوو ه .

به کورتی :

جیناوه که سییه لکاوه کان ده بنه ته واو که ری به یاریده له رسته دا به م
شیوه یه ی خواره وه :

۱- له گه ن کاری تینه په ری ده می (**رابدوو ، رانه بردوو**) و هه روه ها کاری
بکه ر نادیار کومه له جیناوی که سیی لکاوی (م - مان ، ت - تان ، ی - یان)
ده بنه ته واو که ری به یاریده وه له دوا ی بکه ر یان جیگری بکه ر دین، نه گه ر
بکه ر یان جیگری بکه ر لابرین، جیناوه کان ده چنه دوا ی نامرازه
په یوه ندییه که .

له گه ن کاری (**رانه بردووی تیپه ریشدا**) کومه له جیناوی که سیی لکاوی
(م - مان ، ت - تان ، ی - یان) له ده وری ته واو که ری به یاریده ده چنه دوا ی
بهرکاری رسته که نه گه ر له رسته که دا هه بوو، به لام نه گه ر بهرکار لابریت،
جیناوه کان ده چنه دوا ی نامرازی په یوه ندی .

۲- له گه ن کاری (**داخوازی**) کومه له جیناوی که سیی لکاوی (م - مان ، ی -
یان) ده بنه ته واو که ری به یاریده و له دوا ی بهرکاره وه دین، نه گه ر کاره که
تیپه ربیت و بهرکار باسکرا بیت، به لام نه گه ر بهرکار لابرا نه وا جیناوه کان
ده چنه دوا ی نامرازی په یوه ندی، به لام نه گه ر کاره که تینه په ربیت نه وا
جیناوه کان هه میسه ده چنه دوا ی نامرازه په یوه ندییه که .

۳- له گه ن کاری (**رابدوو تیپه ر**) دا، جیناوه که سییه لکاوه کان ده بنه
ته واو که ری به یاریده له دوو شیوه دا :

ن/ دهگونجیت کۆمه له جیناوی کهسی لکاو (**م- مان ، ت- تان ، ی- یان**)
بینه تهواوکهری به یاریده و یه کسه ره له دواي نامرازه په یوه ندییه که وه دین.
ب/ دهگونجیت کۆمه له جیناوی کهسی لکاو (**م- ین ، یت- ن ، ۆ- ن**)
بینه تهواوکهری به یاریده و ده چنه کۆتایی کاره که ، ههروهها له م ده مه ی
کاردا جیناوی کهسی لکاو بۆ کهسی سییه می تاک له دهوری تهواوکهری
به یاریده دا ده رناکه ویت ^(۱).

(۱) جیناوی کهسی لکاو بۆ کهسی سییه می تاک له دهوری تهواوکهری به یاریده ده رناکه ویت
له گه ل کاری پابردووی تیپه ردا نه گه ر کۆمه له ی دووه می جیناوه لکاو هکانی وه رگرتییت.

پاهينان (۱)

ٺم جيٺاوه كهسييه لكاوانه ي خواره وه له گهل چ كاريكدا ده بنه ته واو كهري به ياريد ه ؟ به نمونه نيشاني به .

(ين ، يان ، يت ، مان ، ن)

پاهينان (۲)

كه ي جيٺاوي لكاو وه كو ته واو كهري به ياريد ه له رسته دا ده رنا كه ويٺ ؟ به نمونه بي سه لمينه .

پاهينان (۳)

بوت نوسيوم بوت بنووسم ٺمن چيم

دندي قه نديلي گوره پاني هه لگورد نيم

۱- له نيوه ي ديري يه كه م دوو جار جيٺاوي (ت) هاتووه ، هه ريه كه يان ٺه ركيان چي يه ؟

۲- (م) ي دواي (نووسي) و دواي (بنووسم) ٺه ركيان چيه ؟

پاهينان (۴)

چون جيٺاوه كهسييه لكاو ه كان له گهل ٺم كارانه ي خواره وه دا ده بنه ته واو كهري به ياريد ه ؟

(له به ريكه ، پي گه يشت ، تي گه ياند ، لي وه رگرت)

پاهينان (۵)

له رسته ي (ولاته كه يان لي دابه شكردين).

۱- (ين) چيه ؟ بوچي خراوه ته ٺه شوينه ؟

۲- (لي) شيبكه وه .

۳- ٺه گه ر (ين) بگورين بو جيٺاوي (مان) ده چيٺه كوي ؟ بوچي ؟

۴- ٺه گه ر ناوي (ولاته كه) لابه ين (يان) ده چيٺه كوي ؟

هاوه ئناو له رووی بنچینهی وشه کانییه وه (رؤنان) هوه

هاوه ئناو له رووی چۆنییه تی دروستبوونی وشه کانییه وه واته پیکهاتنه وه، دوو جوړه: -

١- هاوه ئناوی ساده .

٢- هاوه ئناوی ناساده .

٣- هاوه ئناوی ساده :

١- بۆ پوژنی نه ورۆز سی چه پک

له نیرگس و گولی ناسک

ئه که م به دیارییه کی جوان

بۆ گه لی کوردی قاره مان

٢- ههسته تیکۆشه تا خوینت گهرمه

سه ریوش فریده چ واده ی شهرمه

٣- ئیمه ی ئازا له دوژمن ناترسین

٤- بابی دارای هه ژاره، لی دل و ده روونی وی ده وله مه نندن.

٥- دارا هشک سیبه ری ناکه ت.

هاوه ئناو، وشه یه که ده بیته دیارخه ری ناویک یان جیناویک یان هاوه ئناویکی تر یان ته و او که ری کاریکی ناته و او ، واته سیفه تیک ئاشکرا ده کات و له هاوچه شنه کانی جیا ده کریته وه .

هاوه ئناویش به پیی چۆنییه تی دروستبوونی بنچینه ی وشه که وه ده کریت به چه ند به شیک، لیژهدا باسی هاوه ئناوی ساده ده که یین.

له نمونه ی ژماره (١) دا، هه ریبه که له وشه ی (ناسک، جوان، قاره مان) هاوه ئناو نو له وشه یه کی واتاداری سه ریبه خو پیکهاتوون هیچ پیشگرو پاشگریکیان له گه لدا نییه و به هوی (ی) ئامرازی خستنه سه ر بوونه ته

ديارخهري وشه كانى (گول، دياربييهك، كورد) و وسفى ئو ناوانه ي كردووه و له ناو هاو پره گه زه كانى جيگايان كردووه ته وه .

له نمونه ي ژماره دا (۲) دا، وشه ي (گهرم) هاوه لئاوه و له وشه يه كى واتادارى سه ربه خو پيڭ هاتوون و بووه به ته واو كه رى كارى ناته واو (ه) .

له رسته ي ژماره (۳) دا، وشه ي (ئازا) هاوه لئاوه و له وشه يه كى واتادارى سه ربه خو پيڭ هاتووه و به هوى (ى) ئامرازى خستنه سه ر بووه به ديارخه رى جيئاوى كه سى (ئيمه) .

هه روه ها له رسته كانى ژماره (۴، ۵) دا، وشه كانى (هه ژار، هه شك) هاوه لئاوى ساده ن و له وشه يه كى واتادار پيڭ هاتوون و بوونه ته ديارخه رى ناو و ته واو كه رى كارى ناته واو .

ب- هاوه لئاوى ناساده :

هاوه لئاوى ناساده دوو جوره :

۱- هاوه لئاوى دارپژراو :

ئ- كرىكارى يه كه م كارى خو ي ته واو كرد .

ب- تا ئىستا پياوى به جه رگى وام نه ديوه .

پ- رپوييه كى گه پوك له شيره كى نووستى چيتره .

ت- گياندارو نه بوو ديارو نه ديار

زانو نه زانو گيل و شيار

ج- نوسه رى به توانا هه ميشه له به ره مه كانيدا جوره تايبه تىتى و شيوه يه كى ديارى پيوه ده بيت .

ئه گه ر سه رى وشه كانى (يه كه م، به جه رگ، گه پوك، نووستى، ديار، نه ديار، زانا، نه زان، و شيار، به توانا) بكه ين، ده بينين كه هه موويان هاوه لئاوى

داریژراون هه ریهک به شیوه یهک دروست کراوه، لیژه شدا چه ند یاسایه کی دروستکردنی هاوه لئاوی داریژراو دهخینه پوو.

<u>هاوه لئاوی داریژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>۱- (ژ) هاوه لئاوی ساده</u>
یه که م	ه م	یهک
پووناک	اک	پوون
نه رمان	ان	نه رم
ره قه ن	هن	ره ق
<u>هاوه لئاوی داریژراو</u>	<u>هاوه لئاوی ساده</u>	<u>(ب) پیشگر</u>

نه خووش	خووش	نه
نا پاست	پاست	نا
<u>هاوه لئاوی داریژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>۲- (ژ) ناوی ساده</u>
ژئانه، ژئانی	انه، انی	ژن
ژیپین	ین	ژیپ
مه له وان - مه له قان	وان، قان	مه له
بریندار	دار	برین
گوشتن	ن	گوشت
راوچی	چی	پاو
ده شته کی	ه کی	ده شت
به ختیار، به خته وهر	یار، ه وهر	بهخت
ئاسنگهر	گهر	ئاسن

<u>هاوہ لئاوی داپیژراو</u>	<u>ناوی سادہ</u>	<u>۲- (ب) پیئشگر</u>
بہ تام	تام	بہ
ب جہرگ / بہ جہرگ	جہرگ	ب/بہ
بی شہرم	شہرم	بی

<u>هاوہ لئاوی داپیژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>پہگی کار</u>	<u>۳- (د) چاوگ</u>
نووسەر	ەر	نووس	نووسین
گہرؤک، گہریدہ ^(۱)	ؤک، یدہ	گہرئ	گہران
ترسنؤک، ترسناک	نؤک، ناک	ترس	ترسان
فرؤشیار	یار	فرؤش	فرؤشتن
زانا	ا	زان	زانین

<u>هاوہ لئاوی داپیژراو</u>	<u>پہگی کار</u>	<u>پیئشگر</u>	<u>(ب) چاوگ</u>
نہ گؤر	گؤر	نہ	گؤرپین
نہمر	مر	نہ	مردن
نہبہز	بہز	نہ	بہزین

<u>هاوہ لئاوی داپیژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>پہگی کار</u>	<u>(پ) پیئشگر</u>
نابینا	ا	بین	نا
نہرؤک	ؤک	زئ	نہ
بخؤر	ەر	خؤ	ب

(۱) : ناگری پیته بزوینی (ئ) له گه ل بزوینی (ؤ) له (ؤک) و (بی) له (یدہ) بهیه که وه بیئ، بؤیی شوینی خوی بهرده دا بؤ (ؤ) و (بی).

هـاوه لئاوی داریژراو	پاشگر	قه دی چاوگ	چاوگ	۴-
کهوتوو ^(۱)	وو	کهوت	کهوتن	
شکاو	و	شکا	شکان	
سوتاو	و	سوتا	سوتان	
پزیو	و	پزیه	پزین	
برده	ه	برد	بردن	
کهوته	ه	کهوت	کهوتن	

۲- هـاوه لئاوی لیكدراو:

چه‌ند یاسایه‌کی دروستکردنی هـاوه لئاوی لیكدراو

۱- ناو + ناو

چاو + باز ← چاو باز.

به ژن + چنار ← به ژن چنار.

۲- ناو + ئامراز + ناو

دهست + به + سهر = دهست به سهر.

گول + به + ده م = گول به ده م.

۳- دوباره کردنی ناویک

ری ری ، چین چین ، پارچه پارچه .

(۱) له کرمانجی ژووودا پاشگری (ی) ده خریته سهر قه دی چاووگو هـاوه لئاوی داریژراوی لی دروست ده بییت:

کهفت + ی = کهفتی

شکهست + ی = شکهستی

سووت + ی = سووتی

شویشت + ی = شویشتی

- دلی سووتی ب ئاڈ ترشکا ناکه ویت.

- مروقی مری و زیندی ب ئافی پاقر دین.

۴- ھاوہ لئاوی ژماره + ناو

دوو + دل ← دوو دل.

حهوت + رهنگ ← حه و ترهنگ.

۵- ناو + ھاوہ لئاو

دل + خوښ ← دلخوښ.

چاو + شين ← چاو شين.

۶- ھاوہ لئاو + ئامراز + ھاوہ لئاو

بۆر + ه + دهوله مهند ← بۆره دهوله مهند.

پاك + و + خاوين ← پاك و خاوين.

۷- ھاوہ لئاو + ئامراز + ناو

شۆر + ه + ژن = شۆره ژن

گيل + ه + پياو = گيله پياو

۸- ناو + رهگي كار

خير + خواز = خير خواز

پياو + كوژ = پياو كوژ

قورئان + خوين = قورئان خوين

رۆژنامه + نووس = رۆژنامه نووس

۹- ھاوہ لئاو + رهگي كار

راست + بيژ ← راستبيژ

گهش + بين ← گهشبين

رهش + پۆش ← رهشپۆش

خۆش + نووس ← خۆشنووس

۱۰- ھاوہلناو + ھاوہلناو

رەش + ئەسمەر ← رەش ئەسمەر

تازە + پىڭگەيشتوو ← تازە پىڭگەيشتوو

۱۱- ناو + ھاوہلناوئىكى كراو

دل + سوتاو ← دلئسوتاو

جەرگ + بېراو ← جەرگبېراو

۱۲- بە دووبارە بوونەوہى ھاوہلناوئىكى سادە

خۆش خۆش ، جوان جوان ، سوور سوور.

۱۳- ھاوہلكار + ناو = ژىر دەست ، ژىر چەپۆك.

۱۴- ناو + پەگى كار + پاشگر ←

خەبات + كە + ەر ، رەنج + دە + ەر ، جل + شو + ەر ، پراو + كە + ەر

بەكورتى:

ھاوہلناوئە پووى پۇنانەوہ دوو جۆرە:

۱- ھاوہلناوى سادە: ئەو ھاوہلناوہيە ، كە ئە وشەيەكى سادەى واتادارى سەربەخوى تەواو پىكدىت.

۲- ھاوہلناوى ناسادە:

ھاوہلناوى ناسادەش دوو جۆرە:

ئ- ھاوہلناوى دارپىژراو: ئەو ھاوہلناوہيە ، كە ئە وشەيەكى سادەو پىشگرىك يان پاشگرىك يان ھەردوو كيان پىكدىت.

ب- ھاوہلناوى لىكدراو: ئەو ھاوہلناوہيە ، كە ئە دوو وشەى واتادارى يان پىكھاتووہ.

پاهينان (۱)

- ۱- چۆن هاوه لئاويكى داريژراو، له هاوه لئاويكى ليكدراو جيا ده كهينه وه؟
به نمونه پووني بكه ره وه.
- ۲- به چهند ريگا هاوه لئاوي داريژراو له په گي كار دروست ده كريت؟
به نمونه پووني بكه وه.
- ۳- چۆن ده توانين له قه دي چاوكي تينه په ره وه، هاوه لئاوي داريژراو دروست بكه ين؟
- ۴- چۆن له دوو ناو، هاوه لئاوي ليكدراو دروست ده كه يت؟ نمونه ي بۆ بهينه وه:

پاهينان (۲)

جۆرو شيوه ي دروستبووني ئەم هاوه لئاوانه ي خواره وه ديارى بكه.
دهنگبيژ، سه رسپى، راستگۆ، كه وتوو، نه مر، خه باتكه ر، تيگۆشه ر، ناشاد.

پاهينان (۳)

له چاوكي (زانين - كوشتن) هاوه لئاوي داريژاو دروست بكه:
جاريك به پيشگر و جاريك به پاشگر، پاشان هه ريه كه يان له پرسته به كاريهينه.

پاهينان (۴)

- له م رستانه ي خواره وه هاوه لئاوه كان ده ربهينه و جۆره كانيان ده ست نيشان بكه له پووي بنچينه ي وشه كانيان.
- ۱- مرۆقى راستگۆ درۆ ناكات.
 - ۲- پيشمه رگه به جه رگه.
 - ۳- كچيكي نووسه ريان خه لاتكرد.
 - ۴- ئە ديسۆنى زانا خزمه تى مرۆقايه تى كردوه.

جۆرهكانى هاوهلكار

له رووى پيكهاتنياننهوه (رؤنان)هوه

ئ:

- ۱- هيڙى گهله شكري دوژمنى خيڤرا له ناو بورد.
- ۲- به فر له كوردستان زور ده باريت.
- ۳- دايكى پۆشنبير منداڵ باش په روه رده ده كات.
- ۴- گهلى كورد له به هارى سالى (۱۹۹۱)دا گورج راپه پرى.

ب:

- ۱- به شه و سهردانى هاورپيكه مان كرد.
- ۲- پيشمه رگه كان دليرانه به رگرى له كوردستان ده كه ن.
- ۳- ئه وان له دوور هات بوون.
- ۴- وتاره كه ي به جوانى خوينده وه.

پ:

- ۱- كوردستانمان پر به دل خوش ده ويئت.
 - ۲- لاوه كان دهسته دهسته ده هاتن.
 - ۳- منداڵه كه له پاو له پ كه وت.
 - ۴- گه ره كه كه يان مال به مال به سهر كرده وه.
- پيشتر ئه وه مان خويندووه، كه هاوهلكار وه لامى پرسيارى (چۆن ، له كوئى ، كه ي ، چه ندى)ى لايه نيكي روودانى كار ده داته وه و وه سفى كاره كه ده كات و سنوورتيك بو روودانى كاره كه له رسته دا ديارده خات.

ئەگەر سەيرى پىستەكانى بەشى (ت) بىكەين، دەبىنين وشەكانى (خىرا ، زۆر ، باش ، گورج) ھەموويان ھاوھلكارن و ھەريەكەيان لە پىستەى خويىدا وەسفى كارى پىستەيەكى كردووه، ھەموويان لە پىكھاتنەوہ سادەن.

لە پىستەكانى بەشى (ب) وشەكانى (بەشەو ، دليرانە ، لەدوور ، بەجوانى) ھەموويان ھاوھلكارى دارپىژراون، ھەريەكەيان لە پىستەى خويىدا وەسفى كارى پىستەكەى كردووه.

لە پىستەكانى بەشى (پ) وشەكانى (پىر بەدل ، دەستە دەستە ، لەپاوەپ ، مال بە مال) ھەموويان ھاوھلكارى لىكراون، ھەريەكەيان لە پىستەى خويىدا وەسفى كارى پىستەكەى كردووه.

ئىنجا لىرەدا دەمانەوئىت بزائىن، كە ھاوھلكار لە پىكھاتن و دروست كىرنەوہ چەند جۆرە؟ ھەر جۆرەى چۆن و لەچى پىكدىت؟ لەوہ لآمدا دەلئىن ھاوھلكار لە پىكھاتنەوہ دەكرىت بە دوو جۆر، بەم شىوہيەى خوارەوہ:-

ئ- ھاوھلكارى سادە. ب- ھاوھلكارى ناسادە

ئ / ھاوھلكارى سادە: ئەو ھاوھلكارەيە كە لە بنەپرەتدا لەيەك وشەى واتادارى سەربەخۆ پىكھاتووهو لە پىستەدا وەسفى كار دەكات.

(خىرا ، زۆر ، باش ، گورج ، پار ، كەم ، دوور ، نزيك ، خراپ ، فرە ، زوو ، درەنگ ، سەر ، ژئىر ، تەنىشت).

ب / ھاوھلكارى ناسادە: ئەمىش دوو جۆرە:

١- ھاوھلكارى دارپىژراو: ئەو ھاوھلكارەيە كە لە وشەيەكى واتادار لەگەل پىشگرىك يان پاشگرىك يان لەگەل ھەردووكان پىكدىت وەكو:

هەندیک لە ریگاکانی دروستکردنی هاوهلکاری دارژاو

۱- پیشگر (به) + ناو

(به تاز ، به دل ، به گیان ، به شهو ، به زستان ، به سال.....)

۲- پیشگر + هاوهلکار

(به زۆر ، له دوور ، له ته نیشته ، له نزیک.....)

۳- ناو+پاشگری (انه)

(رۆژانه ، شیرانه ، مندالانه ، سالانه.....)

۴- هاوهلناو+ پاشگری(انه)

مهردانه ، دلیرانه ، هیمنانه ، نازایانه ، ژیرانه.....)

۵- پیشگر + هاوهلناو+ پاشگر

(به جوانی ، به باشی ، به خوشی ، به ساردی ، به هیمنی ، به گه رمی.....)

۶- پیشگر + ناو + پاشگر

(به سواری ، به هاوینی ، بی شه زمانه ، بی باکانه ، به کوردایه تی...)

۲- هاوهلکاری لیکدراو : ئەو هاوهلکاره یه که له دوو وشه ی واتادار یان پتر

پیکدیت.

هەندیک لە ریگاکانی دروستکردنی هاوهلکاری لیکدراو:

۱- به دووباره کردنه وهی ناو یان هاوهلناویان هاوهلناوی ژماره

(نم نم ، دهسته دهسته ، پۆل پۆل.....)

(جوان جوان ، هیدی هیدی ، ورده ورده.....)

(یهک یهک ، چوار چوار ، دوو دوو.....)

۲- ناو + ئامرازی (به) + ناو

(پوو به پوو، مالّ به مالّ ، دىّ به دىّ، شار به شار.....)

۳- ناو + ئامرازی (او) + ناو

(سهراوسهر، دهماو ده م ، دۆلّودۆلّ، پشتاوپشت.....)

۴- هاوه ئناو + ئامرازی (و) + هاوه ئناو

تير و پر ، كزومات، پاكوخاوين، كزومه لوول.....)

۵- هاوه ئناو + ئامرازی (به) + ناو

(پرپه دلّ، پرپه ده م ، پرپه دهنگ.....)

۶- پيشگر + هاوه ئناوى ليك دراو + پاشگر

(به سه ربه رزى، به پوو خووشى ، به دلّ خووشى ، به دلّشكاوى.....)

۷- هاوه ئناوى نيشانه + ناو

(ئەمشەو ، ئەمپۆ ، ئەوسال، ئەوسا.....)

۸- هاوه ئكار + هاوه ئناوى ژماره + ناو

(پاش نيوه پۆ ، پيش نيوه پۆ ، دواى نيوه پۆ، دواى نيوه شهو، پيش دوو پۆش)

پاهينان (۱)

جۆرۈ شىۋەى دروستكردنى ئەم ھاۋەلكارانەى خوارەۋە دەرىخە .
(ئەمپۇ ، بەگۈر ، تاقم تاقم ، بەدۆستايەتى ، مندالانە.....)

پاهينان (۲)

لەم دىرە ھۆنراۋانەى خوارەۋە ھاۋەلكارەكان دەربەيتنە و جۆرەكانيان
ديارىخە .

۱- كوردىكم دەۋى چاپوك و پتەو

سەفەرىك ھەيە بۆم بكا بەشەو .

۲- زمانم شەق ئەبا يەك دەم ئەگەر بىت و نەبا ناوت

بەكۆيرى دانەنىشم گەر لەبەر چاوم نەبى چاوت .

۳- پىر بەدل بانگ دەكەم سەرىستىم دەۋى

كوردستانم جىي شىرانە دەبى سەركەۋى

پاهينان (۳)

ئەم پستانەى خوارەۋە شىبىكەۋە .

۱- جوان مندالە جوانەكەى جوان پەرۋەردە كردوۋە .

۲- گەلى كوردستان دليرانە راپەرى .

پاهينانى (۴)

ۋشەى (خراب، مندالانە) لە دوو پستانەى بەكاربەيتنە ، بەمەرجىك جارىك بىيتە
ھاۋەلناۋ و جارىكى تىرش بىيتە ھاۋەلكار .

رادە

۱- رادەو ھاوہلناو:

۲- رادەو ھاوہلکار:

۱- پەرتووکیکی کۆنم، بۆ ھاوړیکەم نارد.

پەرتووکیکی زۆر کۆنم، بۆ ھاوړیکەم نارد.

۲- فاکسەکەم بەپەلە بۆ ھاوړیکەم نارد.

فاکسەکەم زۆر بە پەلە بۆ ھاوړیکەم نارد.

۳- قوتابییه که درهنگ هات.

قوتابییه که هەندیک درهنگ هات.

۴- پیاوہ که دوور رویشت.

پیاوہ که زۆر دوور رویشت.

راقەکردن:

پیش ئەوہی باسی رادەو ھاوہلکار یان رادەو ھاوہلناو بکەین پێویستە
وہلامی ئەم جۆرہ پرسیارانہ بدەینەوہ کہ رادەوی ھاوہلکار یان ھاوہلناو
چیہ؟

چ ھاوہلکاریک یان ھاوہلناویک رادەکەوی دەردەخریت؟ ئەو پەیقانہی رادە
پیشان دەدەن کامانەن؟ بە پێویستی دەزانین سەرنج بۆ ئەو راستییە
رابطگیشین کہ ئەویش رادەو ھاوہلناوہ، واتا دەرخستنی رادەوی ھاوہلناوہ بە
ھاوہلناویکی تر، چونکہ زۆر وشەوی رادەوی ھاوہلناو لەناو پرستەدا، رادەوی
ھاوہلکاریش دەردەخەن، جا ئەگەر بمانەوێت رادەوی ھاوہلناویک لە پرستەدا
دەربخەین، ئەوا بەھۆی ھاوہلناوی نادیارەوہ دەردەخریت، کہ دەکەوێتە

پیش ھاوہلناوہ بنجییه که، ھەر وەك له پستەى یەكەم و دووہمى پىزى ژمارە (۱) دا دیارخراوہ .

له پستەى یەكەمدا، وشەى (كۆن) ھاوہلناوى چۆنیەتیەو دیارخەرى وشەى (پەرتووکیك)ە، بەھۆى (ى) ئامرازى خستنهسەر پیکهاتووہ، بەلام له پستەى دووہمدا، وشەى (زۆر) بووہ بە دیارخەرى ھاوہلناوى (كۆن)، (كۆن)یش دیارخراوہو پادەى ئەو کۆنییە پیشان دەدات. ئینجا بە ھەردووکیان واتا (زۆر کۆن) وەکو گرییەکی ھاوہلناوى دەبنە دیارخەرى وشەى (پەرتووکیك) که ناویکی تاکی نەناسراوى گشتییه .

ھەر بەم پێیە دەتوانین له برى وشەى (زۆر) وشەى (گەلیك ، نەختیک ، کەمیک ، ھەندیك ، تۆزیک ، فرە ، پیچیک....) بەکاربھینین، که ھاوہلناوى ناديارن .

ئەگەر سەرنج بدەینە پستەى یەكەم و دووہمى پىزى ژمارە (۲)، دەبینین وشەى (زۆر) له شیۆەییەکی جیاوازدا بەکارهاتووہ، واتا ئەرکی لەناو پستەكەدا، له ئەرکی وشەى (زۆر)ى پستەکانى پیشوو جیاوازه .

له پستەى یەكەمدا، وشەى (بەپەلە) ھاوہلکاری چۆنیەتییهو چۆنیەتى پوودانى کارى (نارد) پووندەکاتەوہ، بەلام له پستەى دووہمدا، وشەى (زۆر) پادەى ھاوہلکارە که پووندەکاتەوہو دیارخەرى ھاوہلکاری (بەپەلە)یە، ھاوہلکاری (بەپەلە)ش دیارخراوہ بەھەردووکیان وەکو گرییەکی ھاوہلکاری چۆنیەتى پوودانى کارە که دەردەخەن .

له پسته کانی ریزی سییه میشدا :

له پسته ی یه که مدا وشه ی (درهنگ) هاوه لکاری کاتییه و کاتی پوودانی کاری (هات) پوونده کاته وه، به لام له پسته ی دووه مدا وشه ی (هه ندیک) راده ی هاوه لکاره که پوونده کاته وه و دیارخه ری هاوه لکاری (درهنگ) ه، هاوه لکاری (درهنگ) یش دیارخراوه، به هر دووکیان وه کو گریه کی هاوه لکاری کاتی پوودانی کاره که دهرده خه ن.

پسته کانی ریزی چواره میش به هه مان شیوه پوونده کریته وه.

هر به م پییه دیسان ده توانین له بری وشه ی (زور) وشه کانی (نه ختیک) ، گه لیک ، که میک ، توزیک ، هه ندیک ، فره ، پیچیک هتد) به کار بهینین.

به کورتی :-

ن- نهم هاوه لئاوانه ته نها راده ی هاوه لئاوه چونیه تییه که دهرده خه ن، که بریتین له (زور، هه ندیک، گه لیک، که میک، توزیک، بریک، فره، پیچیک... هتد) ^(۱) پییان ده گوتریت (هاوه لئاوی نادیار).

ب- نهم هاوه لکارانه : راده ی هاوه لکاره چونیه تی و کاتی و شوینییه کان، دهرده خه ن که بریتین له (زور، هه ندیک، گه لیک، که میک، توزیک، بریک، فره، پیچیک... هتد) (هاوه لکاری چه ندیتی).

(۱) کاتیک که راده ی هاوه لئاویان هاوه لکاریک دهرده خریت پیویستی به (ی) نامازی خستنه سر نییه که بکه ویته نیوان راده و هاوه لئاوه که یان راده و هاوه لکاره که.

پاهينان (۱)

به نمونه وه وه لامي ته م پرسيارانه ی خواره وه بده ره وه:

- ۱- چۆن راده ی هاوه لکار دهرده خهیت؟
- ۲- جياوازی له نيوان هاوه لکارو هاوه لئاودا چيه؟

پاهينان (۲)

(کۆشکيکی زۆر گه وره يان، بۆ کرێکاره کان دروستکردووه، ته م کۆشکه، ئیستا مه لبه ندى يه کيتی سه نديکای کرێکارانه، کرێکاره کانیش به دلسۆزی له کاتی دروستکردنیدا ئيشيان تيا ده کرد، بۆ نه وه ی زۆر زوو بينای کۆشکه که ته واوبکه ن).

۱- وشه ی (زۆر) له پارچه نووسراوه که، دووجار هاتووه به وردی شياانبکه ره وه.

۲- ئه وه هاوه لکارانه ی، که هيليان به ژيردا هاتووه واتای چ کارێک دهرده خه ن، کاره کان ده ستنیشان بکه.

پاهينان (۳)

شیکردنه وه

ناميلکه که م زۆر باش خوینده وه.

ناميلکه که: ناوه ، گشتییه ، ناسراوه ، به رکاره .

م: جیناوی لکاوه بۆ که سی يه که می تاک ، بکه ره .

زۆر: راده ی هاوه لکاری چه ندييه ديارخه ری (باش) ه.

باش: هاوه لکاری چۆنيه تيه ديارخراوه .

زۆرياش: گرييه كى هاوه لكارىيه ، ته واو كهرى كارى پسته كه يه كارى
(خوينده وه) ده رده خات.

خوينده وه: رابردووى نزيكى راگه ياننده ، تپه ره ، دارپژراوه ، ئه رييه .

له م پستانه دا وشه هيل به ژير داهاتوه كان شيبكه ره وه .

۱- خانى له پ زيرين قه لايه كى گه ليك سه ختى دروست كرد .

۲- ميژووى قه لاي دمدم زور كوڤه .

۳- پيشمه رگه كان سنوورى ولاتيان گه ليك باش پاراستووه .

راهينانى (۴)

له پسته ي (دارپشتنيكى باشم به جوانى نووسىيه وه)

۱- كارى پسته كه له چ ريژه يه كدايه ؟

۲- وشه ي (به جوانى) چييه ؟ چون دروستكراوه ؟

۳- وشه ي (باش) چييه ؟ ئه ركى چييه ؟

۴- وشه ي (زور) بخه ره پيش (باش) و (به جوانى) له هه ردوو شويندا وشه ي

(زور) شيبكه وه .

دیارخه‌رەکانی ناو

یه‌که‌م - ئه‌رکی ناو له‌رسته‌دا وه‌کو دیارخه‌ری ناو

- ۱- ئاوی کانی له ئاوی پووبار پاکتره.
- ۲- ديهاته‌کانی کوردستان ئاوه‌دانکرانه‌وه.
- ۳- کرێکاره‌کانی کارگه‌ی مافوور دلسۆزانه کارده‌که‌ن.
- ۴- تابلۆکانی ژووره‌که‌م هه‌لواسیوه‌ته‌وه.
- ۵- هه‌یمن نه‌مامه‌کانی له باخچه‌ی خۆئیندنگه‌که‌دا پواند.
- ۶- دیارییه‌کانم بۆ فه‌رمانبه‌رانی فه‌رمانگا‌که‌یه.
- ۷- مه‌م وزین داستانیکی فولکلۆری بوو.
- ۸- خانووه‌کانی ئه‌م شاره‌ جوانن.

هه‌ریه‌که‌ له به‌شه ئاخاوتنی (ناو - هاوه‌لناو - جیناو) ده‌توانی‌ت بپیت به دیارخه‌ری ناو یان ئه‌و وشانه‌ی له هه‌یزی ناودان (چاوگ)، لێره‌دا باسی ناو وه‌کو (دیارخه‌ر) ده‌که‌ین:

۱- له رسته‌ی یه‌که‌مدا، وشه‌ی (ئاو) ناویکی تاکی نه‌ناسراوی گشتیه‌و (دیارخراو) ه، وشه‌ی (کانی) و (پووبار) یش، دوو ناوی تاکی نه‌ناسراوی گشتیه‌ن (دیارخه‌ر) ن، که به یارمه‌تی (ی) ئامرازی خسته‌سه‌ر^(۱) دراونه‌ته پال یه‌ک، (ئاوی کانی) وه‌کو گرێه‌کی ناوی ئه‌رکی نیه‌اد و (ئاوی پووبار) ئه‌رکی ته‌واوکه‌ری به‌یاریده ده‌بینی‌ت.

^(۱) ئامرازی خسته‌سه‌ر: ئامرازی دانه‌پال.

۲- له پسته‌ی دووهمدا، وشه‌ی (دیهاته‌کان) ناویکی کۆی ناسراوه (دیارخراوه، ه، وشه‌ی (کوردستان) ناویکی تاییه‌تییه (دیارخه‌ر)ی وشه‌ی (دیهاته‌کان) ه، که به‌هۆی (ی) ئامرازی خستنه‌سه‌ر پیکهاتووه، (دیهاته‌کانی کوردستان) وه‌کو گرییه‌کی ناوی ده‌بیته جیگری بکه‌ر.

۳- له پسته‌ی سییه‌مدا، وشه‌ی (کریکاره‌کان) ناویکی کۆی ناسراوه (دیارخراوه، ه، هه‌ر دوو وشه‌ی (کارگه‌ی مافوور) دوو ناوی تاکی نه‌ناسراون (دیارخه‌ر)ی وشه‌ی (کریکاره‌کان) ه، که به‌هۆی (ی) ئامرازی خستنه‌سه‌ر پیکهاتووه.

۴- له پسته‌ی چواره‌مدا، وشه‌ی (تابلۆکان) ناویکی کۆی ناسراوه (دیارخراوه، ه، وشه‌ی (ژووره‌که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه‌ر) ه و به‌هۆی (ی) ئامرازی خستنه‌سه‌ر دراوه‌ته پال (دیارخراوه) لی‌ره‌شدا (تابلۆکانی ژووره‌که) وه‌کو گرییه‌کی ناوی ئه‌رکی به‌رکار ده‌بینی‌ت.

۵- له پسته‌ی پینجه‌مدا، وشه‌ی (باخچه) ناویکی تاکی نه‌ناسراوه (دیارخراوه، ه، وشه‌ی (خویندنگه‌که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه‌ر)ی ناوی باخچه‌که‌یه، به‌هۆی (ی) ئامرازی خستنه‌سه‌ر دراونه‌ته پال یه‌ک، (باخچه‌ی خویندنگه‌که) وه‌کو گرییه‌کی ناوی ده‌بیته به‌ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ی کاری ته‌واو.

۶- له پسته‌ی شه‌شه‌مدا، وشه‌ی (فه‌رمانبه‌ران) ناویکی نه‌ناسراوی کۆیه (دیارخراوه، ه، وشه‌ی (فه‌رمانگا‌که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه‌ر) ه، به‌هۆی (ی) ئامرازی خستنه‌سه‌ر دراوه‌ته پال (دیارخراوه)، (فه‌رمانبه‌رانی فه‌رمانگا‌که) وه‌کو گرییه‌کی ناوی ده‌بن به‌ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ی کاری ناته‌واو.

۷- له پرسته ی هه وته مدا، وشه ی (داستانیک) ناویکی تاکی نه ناسراوه (دیارخراو) ه، وشه ی (فۆلکلۆر) ناویکی نه ناسراوی گشتییه (دیارخه ر) ه، به هۆی (ی) ئامرازی خستنه سه ر دراونه ته پال یه ک (داستانیکی فۆلکلۆر) وه کو گرێیه کی ناوی ئه رکی ته واوکه ری کاری ناته واوه .

۸- له پرسته ی هه شته مدا، وشه ی (خانوو ه کان) ناویکی کو ی ناسراوه (دیارخراو) ه، وشه ی (شار) ناویکی گشتییه و به هۆی هاوه ئناوی نیشانه (ئه م.....ه) ده ستنیشان کراوه (دیارخه ر) ه، (ی) ئامرازی خستنه سه ر ده که ویته نیوانیانه وه، (خانوو ه کانی ئه م شاره) گرێیه کی ناوییه له (دیارخراو و دیارخه ر) هکاندا، پیویسته ئاگاداری ئه وه بین، که هه ریه که له (دیارخراو) و (دیارخه ر) که ده درینه پال یه کتری ده بیته له گه ل راستیدا بگونجین، به تایبه تی ئه گه ر ناوه (دیارخراو) ه که ناویکی کو بیته و (دیارخه ر) ناویکی تاک بیته، چونکه ناگونجیته بلین (دله کانی پیاوه که ، میشه که کانی زاناکه ، نینۆکه کانی په نجه که.....) ئه مه له لایه ک، له لایه کی تریشه وه ده توانین به پیی شوین و مه به ست به مه رجیک له گه ل راستیدا بگونجیته، (دیارخراو) و (دیارخه ر)، یان هه ردووکیان له شیوه ی (تاک ، کو ، ناسراو یان نه ناسراویدا) له ناو پرسته دا به کاربه تین ، وه کو له پرسته کانی سه ره وه دا نیشانمان داوون.

هه روه ها ده بیته ئاماژه به وه بکه یین که ناوی (دیارخراو) ده توانیته چه ند ناویکی (دیارخه ر) ی یه ک له دوا ی یه ک وه ریگریته، وه ک:

یاسا کانی په رله مانی هه ری می کوردستان نۆدن.

به کورتی:

ئه گهر ناویکی (دیارخراو) (دیارخه ریک) یان چه ند دیارخه ریک بدریته پائی ئه وا:

۱- ناوی (دیارخراو) پیش ناوی (دیارخه ر) ده که ویت.

۲- (ی) نامرزی خسته سهر ده که ویته نیوانیانه وه^(۱).

۳- ده توانین ناوه دیارخراوه که یان دیارخه ره که ی، یان هه ردووکیان به پی شوین و مه به ست، به مهرجیک له گه ئ راستیدا بگونجیت له شیوه ی (تاک، کو، ناسراو، نه ناسراو) دا له ناو رسته دا به کاریان بهینین.

کراوه ته وه

ژووره که

ی

دهرگا



کار

دیارخه ره

نامرزی خسته سهر

دیارخراوه

ههروه ها ئه وه روون ده بیته وه که له په یوه ندی نیوان دیارخراو و دیارخه ردا خاوه نییتی و ناسیاوی و تاییه تمه ندیتی دروست ده بیته.

(۱) له کرمانجی ژوورودا نامرزی خسته سهر به پی ژماره و په گه ز خویان ده نوین

نامرزی (ا) به دیارخراوی (می) ی تاک ده لکتین وه ک:

زین خوشکا میری بۆتانی بوو.

ئه و ژنه کا میهره بان بوو.

وه (ئ) به دیارخراوی (نی) ی تاک ده لکتین، وه ک:

کوچی پاشایی بچویک هات.

مه لاین جزیزی هۆزانتانه کی کورد بوو.

ههروه ها (ید - یت - ین) به دیارخراوی کۆی (نیرومی) هوه ده لکتین، وه ک:

شارید کوردستانی خوشن.

زاروکتین گوندین مه زرنگن.

پاهينان (۱)

له رسته ی (په رتووکه کانی قوتابییان وهرده گرینه وه) دا:

- ۱- وشه ی (قوتابییان) چیه؟ ته رکی چیه؟
- ۲- کاری (وهرده گرینه وه) له چ ریژه یه کدایه؟
- ۳- وشه ی (په رتووکه کان) شیبکه ره وه.
- ۴- له کاری (وهرده گرینه وه) ریژه ی پابردووی ته وای دانانی دروستبکه و سه ر له نوی رسته که بنووسه ره وه.
- ۵- له کاری (وهرده گرینه وه) ریژه ی پابردووی به رده وای پراگه یانندن دروستبکه و بیده پال جیناوه که سییه لکاوه کان به پیی: ژماره ی که س.

پاهينان (۲)

رسته ی گونجاو بو نه م داواکارییه نه ی خواره وه بهینه ره وه:

- ۱- ناویکی کوی ناسراو بیته دیارخه ری ناویکی نه ناسراو هه ردوو (دیارخراو و دیارخه ر) بینه به رکار.
- ۲- دوو ناوی یه که له دوا ی یه که بینه دیارخه ری ناویکی دیارخراوی تاکی ناسراو.
- ۳- ناویکی ده ستنیشانکراو به هوی هاوه لئاوی نیشانه بو نزیک بیته دیارخه ری ناویکی تاکی نه ناسراو.

پاهینان (۳)

له م پستانه ی خواره وه دا دیارخراو و دیارخه ر ده ربهینه .

۱- هونه رمه ندانی کوردستان ده ست په نگین .

۲- ئوتومبیله کانی پیشانگه که ده فروشرین .

۳- مامۆستایانی کوردستان دلسۆزن .

۴- خویندنی بالا له زانکۆکان کرایه وه .

پاهینان (۴)

شیکردنه وه : نمونه

هۆنراوه کانی مه وله ویم خوینده وه .

هۆنراوه کان : ناوه ، ناسراوه ، کۆیه ، دیارخراوه ، بهرکاره .

ی : نامرازی خستنه سه ره .

مه وله وی : ناوه ، تاییه تییه ، دیارخه ره .

هۆنراوه کانی مه وله وی : گرییه کی ناوییه ، بهرکاره .

م : جیناوی لکاوه بۆ که سی یه که می تاک ، بکه ره .

خوینده وه : کاری رابردوی نزیکه راگه یاندنه ، داریزراوه ، تیپه ره .

۱- تیپی کچان شانۆگه ربیه که یان نمایشکرد .

۲- کلتوری کورد ده پاریزین .

دوووم - نەركى ھاوئىناولە رستەدا ۋەكو ديارخەرى ناو

- ۱- زىرى پاك ژەنگ ھەئناھىنئىت.
- خوئىندكارئىكى زىرەكم بۆ پىشېركىكە نارد.
- ۲- ئەندازيارە بە تواناكە نەخشەى تەلارەكەى كىشا.
- درەختە بەرزەكان سىمايەكى جوان بە ژىنگە دەبەخشن.
- ۲- ئ- ئەستىرە گەشەكە دەرکەوت.
- گەزۇ نايابەكان فرۆشران.
- بەھى گەبىوہكانم لى كردهوہ.
- خوئىندنگا سەرکەوتوۋەكان ئاھەنگيان گىپرا.
- ب- دۆيە ترشەكەى پۆكرد.
- بايە بەھىزەكە ھەلى كردد.
- دئىيە خۆشەكانيان بىنيوہ.
- شەيە^(۱) بچووكەكە بكرە.
- ۴- لە كانىيە پوونەكان پىرۆژەى ئاوى گوندەكان دروست دەكەن.
- شاتوۋە سورەكەم خوارد.
- بىيە سەوزەكان مەبىرنەوہ.
- ۵- ئەم زانكۆيە پىشكەوتوۋە.
- چوار گۆقارم كرى.
- كام يارىزان ئامادە نەبوو؟
- پۆژگار ھەموو مرۆقئىك دەردەخات.
- جوانترىن ديارىي پىشكەش كردم.

^(۱) شە : شانە

۶- گۆلی چۆنت دهوئیت؟

رۆمانی چوارهمینم نووسی.

فه رهه نگیکی تر به کار ده هیئم.

نامه یه کی پازه وه تری نارد.

۷- چواریه کی وینه که م رهنگ کرد.

هاوه لئاو، وشه یه که په سنی ناویک یان جیناویک ده کات، هه موو جوړه کانی
هاوه لئاو ده توانن بینه دیارخه ری ناویک یان جیناویک، له م پروه وه له هاو
ره گه زه کانی جیاده کاته وه. هاوه لئاوی چۆنیه تی (ساده ، داریژراو ، لیکدراو)
بیته ده بیته دیارخه رو به پیی چهند مه رجیک ده دریته پال ناو:-

۱/ نه گه ناوه دیارخه او ه که، ناویکی گشتی نه ناسراو، یان ناویکی تاکی
نه ناسراو بیته، هاوه لئاویک بیته به دیارخه ری، نه وا پیویسته (ی) ئامرازی
خستنه سهر بخه یته نیوان ناوه که و هاوه لئاوه که وه، وه که له نمونه کانی ریزی
(۱) نیشان دراو. له رسته ی یه که مدا، وشه ی (زیر) ناویکی گشتیه و
نه ناسراوه هاوه لئاوی (پاک) له دوا یه وه هاتووه و بووه به دیارخه ری.
له به شی دووه می رسته ی یه که مدا، (خویدنکاریک) ناویکی تاکی نه ناسراوه و
هاوه لئاوی (زیره ک) له دوا یه وه هاتووه، له بهر نه وه پیویسته (ی) ئامرازی
خستنه سهر بکه و بیته نیوانیانه وه.

۲/ نه گه ناوه دیارخه او ه که، ناویکی (تاک یان کوئی ناسراو) بوو، کاتیکی
هاوه لئاویک ده بیته دیارخه ری، نه وا پیویسته ناوه که و هاوه لئاوه که بخه ینه
سهر شیوه ی (ناویکی لیکدراو) وه، ئینجا نیشانه ی پیناسینه که ی ده خریتته
دوا ی هاوه لئاوه که وه، خو نه گه چهند هاوه لئاویکی یه که له دوا ی یه که بوون

به دیارخه‌ری ناوه‌که، ئەوا نیشانه‌ی ناسراوی ده‌که‌وێته دوای هه‌موو
هاوه‌لناوه‌كانه‌وه.

جا ئەگەر ناوه‌که به‌پیتیکی (نه‌بزوین) کۆتایی هاتبێت، ئەوا له‌ جیاتی (ی)،
ئامرازی دانه پالی (ه) ده‌خه‌ینه نیوان ناوه‌که‌و هاوه‌لناوه‌که‌وه، وه‌کو له
پسته‌ی (ئه‌ندازیاره‌ به‌تواناکه‌.....) ی ریزی ژماره (٢) دا نیشاندراوه.
له‌م پسته‌یه‌دا (ئه‌ندازیار) ناویکه‌ به‌ پیتی نه‌بزوینی (ر) کۆتایی هاتوه،
کاتیك‌ که‌ ده‌کریت به‌ناسراو و هاوه‌لناویك‌ ده‌بێته دیارخه‌ری، ئەوا پێویسته
به‌و شیوه‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ بخریته شیوه‌ی (ناویکی لیک‌دراوه‌) وه، (ی) ئامرازی
دانه‌پال بکریت به (ه).

به‌لام ئەگەر ناوه‌ دیارخراوه‌که، له‌ شیوه‌ی کۆی ناسراودا بی‌ت و هاوه‌لناویك‌
ببی‌ت به‌ دیارخه‌ری ئەوا به‌ پیتی ده‌ستوره‌که‌ی پیشوو، له‌گه‌ل
هاوه‌لناوه‌که‌دا ده‌خریته شیوه‌ی (ناویکی لیک‌دراوه‌) وه، له‌ دوایدا نیشانه‌ی
ناسراوییه‌که‌ی که‌ (ه‌که‌) و نیشانه‌ی کۆ، که‌ (ان) ه‌ ده‌خریته دوای
هه‌موویانه‌وه، وه‌کو له‌ پسته‌ی (دره‌خته‌ به‌رزه‌کان.....) نیشاندراوه.

٣- ئەگەر ناوه‌ دیارخراوه‌که (تاک یان کۆی ناسراو) بی‌ت و به‌ پیتی بزوینی
(ه، ا، و، ی) دوایی هاتبێت و له‌ برگه‌یه‌ک زیاتر بی‌ت، کاتیك‌ هاوه‌لناویك‌
ده‌بی‌ت به‌ دیارخه‌ری واته (ته‌واوکه‌ری)، دیسان وه‌کو ده‌ستووری پیشوو،
ده‌خریته شیوه‌ی (ناویکی لیک‌دراوه‌) وه، جا بۆ ئەوه‌ی (ه) ی ئامرازی دانه‌پال
له‌گه‌ل پیتی بزوینی دوای وشه‌یه‌که‌گرن و به‌ پیتی ده‌ستووری (برگه‌) که‌
نابێت دوو بزوین له‌یه‌ک برگه‌دا بن، ئەوا ئامرازه‌که‌ لاده‌به‌ین، وه‌کو له
پسته‌کانی ریزی (٣) به‌شی (ئ) نیشاندراون.

به لام ته گهر ناوه دیارخراوه که (تاک یان کوی ناسراو) بیټ و کۆتایی به پیتی بزوینی (ا، و، ی، ه) هاتیټ و له برگیه ک پیکهاتیټ و هاوه لئاویک بیټ به دیارخه ری، دواي ئه وه ی که ناوه که و هاوه لئاوه که دهخریته سهر شیوه ی (ناویکی لیکدراو)، (ه) ی ئامرازی دانه پال به یارمه تی ناوبه ندی (ی) که ده که ویته نیوان ناوه که و ئامرازی خستنه پاله که پاشان نیشانه ی ناسراوی و کۆ دهخریته دواي هاوه لئاوه که وه، وه کو له رسته کانی ریزی ژماره (۲) به شی (ب) نیشاندراون.

۴- به لام ته گهر ناوه که به بزوینی (ی) یان (وو) دواي هاتیټ له شیوه ی (تاک یان کوی ناسراو) دابیټ، هاوه لئاویک بیټه دیارخه ری، ئه و ناوه که و هاوه لئاوه که دهخرینه سهر شیوه ی (ناویکی لیکدراو) وه، جا بو ئه وه ی بزوینی وشه و ئامرازه که یه کنه گرن، پیویسته پیتی نه بزوین، که بگونجیټ له گه لیاندا، بخهینه نیوانیانه وه بو یه که میان (ی = Y)، بو دووه میان (و = W) داده نین له ناوه که ش (وو) دریز ده گوریټ بو (و) کورت وه کو له رسته کانی ریزی ژماره (۴) نیشاندراون.

۵- ههروه ها هاوه لئاوی ژماره، هاوه لئاوی نیشانه (ئه م...ه) (ئه و...ه)، هاوه لئاوی پرس (کام، چ...)، هاوه لئاوی نادیار (هه موو، زۆر...)، هاوه لئاوه پله ی بالادا (گه وره ترین، جوانترین...) ده توانن ببن به دیارخه ری ناو، جا ته گهر پیش ناوه دیارخه ره که بکه ون، ئه و پیویستی به ئامرازی خستنه سهر ناکات، وه کو له رسته کانی ژماره (ه) نیشاندراون.

۶- ته گهر هاوه لئاوه دیارخه ره کان دواي ناوه دیارخراوه که بکه ون، ئه و پیویستی به (ی) ئامرازی خستنه سهر هه یه، وه کو له رسته کانی ریزی ژماره (۶) دا نیشاندراون، ئه و هاوه لئاوانه ی که ده که ونه دواي ناوه دیارخراوه که وه

هاوه‌لناوی (ژماره‌ی ریځستن - پرس - نادیار - هاوه‌لناوی پله‌ی به‌راوردن له رسته‌ی یه‌که‌مدا، (چۆن) هاوه‌لناوی پرسه‌و دیارخه‌ری وشه‌ی (گول)ه، له دووه‌مدا، (چواره‌مین) هاوه‌لناوی ژماره‌ی ریځستن و دیارخه‌ری ناوی (رۆمان)ه، له سئیه‌میاندا، هاوه‌لناوی نادیار(تر) دیارخه‌ری ناوی (فه‌رهنگ)ه، له چواره‌میاندا (پازاوه‌تر) هاوه‌لناوی پله‌ی به‌راورده‌و دیارخه‌ری ناوی (نامه)یه.

۷- به‌ده‌ر له‌وانه‌ی، که باس‌مان کردن هاوه‌لناوی ژماره‌ی که‌رتی، وه‌کو دیارخه‌ریک ده‌که‌وئته پیش ناوه دیارخراوه‌که‌وه پیوئستی به (ی) ئامرازی خستنه سهر ده‌بیټ، وه‌ک له رسته‌ی ژماره (۷) نیشان‌دراوه. مه‌روه‌ها ناوه دیارخراوو هاوه‌لناوه‌کان له چوار چئوه‌ی وشه‌یه‌کی لیک‌دراو، یان گریه‌یه‌کی ناویدا ده‌توانن ئه‌رکی ناوببینن له رسته‌دا.

به‌کورتی :-

هاوه‌لناوی چۆنیه‌تی (ساده ، دارپژراو ، لیک‌دراو) ده‌توانن بن به دیارخه‌ری ناویک و له‌چهند شیوه‌یه‌کی جیاوازدا ده‌رده‌که‌وئت:

۱- نه‌گه‌ر ناوه دیارخراوه‌که^(۱)، ناویکی تاکی نه‌ناسراو، یان ناویکی گشتی بیټ، هاوه‌لناویکی به‌دوادا هاتبیټ، ئه‌وا دیارخراو پیش هاوه‌لناوی دیارخه‌ر ده‌که‌وئت و (ی) ئامرازی خستنه سهر ده‌که‌وئته نیوانیانه‌وه.

۲- نه‌گه‌ر ناوه دیارخراوه‌که تاکی یان کۆی ناسراو بیټ، دیارخراو پیش دیارخه‌ر ده‌که‌وئت و هه‌ردووکیان ده‌خرینه شیوه‌ی ناویکی لیک‌دراوه‌وه، ئینجا نیشان‌ه‌ی ناسراوی کۆ ده‌خریته دوا‌ی هاوه‌لناوه‌که‌وه، لیره‌دا پیوئسته

(۱) ده‌شپټ دیارخراو جیناوی که‌سی سه‌ربه‌خۆ بیټ.

ئاگادارى ناوه ديارخراوهكه بين به تاييه تى نه گهر به پىتى (بزوين) دوايى هاتبيت، چونكه پيوستى به چند دهستووريكى تاييه تى ههيه بو ليكدانى ناوهكه و هاوه ئناوهكه .

۳- نه گهر هاوه ئناوه ديارخه ره كان له جوړى نه وه هاوه ئناوانه بن، كه دهكه ونه پيش ناوه ديارخراوهكه وه، وهكو هاوه ئناوى (ژماره - نيشانه - ناديار - پرس - هاوه ئناوى پلهى بالا) نهوا پيوستيان به (ى) نامرازى خستنه سهر نيبه، بيچگه له هاوه ئناوى ژماره كهرتى كه پيوستى به م (ى) يه ههيه، خو نه گهر دواى ناوهكه بكهون وهك هاوه ئناوى (ريكخستن ، پرس ، ناديار ، هاوه ئناوى پلهى به راورد) نهوا پيوستيان به (ى) نامرازى خستنه سهر دهبيت.

پاهينان (۱)

هاوه لئاوى (خوش ، هه لکه نراو ، خه باتکه ر) له سى رسته دا به کار بهينه به مه رجیک، يه که میان ببيت ديارخه رى ناویکی تاکی نه ناسراو، دووه میان ديارخه رى ناویکی تاکی ناسراو بيت، سييه میان ديارخه رى ناویکی کوی ناسراو بيت.

پاهينان (۲)

- ۱- ئايا ده شيت چه ند هاوه لئاویکی يه که له دواى يه که ببن به ديارخه رى ناویک؟ چۆن؟ وه لامه که ت به نمونه وه بسه لمينه.
- ۲- نه هاوه لئاوانه کامانه که دهن به ديارخه رى ناوو پيوستيان به ئامرازى خستنه سه رى (ى) نييه، وه لامه که ت به نمونه وه بسه لمينه.

پاهينان (۳)

- ديارخه رى کانى نه م رستانه خواره وه. ده ربهينه و جوره که شى ده ست نيشان بکه.
- ۱- به کام قوتابيدا نامه که ت بو ناردم؟
 - ۲- زور کورد به ناهه ق شه هيدکران.
 - ۳- ئيوه ي زيره که هه ميشه سه رکه وتوون.

پاهينان (۴)

- له رسته ي (پيشمه رگه بویره که خه لاتکرا).
- ۱- له نيوان وشه کانى (پيشمه رگه) و (بویره که) چ ئامرازیک به کار نه هاتووه؟ بوچی؟
 - ۲- ناویکی تر بهينه وه به هه مان بزوينى (ه) کوتايى هاتبيت به لام ئامرازه که به کار هاتبيت، هويه که شى بنووسه.
 - ۳- وشه ي (بویره) چى يه؟ چۆن دروست کراوه.
 - ۴- ناوى (پيشمه رگه) ناویکی تاکی ناسراوه، کوا نيشانه ي ناسراويه که ي؟ بوچی که وتوته نه وي؟

سِيَّهَم - نهرکی جیناوی که سی سهر به خو له رسته دا وه کو دیار خه ری ناو

- ۱- خه لاته که ی من به نرخه .
(من - تو - نه و^(۱))
 - ۲- خانووه که ی خوتم پیبفرۆشه .
(خۆم - خوتم - خو ی
خۆمان - خوتمان - خو یان)
 - ۳- چیرۆکی کئی خوینرایه وه ؟
(کئی - چی)
 - ۴- دیسکه که م بو کۆمپیوته ره که ی هین بوو .
(هین - فلان - کابرا
فیسار - که س ..)
 - ۵- تاقیکردنه وه که م له تاقیگه ی ئەمانه دا ئەنجام دا . (نه وه - نه وانه
نه مه - نه مانه).
 - ۶- نه وانه دهفته ره کانی ئیمه نه .
 - ۷- که نجانی شاره که ی من به تاوات ده گهن .
- ههروه کو ده زانین جیناوه کان ده کرین به دوو به شه وه :
- ۱- جیناوی سهر به خو (جودا) .
 - ۲- جیناوی که سی لکاو .
- نه و جیناوه سهر به خو یانه ی که ده بن به دیار خه ری ناو بریتین له :
- ۱- جیناوی که سی سهر به خو^(۲) .
 - ۲- جیناوی خو یی .
 - ۳- جیناوی پرس .

(۱) کۆمه له جیناوی من ، ته ، وی ، وئ به کار دیت وه کو

وه لاتئ مه خو شه .

(۲) جیناوی هه یی نابیت به دیار خه ری ناو .

۴- جیناوی نادیار.

۵- جیناوی نیشانه.

ئەگەر جیناوه سەر بە خۆکان بېن بە دیار خەری ناویک ئەوا ناوی دیارخراو
ھەمیشە پێش دەکەوێت، ھەر لەبەر ئەمە پێویستە (ی) ئامرازی خستنه سەر
بخریتە نیوانیانە وە، دەتوانین ناو دیارخراو کەش بە پێی شوین و مەبەست
بە مەرجیک لە گەڵ راستیدا بگونجیت لە شیوەی تاک و کۆ و ناسراو یان
نە ناسراویدا بە کاربەینن وەکو لە پستەکانی بەشی سەرە وەدا ئاشکرا کراون.

لە پستانەدا ھەریەکە لە جیناوی (من - خۆت - کێ - ھین - ئەمانە -
ئیمە - ئیو) لە شوینی خۆیدا دیارخەری ناو کەش پێش خۆیەتی (دیارخراو
و دیارخەر) لە چوارچۆی گریه کی ناویدا، ئەرکی تایبەتی ھەیه.

لە پستە یە کەمدا (خەلاتە کە ی من) نیھادە، لە دوو ھەمدا (خانوی خۆت)
بەرکارە، لە سێ ھەمدا (چیرۆکی کێ) جیگری بکەرە، لە چوار ھەمدا
(کۆمپیوتەرە کە ی ھین) تەواو کەری بە یاری دە ی کاری ناتەواو، لە پێنج ھەمدا
(تاقیگە کە ی ئەمانە) تەواو کەری بە یاری دە ی کاری تەواو، لە شەش ھەمدا
(دەفتەرە کانی ئیمە) تەواو کەری کاری ناتەواو، لە ھەوتە ھەمدا
(گەنجانی شارە کە ی من) بکەرە.

بە کورتی :-

ئەگەر جیناوی سەر بە خۆ^(۱) بێتە دیارخەری ناویک ئەوا ھەمیشە :

۱- ناو دیارخراو کە پێش جیناوی سەر بە خۆی دیارخەر دەکەوێت.

۲- (ی) ئامرازی خستنه سەر دەکەوێتە نیوانیانە وە.

(۱) جگە لە جیناوی سەر بە خۆ، کۆمەڵە ی جیناوه کە سییە لکاو کانی ش دەبەنە دیارخەری ناو،
ئەم چۆرەیان لە باسی ئەرکی جیناوی کە سییە لکاو لە دەوری دیارخەری ناویدا نیشان دراو.

راهینان (۱)

ئەو جیناوه سەریه خۆیانه کامانەن که دەبن بە دیارخەری ناو؟ بیانژمیرەو
نموونه بۆ هەریه که یان بهینە رهوه له پسته دا.

راهینان (۲)

ئەرکی ئەم گرییانە ی خوارەوه که هیلیان بە ژێردا هاتوو دەستنیشان بکه .

۱- گیانی من بۆ تەلێ وەنەوشه پەرۆشه

که له ژێر سیبەری تووتیکا خامۆشه

۲- دەستم له گەردنی خۆت هەلمەگره ئە ی حەبیبه

وابزانە خوینی خۆمه یا مننەتی رەقیبه .

۳- جوان هۆنراوه کانی ئەمانه ی کۆکرده وه .

۴- کچه زیره که که خه لاتکراوه .

راهینان (۳)

له پسته ی (شاخه کانی کوردستان سەرکه شن)

۱- (ی) دوا ی (شاخه کان) چیه ؟ بۆ خراوته ئەوی ؟

۲- له جیاتی وشه ی (کوردستان) جیناویک به کاربهینه و سه ره له نوی

پسته که ش بنوسه وه .

۳- کاری پسته که دهستنیشان بکه .

۴- ته واوکه ری کاره که شیبکه وه .

پاهينان (۴)

له پستهى (مۇبايل پهيوه ندييه كانى ئيمهى ئاسانتر كردووه ته وه .)

۱- وشهى (پهيوه ندييه كان) چ جوره جيناويك ديارخه ريه تى؟ چه ند جوره

جيناوى سه ربه خوئى تريش ده بنه ديارخه رى؟

۲- (ئيمه) بگوره بو جيناوى لكاو، چ گورانىك رووده دات بينوسه وه .

۳- گرىى (پهيوه ندييه كانى ئيمه) ئه ركى چيه له پسته كه دا؟

۴- نەرگی جیناوی کهسی لکاو نهرسته دا وهکو دیارخهری ناو

۱-

- ۱- هاوړیکه م چوو بۆ سهیرانگای دووکان. (م - مان ، ت - تان ، ی - یان).
- ۲- مامۆستا که مان دیت بۆ سهیرکردنی پیشانگه که.
- ۳- کتیبخانه ی شاره که مان نۆژهن ده که نه وه.
- ۴- به یانی گۆرانیه نوویه که م تۆمارده که م.
- ۵- زیندانیه کانمان نازاد کران.
- ۶- په یامه که مان بگه یه نن به هاوولاتیان.

۲-

- ۱- نامه که تم گه یاند.
- ۲- نامه که م گه یاندیت.
- ۳- پینووسه سهوزه که تم برد.
- ۴- پینووسه سهوزه که م بردیت.

جیناوی کهسی لکاو ده توانیت بییت به دیارخهری ناو، به لام پیویسته له پیش هه موو شتی کدا نه وه بهینینه وه یادمان، که نه م به دیارخسته پیویستی به (ی) نامرازی خسته سهر نابیت، وه که له م شیوانه ی خواره وه به دی ده کریت:

۱- نه گهر کاری رسته که رانه بردووی (تیپه ر یان تینه په ر)، رابردووی تینه په ر، یان بکه ر نادیار یان داخوازی بییت، نه وه هه میشه جیناوی لکاو دیارخهری ناو به کسه ر دوا ی ناوه دیارخراوه که ده که ویت، خو نه گهر ناوه دیارخراوه که به ناویک یان چه ند ناویک یان به هاوه لئاویک به دیارخرا، ئینجا به

جیناوی لکاو به دیاربخریت، ئەوا جیناوه لکاو به دیارخه ره که له دواى هه موو
 دیارخراوه کان دیت، وهك له رسته کانی به شى وه (ئ) نیشان دراوه .
 له رسته ی یه که مدا، کاری رسته که تینه په ره وه له ده می رابردوودایه وه جیناوی
 که سیی لکاو (م) بووه به دیارخه ری وشه ی (هاورئ).
 له رسته ی دووه مدا، جیناوی که سیی لکاو (مان) بووه به دیارخه ری ناوی
 (مامۆستاکه) و کاری رسته که رانه بردووی تینه په ره .
 له رسته ی سییه مدا، ناوی (کتیبخانه) به ناوی (شاره که) دیارخراوه، ئینجا
 جیناوی که سی لکاو (مان) بووه به دیارخه ری و کاری رسته که رانه بردووی
 تیپه ره، گری (کتیبخانه ی شاره که) به رکاره .
 له رسته ی چواره مدا، هاوه لئاوی (نوئ) دیارخه ری ناوی (گورانییه)، ئینجا
 جیناوی لکاو (م) بووه به دیارخه ری، کاره که ش رانه بردووی تیپه ره .
 که و ابو، ئەگه ر کاری رسته که (رانه بردووی تیپه ریان تینه په رییت)،
 (رابردووی تینه په ر)، بکه ر (نادیار) یان (داخوازی) بییت ئەوا کۆمه له جیناوی
 که سیی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) به پیی مه به ست بو که سی
 یه که م و دووه م و سییه می تاک و کۆ به پیی مه به ست له ده وری دیارخه ری
 ناودا به کارده هینین، به لام ئەگه ر ناوه که به ناویک یان چه ند ناویک دیارخرا،
 ئەوا جیناوی لکاو دیارخه ر له دواى هه موو دیارخراوه کانه وه دیت،
 خو ئەگه ر هاوه لئاویک بوو به دیارخه ری ناوه که و پاشان جیناوی که سیی لکاو
 بوو به دیارخه ری، ئەوا ناوه که و هاوه لئاوه که ده خریته شیوه ی ناویکی
 لیکدراوه و پاشان جیناوه که سییه لکاو که ده بییت به دیارخه ری.

ب- نه گهر کاری پرسته که، کاریکی رابردووی تپه پښت و بمانه ویت نه و ناوه ی که نه رکی بهرکار ده بینیت، جیناویکی که سیی لکاو ببیت به دیارخه ری نه و ده شیت به دوو شیوه بیت:

ژ- جیناوه لکاوه دیارخه ره که یه کسه ر له دواي ناوه دیارخه اوه که وه بیت، وه کو (نامه که تم گه یاند)، لیره دا جیناوی که سیی لکاوی (ت) دیارخه ری ناوی (نامه که) یه و، جیناوی که سیی لکاوی (م) بکه ری پرسته که یه، جا به پیی مه به ست ده توانین له شوینی جیناوی (ت) جیناوه که سیه لکاوه کانی (م) - مان ، ت - تان ، ی - یان) به کارهینین، خو نه گهر ناوه دیارخه اوه که هاوه لئاویک بو بیت به دیارخه ری پاشان به جیناویکی که سیی لکاو دیارخه، نه و جیناوه که سیه که ده چیتته دواي هاوه لئاوه که وه، وه ک له پرسته کانی به شی (ب) نیشان دراوه.

ب- یان جیناوه که سیه لکاوه دیارخه ره که ده چیتته دواي کاره که وه، وه کو له پرسته ی (نامه که م گه یاندیت) نیشان دراوه، لیره دا دیسان (م) بکه ری پرسته که یه و جیناوی لکاوی (یت) دیارخه ری (نامه که) یه و له دواي کاری پرسته که وه ها تووه، ده توانین له شوینی نه م جیناوه کو مه له ی

(م ، ین ، یت ، ن ، (0) ، ن) به ریز بو که سی یه که م و دووه م و سییه می تاک و کو به کارهینین.

سەرئىچ:

۱- ئەگەر جىناوئىكى لكاو بوو بە ديارخەرى ناوئىك، ئەوا هيچ وشە يەكى تر نايىت بە ديارخەرى ناوہكە، چونكە دەبىتە ھۆى تىكچوونى دارپشتنى رستەكەو شىواندنى واتاكەى بۆ نموونە ناتوانىن بلىين:
پەنجەرەكەمان خانووہكە گەرەيە.

۲- ناوہ ديارخراوہكە و جىناوہ كەسىيە ديارخەرەكە وەكو گرئىيەكى ناوى دەتوانن ئەركەكانى ناو ببينىن لە رستەدا.

بەگورتى:

۱- كۆمە ئە جىناوہ لكاوہكانى (م - مان ، ت - تان ، ي - يان) دەبنە ديارخەرى ناوو دەچنە دواى ناوہ ديارخراوہكە، جا ئەگەر ناوہ ديارخراوہكە بە ناوئىك يان بە ھاوہ ئناوئىك ديار خرابىت ئەوا جىناوہ لكاوہ ديارخەرەكە دەكەوئىتە دواى ديارخەرەكانى ناوہكەوہ.

۲- ئەو جىناوہ لكاوانەى، كە دەبن بە ديارخەرى ناوو لە دواى كارى رستەكەوہ دىن برىتتىن لە (م - ين ، يت - ن ، (Ø) - ن) لىرەدا، بۆ كەسى سىيەمى تاك، جىناوى لكاو لە دەورى ديارخەرى ناودا دەرناكەوئىت، ئەگەر كارى رستەكە لە دەمى رابردووى تىپەرەدا بىت.

پاهينان (۱)

جيناوه لكاوه كانى (ى - تان) له ناو پرسته دا به كار بهينه به مه رجيك جاريك
ببنه بكه ر و جاريكى تريش ببنه ديارخه رى ناو.

پاهينان (۲)

- ۱- كه ى ده بيت ته م جيناوه لكاوانه وه كو ديارخه رى ناو به كار هينين؟
(ين - ت - ن - ى)
- ۲- كه ى جيناوى لكاو وه كو ديارخه رى ناو له پرسته دا ده رناكه ویت؟
وه لامه كه ت به نمونه وه بسه لمينه .

پاهينان (۳)

- ئايا ده توانين ببيرين؟
- ۱- (ماموستا كه ت كيميا زيره كه)، يان نا؟ بوچى؟
 - ۲- گريى (دهمه كانى منداله كه) دروسته يان دروست نييه؟ بوچى؟

پاهينان (۴)

- له پرسته ى (ده بوو پومانه تازه كه تيان چاپكر دبا).
- ۱- بكه رى پرسته كه ده ري هينه .
 - ۲- (ت) چييه؟ نه ركى چييه؟ بو كه وتووه ته نه وى؟ له برى نه و (يت)
به كار بهينه نجا بزانه ده چيته كوى؟ بوچى؟
 - ۳- (ه) ى دواى ووشه ى (پومان) چييه؟
 - ۴- پرسته كه بگوره بو شيوازي پابردووى ته واوى راگه يان دن.

سەرچاوهكان:

- ۱- زمان و ئەدەبی کوردی - بۆ پۆلی شەشەمی ئامادەیی چاپی هەولێر - ۲۰۰۲ز - ۲۷۰۲ کوردی؟
- ۲- د. ئاوەحمەنی حاجی مەرف، رێزمانی کوردی بەشی (۱ - ۵) کۆکردنەوهو له چاپدانەوهیان له یهك کتێبدا سلێمانی - ۲۰۰۱
- ۳- نوری علی امین، قه‌واعدی زمانی کوردی له (صرف نحو)دا، به‌غداد، ۱۹۵۶،
- ۴- د. کوردستان موکریان، سینتاکسی رسته‌ی ساده له زمانی کوردیدا، ده‌زگای رۆشنبیری و بلاوکردنەوه‌ی کوردی زنجیره ژماره ۱۳۳،
- ۵- نوری علی امین، ئەرك و شوێنی راناوه که‌سییه‌کان له ئا‌خاوتنی کوردیدا. ۱۹۸۶.

بهشی ئه‌دهب

لیژنه‌ی دانان

د. دلشاد علی محمد

محسن أحمد کریم

انور علی قادر

هۆشیار نامق ده‌رویش

حمه یوسف عثمان

سه‌گقان جمیل محمد

احمد محمد رشید

هێرۆ عبد اللطیف یونس

ژماره لاپه‌ره	ناوه‌ڕۆکی باب‌ه‌ته‌کانی به‌شی ئه‌ده‌ب	ژ
١٠٩	پێره‌وی شیعری کوردی له‌ سالی (١٩٣٩-١٩٩١)ز	١
١٠٩	قۆناغی به‌که‌م سالی (١٩٥٨-١٩٣٩)ز	٢
١٢٠	قۆناغی دووهم سالی (١٩٥٨-١٩٧٠)ز	٣
١٢٥	قۆناغی سێهه‌م سالی (١٩٧٠-١٩٩١)ز	٤
١٢٦	تایبه‌تمه‌ندی شیعری کوردی له‌م قۆناغه‌دا	٥
١٢٩	روخسارو ته‌کنیکی شیعری کوردی له‌نیوان سالانی (١٩٧٠-١٩٧٥)ز	٦
١٣٢	شیعری کوردی له‌نیوان سالانی (١٩٧٥-١٩٩١) ز	٧
١٤١	ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی	٨
١٤٢	میژووی ره‌خنه‌ی جیهانی	٩
١٤٢	ره‌خنه‌ی رۆژئاوایی	١٠
١٤٥	ره‌خنه‌ی رۆژه‌لاتی (عه‌ره‌بی ئیسلامی)	١١
١٤٧	ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی کوردی	١٢
١٥٢	ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی کوردی له‌لای جه‌نگی به‌که‌می جیهان	١٣
١٥٩	په‌خشان	١٤
١٥٩	وتار	١٥
١٦٠	قۆناغی به‌که‌م سالانی (١٩٥٨-١٩٣٩)ز	١٦
١٦٢	قۆناغی دووهم سالانی (١٩٥٨-١٩٧٠)ز	١٧
١٦٤	قۆناغی سێهه‌م سالانی (١٩٧٠-١٩٩١)ز	١٨
١٦٨	چیرۆکی کوردی له‌ جه‌نگی دووهمی جیهانیوه	١٩
١٦٩	چیرۆکی هونه‌ری کوردی له‌ سالی (١٩٥٨-١٩٣٩)ز	٢٠
١٧٤	چیرۆکی هونه‌ری کوردی له‌ سالی (١٩٥٨-١٩٧٠)ز	٢١
١٧٦	چیرۆکی هونه‌ری کوردی له‌ سالی (١٩٧٠-١٩٩١)ز	٢٢
١٨١	رۆمان له‌ ئه‌ده‌بی کوردیدا	٢٣
١٨٨	بابا تاهیری هه‌مه‌دان(١٩٣٧-١٠١٠)ز	٢٤
١٩٠	مه‌وله‌وی (١٨٨٢-١٨٠٦)ز	٢٥
١٩٣	په‌رته‌وی هه‌کاری (١٧٥٦-١٨٥٢)ز	٢٦
١٩٥	حه‌مدی (١٨٧٨-١٩٣٦)ز	٢٧

رپرھوی شیعری کوردی له سالی (۱۹۳۹ - ۱۹۹۱) ز

رپرھوی شیعری کوردی له م ماوهیه دا به پئی رووداوه پامیاری و
روناکبیرییه کانی ناو کۆمه لگای کوردی، دابهش ده کریت بۆ سی قۆناغی
شیعری جیاواز هه ولده دهین لیره دا به شیوهیه کی کورت و چرو واتادار باس
له و قۆناغانه بکهین.

قۆناغی یه که م

سالی (۱۹۳۹ - ۱۹۵۸) ز

شیعری کوردی له قۆناغی پیشوودا ههنگای گهره و کاریگهری نابوو، بۆ
هینانه دی گۆرانی گرنگو نوئ له پوخسارو ناوه روکی دهقی شیعریدا. ئەم
ههنگاوه پر گۆرانکارییه، کاردانه وهی هه بووه به سه ر رپرھوی شیعری کوردی
له م قۆناغه دا. به جۆرێک ده کریت ئەو راستییه بخرینه پیش چاو که به شی
زۆری ئەو رهوته نوئییه له شیعری ئەم قۆناغه دا ده بینین درێژه پیده ری
هه مان رهوتی گۆرانکاری شیعری کوردی قۆناغه کانی نوێکردنه وهی پیشتره .
چونکه له م قۆناغه دا ئەوهی ئاشکراییت، نا کریت به شیوهیه کی بنه ره تی
هیلێ ئاشکراو دیاری جیا که ره وه له نیوان ئەم قۆناغه و قۆناغی پیشوودا له
بواری شیعردا دیاری بکهین.

وهک ئاشکرایه تایبه تمه ندیتی شیعری زیندوو ئەوهیه که گوزارشت له
کاتی له دایکبوونی و هه لگری سیماو تایبه تیتی قۆناغی نووسینی ده قه که
بکات، بۆیه ساته وهختی په ژاره و ژهنگی سیاسی کاتی جهنگی دووه می
جیهانی و خهباتی سیاسی و خۆپیشاندانه کانی کۆمه لانی خه لک له عیراق به

گشتی و له کوردستاندا به تاییه تی به رادهیه کی زۆر جیگه و شوینه واریان
به سه ر گۆرانکارییه کانی شیعرى کوردی له قۆناغه که دا به جیهیشت.
له م قۆناغه دا له پال په یدابوونی هه ندیک دهنگی تازه هه مان ئه و شاعیرانه
ده بیسین که له قۆناغه کانی پیشوودا دهنگی په سه نی شیعرى کوردی بوون،
به لام هه ندیک گۆرانکارییان به سه ر ده قه شیعریه کانیاندا هیناوه.
سه په پای ئه و سه رنج و تیبینیانه ی که پیشتر ئامازه مان بو کرد لی ره دا
گرنگترینی ئه و خالانه ده خهینه پوو که له پوخسارو ناوه روکی شیعرى ئه م
قۆناغه دا به رچاو ده که ون:

یه کهم: له رووی ناوه روکه وه:

پهنگه گوڤرانی گرنګ له بواری شیعرى کوردی له م قوئاغه دا له رووی ناوه روکه وه بوو بیټ، چونکه سه ره پای نه و خاله هاوبه شانیه که له گه ل ناوه روکی شیعرى کوردی قوئاغی پیشوودا ده بینین، گه لیک لایه نی جیاوازیش بهرچاو ده که ون که خاسیه تی ناوه روکی شیعر له قوئاغه که دا ده خه نه بهرچاو.....

له رووی نه ته وایه تی و نیشتمانی په روهریه وه، به هوئی سه ره له داتی نه و پوودا وه پامیارییه گرنګانه ی به سه ر کوردستان و ناوچه که دا هاتن، هه سستی کوردایه تی له لای گه لی کورد ناراسته یه کی تری وه رگرت له شیعرى کوردیدا، چونکه خه باته پامیارییه که ی نه و سه ر ده مه چوو ه ناو ده قه شیعریه کان، به مهش ناوه روکی شیعرى کوردی زیاتر رووی له شیعرى نه ته وایه تی و نیشتمانی و پامیاری کرد، شیعر بووه هوکاریک بو هوشیار کردنه وه ی میلله ت له پیناوی به ده ست هینانی مافه کانیدا، شیعرى کوردی قوئاغه که به ته وایى گوزارشتی له خواست و هیواى میلله تی کورد کردووه دیارترین نه و شاعیرانه ی له م بواره دا بالاده ست بوون.

((زیوهر، پیره میرد، بیکهس، شیخ نوری شیخ صالح، دلدار، هه ژار، هیمن، قانیع، گوران، هه ردی، جگه رخوین، کامه ران موکری، دیلان، ع. ح. ب))
هه ندیک له و شاعیرانه ی که ناومان هینان وهک:

((هه ردی، کامه ران موکری، دیلان، ع. ح. ب، جگه رخوین، هیمن، هه ژار))
له ناو کوڤی خه باتی پامیاری نه و سالانه هاتنه ناو جیهانی شیعرى کوردیه وه. لی ره دا نمونه یه که له شیعرى (هیمن) ده هینینه وه، که به

شیوهیه کی راسته و خو دهرخه ری ئه و راستیه یه که هست و نهستی
کوردایه تی به ته و اهه تی شیعی کوردی قوناغه که ی داگیر کردوه که ده لئیت:

گهرچی تووشی ره نجه پویی و هسه ره تو دهردم ئه من
قته ته ده دست نه م چهرخه سپله نابهم، مهردم ئه من
ناشقی چاوی که ژال و گهردنی پرخان نیم
ناشقی کیو و ته لان و به ندهن و بهردم ئه من
گهر له برسان و له به ربی بهرگی نیمرۆ رهق هه ئیم
نوکه ری بیگانه ناکه م تا له سه ره دهم ئه من
من له زنجیر و ته نافو دارو به ند باکم نییه
له ته تم که ن، بمکوژن، هیشتا ده ئیم کوردم ئه من

(دوو دیر بو له بهرکردنه)

ههروه ها هه ره له چوارچیوه ی بابه تی نیشتمان پهروه ریدا (جگه ر خوین) دیته
گۆره پانه که وه ههستی کوردانه ی خو ی بو سه ره به خو یی و هه لکردنی ئالای
کوردستان دهرده بریت و ده لئیت:

نالامن

نالامن رهنگین پیروزی خودهش
ته هه لدگرم دچم بمهش
تو سه ره ملین خورتین جان
د ناه ته ده یه ک رۆژه ک گهش

نالاسی رهنگی تو
بناق و ده نگی تو
نیشانا جه نگی تو

ئه ی خورتین کوردان سلاقی لی بکه ن

(هه مووی بو له بهرکردنه)

ههروهك چۆن خهباتى گهلى كورد له پیناوى سهريهخویى كوردستان و كیشه رهواكهيدا له شيعرى كوردیدا شوینی دیاریان ههبووه، بهههمان شیوه شاعیرانى كورد شيعریان بۆ خهبات و تیکۆشانى گهلانى تر له پیناوى سهريهخوییدا نووسیوه، ههولیان داوه له رپى ئه و شيعرانهوه پهيامى خهباتى هاوبهشى گهلانى چهوساوه و ژیر دهسته له پیناوى سهريهرزى و پرزگاربوون له كۆتى ژیر دهستهی پيشان بدن، واتا شيعرى كوردی پهيامیكى مرۆقايهتى ههلگرتبوو، ههركیز به تهنها له بیرى نهتهوهكهى خویدا نهبووه تا به ئاراستهیهكى رهگهز پهستانهیدا بهریت، بهلكو شيعرى كوردی كانیاوى بیرى ئازادىخوازى گهلانى ترى جیهانیش بووه.

لايه نیکى ترى گرنگ له ناوه رۆكى شيعرى كوردی قۆناغهكه بریتیه له باسکردنى سروشت. سروشت له شيعرى ئه م قۆناغه دا له وه سفه رووتهى كه له شيعرى كلاسیكدا بوونى ههبووه دهرياز بووه، بۆ ئه وه بووه كه ههستى رۆلهكانى كورد بجولینن له پیناوى دروستکردنى ههستى خۆشهويستى كوردستان له ناخياندا تا ولاتهكهيان زیاتر خوش بویت. (دیلان) كه دیمهنى سروشتى كوردستان كارى تیدهكات و دهلیت:

بەھار

وابەھار ديسان تاراي ئە پۆشى
گوللە پيالەى خوينين ئەنۆشى
نيرگس ئەندام شورپەنگى زيريني
وئەنەوشەو كورنوش پەرى چين چيني
ھاژە ھاژەى ئا، ھارەى شەتاوان
بريسك و ھۆرى نزارو كاوان
تريقو ھۆرى خونچەى دارى باخ
خويندى مەلى قەلبەزو سەر شاخ
دەنگى شمشال و بەستەى دلفرين
تەنگو چەئەمەى زستان راو ئەنين

(دوو دىر بۇ لە بەرکردنە)

ھەر لەم قۇناغەدا بابەتتىكى تر لە شيعردا خراوەتە پوو، ئەویش بابەتى
جوانى ئافرەت و كيشەكانى بوو. شتتىكى پوون و بەرچا و كە لە شيعرى
كوردیدا (ژن) بەشو جيگەى گەرەى ھەبوو بەلام (ژن) لە شيعرى كوردى
ئەم قۇناغەدا جياوازتر باسى ليكراو. چونكە باسکردنى (ژن) تەنھا لە
چارچىوھى جوانى پوخساریدا نەماو تەو بەلكو لا لە كيشەكانى كراو تەو.
شاعيران وا باسى (ژن) يان كردوو كە (ژن) وەكو پياو مرۆقە، وەكو پياویش
ئەرك و مافى ھەيەو دەبىت بەشدار بىت لە كۆرى سياسى و تىكۆشاندا،
دەبىت ژنى كورد لە كۆتى دىلى و دواكەوتووى و ھەموو ئەو داب و نەرىتە
پزگارى بىت كە دەرفەتى بەشدارى بوون لە بوارەكانى ژياندا بۆ ژنان لاواز
دەكەن و پۆليان ناھيلن.

(بیکهس) باش ئەم دیمەنە دوا کە وتووێیە لەناو کۆمەلگادا بەرجەستە دەکات و دەلیت:

مەئى من کچم. تۆش وەکو منى
موحتاجى عیلم و فەن و خویندى
مەجبورى ئیش و خزمەتکردنى
هەستە تیکۆشه تا خوینت گەرمە
سەرپۆش فری دە چ وادەى شەرمە

(هەمووی بۆ ئەبەرکردنە)

ئەم چەشنە ناویته کردنەى ژن لەگەڵ کێشه رامیارییهکاندا بوو هۆی ئەو هەى
کە پەنگدانەو هەى ژن لە شیعری کوردی قۆناغە کەدا وەکو خۆشهویست
بەرتەسک ببیتەو، هەر بۆیەش دەتوانین بڵین کە دیارترین شاعیری ئەم
قۆناغە لە بواری شیعری خۆشهویستی بۆ (ژن) (ئەحمەد هەردی)یە کە
دەلیت:

گەرچی دلداری لە خاکی ئیمەدا ئەفسانەییە
هەر بە تەنیا بۆ کۆری خاوەن تەلار و عانەییە
گیانە کەم! ئەمما دئی من ئەو دڵە شیتانەییە
بى ئەو هەى هیچ شک بەرى، کۆژراوی ئەو چاوانەییە
هەر بە تەنیا خۆشهویستی شک ئەبەم، ست فاتمە
سەرۆتەم ناوی، بزەى تۆ ئەو پەرى ناواتمە

(دوو دیر بۆ ئەبەرکردنە)

دیاره کێشهى سەرەکی لە کۆمەلگای کوردیدا لەم ماوەیەدا لە پال کێشه
رامیارییهکاندا، بریتی بوو لە کێشه کۆمەلایەتییهکان و، دیارترین کێشهى
کۆمەلایەتی لەم قۆناغەدا بریتی بوو لە کێشهى چینیایەتی، شاعیرانى کورد

لەم قۆناغەدا زیرەکانە و وشیارانە ئاویتەیان کردوو بە کێشە پامیاری
 میللەتەکانە، دیاریشە کە سەرچەم دەقە شیعرییەکانی ئەم قۆناغە پال
 پشتی چینی چەوساوە بوون و دژی زۆرداران و ستاوتەتەووە بەردەوام
 هاوپی جوتیار و کرێکاری زەحمەتکێش بوون. لەم بارەیهوە (قانیع) لە
 شیعری (قەلاچۆی دوژمن) دا دەلێت:

با هەموو جوتیار و پائەورە نجبەران
 یەگەرن تا دەبنە هیژو پشتیوان
 هەنگرن یەگەردروشمی هاوبەشی
 بی جیاوازی لەسەر رەمز و نیشان
 هەنگرن پاج و چەك و بیل و قەلەم
 هەر لە رۆشەنبیر هەتا شوان و سەپان
 هەتەکیئن ئەم نیزامە بوگەنە
 دابریژن کۆشکی یەگەسانی ژیان

(دوو دیربۆ ئەبەرکردنە)

بەم شێوەیە بۆمان دەردەکەوێت کە شاعیرانی کورد لەم قۆناغەدا راستەوخۆ
 پووین لە کێشە پامیاری و نەتەواوەتی و چینیایەتی کردوو. لەهەمان
 کاتیشدا بایەخیان بە ئاشتی و هاوخواوەتی و مرۆفدۆستی داوە.

دووهم: روخسارو تەکنیکی شیعری ئەم قۆناغە

ئەگەرچی لەم قۆناغەدا بایەخدانی شاعیران لە ناوەرۆک زیاتر دەبینرێ بەلام
 لە ئاستی تاکە کەسی شاعیران خۆیاندا چەند هەولێک دەبینرێ، کە بۆ
 گۆرین و نوێکردنەوی روخسارو تەکنیکی شاعران، وەك لە تاقیکردنەوی
 شیعرییەکانی (قەدری جان، گۆران، دیلان، کامەران) دا بەر چاودەکەون: سالی
 (١٩٥٤) دیلان لە پارچە شیعری (پێگای خەبات) هە کەیدا کە ناوی ناوە

پارچه‌یه‌کی (مه‌نسور) بنیاتی ده‌قی شیعی کوردی ده‌گۆرپیت و به‌ره‌و
قالبیکى ئازادی ده‌بات و هر له‌م بواره‌دا له‌ سالی (۱۹۵۷) دا کامه‌ران موکری
به‌ پارچه شیعی (کچه شوان) پوو له شیعی سه‌ریه‌ست ده‌کات، به
شیوازیکی نوێ مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ کیش و سه‌روادا ده‌کات.

نه‌ی کچه شوان

نه‌ی کچه شوان

هه‌لئه‌یی

نه‌ی که‌نیزه‌ی که‌ژی کوێستان

به‌ شینه‌یی

نه‌رم و نیان

به‌ ناوازی شمشاله‌که‌ت

به‌ نه‌ره‌ی ئیوه‌ ئاله‌که‌ت

هه‌ستی خوشیم بینه‌ فرین

بۆ ناو گۆلزار

چه‌م و نزار

(هه‌مووی بۆ نه‌به‌رکردنه‌)

به‌لام دیاره‌ ئه‌و هه‌وله‌ تاکه‌ که‌سیان نه‌ لای ئه‌و شاعیرانه‌ خۆیان نه‌ لای
شاعیرانی تری ئه‌م قۆناغه‌ به‌رده‌وام نه‌بوو تا بتوانن به‌ ته‌واوی پێچکه‌ی
شیعی سه‌ریه‌ست له‌ ئه‌ده‌بی کوردیدا بکه‌نه‌وه‌.

لایه‌نیکی تری روخساری شیعی که‌ له‌م قۆناغه‌دا گرنگی پێدراوه‌ زمانی شیعی
که‌ به‌ره‌و کوردی په‌تی هه‌نگاوی به‌ره‌و پێشتری نابوو، هه‌روه‌ها فه‌ره‌ه‌نگی
شیعی ئه‌م قۆناغه‌ زیاتر ده‌وله‌مه‌ند کراوه‌، بواره‌ جیاجیا کانی خه‌باتی

پامیاری و شیعیری جوانی سروشت و کیشه‌کانی ژنو ده‌یان وشه‌ی تریان
 هینایه ناو شیعیری کوردیییه‌وه .
 هەر له‌م قۆناغه‌دا به سوود وەرگرتن له فۆلکلۆری کوردی گه‌لیک له شاعیران،
 زمانی شیعیری ئەو قۆناغه‌یان ده‌وله‌مه‌ندترکرد . (قه‌دری جان) یه‌ کێک بوو له‌و
 شاعیرانه‌ی که ئەم هه‌وله‌ی له‌لا به‌دی ده‌کری .

کاروانی مه

ئەم هیج نه‌وه‌ستیاین ، ناوه‌ستین
 له‌سه‌رقی ریییا دوور
 سه‌رقی ریییا دژوار
 ئەم دچن و ئەمی بچن
 به‌رب نارمانجا خۆ
 ل بن باران
 ل سه‌ر به‌رفان
 باو با گەر ل شکه‌فتان
 دبن دنۆپان
 ب لنگی خاس
 کاروانی مه‌ دچه
 به‌رب نارمانجا خۆه

(هه‌مووی بۆ له‌به‌رکردنه)

هەر ئەو ده‌وله‌مه‌ندییه‌ی زمانی شیعیر له‌م قۆناغه‌دا له‌ لایه‌ك و فراوان بوونی
 ئاسۆی به‌رده‌م ئەندیشه‌ی بووه‌ هۆی ئەوه‌ی که وینه‌ی شیعیریش گۆرانی
 به‌سه‌ردابیت و زیاتر مه‌به‌ستی ده‌ر برین له‌ بیرو هه‌ست و سۆزی شاعیراندا
 بنیات بنریت و بابەت و ناوه‌رۆکه‌ شیعیرییه‌کانیان پێ به‌رجه‌سته بکری .

هەر له م قۆناغه دا له گه ل فراوان بوونی خهباتی نه ته وایه تی گه لی کورد دا (سرود) یش به ره و پیشه وه چوونیک ی بهر چاوی به خۆیه وه بین ی، به تاییه تی نه و سرودانه ی که بۆ جه ژنی نه ته وه یی کورد (نه ورۆز) دهوتران له شیعره به ناویانگه که ی (پیره میرد) دا ده رده که ویت که ده لیت:

نه ورۆز

ئه م پۆژی سائی تازه یه نه ورۆزه هاته وه
 جه ژنیکی کۆنی کورده به خوشی و به هاته وه
 چهند سال گۆی هیوای نیمه ی پی په ست بوو تا کو پار
 هه ر خوینی لاوه کان بوو به گۆی نائی نه و به هه ر
 نه و رهنگه سووره بوو که نه ئاسۆی بلندی کورد
 مژده ی به یانی بۆ گه لی دوور و نزیک نه ببرد
 نه ورۆز بوو ئاگریکی وه های خسته جه رگه وه
 لاوان به عه شق نه چوون به ره و پیری مه رگه وه

(دوو دیر بۆ له بهر کردنه)

به م جو ره نه وه مان بۆ روون ده بیته وه که شیعری کوردی له م قۆناغه دا به شیوه یه کی گشتی له پووی ته کنیک و ناوه رۆکه وه هه لقاوی ناو جه رگه ی کۆمه لی کورده واری بووه، واته گوزارشتیکی راسته قینه ی له ژیا نی ئاسایی خه لک کردووه . شاعیره کانمان ویستویانه و مه به ستیان بووه، که کۆمه لانی خه لک و شیار بکه نه وه له داوا و مافه په واکانی خۆی بیده نگ نه بیته، بۆیه به زمانی نه وان شیعریان و تووه، ئیدی بۆمان هه یه که بلێین شاعیرانی کورد له زمانحالیکی به وه فای میله ته که ی خۆیان بوون و له سه نگه ری میله ته خۆیان جیا نه کردۆته وه، رووداوه سیاسی و کۆمه لایه تییه کانی نه م قۆناغه ی گه لی کوردیان به رجه سته کردووه.....

قۆناغی دووهم

پێرهوی شیعی کوردی له ساڵی (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز

دیاره ئهو میژوووی سه رهوه په یوهسته به دوو پروداوی سیاسی گرنه له عێراقدا، په کهمیان ساڵی ۱۹۵۸ ز ساڵی پرودانی شۆرشی چواردهی گه لاویژه که ئه م پرواوه به شیوهیهکی راستهوخۆ کاردانهوهی به سه رباری رووناکبیری و ئه ده بی گهلانی عێراق به گشتی و گه لی کورد به تایبه تی هه بوو. پروداوی دووهمیان له ساڵی ۱۹۶۱ ز دایه که ئه ویش بریتیه له سه ره له دانی شۆرشی ئه یلول که ئه م پرواوه رامیاریه راستهوخۆ به شیوهیهکی دیار کارتیکردنی هه بووه له سه رباری رووناکبیری و ئه ده بی کوردی له کوردستانی عێراقدا.

شیعی کوردی هه ره له سه ره تای به رپابوونی شۆرشی چواردهی گه لاویژی ساڵی (۱۹۵۸) هوه، راستهوخۆ دهنگی خۆی خسته پال ئامانجهکانی ئه م شۆرشهوه به هیوای ئه وهی که له سایه ی شۆرشدا کورد به مافه رامیاریهکانی شاد بیت هه ره ئه م تیروانینهش بو شۆرش له و قوناغه دا وای کرد که شاعیرانی کورد دهیان پارچه شیعر به سه ره شۆرش و سه رکردایه تی شۆرشدا بلین، به رگریان له و دهسکهوتانهی که شۆرش به دهستی هینابوو، ده کرد به م پێیه شیعی رامیاری ئه م سه ردهمه راستهوخۆ چوه ناو بازنه ی شۆرشی چواردهی گه لاویژهوه.

به لام وهک ئاشکرایه ئه وه هیوایه ی که کورد به شۆرشی گه لاویژه هه یبوو، هه ره زوو پووکیاوه، چونکه به ره به ره پشت له مافو خواستهکانی گه لی کورد کرا. لێره دا دهتوانین بلین: شاعیرانی کورد هه ره له سه ره تاوه ده رکیان به وپاشگه زیبونه وهیه ی سه رکردایه تی شۆرشی چواردهی گه لاویژه کردبوو

بەرامبەر بە گەلی کورد، بۆیە دەبینین کۆمەڵێک دەقی شیعی کوردی لە
سەرەتای شەستەکانی سەدەى رابردوو دا رەنگ پى دەرهوهى ئەو نائومىد
بوونەى کورد بەرامبەر بە شۆرشى چوار دەى گەلاوێژ دەردەخەن....
لەگەڵ سەرھەڵدانى شۆرشى ئەیلولى سالى ١٩٦١ز دا، شیعی کوردی
راستەوخۆ چووە ناو سەنگەرى پيشمەرگەو پتەوتر و سوورتر، جەختیان
لەسەر مافە پامیاری و نەتەوہییەکانى گەلی کورد دەکردەوہ. ھەر بۆیە ش
سىماى ھەرە دیارى ناوہرۆكى شیعی کوردی لەم قوناغە مەبەستى پامیاری
و نەتەوایەتى بووہ. نموونەى ئەم بەشدارییە راستەوخۆیەى شیعی کوردی
لە شۆرشدا شان بە شانى پيشمەرگە لەم شیعرەى (ھەژارى موکریانى)
دەردەکەوێت کە دەلێت:

نیشتمانى کورد، گەلیک پىروۆزى، سویندت پى ئەخۆم
بـۆ سەر بەخۆییت بە گیان و بە مال، بە قوربانى تۆم
زۆر لاوى ئازات، لـە کۆرى خەبات، خوینى خۆیان رشت
زۆر شیخ و پیران، لـە زانا و ژیران، خۆیان دا بە گوشت
بۆتان، شەمزینان، چىای شیرین، پیران، ناگرى داخ، ساسۆن
دەربەند، شارهزور، مەھاباد سوورى، روگەى نەوہى تۆن
دڵ چاک و پاکین، نازاوبى باکین، رۆلەى ئەوانین
بەدڵ داواى سەر بەخۆیى تـۆو تۆلەى ئەوانین
بەریارمان وایە، یان نازادژیان، یان نازا مردن
بەسەرچوو ئەم دەم، لە رووى بیگانان سەرنەوہى کردن

(دوو دىرى بۆ ئەبەرکردنە)

ئەم بايەخدانەش بە كېشەي نەتەوايەتى، نەك ھەر نەبوو ھۆي ئەو ھى كە ئاسۆي بەردەمى شاعىران تەسك بكاتەو، بەلكو فراوانترى كرد و شاعىرانى كورد لە پال ئاوردانەو لە خەباتى نەتەو كەيان باو ھىيان بۆ خەباتى گەلانى ترى ماف خوراو كوردەو، ھەرەك چۆن كامەران موكرى پوو لە شۆرشى گەلى جەزائىر دەكات و (دىلان) پشتگىرى (لۆمۆمبا)ى كۆنگۆ دەكات.

فۆرم و تەكنىكى شىعر لە قۆناغى (۱۹۵۸ - ۱۹۷۰) ز:

لەم قۆناغەدا بەھۆي ئەو ھى بابەتى سەرەكى لە ناو ھەرۆكى دەقە شىعەريەكاندا مەبەستى رامىارى بوو، ئەو زمانى شىعەرىش لە چوارچۆھى ھەمان مەبەست دا دەسوورايەو، سۆزى شاعىران لەسەرەتاي ئەم قۆناغەدا، واتە لە ماو ھى نىوان سالانى (۱۹۵۸ تا ۱۹۶۱) ز ھەلگىرى سىماي خۆشى و شادى بوو بەرامبەر بە شۆرش و ئومىدى بەدەھىناني مافەكاني گەلى كورد بوو، ھەر بۆيەش ئەو وشە شىعەرييانە لەم ماو ھىدا دەقى شىعەريان پى دەنووسرا شادى و گەشبینى و ئومىدى تىدا دەبىنرا.

بەلام لە شىعەرى ماو ھى نىوان سالانى (۱۹۶۱ - ۱۹۷۰) ز كە شۆرشى ئەيلوول سەرى ھەلدا، زمانى شىعەر بەرگى خەم و پەژارەو نا ئومىدى پۆشى بە تايبەتى لە دەستە سالانى سەرەتاي ھەلگىرساندى شۆرشى ئەيلوول دا، چونكە لەم ماو ھىدا پزىم بەو پەرى توندو تىزىيەو كوردى دەچەوساندەو ھو كوردستانى كاو دەكرد. بەلام ديارىشە كە خەباتى گەلى كورد و سەر كەوتنەكاني پىشمەرگە تىشكى گەشبینى پەخش دەكرد، ھەر بۆيە زمانى شىعەرىش بەرەو ھەلگرتنى شەقلى بەرەنگارىبوونەو ھو چۆك دانەدان

دهرۆیشت، به و پێیه شیعر له م سهردهمه دا مه بهستی گه یاندنی په یامه که بووه، نه وهنده مه بهستی ده رخستنی توانستی زمانی شیعرى نه بووه. له پرووى (کیش و سه روا) وه، شیعرى ئه م سهردهمه وه کو قوناغى پيشوو زیاتر کیشى برگه یی و سه رواى مه سنه وى (جووت سه روا) ی په پره و کردوه، له گه ل ئه مه شدا لای دیلان و قه درى جان شیوازی به کارهینانى سه روا تا پادهیه ک گۆرانی به سه ردا هاتوو و ده قه شیعریه کان به ره و بنیاتی شیعرى سه ربه ست براون. به لام دیاره ئه م هه ولانه ی له م سهردهمه دا له پیناوى گۆرینی قالبی ده قى شیعرى دا نراون هه ولئى تاکه که س بوون و نه بوون به دیارده، ته نانه ت ئه و هه وله نوێگه ریه ی که له تاقیکردنه وه شیعریه کانى (سواره ی ئیلخانى زاده) دا ده بینرین له کوردستانى پۆژه لآت دا هه ر له بازنه ی هه ولئى تاکه که سیدا مایه وه و نه بوو به ره وتیکى دیارى شیعرى کوردی له م قوناغه دا.

لێره دا نمونه یه ک له شیعریکى (گۆران) دینینه وه که له ۱۹۶۲/۶/۱۲ به ر له مردنی به ماوه یه ک نووسیویه تی له ژیر ناو نیشانى (بیشکه ی منال) تیدا به ئاشکرا سه رواى تازه ده بینریت که شاعیر دژى شه رو شه پخوازان وه ستاوه و له گه ل ئاشتى دایه

(بیشکەى منان)

دايك داى رهنج، بـؤ منان داى،
بـؤ بـزەى ناو بيشكەى نارام،
بـؤ شيرينى گـرـوگان داى...

* *

باوك هـهـچ نارهـقيكى رشت
بـؤ نـهـوهـى رشت – من دنيا
نـهـمـرى كـات : بـرـبـرەى پـشت...

* *

ناى نـهـو مـائـه چەن ناوايه :
كـه دايك و باوك لاي بيشكەدا،
گـوـيـيان لـه مـشـهـى ساوايه!

* *

ناى نـهـو مـائـه چەن بى، باكه :
كـه لـه بارووت و لـه بۆمبا
ژيـر بيشكەى منانيان پاكه!

* *

ناى چەن خۆشه : مائىكى بى وا
رووى دنيا، نـهـم پـهـر تـا نـهـو پـهـرى
دنيا بين بيشكەى ساوا
نابى به خۆله مىشى شهر

تەنیا دوو کۆپلەى نوایی بۆ لە بەرکردنە

قۇناغى سىيەم

رېرەوى شىعەرى كوردى لە سالى (۱۹۷۰ - ۱۹۹۱) ز

قسە كوردن لەسەر رېرەوى شىعەرى كوردى ئەم قۇناغە لە دوو ماوہى

جياواز داہە بەم شىوہىە :

(ئ) رېرەوى شىعەرى كوردى لە ماوہى نيوان سالانى (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵).

(ب) رېرەوى شىعەرى كوردى لە ماوہى نيوان سالانى (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱).

رېرەوى شىعەرى كوردى لە نيوان ۱۹۷۰ - ۱۹۷۵

شتىكى ئاشكرايە كە شىعەرى كوردى لەم قۇناغەدا لە ئەنجامى ئەو گۇرپانە

سىياسىيە گرنگەى بەسەر كوردستاندا هات، گۇرپانى زۇرى بەسەردا هات

لەچاۋ ئەو گۇرپانانەى كە لە قۇناغەكانى پىشووڧا رووياندا بوو.

ماوہى نيوان سالانى (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) ماوہىيەكى كورت و كەم خايەن بوو،

بەلام تابلئى گرنگ و كاريگەر بوو ھەر ھەروەك كاردانەوہى گەورەى بەسەر

ئەدەبى كوردى بە گشتى و شىعەرى كوردى بە تايبەتى بە جيھىشت، ئەم

گۇرپانەش ناوہرۇك و روخسارى شىعەرى گرتەوہ.

ديارتىن سىماى شىعەرى، لەم قۇناغەدا برىتى بوو لە سەر ھەلدانى

گروپى (پوانگە) لە سالى (۱۹۷۰)دا، ئەم گروپە توانى پۇلكى گرنگ و

كاريگەر ببىنىت، لەو گۇرپانانەى كە بەسەر ناوہرۇك و فۇرمى شىعەرى

قۇناغەكە داھات، ئەو پۇلەش لە شىعەرى كوردىدا تا سالانىكى زۇر بەردەوام

بوو.

شاعىرانى پوانگە ھەلگى تىپوانىنىكى جياوازيوون بو شىعەر، ئەوان لە پال

ئەو گۇرپانەى بەسەر فۇرمى شىعەردا ھىنايان، دەيانويست شىعەر پەيامى

یاخیبوون بگه یه نیت، ئەم ههستهش به جۆریك بوو تیكپرای شیعی کوردی له م قۆناغه دا گرتبووه وه، که دواتر به درێژی ئەم چه مکه له شیعی کوردی ئەم قۆناغه دا ده دوین.

تاییه تمه ندیتی شیعی کوردی ئەم قۆناغه دا

ن / ناوه روکی شیعی کوردی له نیوان سالانی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) دا

شیعی کوردی ئەم قۆناغه هه لگری گوتاریکی نه ته وه یی قوول بوو، که ئەویش بریتی بوو له و په یامه ی که به رگری ده کرد له پیناوی پاراستن و مانه وه ی نه ته وه ی کورد دا، شاعر دژی جه ور و سته م و زۆرداری دوژمن ده وه ستایه وه و له م بواره دا وه کو هیژیکی کاریگر ر پۆلی بینیه وه، ئەم ههسته به ئەندازه یه ک کاریگر بووه که په نگه که م شاعیری کورد له قۆناغه که دا ببینین که شیعی بو کورد و سه ره خۆیی کوردستان نه نووسییت.

شاعر له پال ئەو ناوه روکه باوه ی که شیعی کوردی قۆناغه کانی پیشووی پی دەناسریته وه له بابته تی وه ک (خۆشه ویستی) و (نیشتمانی)، گه لیک بابته تی نوئ له شیعی ئەم قۆناغه دا به رچاو ده که وئ وه ک بابته تی ﴿مرؤف و مرؤقایه تی - ژیان و مردن - شارستانیته - ژن وه ک خاوه ن کیشه یه ک..... هتد﴾.

هه روه ها شیعی ئەم قۆناغه هه لگری بیری فه لسه فی و مه عریفی یه، به تاییه تی له و بیره فه لسه فی یانه وه سه رچاوه ی ده گرت که سه رچاوه که ی له سه رچاوه ی بیره فه لسه فی یه کانی رۆژئاوا و هاوچه رخ بوو، ئەمه له کاتی کدا شیعی کوردی له قۆناغه کانی پیشوودا سه رچاوه ی بیره فه لسه فی یه کانی له کلتوره رۆژه لاتیه که وه وه رگرا بوو.

یاخیبوون، دیاریترین خاسیه تی شیعی کوردی ئەم قۆناغه بوو، و له بئه ره تدا دوو جۆر یاخیبوون هه یه که بریتین له :-

ن- یاخیوونی کۆمه لایه تی :- که ئەمەش یاخیوون لە داب و نەریته
کۆمه لایه تییه باوەکان دەگریتهوه

ب- یاخیوونی رامیاری :- ئەم جوۆره یاخیوونەش لە پیناوی ئازادی و
سەربەستی مرۆف دایه .

(**لەتیف مەلمەت**) که یه کیکه له شاعیره دیارهکانی قوناغه که، به سوود
بینین له ئەفسانه و هیما میژووویهکانی ناو کلتوری نەتەوهی جیهانی وینە ی
ئەم یاخیوونە، پیشان دەدات و دەلیت :-

پیتان ئەلیم یاخی بین یاخی بین
لەم هه موونه خشه و باجه
یاخی بین لەم مهیدانه لەم گه راجه
که مرۆف وهك ئامراز تیایا هه راجه
یاخی بین یاخی بین
لەه و قه مانه ی
که سووری خوینی جه لاجه

(**هه مووی بو له بهر کردنه**)

فەلسەفە ی ژیان و مردن یه کیکی تره له و مه بهسته گرنگانه ی که له
شیعری قوناغه که دا بوونی هه بووه، لیڤه دا شاعیرانی کورد وهك بابەتیکی
گرنگ له م مه سه له یه دووان، تیروانینی هزری و فەلسەفی خۆیان له م
باره یه وه خستۆته روو، هه ندیکیان په شبینانه له ژیانیان روانیوه و به شتیکی
ده مامککراوی کاتییان زانیوه به لام هه ندیکی تریان گه شبینانه له ژیانیان
روانیوه و پوهه گه شه کانیاان به رجه سه ته کردووه . هه ر بۆیه پرسیاره
فەلسەفیه کانی شاعیران له چوارچۆیه ی ژیان و مردن دابوون و دواچار

هه رخۆيان نۆر چار په شيبينانه وه لاميان داونه ته وه، ياخود وه لامى
 پرسياره كانيان بو خوينه ر به جيھيشتووه. شيركو بيكه س له شيعرى
 (گينگل) دا به روونى تيروانينى خوى دهرباره ي ژيان و مردن دهخاته روو و
 ده لئيت:

دهمامكه كان هه ئبه نه وه نهم شانويه هه رهس دينى
 دهمامكه كان هه ئبه نه وه نهم شانويه هه رهس دينى
 بوته نه گه ريم و نيوه شهو گوڤ هه ئكه نى شارى خه وه
 بوته نه گه ريم و گومان نه سپ سواريكه هاتووه

ناماده بى

نه ژوانى يه ك ناسينى له داىك بوون و مردنما.....
 نه سپ سواريكه هاتووه و نه هاتووه.....
 سمكۆل نه كا و داين نه بى و داين نه بى سمكۆل نه كا
 جله و نه گرى و جله و نه گرى!

ويستم نه وه له زهريايه ك بگه يه نم

گه ر جوگه كان نه بن نازى

خنكاندمى

ويستم نه وه له بروسكه بگه يه نم

گه ر هه وره كان نه بن نازى

سوتاندمى

توكيى - توكيى؟

هه تاويكم به بى ناسۆ.....

(ته نها دوا كۆپله بو له بهر كردنه)

شاعیرانی ئەم قۆناغە کە مەتر کەوتووونەتە ژێر کاریگەری و کارتێکردنی شاعیرانی پێش خۆیان واتە لە هەولێ ئەو دابوون کە لە شیعری ئەوان لابدەن، تەنها لە و کاتاندا سوودیان لێ بینیون کە شیعەرەکانیان درێژە پێدەری پەوتی یاخیبوونی ئەم شاعیرانە بوو، لەگەڵ ئەم بارەشدا کاریگەری شیعری ئەم قۆناغە بەسەر تەواوی شیعری سالانی دوا لە ئەدەبی کوردیدا دیارە.

پوختا و تەکنیکی شیعری کوردی لە نیوان سالانی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) دا:

چۆن گۆران بەسەر ناوەڕۆکی شیعری کوردی ئەم ماوەیەدا هات بە هەمان شیوەش گۆران بەسەر پوختا شیعری کوردی قۆناغە کەشدا هات. کە لێرەدا بەشیوەیەکی گشتی لە فۆرم و تەکنیکی شیعری ئەم ماوەیە دەدوین. وینە شیعری یەکە لە خالە هەرە بنەڕەتیەکانی ئەو گۆرانە کە بەسەر فۆرم و تەکنیکی شیعری کوردی ئەم ماوەیە داها، وینە شیعری لەم قۆناغەدا بە تەواوەتی خۆی دەریاز کردوو لە لاسایی کردنەوە و جوینەوێ وینە دووبارە، لە شیعری ئەم قۆناغەدا گەلێک وینە شیعری جوان بەکارهاتوو کە سەرچاوەکە لە پوودا و کارەساتە میژوووییە کە و نەتەوێ و جیهانییەکانە وەرگیرابوون. لە شیعری ئەم ماوەیەدا وینە پووتی پەوانبێژی تیدا بەکار نەهاتوو، بەلکو وینە شیعری لەم ماوەیەدا لە پیناوی گەیانندی پەيامیکدا بوو و مەبەستیکی تاییەتی لەگەڵ دابوو. هەرچی دەربارە زمانی شیعریشە ئەوێ ئاشکرایە هیچ گۆرانیک لە شیعردا پوونادات بەبێ گۆران لە زمانی شیعردا، شیعری زمانیکی جیاوازی هەیه کە لە زمانی خەلک جیاوازه. شاعیران لەم قۆناغەدا هەولیانداوە کە وشەکان لە ناو دەقە شیعرییەکاندا لە ئاماژە کۆنەکان دابپرن و ئاماژە نوێیان بدەن، واتە

(واتای فەرهنگی) له وشهکان دادەمالییت و واتای نوێیان پێ دەبەخشی. ئەو گۆرانه له بهکارهێنانی وشه‌دا له‌م ماوه‌یه‌دا به‌پاده‌یه‌که‌ که‌ زمانیکی خوازه‌یی پانتایی ده‌قی شیعی‌ی داگیر ده‌کات. ئەم‌ه‌ش وا ده‌کات که‌ وشه‌کان راسته‌وخۆ واتا نه‌ده‌ن به‌ده‌سته‌وه‌. ه‌ر بۆیه‌ش زمانی شیعی‌ر له‌م قۆناغه‌دا ئالۆزه و خۆینه‌ری شیعی‌ر به‌ ئاسانی له‌ واتای وشه‌کان ناگات. ه‌ر ده‌رباره‌ی زمانی شیعی‌ر له‌م ماوه‌یه‌دا له‌ چوارچۆیه‌ی کوردی په‌تیدا زمانه‌ شیعی‌یه‌که‌ ده‌سورایه‌وه‌ به‌لام به‌ ئاستیکی ده‌وله‌مه‌ندتر و ئالۆزتر له‌ زمانی کوردی په‌تی قۆناغه‌کانی پێشوو. له‌ پال‌ ئەم گۆرانه‌شدا گه‌لیک وشه‌ و زاراوه‌ی نوێ هاته‌ ناو زمانی شیعی‌ره‌وه‌ وه‌ک وشه‌ و زاراوه‌کانی ﴿ئه‌هریمه‌ن ، ئاهورامزدا ، گیقارا ، زه‌رده‌شت ، ئاقیستا.....هتد﴾ سه‌ره‌رای ئەو ئالۆزییه‌ی له‌ زمانی شیعی‌ری ئەم قۆناغه‌دا به‌رچاو ده‌که‌وێت، گه‌لیک ده‌قی شیعی‌ری له‌ شیعی‌ری ئەم قۆناغه‌دا ده‌بینین که‌ له‌ پیناوی گه‌یاندنی راسته‌وخۆی مه‌به‌ستی شیعی‌ره‌کاندا به‌ شیوه‌یه‌کی ساده‌ خراونه‌ته‌ به‌رده‌ست. لایه‌نیکی تر له‌م بابته‌ که‌ گرنگی زۆری هه‌یه‌ بریتیه‌ له‌ به‌کارهێنانی (هێما و نیشانه) له‌ ده‌قه‌ شیعی‌یه‌کاندا به‌هێما و نیشانه‌ی خۆمالی و جیهانیه‌کانه‌وه‌.....

سه‌باره‌ت به‌ کێش ، شاعیرانی کورد زیاتر په‌یره‌ویان له‌ شیعی‌ری سه‌ربه‌ست کردوه‌ له‌ گه‌ل کرانه‌وه‌ پێچکه‌که‌شدا دیارده‌ی مامه‌له‌کردنیکی جۆراوجۆر له‌ گه‌ل چه‌مکی هۆنراوه‌ی سه‌ربه‌ستدا سه‌ری هه‌لدا و بووه‌ هۆی ئەوه‌ی که‌ زۆرجار هه‌رسی چه‌مکی هۆنراوه‌ی سه‌ربه‌ست و بی سه‌رواو په‌خشانه‌ شیعی‌ر تیکه‌ل بکریت، بۆیه‌ به‌م‌ه‌ش تاراوه‌یه‌ک به‌ره‌مه‌ چاکه‌کانی شیعی‌ری سه‌ربه‌ست ده‌شاردرانه‌وه‌.

دیاریترین شه‌قلی شی‌عری سه‌ریه‌ستی کوردی دوا‌ی بلا‌وبوونه‌وه‌ی بانگه‌وازی روانگه له‌وه دابوو پروویان کرده به‌کاره‌ینانی هه‌شت بر‌گه‌یی و چوار‌بر‌گه‌یی.

به‌لام ده‌ریاره‌ی (سه‌روا)ش به‌هه‌مان شی‌وه‌ی به‌کاره‌ینانی کیش مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا کراوه، چونکه نه سه‌روای یه‌کگرتوو نه سه‌روای (مه‌سنه‌وی) یان به‌کارنه‌هیناوه، به‌لکو به شی‌وه‌یه‌کی نازادانه مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا کراوه.

ته‌کنیکی شی‌عری ئەم ماوه‌یه سوودی له داستانه میلی و فولکلورییه‌کانی ناو کلتوری کوردی و جیهانی بینوه ئەم سوودبینینه‌ش راسته‌وخۆ یان ناراسته‌وخۆ بووه. خالیکی تر له ته‌کنیکی شی‌عری ئەم ماوه‌یه‌دا بریتییه له‌وه‌ی که وه‌ک مرۆف مامه‌له له‌گه‌ل شته بیگیانه‌کان کراوه و یاخود به پیچه‌وانه‌وه له‌گه‌ل شته بیگیانه‌کاندا وه‌ک مرۆف دواون. هه‌رچه‌نده ئەم حاله‌ته به شی‌وه‌ی تر له شی‌عری (گۆران) دا ده‌بینریت. ئەم حاله‌ته‌ش بریتییه له‌وه‌ی که شاعیر له جیاتی ئەوه‌ی پاله‌وانه‌کانی له مرۆف دروست بکات، پاله‌وانی ده‌قه‌کانی له شاخ و ده‌شت و ئاو هتد دروست بکات.

لایه‌نیکی گرنگ له شی‌عری ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) که به شی‌وه‌یه‌کی گشتی لی‌ره‌دا باسی بکه‌ین بریتییه له په‌یدا‌بوونی ده‌نگی شی‌عری شاعیرانی ژن که له پوو په‌ری پۆژنامه‌و گو‌فاره‌کانی ئەو پۆژگاره‌دا ده‌بینرین، که کاریگه‌ری ئەم ده‌نگانه له قۆناغی دواتری شی‌عری کوردیدا ده‌رده‌که‌ویت که بووه هه‌وینی له دایک‌بوونی گه‌لیک ده‌نگی زیندووی ژنه شاعیرانی کورد له سالانی دواتردا، نمونه‌ی ئەو ژنه شاعیرانه‌ی له‌م ماوه‌یه‌دا شی‌عیریان ده‌نووسی (دایکی سۆلاف، ئه‌رخه‌وان، شه‌ونم به‌رزنجی، دایا جوان.....).

شيعرى كوردى له نيوان سالانى (۱۹۷۵-۱۹۹۱) ز:

شيعرى كوردى له ماوهى نيوان سالانى (۱۹۷۵-۱۹۹۱) هەندىك لايەنى جياوازي تىدايه له چاو شيعرى كوردى له ماوهى سالانى (۱۹۷۵-۱۹۷۰) بۆيه دەبىت به شيوهيهكى جياو تاييهت باسى بکهين. سالى ۱۹۷۵ شۆرشي كورد تووشى نسكۆيهكى گهوره هات، ئەم نسكۆيه راسته و خۆ كاردانهوهى ههبوو بهسەر بارى روناكبرى كوردى به گشتى و شيعر به تاييهتى، له دەر ئەنجامى ئەمهوه گهلى كورد بۆ ماوهيهك تاساوه، نووسه رانيش ماوهيهك به دواى وه لاميكي مهنتيقى هۆكاره كانى ئەم روداوه دا وىل بوون. هەر له گه ل دەست پى كردنهوهى شۆرشدا شيعر وهك چه كىكى كارتىكه ر گرى سهند.

شۆرش له كاتىكى دژواردا سهرى هەلدايهوه كه پىويست بوو به ههموو شيوهو شيوازيكى خهبات به شدارى تىدا بكرىت يه كىك لهو شيوازانەى كه شۆرش دهركى پى كردبوو ئەدهب به گشتى و شيعر به تاييهتى بوو.

ليژهوه شيعر بووه هۆكارى رەت كردنهوهى واقيع و زيندوو كردنهوهى هۆشيارى نه ته وهى و شان به شانى تفهنگ له دژى دوژمن له سهنگەر دابوو. چونكه نه دهكرا لهو سهردهمه دا كه سهردهمى به رهنگار بوونهوهو ليپرسراوييهتى بوو شاعيران بيدهنگ بن، بهلكه دهبوو رۆلى پيشرهوى له شۆرشدا بگيرن ئەمهش بووه هۆى ئەوهى كه شيعر به رهو به رهنگار بوونهوهى راسته و خۆ بچىت له بيرو مه به ستدا، واته چارىكى تر شيعرى به رهنگارى له ئەدهبى كورديدا بوژايهوه، ئەم جارەيان شيعر دريژهى به شهپى رهواى كورد دەدات و به رهنگار دهبووهو رهتى كردهوهو نه فرهتى له دوژمن دهر كرد و واقيعى دهگۆرى و ههولى دەدا سهر له نوى كۆمه لگاي كوردى شۆرش گير بنيات بنیتهوه. چونكه له م قوناغه دا شيعرى كوردى

ئەركى گۆرا بۆ بەرەنگارى، شىعرى بەرەنگارىش برىتتايە لەو جۆرە شىعرە
كە درىژە بە شەپ دەدات و بەرەنگار دەبىتەووە و پەت دەكاتەووە دەگۆرپىت و
سەر لە نوێ بنیات دەنئىتەووە. شىعرى بەرەنگارى لەم قۇناغەدا ئەو شاعىرانە
دەيان نووسى كە:

ئ- راستەوخۆ بەشدارى شۆرپش بوون.

ب- لە ناوہوہى كوردستان بوون بەلام نارازى بوون لە دوژمن.

پ- ئەو شاعىرانەى لە دەرہوہى كوردستان دەرژيان.

نمونەى شىعرى بەرەنگارى لەم شىعرەى (**ئەنور قادىر محمد**) دا
دەردەكەوئىت.

خۆم چەمە زستانە نىم، ھەر ھاوین ھات ھە ئىپرۆكئىم

ئەستىرە نىم، شەو نەبى نەتوانم بفرم

خۆرئىش نىم، بەبائەوہ لەرۆژدا ئاسمان تەى كەم

چۆن كپ ئەبم!

بەلام گيانە ھەر كەوئىستم تەنيا شىعرى بۆتۆ بلىم

ئىزمەى فرمىسك بوو بە دىرو بوو بە سنوورى

ولاتى ناويان نا ولاتى گريان

كە ئەنووسم، ئەبم بە پۆستە بەرى تۆ

نامەى شادى بۆ ئاوارەى ناو شەقام و باخچەى ھەموو

شارەكانى دونيا دەبەم

(**ھەتا كۆتايى (چۆن كپ ئەبم) بۆ لەبەر كەردنە**)

ئەم واقىعى سياسىيە تالەى قۇناغەكە واى نەكرد كە شىعرى كوردى

بەرەو پەشبىنى بروت، بە لكو بەردەوام ھىواى بە ئايندەيەكى گەش بوو،

ھەر بۆيەش شاعىرانى كورد بە چاوى ئومئدەوہ بۆ ئايندەيان پوانىوہ،

بەگەش بېنېيەو ە ئاسۆى پووناکیان لە ئاسمانى کوردستاندا بېنېو،
(**موتەبەد تەیب**) کە لەم ماوہیەدا بە شیوہ زارى کرمانجى ژووو شیعەرى
نووسیو، هیوایەکی گەورەى بەپاشە پوژیکى مەزن ەبە، زولمى زوری
دوژمن چۆکی پى دانادات و سەربەرزانه دەلیت:

سبە دایى

پىلاقا من

ژتاجا میرى بلند ترە

داوہتا من

ژ ەمى گوڤەندا خوشتەرە

بەژنو بالا من

ژ بوھارى ب خەملترە

نەقجا چاوا دى کەى گرى؟

سینگى خوڤى تەمەت دەريا

دى قە قوتى؟

پرچا خوڤياوہکى بەفرى

دى قە چرى؟

نەدایى نە!

نەکەى نەکەى!

جل و بەرگیت خوڤرەش بکەى

دەرگەھى کونکى مەبى خوڤش

بوڤخەم و نىھارا قەکەى

(ەموى بو لەبەرکردنە)

به شیوه‌یه‌کی گشتی شیعر له‌م ماوه‌ی نیوانی سالان (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱) دوده‌سته شاعیر ده‌یان نووسی، ده‌سته‌یه‌کیان هه‌ر ئه‌و شاعیرانه بوون که ده‌نگی دیاری ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) بوون له‌ وانه (شیرکو بی‌کس، عه‌بدو‌للا په‌شیو، له‌تیف هه‌لمه‌ت، عه‌بدو‌لره‌حمان مزوری، ره‌فیع ساییر، خه‌لیل ده‌وکی، ئه‌نوه‌ر قادر جاف، جه‌مال شارباژیری، جه‌لال میرزا که‌ریم، دلشاد مه‌ریوانی..... هتد)

ده‌سته‌یه‌کی تریان بریتی بوون له‌ وانه‌ی که دواتر له‌ شیعی‌ری کوردی دا شوینی خویان گرتو بوونه ده‌نگی دیار له‌ وانه (ئه‌نوه‌ر مه‌سیفی، هاشم سه‌راج، جه‌میل په‌نجبه‌ر، قوبادی جه‌لی زاده، جه‌مال غه‌مبار، موئه‌یه‌د ته‌یب، سه‌عدولا په‌رۆش، که‌ریم ده‌شتی، محمه‌د عومه‌ر عوسمان، فه‌ره‌یدوون عه‌بدو‌ل به‌رزنجی، جه‌وه‌ر کرمانج..... هتد).

وه‌ک پیشتەر ئاماژه‌مان بو کرد ناوه‌رۆکی شیعی‌ری کوردی له‌ ماوه‌ی نیوان ئه‌م سالانه‌دا زیاتر ناوه‌رۆکیکی به‌ره‌نگاریانه‌ی هه‌بووه، به‌لام له‌ چوار چیوه به‌ره‌نگاریه‌دا گه‌لێک بابته‌ی له‌خۆ گرتووه وه‌ک ئه‌وه‌ی شیعر ده‌بیته هۆکاری بو شکاندنێ ترس له‌ دوژمن و به‌رزکردنه‌وه‌ی وره‌ی مرۆقی کورد به‌رامبه‌ر به‌ دوژمن و به‌خشینی هیواو ئومیدی سه‌رکه‌وتن به‌ خه‌لکی، که شکستی شوپشی ئه‌یلوول تارا‌ده‌یه‌ک ئه‌و هیواو ئومیده‌ی به‌ره‌و کزی بردبوو، به‌لام شیعر وه‌ک هۆکاریکی به‌هیزی پووناکبیری توانی به‌شداریه‌کی کارابیت له‌ بزوتنه‌وه‌ی بزگاری خوازی گه‌لی کورداو هاوکاری پیشمه‌رگه‌ بووه له‌سه‌نگه‌ری به‌رگریدا.

هه‌ربۆیه‌ش پیشمه‌رگه‌ وه‌ک داینه‌مۆی شوپش شه‌هید وه‌ک هیمای قوربانی دانی کوردو کوردستانیش وه‌ک مه‌لبه‌ندی ژیان و خاکی پیروزی نه‌ته‌وه بوونه سی توخمی سه‌ره‌کی شیعی‌ری به‌ره‌نگاری. شه‌هید **(جه‌میل ره‌نجبه‌ر)** له‌م

رۆژگارەدا کە خۆی پێشمەرگەو شوپشگێڕ بوو بە نوکی خامە لەمەیدانی
بەرەنگاری دەنوسیت و بە ورەیهکی بەرزو گەشبینیەکی زۆرەو دەلیت:

رووباریکی خویناوی

ئەو بریارە دروینەیی خەوی کردم

مەلی هەژار

لە فرگەیی ژان هەلدەنیشی

پێشمەرگەیی ئی دادەبەزی

هەرچی کانیای سەنگەرە

بۆ رووباری بەهاری دەزی

* * *

بریار وایە

بەهار بیت و

دەیان چە پکە نیڕگزی جوان

لەسەر گۆری شەهید برۆی

بریار وایە

خوینی رزّاو

لە رووباری سەروریدا

خۆرەیی نەمردنی نەنوی

* * *

بریار وایە

کۆتری دەنگی شوانەکان

لەقەد پائی شمشالیکا

فوو بکاته جوڳه لهی دی

بریار وایه

تهوری دهستی خوری بهیان

گر بهرداته باره داری زستانی شهو

بریار وایه

کوتری دهنگی شوانه کان

له دۆله کان شور بیته ووهو

سواری رووباری خوین بی

۱۹۷۹/۱۲/۲۹

(کۆپلهی یه کهم نه بهرده کریت)

دوژمن له م ماوه یه دا هه موو ریگاکانی قه لاجۆکردنی کوردی گرتبووه بهر
یه کیك لهو کاره درپدانهی که به سهختی له م ماوه یه دا دریژهی پیدایه له
پروسی نه گریسی راگواستنی کورد له ناوچهکانی خویان و نیشته جی
کردنیان و لهو شوینانهی که خوی مه بهستی بوو.

سیاسهتی پاکتاوی نه ژادی کورد له سالانی هه شتای سه دهی رابردوودا
گه یشته لوتکه به وهی دهستی دایه نه نفال کردنی کوردو کیمیا باران کردنی
هه له بجه و ناوچهکانی کوردستان، نه م کرده وانهی دوژمن به قیزه ون ترین
کاری جینۆ ساید داده نریت له میژووی هاوچه رخی کوردو ناوچه که و جیهاندا.
هه ربۆیه ش شیعری کوردی هه وئی داوه له ئاست خه می پر ناسۆری گه له که ییدا
بیته و، نه م کاره ساتانه بینه هه وینی ده قه شیعرییه کان هه روه ها شاعیرانی
کورد ویستیان له ریگه ی شیعره وه هاواری کورد بو پای گشتی به رزیکه نه وه و
داوایان له گه لانی نازادی خوازی جیهان کردووه که پالپشتی گه لی کورد بن له
پیناوی به دهست هینانی مافه کانیاندا.

ئەو ھەتا بۆ مەرگبارانی ھەلەبجە **(جەرمەر کرمانج)** بە نوکی خامە ی شیو ەن دەکات بۆ ئەم تاوانە کە م وینە یە ی میژووی مروڤایە تی دەلئیت:

(ھەلەبجە دوو ەم ھاتن)

ھە ئە بجە ... بێشکە و جولانە ی
ئە ھەمە د موختار، و، گۆران، بوو
ھە ئە بجە ...

جیگا نەزرگە ی ناشقان بوو
ھە ئە بجە تاجی سەرودری
شەھیدانی کوردستان بوو
ھە ئە بجە ...

ھە نگری ئالای نە بە زینی
بیست و پینج ملیون ئینسان بوو
کە ھە ئە بجە شەھید کرا
کوردستانی گەورە گریا
کە ھە ئە بجە ... دەھە زار چاو

دەھە زار مە چک و بازووی
بوون بە ئە ئقە و

داگیرکەر کردیانە پە نجە
ئە شکی چاوان بوون بە دەریا
ئاسمان گریا

زەوی گریا

دیوانی مەولەوی گریا

**

(ھەمووی بۆ ئە بەرکردنە)

١٩٨٨

شيعری کوردی له ماوهی نیوان ئەم سالانەدا جگه لهو پۆحه بهرەنگارییهی کهپیی دەناسریتتهوه جوانترین شيعری بۆ ژن و مەبەسهکانی تری شيعر نووسیوه، له خاسیهت و سیمای تایبەتی وا نووسراون که له گەڵ پەوتی بهرەو پێشهوه چوونی شيعری کوردی له قۆناغه که دا بگونجیئێ. له م لایه نه شدا دەنگی شاعیرانی وهك (محەمەد عومەر عوسمان، فەرەیدون عەبدول بەرزنجی، قوبادی جەلی زاده، دلاوەر قەرەداغی، جەمال غەمبار.... هتد) دەبینریت.

هەر له ماوهی نیوان سالانی (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱) دا له ئەنجامی چوونی شاعیرانی کورد بۆ دەرەوهی کوردستان بههۆی زهبرو زهنگی دوژمنه وه ئەم شاعیرانه ئاشنابوون به شيعری گهلانی تر، ئەمەش زه مینه یه کی گونجاو بوو بۆ نزیك بوونه وه له پۆشه نیبری جیهان، هەر ئەم تیکه لآو بوونهش وای کرد که شيعری کوردی له م ماوه یه دا تاماوه یه ك که و ته ژیر کارتیکردنی ئە دەبی پۆژ ئاوا، ئەم کارتیکردنهش به ئاشکرا به شيعری دواي ئەم قۆناغه وه دیاره .

ئەو شاعیرانه ی له دەرەوهی کوردستان دەیان نووسی زیاتر ههستیکی پر له خۆشه ویستییان بۆ کوردستان هه بووه به تایبەتی ههستی گه پانه وه بۆ خاکی پیروزی کوردستان له دهقی شاعیراندا پهنگی داوه ته وه، هەر ئەمەش واده کات که بلێن یه کیک له سیمادیارهکانی شيعری ئەم ماوه یه سه ره لدان ی ههستی نامۆ بوون و غه ریبی شاعیرانه که له ریی شيعره کانیان ه وه گه یاندویانه ته کوردستان، **(عه بدوللا په شیو)** یه کیکه لهو شاعیرانه ی که هەر له سه ره تاي سالانی (حه فتا) ی سه ده ی پابردوو کوردستانی به جیهیشتوو ه له شيعری (سه ربازی ون) دا که له دەرەوهی کوردستان سالی (۱۹۷۸) نووسیویه تی ههستی پر تاسه ی به رامبه ر به خاکی کوردستان و ژماره ی زۆری شه هیدانی کوردستان دەر ده بریت و ده لیت:

سەربازى ون

كە ۋەفدى دەچىتە شويىنى،
بىۋ سەرگۆرى سەربازى ون،
تاجە گۆيىنە يەك دىنى،
ئەگەر سەبەي
ۋەفدىك بىتە ۋلاتى من،
ئىم پىرسى :
كوانى گۆرى سەربازى ون،
دەئىم :
گەرەم؟

ئە كە نارى ھەر جۆگەيى،
ئە سەر سەكۆى ھەر مزگەوتى،
ئە بەر دەرگاي ھەر مائى،
ھەر كلىسەيى،
ھەر ئەشكەوتى،
ئە سەر گا بەردى ھەر شاخى،
ئە سەر درەختى ھەر باخى،
ئەم ۋلاتە :

ئە سەر ھەر بىستە زەمىنى،
ئە ژىر ھەر گەزە ئاسمانى،
مەترسە كەمىك سەرداخەو
تاجە گۆيىنە كەت دانى؟

۵ / ۱۱ / ۱۹۷۸ — مۆسكۆ

(ھەمووى بۇ ئەبەر كىردنە)

پهځنه‌ی نه‌دهبی

وشه‌ی (پهځنه‌و) چه‌مکی (پهځنه‌ی نه‌دهبی):

له‌ زمان‌ی کوردیدا وشه‌ی پهځنه‌ به‌رانبهر وشه‌ی (نقد‌ی عه‌ره‌بی و وشه‌ی) (کریتیک) لاتینی به‌کار ده‌هینری. هه‌رسی وشه‌که‌ش له‌ بواری نه‌ده‌بیدا بو یه‌ک واتاو مه‌به‌ست به‌کارده‌هینری و هه‌لگری چه‌مکی دیاری کراون. پهځنه‌ی نه‌ده‌بی له‌ پال میژووی نه‌ده‌بو تیوری نه‌ده‌بدا ده‌بته‌ سی لقی لیکولینه‌وه‌ی به‌ره‌می نه‌ده‌بی واته‌ پهځنه‌ی نه‌ده‌بی لقی لیکولینه‌وه‌ی نه‌ده‌بییه و بایه‌خ به‌ لیکولینه‌وه‌ی به‌ره‌می نه‌ده‌بی ده‌دات... نه‌رکی پهځنه‌ شیکردنه‌وه‌و پاره‌کردن و هه‌لسه‌نگاندنی ده‌قی نه‌ده‌بی یان دیاریکردنی به‌های ده‌قی نه‌ده‌بییه واته‌ پهځنه‌ی نه‌ده‌بی له‌و بنه‌ما هونه‌ری و بیرینه‌ ده‌کولیته‌وه‌ که‌ ده‌قی نه‌ده‌بییه لئ بنیات دهنری و به‌ شیوه‌یه‌کی زانستانه‌ به‌های نه‌و بنه‌مایانه‌ دیاری ده‌کات، به‌مه‌ش پاره‌و ناستی گرنگی و بایه‌خی ده‌ق بو خوینه‌رو داهینه‌ریش ده‌ستنیشان ده‌کات، بویه‌ ده‌توانین بلین نه‌گر نه‌دیوان به‌رجه‌سته‌که‌ری جوانی و په‌نگ پیده‌ره‌وه‌و په‌نگ ریژ که‌ری ژیان و ده‌روونی مرؤف بن نه‌وا پهځنه‌گران بوخویان بزوینه‌ری چالاک‌ی نه‌ده‌بی و بزوتنه‌وه‌ی نه‌ده‌بی و داهینانی نه‌ده‌بین.

به‌و پییه‌ ده‌بی (پهځنه‌گر) لیکوله‌ریکی نه‌ده‌بی شاره‌زا بی‌تو زانیاری ته‌واوی ده‌ریاره‌ی میژووی نه‌ده‌بو تیوری نه‌ده‌بی میله‌ته‌که‌ی و میله‌تانی تر هه‌بی‌تو سه‌رباری نه‌وه‌ش که‌ چیژ لیوه‌رگریکی نه‌ده‌بیسه‌ ده‌بی زانیاری له‌ بواره‌ جیا‌جیا‌کانی ژیانی سیاسی و کومه‌لایه‌تی و ئابووری و پو‌شن‌بیریدا هه‌بی‌تو شاره‌زاییه‌کی گشتیشی له‌زانسته‌ مرؤیی و زانسته‌کانی دیکه‌ هه‌بی‌ت.

مىژووى رەخنەى جىھانى :

لە مىژووى رەخنەى جىھانىدا دوو پىرەوى رەخنەى بەدى دەكرىن كە برىتىن لە : رەخنەى پوژئاواىى و رەخنەى پوژھەلاتى، ئەو دوو پىرەو رەخنەىيەش وەك چۆن تايىبەتمەندى خۆيان ھەبوو بەھەمان شىو كارىگەرىشيان لەسەر يەكتر ھەبوو .

رەخنەى پوژئاواىى :

سەرھەتاي ئەم پىرەو رەخنەىيە دەگەرپتەو بۆ پىش زابىن و لە ئەدەبى يۆنانىيەو دەستى پىكردوو يەكەم ھەنگاو لەو پىرەو دا كاتى بەدى ھاتوو كە لەكاتى ئاھەنگ گىران بەبۆنەى جەژنەكانىيانەو شانۆگەرىيان پىشكەش كردوو لىژنەيەكيان بۆ ھەلبژاردنى باشترىن دەقى تراجىدى يان كۆمىدى كە بەشيعر بوو دەستنىشان كردوو . جا ھەلبژاردنى باشترىن دەق لەلايەن ئەو لىژنەيەو بۆ خۆى چالاكىيەكى رەخنەىيە بوو چونكە بەپىي چەند پىوانەيەكى ھونەرى و بىرى دەقەكانىيان ھەلبژاردوو ھەر لەو ماو مىژوويىەدا، واتە سەدەى شەشەمى پىش زابىن، شاعىرىكى يۆنانى كەناوى (ئەرسىتوڤانىس)بوو، لە بەرھەمىكى كۆمىدى خۆيدا بە ناونىشانى (بۆقەكان) پاو بۆچوون و تىروانىنى رەخنەىيە دەربارەى سى شاعىرى گەرەى يۆنانى خستوو تە پوو، ئەو سى شاعىرەش (يوربىدن)و(ئەسخىلووس)و(سوفوكلىس) بوون . لەگەل بوونى ئەو چالاكىيە رەخنەىيانەشدا ديارترىن پىچكەى رەخنەى ئەدەبى لەلاى يۆنانىيەكان لەلايەن فەيلەسوفەكانەو كرايەو ديارترىن فەيلەسوفىش كە بىروپاكانىيان تا ئىستاش جىگای بايەخ پىدان بن (ئەفلاتوون)و(ئەرسىتوون) .

(ئەفلاتون) پرای و ابووه که شاعیران ناتوانن راستییەکان بگەینن بە خەلکی و لەبری ئەوهی چاکەیان فیرکەن هەلیان دەخەلەتینن و دەروونیان تیک دەدەن و وایان ئی دەکەن که جله و بدەنە دەست هەست و سۆزیان نەک ئەقلیان.

هەرچی (ئەرسۆ) بوو ئەوا ئەمیان بە پیچەوانە (ئەفلاتون) هوه بەرهمی شیعی بە سوودمەند داناوه، بەتایبەتی تراجیدیا که بە لایەوه دەتوانی دەروونی بینەر لە هەردوو هەست و سۆزی ترس و بەزەیی پاک بکاتەوه.

هەر (ئەرسۆ) لەو بەرهمەیدا که بەناوونیشانی (هونەری شیعی) ه کۆمەلای دەستوور و یاسای هونەری بۆ تراجیدیا دارشتوووه که بوونەتە بناغەیی تیوری رەخنەیی ئەوروپی بەگشتی و بوونەتە بنەمای رەخنەیی کلاسیکی نوێ کاتی وەک ریبازیکی ئەدەبی لەسەدەیی حەفدەدا لە فەرەنسا سەری هەلداو گەشەیی کرد.

لەو سەردەمەدا رەخنەگریکی بەناوایانگی فەرەنسی که ناوی (بوالو) بوو پراو بووچوونەکانی (ئەرسۆ) ی جیگیر کردو کردنیە پێوانەیی رەخنەیی کلاسیکی نوێ لە ئەوروپادا، هۆی ئەمەش ئەوه بوو که ریبازی کلاسیکی بۆخۆی لە ئاکامی بوژاندنەوه و لاسایکردنەوهی بەرهمی یونانییەکان و رۆمانییەکان سەری هەلداو.

گرنگترین بنەماو پێوانەیی رەخنەیی کلاسیکی نوێ بریتی بوون لە: جله و دانە دەست ئەقل و ژیری و دوورکەوتنەوه لە هەست و سۆز و دەربرینی کهسی و بایەخدان بە چێژی دروست و گرنگیدان بە بەها مرۆفایەتیە گشتییەکان.

له دووای (ریبازی کلاسیکی) یش که (ریبازی رۆمانتیکی) له ئه وروپا سه ری هه لدا پیوانه ره خنه ییه کانی ریبازی کلاسیکی راسته و خو رهت کرانه وه، به راده یه که ده توانری بوتریت ته گهر پیوانه کانی ره خنه ی کلاسیکی هه لگیرینه وه نه وای پیوانه کانی ره خنه ی رۆمانتیکمان دیته به رده ست.

به و پییه دیارترین پیوانه ره خنه ییه کانی ریبازی رۆمانتیکی بریتین له: بایه خدان به هه ست و سۆزی که سی و دوورکه و تنه وه له ئه قل و گرنگیدان به و به هایانه ی که که سین و به لای تاکه که سه وه گرنگن، له م رووه وه نووسه ریکی رۆمانتیکی فه ره نسی که (ئه لفرید دی موسی) یه ده لی: ((ئه وه ی گرنگ بیّت به لای منه وه ئه وه یه که گوئی نه ده مه ئه قل))، ته مه له کاتی کدا که (بو الوی) ره خنه گری کلاسیکی بو و توویه تی: ((هه میشه به ده نگ ئه قل وه بچوو له وه وه یه کیتی به ره مه کانت به ده ست بهینه))

دیارترین ره خنه گری ریبازی رۆمانتیکی (مه دام دی ستال) و (سانت بیف) بوون، به لای یه که میانه وه ده بی ده قی نه ده بی ره نگ پیده ره وه ی ژیانه کۆمه لایه تی و خووره وشت و نه ریتی کۆمه ل بیّت، به لای دووه میشیانه وه ده قی نه ده بی ره نگ پیده ره وه ی هه ست و سۆزی نووسه ره، هه ربۆیه ده بی ره خنه ش تیشک بخاته سه ر ده روونی نووسه رو ناخی نووسه رمان بو پۆشن بکاته وه.

دیاره نه و پیوانه ره خنه ییانه ی له ریبازی رۆمانتیکی بو شیعی (لیریکی - ویزدانی) ده ستیان ده دا که دیارترین به ره مه ی رۆمانتیکه کان بووه و بابه ته کانیا ن بابه تی که سی بوون به پیچه وانه ی به ره مه ی کلاسیکه کان که تراجیدیا و کۆمیدیا بوون و بابه ته کانیا ن مه وزوعی بوون نه ک خودی و که سی، له دوای ریبازی رۆمانتیکی کۆمه لی ریبازی تری نه ده بی سه ریا ن هه لدا

وہک پڙیازی (پڙیالیزی و پڙناسی و ہیما گہری و فۆرمالیزی و ہتد....) لہ پالؑ تہم پڙیازہ تہدہ بیانہ شدا چہند پڙیازیکی پڙخنہیی ہاتنہ کایہوہ کہ گرنگترینیان پڙیازی شیکاری دہروونی و پڙیازی مارکسی و پڙیازی شیوہ گہرایی یان بنیاتگہری بوون.

بہگشتی پڙخنہی نویؑ لہ تہدہبی تہورپوی سہدہی نۆزدہ پیؑ لہسہر تہوہ دادہگریؑ کہ دہبیؑ پیوانہ پڙخنہییہکان بابہتی بن و لہ بازنہی تیپوانینی کہسیی پڙخنہگردا نہہیلریتہوہو پاستہوخۆ لہ سروشتی دہقی تہدہبی خۆیہوہ بہدہست بہینرین

پڙخنہی پۆژہہ لاتی (عہرہبی نیسلامی):

مہبہست لہو پڙپڙہوہ پڙخنہییہ کہ سہرہتا لہ تہدہبی عہرہبیدا کراوہتہوہو پاشتر لہلایہن تہدہبی میللہتہ موسلمانہکانی ترہوہ فراوانترو بہریلاوترکراوہو بووہتہ تیوریکی پڙخنہیی تاییہت بہو گہلانہ، سہرہتای تہم پڙپڙہوہ لہ تہدہبی عہرہبی سہرہمی (جاہیلی)یہوہ دہست پیدہکات، تہوہش کاتیؑ کہ ہۆزہ عہرہبہکان سالانہ لہ بازارپی (عوکاز) لہ نزیک مہککہ کۆ دہبوونہوہو شاعیرانی ہہر ہۆزیک بہرہمی خۆی بۆ شاعیریکی گہورہی تہوکاتہ کہناوی (نابغہ تہل زوبیانی)بووہ خویندوہتہوہ تہوہیش وہک دادوہریکی تہدہبی و پڙخنہگریؑ پاو بۆچوونی خۆی دہربارہی دہقہ شیعریہکان خستوہتہ روو، پیوانہ پڙخنہییہکانیش زیاتر ہونہری بوون و لہ دہوری وشہو واتای جوان و گونجاوو شیاوو شایستہ سووراونہتہوہ.

پاش بلاوبوونہوہی تایینی پیروزی نیسلامیش پیوانہ پڙخنہییہکان لہ پڙنمایہہکانی تایینی نیسلامہوہ بہدہست دہہینران و لہ پوانگہی باوہری

ئايىنى شاعىرەوۋە لە دەقى پۇنراوۋە داوا دەكرا كە شاعىران دەبىئ
(پەيامدار) بن و بەرھەمەكانيان لە خزمەتى كۆمەلگا ئىسلامىيە كە دابىت.
قۇناغىكى گىنگى ئەم رېرەوۋە پەخنىيە سەردەمى عەباسىيەكان بوو
كە بەھۆى تىكەلاو بوونى پۇشنىبىرى گە لە موسلمانەكانەوۋە بەھۆى ناگادار
بوون لە ئەدەبو پەخنىيە يۇنانى بەتايىيەتى (ھونەرى شىعەر) كەھى
(ئەستۇ)، پىوانە پەخنىيەكان فراوانتر بوون و بەرەو بايەخدان بە لايەنى
ھونەرى براون و زياتر ئەو تىپوانىنە پەخنىيە پەيرەوى كراوۋە كە بە لايەو
دەقى شىعەرى چىراوئىكى زمانىيەو دەبىئ شاعىر بايەخ بە لايەنى جوانكارى
دەقەكە بدات و لەو بواردەدا تواناۋ دەسەلاتى ھونەرى خۆى پىشان بدات،
لەسەدەى نوزدە بەدواۋە ئەو رېرەوۋە پەخنىيە بە سوود وەرگرتن لە رىبازە
پەخنىيەكانى ئەدەبى ئەورپوى گەشەى كىرەوۋە ئاۋىتەى رىبازە پەخنىيە
جىھانىيەكان بوو.

په‌خه‌ی ئه‌ده‌بی کوردی:

وهك ئاشكرايه ئه‌ده‌بی کوردی میژوو‌یه‌کی دیرینی هه‌یه و کۆنترین جۆری ئه‌و ئه‌ده‌به‌ش شیعر بووه، گومانیشی تیدا نییه که له‌گه‌ڵ له‌دایک بوون و به‌ره‌و پێشچوونی شیعرێ کوردیشدا په‌خه‌ی ئه‌ده‌بیش سه‌ری هه‌ڵداوه و گه‌شه‌ی کردووه به‌و پێیه‌ی هه‌ر له‌گه‌ڵ په‌یوه‌ندیکردنی ده‌قی ئه‌ده‌بی به‌ گۆیگره‌وه یان به‌ خوێنه‌ره‌وه، تیروانینی په‌خه‌بیش بۆ په‌سه‌ندکردن یان په‌سه‌ندنه‌کردنی ده‌ق سه‌ره‌ڵده‌دات ئه‌گه‌ر به‌شیوه‌یه‌کی ساده‌و ساکاریش بێت و پێوانه‌ په‌خه‌بیه‌کانیش زانستی نه‌بن.

له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا چالاکی و به‌ره‌می په‌خه‌بیمان له‌چاو به‌ره‌می شیعریدا کزولاواز ده‌بینرێ چونکه تا ئیستاش وتارو لیکۆلینه‌وه‌ی په‌خه‌بی پێش سه‌ده‌ی بیسته‌مان نه‌هاتووه‌ته‌ به‌ر ده‌ست و ئه‌و به‌ره‌مه‌ په‌خه‌بیانه‌ی که هه‌ن میژوو‌ه‌که‌یان ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ سالانی بیستی سه‌ده‌ی رابردوو به‌ دواوه‌ که رۆژنامه‌گه‌ری کوردی تیایدا به‌ره‌و گه‌شه‌سه‌ندن چووه‌و چاپه‌مه‌نی کوردیش به‌ره‌و پێش هاتووه‌.

شاعیرانی کورد و هه‌ندی بۆچوونی په‌خه‌بی:

له‌گه‌ڵ ئه‌و دیارده‌ی کزی و لاوازییه‌ی په‌خه‌ی کوردیشدا، ده‌کرێ ئه‌و راستیه‌ بخه‌ینه‌ به‌رده‌ست که له‌ قۆناغه‌ جیاجیاکانی شیعرێ کوردی پێش سه‌ده‌ی بیسته‌دا چالاکی په‌خه‌بی له‌ ئارادا بووه‌و شاعیرانی کورد خۆیان له‌ به‌ره‌مه‌ شیعریه‌کانیاندا تیروانین و بۆچوونی په‌خه‌بیا‌ن خستووه‌ته‌ به‌رده‌ست و ده‌ستنیشان‌ی کۆمه‌ڵی پێوانه‌ی په‌خه‌بیا‌ن کردووه‌.

شاعیرێک له‌و شاعیرانه‌ش که له‌ به‌یته‌ شیعریه‌کانیدا کۆمه‌ڵی باسی په‌خه‌بی وروژاندووه‌، (مه‌لای جزیری)یه‌ که له‌یه‌کێ له‌ ده‌قه‌ شیعریه‌کانیدا ده‌لێ:

چهندي سڱ هاتي خه فيف	ئه حسن ژڦي نه زمي له تيف
نه قدي مه مووهر و سڱكه دا	مه حبوب بدهستي خوي شهريف
ئه شكال و نه وزاعين به ديع	ئه حسن ژڦي وه سڦي ره فيع
بي عهيب و نه قس و ره خنه دا	تي تن ژ نوري وهك ره فيع

دوو ډيري ځوتايي له بهر بځريت

له و چهنه به يته دا (مه لاي جزيري) وشه ي په خنه ي به و اتايه به كارهي تاوه كه ئيستا به كاري ده مينن له پال ئه و وشه يه شدا ځومه لئ زاراوه ي په خنه ي به كارهي تاوه كه هه ريه كه يان تايه تن به چهنه پيوانه يه كي په خنه ي شيعرييه وه، وهك (نه زمي له تيف) و (سڱك) و (ئه شكال و نه وزاعين به ديع)، به و پيوانانه ش ئه و بنه ما په خنه ييه ده ستنيشان ده كات كه به لايه وه: با شتر شيعر ئه و شيعريه كه وشه كاني جوان و چيژ به خشو په وان بن و واتاكانيشيان سوود به خش بن.

شاعيريكي تري كورد كه به وردى ئاوري له چهنه كيشه يه كي په خنه ي داوه ته وه (ئه حمه دي خاني) يه كه له (مه وزين) ه كه يدا ځومه لئ پيوانه ي په خنه يي سه رده مه كه يمان بو ديارى ده كات، كاتي ده لئ:

له رڦان نه گرن ل موسته فيدان	لي هيڅي دكهم ژ موسته عيدان
كيشايه مه دگهل وي دوو سه دره نج	ئه قه نامه نه گهر خراپه گهر قنج
هه ر چهنه نه هن قه وي گوزيده	نه و باره يي تيفلي نه و ره سيده
مانه ندي دزان بكن ته ته بووع	لي من ژ ره زان نه كر ته مه توع

دوو ډير له بهر بځريت

ليړه دا (خاني) ئه و پاستييه ده خاته به رده ست كه ده قى شيعري دواي له دايكبووني له لايه ن په خنه گرانه وه په خنه ي ليډه گيري بويه ئه ميش داوا له په خنه گران ده كات كه له كاتي په خنه گرتندا په نج و ماندووبوني شاعيريان

له به رچاو بیټو نه گهر که مو کورپیه کیش له شیعره که دا هه بوو نه و نه یکه نه به هانو به یه کجاری ده قه که به بی سوودو بی که لک دابنن چونکه هه موو ده قیک که ره سهن بیټو دزراو نه بیټ وهک پۆله ی شاعیر وایه و لای شاعیر خوشه ویسته و که سیش پیی خوش نییه که به خراپی له منداله کانی بروانری، به و تیروانینه (خانی) ئاوری له باسیکی ره خنه یی گرنه داوه ته وه که کیشه ی داهینان هه ر لای (خانی) و له م دوو به یته دا که ده لی:

نه ی خامه ته ژنی گه له ک دریز کر نه قه نامه به سه ته پر قریز کر

هه رچه نده که لام شوبهی دور به ت بی قه در دبت ده ماکو پر بیت

واته: نه ی قه له مه که م تو دریزه ت به باسه که داوه، ئیتر به سه و له کورتی بیپر وه چونکو وته کان نه گهر وهک گه وه ره یش بن که زۆربوون بی نرخ ده بن. وهک دیاره لی ره دا خانی باسیکی گرنه یی ره خنه یی ده وروژینی که نه ویش باسی (کورت بری) یه له ده قی شیعریدا و بوخوی تا نه مپۆش پیوانه یه کی ره خنه ی شیعریه و هه می شه ش داوا له شاعیران کراوه که هه ولّ بدن به که مترین وشه زۆرتین واتا بدن به ده سته وه.

له به ره می شیعی شاعیرانی کرمانجی خوارووشدا ده توانری نه و راستیه به ده ست بهینری که چالاکی ره خنه یی هاوته ری بی چالاکی شیعر بووه و به پیی کۆمه لی پیوانه ی ره خنه یی چ شاعیران خویان بووبن یان گو یگره کانیان بووبن راو بوچوونی ره خنه ییان ده رباره ی ده قی شیعی ده برپیه وه.

له چه ند به یتیکی (نالی) دا کۆمه لی پیوانه ی ره خنه یی خراونه ته روو که له بنه ما گرنه کانی ره خنه یی نه ده بی سه رده مه که بوون. له و به یته دا که ده لی:

که س به نه لفازم نه لی خو کردیه خو کوردیه

هه رکه سی نادان نه بی خوی تالیبی مه عنا ده کا

دیاره لیږه‌دا (نالی) پوو له و که‌سانه ده‌کات که په‌خنه‌یان لی گرتوو‌ه و توانجی
 ئه‌وه‌یان لی داوه که شیعر به‌زمانی کوردی ده‌لی و شیعی کوردیش به‌هره و
 هونه‌رمه‌ندی تیادا نییه، پییان ده‌لی هونه‌رمه‌ندی له‌وه‌دایه که چۆن
 توانیویه‌تی به‌زمانی کوردی ئه و واتا جوان و ناسکانه ده‌ریږی، به‌م پییه‌ش
 (نالی) لیږه‌دا به و پیوانه په‌خنه‌ییه (وشه و واتای) شیعی هه‌لسه‌نگاندوه
 که به‌لایه‌وه به‌های ده‌ق واتای جوان و نوییه نه‌ک هر به‌ته‌نها وشه و واژه‌ی
 جوان و رازاوه.

له‌به‌یتیکی تردا نالی ده‌لی:

نالی عه‌جه‌ب به‌قوو‌ه‌تی حیکه‌مت نه‌دا ده‌کا

مه‌عنایی زۆرو‌گه‌وره به‌له‌فزی که‌م و بچوو‌ک

که‌واته لیږه‌دا (نالی) یش وه‌ک ئه‌حمه‌دی خانی ده‌ستنی‌شانی ئه و بنه‌په‌ته
 په‌خنه‌ییه ده‌کات که به‌لایه‌وه شیعی جوان و به‌هادار ئه و شیعه‌یه که
 به‌که‌مترین وشه زۆرتیرین واتای ده‌ریږیوه.

له‌چه‌ند به‌یتیکی (سالم) یشدا باس له و پیوانه په‌خنه‌ییانه کراوه که
 له‌سه‌رده‌مه‌که‌یدا په‌خنه‌گران بایه‌خیان پیداوه وه‌ک له‌م پارچه شیعییه‌ی‌دا
 ده‌بیینین که‌ده‌لی:

له‌رۆزی نیمتی‌جانا دیم به‌را‌به‌ر تالیبو و مه‌عشووق

که‌مه‌ر به‌سته‌ی هونه‌ر هاتن له‌تیپی عیشق با‌زانا

له‌یه‌ک لا نالی و مه‌شوی له‌لایی سالم و کوردی

له‌هه‌نگامه‌ی هونه‌رگه‌رمی تکا جو بوون له‌مه‌ولانا

له‌مه‌یدانی به‌لاغه‌تدا به‌سواری مه‌رکه‌بی مه‌زموون

به‌کوردی هه‌ریه‌که‌تازی سواری بوون له‌بابانا

دوو دیر له‌به‌ر بکریت

ئەو چەشنە شانازی کردنەى سالم بە توانای شیعری خوێ و شاعیرانی
 ھاوڕێیەو، پەردە لەسەر ئەو راستییە ھەڵدەداتەو ھە بە پەرتیکی گرنگی
 پەرخنەیی لەو قۆناغە ئەدەبییەدا توانای بەکارھێنانی ھونەرەکانی پەوانبێژی
 بوو ھە بۆیە دەلیت (شاعیرانی کورد توانیویانە پەوانبێژی عەرەبی بخەنە ژێر
 پکیفی خوێان و بە زمانی کوردی لە مەیدانی ئەوزانستەدا ببە سوارچاکی
 سەردەمە کەیان.

(حاجی قادری کۆیی) یش لە چەند بەیتیکی شیعەرەکانیدا ئاوری لە چالاکی
 پەرخنەیی سەردەمە کەى داووتەو ھەو کۆمەڵی پەرتە پەرخنەییمان بۆ دیاری
 دەکات، وە ک لەم بەیتانەیدا دەبیین:

شەبەیی جۆلا کە رازی نەبێ بەسەر درى خوێ
 مە ئین فەساحەتى کوردی بە فارسی ناگا
 بە لاغەتیکى ھەیە هیچ زوبانی ناگاتى
 لە بى تەعەسوبى کوردانە بى رەواج و بەھا
 کە خوێ تینە گەئینی لە نیکتەکانی نەگەى
 ئە ئی ھەمووی ھەزەیانە خوا بە لای لیدا
 بە لام ئەوانەى کە سەررافى زیرو زیوی قسەن
 بە شاھ رەوايە دەزانن سەکەیکە رەوا

تەنھا دوو دیر بۆ لە بەرکردنە

لیرەدا حاجی قادر زیرەکانە گرنگی پەرخنەمان بۆ دەستنیشان دەکات و
 ئەو راستییە دەخاتە بەردەست کە پەرخنەگر دەبیت کەسانی شارەزاو بەتوانا
 بن چونکە ھەموو کەسى ناتوانن ببیتە پەرخنەگر، کە حاجی بە (سەررافی
 زیروزیوی قسە) ناویان دەبات، لەلایەکی تریشەو ھە بە پشت بەستن بە
 پێوانە یەکی پەرخنەیی ئەو سەردەمە کە پێوانەى پەوانبێژی و پوونبێژی بوو

به‌های شیعی کوردی دیاری دهکات و شانی پیّ لی دەدات له شیعی فارسی ئەو چالاکی و پیوانه رەخنەبیانە که له ئەدەبی کوردی پیش سەدەبی بیستەمدا تەنها له شیعردا رەنگیان پێدراوەتەوه و له وتارو لیكۆلینەوه‌دا نەخراونەتە بەردەست.

رەخنەبی ئەدەبی کوردی لەدوای جەنگی یەکه‌می جیهانی*

لەدوای جەنگی جیهانی یەکه‌م و له‌گەڵ سەرھەڵدان و بەرھەوپی‌ش چوونی چاپەمەنی کوردیدا ئەوانیش گەشەیان کردو بەرھەو پی‌ش چوون و بەرفراوانتر بوون.

لیژەدا ئاور له هەندی لهو بەرھەمە ئەدەبیانە دەدەینەوه که لایەلا تیروانینی رەخنەبیان خستوو تە بەردەست یان راستەوخۆ بوخۆیان وتارو لیكۆلینەوه‌ی رەخنەبی بوون.

بەرھەمیك لهو بەرھەمانە کتیبیکی (ئەمین فەیزی بەگ) ه که له سالی (١٩٢٠) دا به ناویشانی (ئەنجومەنی ئەدیبان) له ئەستەمبول چاپکراوه. لهو کتیبەدا بەکورتی باس له ژبانی چەند شاعیریکی کورد کراوه نمونە له شیعرەکانیان خراوەتە بەردەست، بەم پییه ئەو کتیبە دەچیتە خانەمی میژووی ئەدەبەوه نەک رەخنەوه، له‌گەڵ ئەو شەدا هەندی راو بوچوونی رەخنەبی دەربارەمی ئەو شاعیرانە خستوو تە روو، وهك ئەم تیروانینەمی که دەربارەمی (نالی) یه و دەلی: ((زەکای ئینکار ناکری لاکن ئەو هەندە سەنایعی له‌فزییه‌می ئیستیعمال کردووہ پیاو رەنگە بلی شیعی ئەو نەتیجەمی علم و ئیشتیغاله)).

دیاره لیژەدا مەبەست له‌وه‌یه که (نالی) له داھینانی شیعریدا زیاتر بایەخی به لایەنی جوانکاری داوه و هونەر مەندانە مامەلەمی له‌گەڵ دەقی

* تیبینی : هیچ دەقیکی رەخنە بو له‌بەر کردن نییه.

شيعريدا كردووو داهيئانهكاني ئاكامي زانستو زانياري شيعرييه زياتر لهوهي كه ههلقولاوي بههره ي شيعري بيت.

لهباسي (مهولهوي)يشدا پاي وايه كه مهولهوي له پيڤخستني سهروادا داهيئاني كردووو كاتي له چوارينيڤدا سهرواي ديپري يه كه م و سييه مي هاو سهروا كردووو ديپري دووهم و چوارهميشي به سهروايهكي تر هاو سهروا كردووو، ئه م چه شنه بهكارهينانه ي سهرواشي له شيعري هيچ ميلله تيڤه وه وهرنه گرتووو بهلكو خوي داي هيناوه.

هه ر له سالاني بيستي سهده ي رابردوودا (شيخ نوري شيخ صالح)يش سالي (1926) له رۆژنامه ي (ژيانه وه) دا به زنجيره ليكۆلينه وه كي ده رباره ي ئه ده ب به گشتي و شيعر به تاييه تي بلاو كردوو ته وه، له گه ل ئه وه ي ئه و ليكۆلينه وه يه زياتر ده چيته خانه ي تيوري ئه ده به وه به لام له و باسانه يدا كه ده رباره ي (جواني) ده قي ئه ده بييه له تيوري ره خنه ي ئه ده بي نزيك ده بيته وه به تاييه تي له و باسه يدا كه جياوازي نيوان زمان و شيوازي ئاخاوتني رۆژانه و شيوازي زانستو شيوازي ئه ده بي دياري ده كات.

به ره ميكي تري بلاو كراوه ي نووسه راني كورد له بواري ئه ده ب و په خنه ي ئه ده بيداي، ئه و وتاره يه كه نووسه ريڤ به ناوي (سياپوش) سالي (1932) به ناو نيشاني (شاعره كانمان) بلاوي كردوو ته وه، ئه م وتاره ش نه ك هه ر راسته وخو ده چيته خانه ي په خنه وه بهلكو ده رگايه كي نويش له به رده م ئه ده بو په خنه ي ئه ده بي كورديدا ده كاته وه، وشيارانه ده يه وي سيمايه كي تازه به ئه ده بي كوردي بپوشي و به رگيكي نوي بكاته به ر په خنه ي ئه ده بي كوردي، بويه ده لي)) شاعيره كانمان هه تا ئيستا پروانا كه م له واته ي سوپاس و ستايشي زياتريان بيستي، يه كيڤ به ((ئوئي شه كر گوفتار) ئه وي

تر به (بلبلی شیرین که لام) ناوی لی ناون، هه رچه نده ئەو ناو نیشانه شیان له لاپه رهی هیچ پارچه کاغزو گوشه ی هیچ پوژنامه یه کدا بۆ نه نووسراوه به لام له میشکی خویان و هه ندی دهورو پشت و ناسیاویاندا زۆر چاک جیگیر بووه . به لی هه تا ئیستا بی لیکدانه وه هه لمان کیشاون ... به لام له مه و دوا ئەو دهوره پویشته که به زهره بگوتری زیرو به سه ده ف بگوتری مرواری، له مه و دوا پویشته زانین به رچاومان پووناک ده کاته وه هه موو شتی وه کو خوی ده بینین و پیویسته هه رسته به پیی به رزی و نزمی خوی ریزبکه یین و به پیی چاکی و خراپی ناوی لی بنیین به بی بۆن نه لئین نیرگزو به نیرگزه نه لئین بی بۆن))

هه ره و تاره دا (سیاپوش) هه ول ده دات چه مکیکی نوئی بۆ شیعی کوردی بخاته به رده ست و به پیی ئەو چه مکه شیعی شاعیران هه لسه نگینری، بۆیه ده لی ((شیعر ته رجومانی دلّه چی به دلّا بیته ئیش و ئازارو دهر دو خه فته و هیواو نا ئومیدی، باوه رو ترس و بی باکی و خراپی و چاکیمان به که لیماتی ریك و پیك له شیوه یه کی دلگیرا بۆ دهر ده خات که هه رکه سه له ئانی خویندنه وه یدا شیوه یه کی دلی خوی تیا ده بینیت، شیعر چرایه که تاریکی ژیانمان بۆ پووشن و یارمه تیمان ئەدات له دوزینه وه ی حه قیقه تا)) جا له گه ل ئەوه ی به پیی ئەم چه مکه ی شیعر به گشتی شیعی کلاسیکی ره ت ده کاته وه به لام خودی وتاره که بوخوی و له و سه رده مه دا به تیروانینیکی ره خنه یی گه لی نوئی داده نریت و شوینیکی دیار له پیره وی ره خنه ی کوردیدا ده گریت.

له دوا ی ئەم وتاره ی (سیاپوش) وتارو لی کۆلینه وه یه کی ره خنه یی ئەوتۆ له سییه کانی سه ده ی رابردوودا بلاونه کراوه ته وه که به راده ی ئەو گرنگ بن و راسته وخۆ بچنه خانه ی ره خنه ی ئەهه بییه وه، ئەوه ی که له و سالانه دا دیته به رده ست کتیبیکی (عه لی که مال باپیر) ه که سالی ۱۹۳۹ به ناوونیشانی

(گۆل دەستەى شووعەرای ھاو عەصرم) بلأوی کردوووەتەو، ئەم بەرھەمەش
 دەچیتە خانەى میژووێ ئەدەبەو بەھە نەك پەخنەى ئەدەبىیەو چونکە
 بەکورتى باس لە ژيانى چەند شاعىرىكى كوردى ھاوچەرخ دەکات و نمونەى
 شىعەرەکانیان دەخاتە بەردەست، بەلام لەگەڵ بلأوبوونەو ەى گۆفارى
 (گەلاوێژ) دا زەمینەىەكى لەبار پەخسا بۆ وتارى پەخنەى و کۆمەلەى نووسەر
 لە بواری پراکتىکیدا کۆمەلەى وتارى پەخنەىیان بلأوکردوووەتەو، بىگومان
 ئەو وتارانەش لەئاستى جىاجىادا بوون و زۆر جار بۆخۆیان بوونەتەو
 جىگای پەخنە لى گرتن، ھەرۆك لەو وتارەى (جەمىل بەندى پۆژ بەيانى) دا
 دەردەکەوێت کە تىايدا پوو لە گۆفارى گەلاوێژ دەکات و دەلە ((تکا دەکەم -
 لىت دەپارێمەو - خۆت ئەم ئەركى پەخنە بازىیە بگرە مل وە مەیدە
 بەکەس وردبىنانە وشەو وتەکان والابىژ کە مەیدان بەو مەدە کە ھەندى
 کەس لە توێ پەردەو نامانجى بىفەر بلأو بکاتەو یا وشەى بى جى
 بەکارىنى)).

لە سالى (١٩٤١ز) بەرگى یەكەمى (شىعرو ئەدەبىياتى كوردى) پەفلىق
 حلمى كەوتە بەردەستى خوێنەرەن، ئەگەر چى ئەم بەرگەى زیاتر دەچیتە
 خانەى میژووێ ئەدەبەو بەلام لە ھەندى شویندا راو بۆچوونى پەخنەى
 دەربارەى شاعىرەکان خستوووەتە بەردەست.

لە پەنجاکانىشداو لەگەڵ بەرفراوان بوونى ئاسۆى بەردەمى ئەدەبى
 كوردى، پەخنەى ئەدەبىیش بواری چاکترى لەبەر دەمدا کردنەو، لەسالى
 (١٩٥٢) دا بە بلأو بوونەو ەى (مىژووێ ئەدەبى كوردى) عەلانەدەین سوچادى
 خوێنەرى كورد زیاتر ئاشناى شىعرو شاعىرانى نەتەو کەمان بوون و بواری
 ھەلسەنگاندن و تىپوانىنى پەخنەى زیاتر لەبەر دەمدا کردنەو.

له سالی (۱۹۵۶) ییشدا بهرگی دووه می (شیر ئه ده بیاتی کوردی) ره فیکو
 حلمی، له پال باسی ژیان و شیرعی دهسته یه که له شاعیری کوردا، کومه لئی پاو
 بوچونی په خنه یی وردی دهرباره یان خستوو ته پوو، وه که ئه م تیروانینه ی
 که دهرباره ی (گوران) ی شاعیره وه ده لئی: ((گوران شاعیریکی
 (فه ننان) و (واقعی) یه بی ئه وه ی له ره غنه یی یا خود له واته که ی خومان به
 گومان بین، ئه لئین (گوران) به پاستی بوژیکی واقعی و فه ننانه، بوژیکی که
 ماده ی شیره کانی له کانگای ژیان واته ژیانی کومه لایه تی کورد هه لئینجا وه
 وه کردوویه به (بووده قه) ی ئه ده با ئینجا له م وینه سیحراوی و دل فریبه دا
 که پی ئه لئین (شیر) بوی هیئاو ته ده ری) له سه ره تای سالی (۱۹۵۸)
 ییشداو به ده رکردنی گۆقاری (شه فه ق) له که رکوک و به و وتاره په خنه بیانه ی
 که تیایدا بلاو کراو ته وه، په خنه ی ئه ده بیی که شه سه نندنیکی دیاری
 به خویه وه بینی، چونکه وتاره په خنه بیه کان ورد ترو زانستانه تر بوون و
 جیگای بایه خپیدانی ئه ده ب دوستان بوون هه ر بویه ش ده بینین که
 نووسه رانمان له سه ر لاپه ره ی ئه و گۆقاره که وتوونه ته ئال و گۆرکردنی پاو
 بوچوونی په خنه یان دهرباره ی هه ندی باسی ئه ده بی و دهرباره ی شیرعی
 شاعیرانی ئه و سه رده مه، وه که وتاری (کامه ران و دیارییه که) ی مارف به رزنجی
 و (کوردو شیر) ی هه سان و (کوردو ئسلوبی شیر) ی مارف خه زنه دارو
 (شیر و نووسینی کوردی) ره فیکو حلمی و وتاریکی تری په خنه یی مارف
 به رزنجی به ناوونیشانی (کۆن و تازه له شیردا) که تیایدا ده لئی ((شاعیر و
 بوژیانی ئه م سه ده ی بیسته مه کۆت و زنجیری کۆنیان شکاندو قالبیکی تریان
 دروستکرد. وازیان له قافیه هیئا، وه زنیان به چه شنیکی که هه لئینجا،
 جاران وه زن له سه ر که رته شیر دانه مه زرا، ئیمرو له سه ر (ته فعیله)

دائەمەزى، گوئ نادىتتە كورتى و دريژى كەرتەكانى شىعر بەلام مۇسقىقا
ئەپارىژى ئەويش بە لاندان لە وەزن)).

ھەر لەسالى (۱۹۵۸) داو دواى شوپشى چوار دەى گەلاوئىژ بوارى ئەو
لە بەردەم نووسەرانى كوردى كرايەو وە كە ليكۆلئىنەو وەى رەخنەى
بلاوبكەنەو، وەك ليكۆلئىنەو وەكەى (حسین عارف) كە بەناوى (محەمەد سديق
عارف) و بەناوونيشانى (كامەران و ھۆنراو وەى نوئ) وە بلاوكرایەو وە
ليكۆلئىنەو وەى كى (محەمەدى مەلاكەرىم) دەريارەى (حاجى قادرى كۆيى) و
ليكۆلئىنەو وەى كى (كاميل حەسەن بصير) بەزمانى عەرەبى و بە ناوونيشانى
(كامران شاعر من كوردستان).

ھەر لەبوارى گەشەسەندنى رەخنەى كوردیدا نابى ئەو شمان لەیاد
بچيئ كە بەكردنەو وەى بەشى كوردى لە سالى (۱۹۵۹-۱۹۶۰) لە كۆليژى
ئادابى زانكۆى بەغداو بوونى بابەتى رەخنە بە پڕۆگرامى خوئندنى ئەو
بەشەداو و تەنەو وەى ئەو بابەتە بۆ ماو وەى كە لەلایەن (گۆران) شاعیرەو وە،
رەخنە سىماو شەقلىكى گەشترو زانستانەترى وەرگرت.

لە ناوەرەستى شەستەكانيشدا بە نامادەكردنى كۆمەلى نامەى
ئەكادىمى لەلایەن ئەو خوئندكارانەى كە لە دەرەو وەى عىراق بپروانامەى
دكتورايان لە ئەدەبى كوردیدا بە دەست ھيئا بوو رەخنەى ئەدەبى
ھەنگاويكى نوئى بەرەوپيئش چوونى بۆ رەخسا، وەك (پىيالىزم لە ئەدەبى
كوردیدا) (د. عىزەدین مستەفا رەسول) و (كورتەى ميژووى ھاوچەرخی
ئەدەبىياتى كوردى) (د. مارف خەزەندار) و (حاجى قادرى كۆيى - ژيان و
بەرھەمى) (د. ئىحسان فوناد).

له سالی (۱۹۷۰) شداو له گه ل سهره لدانی بزوتنه وهی (پوانگه) دا
ئاسۆیه کی نوئ له بهرده م چالاکی و جموجۆلی په خنه ییدا کرایه وه و له پال
به ره می بلاوکراوه ی نووسه رانی سهر به و بزوتنه وه یه دا کومه لئ و تار
په خنه ییش دهر باره ی بزوتنه وه که خوی و دهر باره ی به ره مه نه ده بییه کان
بلاوکراوه، به م پییه خودی بزوتنه وه ی پوانگه بواریکی نوئ و فراوانی
له بهرده م په خنه شدا کرده وه، هر بویه (شیرکو بیکه س) له و کاته دا
وتوویه تی: ((هه موو به ره میکی نه ده بی پیویسته دوو پیوانه ی بۆ بکریت
پیوانه یه کی سیاسی و پیوانه یه کی هونه ری نه م دوو پیوانه یه دوولای یه ک
مه سه له پیکده هینن که نه ویش په خنه گرتنی نه ده بییه بویه به یه که وه
گریدراون و یه ک کار نه کاته سهر نه وی تر)).

له دوا ی سالی (۱۹۷۵) یش نه گه رچی تا راده یه ک نه ده بو په خنه ی
کور دیش وه ک شوړشه که ی تووشی جوړه نوشستییه ک بوو به لام خوړاگری و
چوک دانه دانی نه دییان و نووسه رانی کورد نه ک هر بووه هوی نه وه ی که
به ره می نه ده بیمان بهرده وام بیټ و به زیندووی بمینته وه به لکو خولیا ی
داهینان و هه نگاو نان به ره و پیش چوون بوو بوو سیمای دیاری سالانی
هه شتای نه ده بی کوردیمان، دیاره په خنه ش له و خولیا یه بی به ش نه بووه و
که م تا زور نووسه رانمان له پیناو گه شه دان به نه ده به که مان تیروانینی
په خنه یی خویان بلاو کردووه ته وه، وه که نه و بۆ چوونه ی که نووسه ره که ی
دهر باره ی نه ده بی نه و سالانه ده لئ: ((هونه رو نه ده بیش چه کیکی
کاریگرن له چه که کانی خه باتی میلله ت بۆ ئازادی و به خته وه ری و به هیچ
چه شنیک له جوړه کانی دیکه ی خه باتی سیاسی جیا ناکریتته وه به تایبه تی له
قوناغیکدا وه ک قوناغی نه مروی بزوتنه وه ی نیشتیمانمان)).

پەخشان

پەخشان بەشیکە ئەئەدەب برتییه لەو دەربیرین و نووسراوانەى که هەست و سۆزى مرۆف نیشان دەدات پەخشانی نوێ بە گشتى بايەخ بە کیش و سەروا نادات.

جۆرهکانى پەخشان:

بەشیوهیهکی گشتى پەخشان دەکریت بەم جۆرانەوه:

۱- **پەخشانی زانستی:** ئەو پەخشانهیه که باس لە بابەتیکی زانستی دەکات و بايەخ بە هەست و سۆز نادات، وەك بابەتەکانى (کیمیا، فیزیا، پزیشکی، بێرکاری....).

۲- **پەخشانی ئەدەبى:** ئەو پەخشانهیه که زیاتر بايەخ بە هەست و سۆز دەدات بۆ ئەوهى کارلە بەرامبەرەکهى بکات و چیرى پى ببهخشی، وەکو (وتارى ئەدەبى، چیرۆک، یاداشت، نامە، ژياننامە، وەرگیرانى ئەدەبى، وتووێژە ئەدەبىیهکان....).

وتار

پیناسەى وتار: هونەرێكى ئەدەبىیه نووسەر بە شیوهیهکی کورت و وردو سەرنج ڕاکیش لایهنيکی ژيان باس دەکات و بېروپای خۆى دەربارهى دەخاته ڕوو.

خاسیه تهکانى وتار:

- ۱- کورتى، که دەبیت وتار لە چەند پەرەیهک تیپەر نهکات.
- ۲- جوانکاری لە دەربیریندا.
- ۳- تەکنیک لە نووسیندا، که هەر نووسەرێک ڕیگایهکی تایبهتى خۆى ههیه بۆ پوونکردنهوه و دارشتنى بابتهکهى به زمانى رووناکبیری سەردەم.
- ۴- بابەتى وتار ڕهنگدانەوهى بېرو هەست و سۆزى خودى خاوهنهکهیهتى.

جۆرهكانى وتار:

وتار وهك به شهكانى ترى ئه ده ب يابه تى هه مه چه شنه له خو ده گري ت، له وانه (وتارى سياسى، وتارى ئايينى، وتارى په خنه يى، وتارى ميژوويى، وتارى كۆمه لايه تى.....).

له قوناغه كانى پيشووى خويندندا باس له سه ره تاو سه ره لدانى وتارى كوردى كراوه، لي ره دا له پيره وى گه شه سه ندى وتاردا باس له چه ند قوناغيك ده كه ين:

۱- قوناغى يه كه م- سالانى (۱۹۳۹-۱۹۵۸) ز:

به لگه نه ويسته كه هه موو ده م گه شه سه ندى و لاوازبوونى به ره مى ئه ده بى كورديمان، په يوه ند بووه به و بارودوخه سياسى و كۆمه لايه تى و ئابووريه ي ئه و ده مى به ره مه كه ي تيدا هاتووه ته ئاراهه .

له عيراق له كۆتايى سييه كاندا له سالى (۱۹۳۹) دا گوڤارى (گه لاويژ) ده رچوو، كه به دريژايى (۱۰) سال تا (۱۹۴۹) به رده وامبوو. له ماوه ي ده رچوونى ئه م گوڤاره دا هه موو به شه كانى ئه ده ب به تايبه تى وتار، گه شه سه ندىكى باشى به خووه ديوه له پوخسارو ناوه روكدا.

هه ر له سالانى ده رچوونى ئه م گوڤاره دا ته وژميكي ترى وتار ده بينين به هو ي دامه زاندى كۆمارى كوردستان له مه هاباد (۱۹۴۶) كه له و ماوه كورته ي ته مه نى ئه و كۆماره دا ئه ده ب به گشتى هه نگاوى به ره و پيش ناوه چه ندان گوڤارو پۆژنامه ي هه مه چه شنه ده رچوون له وانه (پۆژنامه ي كوردستان ۱۹۴۶، هه لاله ۱۹۴۶، گروگالى مندالانى كورد ۱۹۴۶،.....).

پاشان له سالانى چلو په نجاكاندا له عيراقدا پيش روودانى شوپشى (ته مموزى ۱۹۵۸) چه ندىن پۆژنامه و گوڤارى تر هاتنه ئاراهه كه به هو يانه وه وتار هه نگاوى به رچاوى ناوه، له وانه (رووناھى ۱۹۴۱، نزار ۱۹۴۸، هيو

١٩٥٧،) له وتار نووسه دياره کانی ئەم قوناغه (برایم ئەحمەد، حوزنی موکریان، عەبدولرەحمانی زەبیحی، جەلادەت بەدرخان، عەلایەدین سوو جادی، روقیە قادری، سولتان خانمی فەتاحی قازی،).

گرنگترین خاسییەتەکانی وتار لەم قوناغەدا :

١- زمانی وتارەکان گەشەیان بەخۆیانەو بەبینی چونکە زیاتر بەرەو کوردی پەتی دەبران (هەرچەندە هەندیک جار دەقاو دەق وشەیی عەرەبی له نووسیندا بەکارهێنراوە).

٢- نیشانەکانی خالبەندی زیاتر بایەخی پێدراوە.

٣- بەهۆی سەرھەڵدانی وتار نووسی ژنەووە کە هاندانی ئافرەتی کورد بوو خویندن و خویندەواری بابەتی سەرەکی ناوەرۆکی وتارەکانیان بوو.

٤- زۆر وتاری وەرگێردراو لە زمانەکانی دیکەووە دەرکراوە کوردی ناوەرۆکی وتاری کوردییان پێ دەولەمەندتر دەرکرا.

ئەم پارچەییە خوارەووە نمونەیی وتاریکی ئەدەبییە کە لە گوڤاری (دەنگی گیتی تازە) دا بە خامەیی (محەمەد ئەحمەد تەها - کامەران موکری) له سالی (١٩٤٦) دا بلأو کراوەتەو بە ناوونیشانی (شەونمی بەری بەیان).

شەونمی بەری بەیان

((بەری بەیان بوو، هیشتا جیهان پەردەیی دەستی لانه دابوو، رووم کردە باخیک، ئەم هەموو گۆن و گۆلزارانە نامادەبوون بو هاتنی بلب دەست له ملیان کات. دئۆپی شەونم بریسکەیی ئەهات، بە چەشنی فنجانی زیوی سەر ژیر پیاڵەیی ئالتون، کاتیکم زانی بلب بە نائینەووە دەرکەوت، کە چاوی کەوت بە گۆن گەشاو، ئەووە قەترەیی شەونمی زیپینی لەسەر لیویەتی، تۆزی دئی هاتەووە جیپی خۆی و دەستی کرد بە خویندن و خەریک بوو دەم بەری دئۆپی ئەو ئاورنگەیی سەر لیوی گۆن بخواتەووە، خەوی لیکەوت...)).

(تەنها بوو خویندەوویە)

۲- قۇناغى دوووم - سالانى (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز:

لەم سالانەدا زۆر گۆرپانكارى سياسى و كۆمەلايەتى و ئابوورى و رووناكبرى رووياندا، كە كارىگە رىيەكى قولايان لەسەر ئەدەبى كوردى دوستكرد.

لە دووای شۆرشى (۱۴ى تەمموزى ۱۹۵۸) چونكە رژیمنىكى نوى دامەزرا، ياساكانى رژیمنى پيشوو گۆرپان، لەوانە بواری پادە رپرین و چاپەمەنى فراوانتر و نازادتر بوو، ئەمانە بوونە هۆى بەرەو پيش چوونى وتار لەم قۇناغەدا، بە تايبەتى بەهۆى ئەو گۆفارى و رۆژنامانەى كە بلاو دەكرانەو لەوانە (شەفەق ۱۹۵۸، پای گەل ۱۹۵۹، بلیسە ۱۹۵۹، رۆژى نوى ۱۹۶۰.....).

بەلام لە سەرەتای سالانى شەستدا بەهۆى هەلگىرسانى شۆرشى ئەیلوول و تىكچوونى بارودۆخى سياسى كوردستان بابەتى وتار بەرەو لاوازی وسستى رۆيشتوو.

لە ناوەرپاستى شەستەكان و دوواتر بەهۆى دەرچوونى چەند رۆژنامەو گۆفارىك بواری بۆ گەشەسەندنى وتار ژيايەو، لەوانە رۆژنامەى (براىى، براىەتى ۱۹۶۷، گۆفارى سلیمانى ۱۹۶۸).

لە نووسەرە ناودارەكانى وتار لەم قۇناغەدا (دكتور عیزەدین مستەفا، شیخ محمدى خال، ماری بەرزنجى، ماری خەزەدار، گۆران، رەمزى قەزان، ئەبو زەید مستەفا سندی.....)

گرنگترین خاسیەتەكانى وتار لەم قۇناغەدا:

۱- زمانى وتار پوخت تر بوو لە پووى وشەو زاراو دەولەمەند تر بوون، بە تايبەتى كە زمانى نووسینى وتار بە دیالىكتى كرمانجى خواروو بوو موتوربە كراو بە وشەو زاراو دیالىكتەكانى دیکە.

۲- ههول دراوه رینووسیکی راست و درووست پهیره و بکریت شیوازی هونهرییه کهشی بهرز و پر له جوانکاری بیټ.

۳- له پرووی ناوه پوککه وه بابه تی سیاسی بوخوی سه ره کیتیرین بابه تی وتار بووه، که باسی بیرى نازادىخوازی و پیشکه وتن خوازی کراوه. زیاتریش جهخت له سه ر بیروباوه ری نه ته وه یی و مافه کانی کورد و یه کگرتنه وه ی کوردستان کراوه.

۴- له پال گه شه سه نندی وتاری سیاسی، وتاری کومه لایه تی و میژووی ئاسوی فراوانتریان له به رده م کرایه وه به تاییه تی باسی ئه و بابه تانه کراوه که په یوه ندیان به نه ته وه ی کورده وه هه بووه.

۵- له م قوناغه ش زور وتار له زمانه کانی بیگانه وه وه رگی پدراون بو سه ر زمانى کوردی له هه موو بواره کانی نه ده بی و روونا کبیری.

نمونه ی وتاریکی ئه م قوناغه که به خامه ی (په مزى قه زان) نووسراوه له سالی (۱۹۶۷) و له ژماره (۲۹) ی (برایى) دا بلایى کردووه ته وه و نووسیویه تی:

((... نه م گرانیه ئیستا بلاو بووه ته وه به ولاتا، گرانیه کی راسته قینه و ته واو نییه، به ئکو گرانیه کی دروستکراوه له لایه ن چه ند جامبازیکی دل ره قى بی به زه ییه وه، نه مانه وهك زه روو وانه، هه میشه خه ریکی مژینی خوینی چینی هه ژار و کریکارن، نه مانه له سه ر لاشه ی چینی هه ژارو کریکار بناغه ی سامان و کوشک و ته لاریان داده نیین و نه ییه ن به ئاسمانا، هه موو بیروباوه ر و ئاما نجیان له ژیانا پاره کوکردنه وه وه ده سته و ته خوینانه ...))

ته نها بو خویندنه وه یه

۳- قۇناغى سېيەم - سالانى (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز:

لە دواى دەرچوونى بەيانى (۱۱ى ئازارى ۱۹۷۰) و تارپادەيەك سەربەخۆيى كوردستان بۆ چەند سالانىكى كەم ھەنگاويكى تىرى بەم بزووتنەوہى ئەدەبى داوہو گەلېك يانەو كۆمەلە دەرکەوتن كە ھەريەكېكيان بۆ گەياندى بىرى خۆيان چەند گۆقارو پۆژنامەيان دەرکرد كە ئەمە خۆي لەخۆيدا ھەنگاويكى تر وتارى بەرەو پېش برد. ھەروەك ئەم بارودۆخە بووہ ھۆي ئەوہى بزووتنەوہيەكى پۆشنىبىرى و ھۆشيارى لەناو نووسەران و جەماوہردا خۆلقاند و گەلېك پۆژنامە و گۆقارى ئەدەبى و زانستى و پووناكېبىرى ھاتنە مەيدانەوہ لەوانە (زانبارى ۱۹۷۰)، نووسەرى كورد ۱۹۷۱، گۆقارى كۆپى زانبارى كورد ۱۹۷۳، گۆقارى پۆژى كوردستان ۱۹۷۱....).

بېنگومان ئەم پووہ گەشەي بەرەو پېش چوونى وتار تا سالى (۱۹۷۴)ى خاياند بەلام پۆژانى ھەلگېرساندەوہى شۆپش لەسالى (۱۹۷۴)داو نىسكۆي شۆپش لەسالى (۱۹۷۵) داو چەند سالىكى دواى ئەو پووداوہ بۆ خۆيان چەشەنە ئاستەنگېكيان لەبەردەم ئەدەبى كوردى بەگشتى و ھونەرى وتاردا دروستكرد، بەتايبەتى كاتى پراگەياندى كوردى لەو چەند سالەدا ئەو پووہ گەشەي پېشووئى نەماو كەوتە ژېر فشارەوہ.

لەگەل ھەموو ئەمانەشدا نووسەرانى كورد لە شارەكاندا، لەوچەند ژمارە كەمەي ئەو گۆقارو پۆژنامانەي كە لەو سەردەمەدا دەرەچوون وەك (ھاوكارى، بەيان، پۆشنىبىرى نوئ)توانىيان وتار بەرەو پېش بەرن ھەر لەپال ئەمەدا نووسەرانى شاخيش لە بللوكراوہكانى ناو شۆپشدا چالاکانە بايەخيان بە وتار داوہ بەتايبەتى وتارى سياسى لە بللوكراوہكانى شاخ وەك (نووسەرى كوردستان ۱۹۸۱، گزنگ ۱۹۸۳، ھەلمەت ۱۹۸۵، قەندىل ۱۹۸۷، ھەلوئىستى

ئەدەب ۱۹۸۸، بانگ ۱۹۸۹،.....) لە دەنگە دیارەکان و قەلەم پەوانەکانی
وتار لەم سالانەدا (تەها بەرواری، مستەفا نەریمان، عەبدولرەحمان مزوری،
جەمال خەزەندەر، عەلی سەیدۆگەورانی سەلاح شوان،.....).

هەرۆهەا سالانی هەشتای سەدەیی پابردوو نووسەرانی کورد لە پێگای
بەرەمە ئەدەبییەکانەو بەرگریان لە دژی سیاسەتی توانەوێ
نەتەوێکیان دەکرد، هەر بۆیە وتارەکانی ئەو سالانە بۆخۆیان دەبوونە
بنەماو پێک هێنەرێکی پتەوی ئەدەبی کوردی.

گەرتنێن خاسیەتەکانی وتار لەم قۆناغەدا :

۱- لە سەرەتای سالانی حەفتاکان زمانی وتار گەشەییەکی زۆر دیاری
بەخۆیەو دی که لە قۆناغەکانی پیشووتر بەو رادەیی نەبێنرابوو.

بە تاییەتی که بەرنامەیی خۆیندن لە قۆناغەکانی ناوەندی و ئامادەیی
بوون بە کوردی، ئەمەش وای کرد که کۆمەڵێک وشەو زاراوەی نوێ بێتە
ناو فەرەنگی زمانی کوردییەو و دەوڵەمەندتری بکات.

۲- لە دووای نەسکۆی شۆرشی ئەیلوول لە سالێ (۱۹۷۵) دیاردەییەک که بە
ئاشکرا هەستی پێ دەکریت بە تاییەتی لە بلاوکراوەکانی ناو شاردا بریتی
بوو لە دەربیرینی ناراستەوخۆ واتە پەنابردنە بەر بەکارهێنانی هێماو
نیشانە، ئەمە لە کاتیگدا لەسەرەتای حەفتاکاندا نووسەرانی بێ ترس و
سل کردنەو هەستی و سۆزو بیرێ خۆیان دەردەبیری چونکه بارودۆخەکه
ئازادی و سەرەستی بۆ نووسەرانی درووست کردبوو.

۳- له م قۆناغه دا وتار وهك هۆیهك بۆ پاراستنی زمانی كوردی به كار دههینرا چونكه رژیمی دوژمن به نه ته وهی كورد، ههولێ شیواندن و له ناوبردنی زمانی كوردی ده دا.

۴- له دووای نسكۆی (۱۹۷۵) جیاوازی كهوته نێوان نووسه رانی شاخ له خستنه رووی بابه ته كاندا چونكه ئه و سه ره به ستیه ی نووسه رانی شاخ هه یانبوو هه رگیز نووسه رانی شار نه یانبوو.

له به ره ئه وه وتار له رۆژنامه وه گۆقاره كانی ناو شاردا پاشه كشه ی كرد به رامبه ر ئه وه له بلا و كرا وه كانی شاخ و اتا ناو شوپرش بایه خی زۆری پیده درا و زیاتر گه شه ی ده كرد له به ره ئه وه نووسه رانی شار هه ولێان ده دا له ریگه ی وتاره كۆمه لایه تی و و میژووی و رۆشه نبیرییه گشتیه كاندا بیرو بۆچوون و هه ست و سۆزی نه ته وایه تیان پیشان بده ن.

وهك له م ده قه ی (سه بری بۆتانی) دا نووسرا وه كه سالی (۱۹۸۳) دا بلا و كرا وه ته وه :-

((نه ده با كوردی ژ سترا نا زمانی كوردی قه ده ست پیکریه . ئی مخابن نه هاتییه نقیساندن . . . نه زقی دبیزم چكو بیگومان نه گه ر سترا نه ك ته ئی ژی به ری چه ند هزار سا له كا به اتا نقیساندن مه و بیانی ژی دی بگۆتا ژهنگی قه په یدا بوویه . قیجا گه ره كه با شتر به یته زانین كو سترا نا كوردی شعره ، سه ر هاتییه ، چیرۆكه ، په سنه ، ریزگرتنه ، بیرو با وه ره ، شیر ه ته ، نه قینه ، نۆل و نایینه ، كورت و كرمانجی شین و شادی و فه لسه فا ژینا میله ته ی مه یه))

ته نها بۆ خویندنه وه یه

فەرھەنگۆك

لى مخابن	: بەلام بەداخەوہ
چكۆ	: چونكە
دى بگوتا	: دەمانگوت
ژەنگى قە	: لەو كاتەوہ
پەسنە	: وەسفە
شیرەتە	: ئامۆزگارییە

چیرۆکی کوردی له جهنگی دووهمی جیهانییهوه

چیرۆکی هونهری وهك بابهتیکی ئهدهبی تازهی بیگانه هاته ناو ئهدهبی کوردی یهوه، له بنه پهدا هونهریکی ئهروپیییه پیویستی ژیان وای کردوهو وهکو روخساریکی هونهری له ناو هه موو نه ته وهکانی جیهاندا بلاوبیته وه له کومه لگای کوردیش وه زعی له باری تاییه تی خۆی بو هه لکه وت ئینجا سه ری هه لداو پیگه یشت، ئاشکراشه هه موو داهینانیکی نوێ ساده و ساکار ده ست پیده کات ئینجا قوناغ له دوا ی قوناغ گه شه ده کات و پی شده که ویت، ده بی ت ئه و راستیی هه ش بزانی که بی ئه و سه ره تایه ئه وه ی ئیستا هیه نه ده بوو دوا ی ئه وه ی له قوناغهکانی پیشووی خویندن باسی سه ره تاو سه ره ه لدان و ده رکه وتنی چیرۆکی هونهری کوردیمان کرد ئه و له جهنگی دووهمی جیهانییه وه چیرۆکی هونهری کوردی به پیی چه ند قوناغیکی میژوویی دابه ش ده که ین به م شیوه یه ی خواره وه .

۱- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی ۱۹۳۹ تا سالی ۱۹۵۸

۲- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی ۱۹۵۸ تا سالی ۱۹۷۰

۳- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی ۱۹۷۰ تا سالی ۱۹۹۱

۱- چىرۆكى ھونەرى كوردى لەسالى (۱۹۲۹ - ۱۹۵۸)ز

دەتوانىن ئەم قۇناغە ناو بىنئىن بە قۇناغى گەشەسەندى چىرۆكى ھونەرى كوردى، چونكە لەم قۇناغەدا ھونەرى نووسىنى چىرۆكى كورت نەش و نىماى كرد كە لىرەدا دەرچوونى چەند گۇقارو پۇژنامە يەك پۇلئىكى بەرچاويان ھەبوو لە گەشەسەندى وەكو گۇقارەكانى گەلاوئىژ، دەنگى گىتى تازە لە بەغدا ھاوارو پۇژا نوو لە شام "شەفەق" لە كەركوك، پۇژنامەى "ژىن" و "ژيان" لە سلىمانى لىرەدا باسى چىرۆكى كوردى دەكەين لە گۇقارى گەلاوئىژ و گۇقارى ھاوار... .

چىرۆكى كوردى لە گۇقارى گەلاوئىژ (۱۹۲۹-۱۹۴۹)ز

يەكئىك لەو ھونەرە ئەدەبىيانەى گۇقارى گەلاوئىژ لە (۱۹۳۹- تا ۱۹۴۹) پۇلئىكى ئاشكراو دىارى لە جىگىر بوون و پرەگ داکوتانىدا ھەبوو چىرۆكى ھونەرى كوردىيە. (گەلاوئىژ) ھەرلە يەكەم ژمارە يەو گۇشە يەكى تايبەتى بۇ چىرۆك داناوہ ناوى (چىرۆكى ئەم مانگە)ى لىناوہ كە لەسەر جەم ژمارەكانى ئەم گۇشە يە دەبىنرئىت تا دواژمارەى كە ژمارە (۱۱۶) يە چونكە بەبەشىكى سەرەكى ئەدەبى نوئىيان زانىوہ، ھەر لەم گۇقارەدا ئاور دانەوہ لە چىرۆكى وەرگىراو كارئىكى زۆر بەجئ بووہ بۇ چاوكردنەوہى لاوہكانى ئەوساش بە كەلك بووہ بەتايبەتى چىرۆكە وەرگىراوہكان ھى ئەو نووسەرانە بوون كە ناويانگيان ھەبووہ لە جىھاندا... سەرنجى خوئنەر نووسەرانى كوردىيان رادەكىشا بۇئەم ناوانە (بەلزاك، مەكسىم گۆركى، چىخوف، مۇپاسان، ئەندرسن، تۆلستۆى، جبران خلیل جبران، توفىق حكىم... ھتد) چىرۆكەكانىش زىاتر لە زمانى ئىنگلىزى وەردەگىردان ھەندىكىشىيان لە زمانى عەرەبىيەوہ.

بابه تیکی دیاری ناوهرۆکی چیرۆکه کانی ئەم قۆناغە ناکۆکی و ململانیی
نیوان دووچینی سەرەکی کۆمەڵ بوون، دەرەبەگو تاغاکان لە لایەك و
جوتیارو رەشو پووتی کوردستان لە لایەکی ترەو هە که وینە ی ژیا نی پری
مەینەتی ئەو پۆژانە ی شەری دووهمی جیهانی بوون، هەر لە پای ئەو بابەتە دا
رەخنە گرتن لە نەریت و خوورەوشتی دوواکە وتووی کۆمە لایەتی بوو ه
بابه تیکی تری چیرۆک لە و ماو یە دا. لە چیرۆکه کانی (گە لایوژ) ئەو هەش
دەبیریت که نووسەرە کان بەتەواوی لایەنگیری جوتیارن هەروەها لە بەشیک
لە چیرۆکه کانی (گە لایوژ) ئافرەت کراو ه بە پالەوانی چیرۆک، پەنجە بو ئەو
نیو ه ی کۆمە لە درێژکراو ه، باسی هەندیك دەر دە کانی چەوساندنە و ه ی ئافرەت
کراو ه و ه ک شیربایی، کچ فرۆشتن، مەبەستی نووسەرە کان یان رەخنە گرتن
بوو ه لە دوواکە وتووی کۆمە لگە و لەوانە ی دەبنە هۆی ئەم دوواکە وتنە .

هەر ئەم چەشنە بایە خدانە ی چیرۆکنووسانی کورد بە و کیشە و دیار دە
کۆمە لایەتیانە بوو ه هۆی ئەو ه ی که راستە و خۆ چیرۆکی کوردی بەرە و
پێبازی ریا لیزی هەنگاو بنیت، دیارترین چیرۆک نووسەرە کانی گە لایوژ، (شا کر
فەتاح، عە لائە دین سجادی، برایم ئە حمە د) بوون .

تەكنيك و زمانى دارشتنى چىرۆكەكان:

ئەگەر چى چىرۆكەكانى سەرەتا چ لە پووى زمانەوہ بىت كە لە پووى تەكنىكىيەوہ پىشكەوتنى ئەو تۆيان پىوہديار نىيە واتا زمانى نووسىنى چىرۆكەكان كوردى پەتى نىيە وەكو زمانى نووسىنى ئەو سەردەمە، پرىيەتى لە وشەى عەرەبى و فارسى ھەرۈھا لە پووى تەكنىكىيەوہ بەگشتى شىۋازى چىرۆكەكان گىرپانەوہى ئاسايىيەو ھىچ كاريگەرييەكى ھونەرى نوئى چىرۆكى پىوہنىيە، زياتر شىۋەى راپۆرت نووسىنيان پىوہديارە ياخود گەلى چىرۆكنووس تەقەلايان داوہ باسكى فولكلورى يا ئەفسانەيى بىنن بەرگى چىرۆكىكى ھونەرى بەبەردا بكەن.

لەم قوناغەدا زمانى چىرۆكەكان بەرەو كوردى پەتى سفت وپروان دەروات پاك دەبىتەوہ لە وشەى بىگانە لە جىگايان وشەى كوردى پەسەن يان وشەى گونجاو بەكارھىنراوہ. ھەرۈھا شىۋەى ھونەرى نوئى و تازەتر بەكارھاتوہ، واتا دەتوانىن بلىين چىرۆكەكانى گەلاۋىژ لەپووى تەكنىكى ھونەرييەوہ لەچاۋ پلەى پىش خۆيان بەرەو پىش چوون سىماى ھونەرى نوئيان پىوہديارە، رىستەو وەسفەكان بەسۆزو كاريگەرن و زنجىرەى باسەكان ھەر لەسەرەتاوہ تا ئەنجام باش بەيەكەوہ بەندن و خوينەر رادەكىشن بۆ چىژ لىوہرگرتنيان.

چیرۆکی کوردی له گۆڤاری هاوار (۱۹۴۱ - ۱۹۴۳) ز

گۆڤاری (هاوار) له سالی (۱۹۳۲)ن كه له شام دهردهچوو له م قوناغه دا واته له سالانی (۱۹۴۱ تا ۱۹۴۳) بایهخی زۆری داوه به بلاوکردنه وهی چیرۆك له نرخ و بههای ئه م هونه ره تازه یه باش تیگه یشتوو ه . له سه ر لاپه ره كانی ئه م گۆڤاره شدا چه ند چیرۆكنووسی به تواناو به هره مه ند هه لكه وتن كه دیارترینیان (جه لاده ت به درخان و كامه ران به درخان، قه دری جان، ئوسمان سه بری ، نوره دین زازا.... هتد) بوون چیرۆكه كانی گۆڤاری هاوار به شیوه ی کرمانجی ژووو به شی بوۆتانی نووسراون، هه ندیکیان به چیرۆکی هونه ری داده نرین چونكه پله ی هونه ریان به رزه هه ندیکى تریشیان سیمای هه كایه تی فۆلكلۆری کوردییان پیوه دیاره هه ندیکى تریشیان له سه ر زمانی گیانداران نووسراون...

له پوو ی ناوه رۆكه وه زیاتر هه ولیان داوه مه سه له ی نه ته وایه تی و خه باتی چینایه تی بخه نه پوو په خنه له ناوه مواری ناو كۆمه لگا بگرن هه روه ها دهردی هه ژاری و نه خوینده واری بخه نه پوو ئه م گۆڤاره ش بایه خی داوه به چیرۆکی وه رگیپراو به تایبه تی له زمانی فه ره نسى و عه ره بییه وه ده کرانه کوردی هه ندیک جاریش هه ر چیرۆكه کوردیه کان له هه مان ژماره دا کراون به فه ره نسى كه ئه مه ش ئه زموونیکى تازه بووه له ئه ده بی کوردیدا.

له پوو ی ته کنیکیشه وه به شی هه ره زۆری چیرۆكه نووسراو و بلاو کراوه کان له ئاستیکى هونه ری پیشکه وتوودان و ته واو وتۆکمه ن چونكه چیرۆکنووسه کان زمانی فه ره نسى و ئه لمانى و ئینگلیزییان زانیوه .

چيروۆكى كوردى له گوۆقارى شهفهق (۱۹۵۸)

له سه ره تاى سالى ۱۹۵۸ له شارى كه ركوك گوۆقارى ((شهفهق))
دهرچوو كه رۆلىكى بهرچاوى هه بوو له پيشخستنى چيروۆكى هونهرى كوردى
بۆ نمونه:-

گره وىكى ريخست بۆ باشترين (۳) سى چيروۆكى كوردى بۆ ئەم مه به ستهش
سى خه لاتى ته رخان كرد كه له ئەنجامدا چيروۆكى (چاى شيرينى) (حسين
عارف) پاداشتى يه كه مى وهرگرت كه به ناوى خواستراوى (محمد صديق
عارف) بلاوكرايه وه، چيروۆكى (چهندم لى ئەستينى) (مستهفا صالح كهريم)
پاداشتى دووه مى پيډرا، چيروۆكى (شه وىكى دريژى) (محه مه د سالى ديلائى)
شاعيريش پاداشتى سىيه مى پيډرا.

له م ماوه يه دا چهنه چيروۆكى نووسىك بۆ يه كه م جار ده ستيان دايه
بلاوكردنه وهى چيروۆكى كورت كه له قوناغه كانى دواتريش هه ر ناويان
ده دره وشيته وه وه كو (حسين عارف - محمه د مه ولود (مه م) - شىخ مارف
به رزنجى - جه مال بابان - محه ره م محمه د ئەمين - كاكه مه م بۆتانى -
حه سه نى قزلىچى ... هتد).

له م قوناغه دا چهنه چيروۆكى نووسىك چيروۆكى مام ناوه ندى بۆ يه كه مين
جار بلاوده كه نه وه و جيگيرى ده كه ن له وانه (جه مال بابان) به چيروۆكى
(خانزاد) و (په له هه وريكى چلكن)، (جه مال نه به ن) يش به چيروۆكى (لالو
كهريم) و (محمد صالح سعيد) يش به چيروۆكى (كاروانى) ... كه ئەم چيروۆكانه
ماوهى رووداوه كانيان زياتره له هى چيروۆكى كورت و ژماره ي كه سه كانيشيان
زياتره له هى چيروۆكى كورت به لام ناگه نه چيروۆكى دريژ واتا (رۆمان).

دهبیت تهوهش بزانی که پیشتر دوو چیرۆکی مامناوهندی نوسراونهتهوه بهلام لهبهر تهوهی لهکاتی خۆیدا به کتیب بلاو نهکراونهتهوه بۆیه نهیاننوانیوه ئەم چیرۆکه له کاتی خۆیدا جیگیر بکه ن که چیرۆکهکانیش (لهخهوما)ی (جهمیل صائیب)و (مهسهلهی ویتژدان)ی (ئهحمهد موختار جاف)بوون که یهکه میان له سالی (۱۹۲۵) نوسراوهتهوه و له سالی (۱۹۷۵) چاپ کراوه، دووه میشیان له سالی (۱۹۲۹) نوسراوهتهوه و سالی (۱۹۷۰) چاپ کراوه.

۲- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی (۱۹۵۸- ۱۹۷۰) ز

له م قوناغه دا به دوواوه بههوی ئالۆزبوونی باری سیاسی ولات و بهریابوونی شۆرشى نهتهوهی ئهیلوول له سالی ۱۹۶۱ دژی رژیمی قاسم، ئەدهبی کوردی بهسهردهمیکی شهوزهنگ و تاریک تیپهپی، چونکه به ئاشکرا بهربههکانی چاپهههنی کوردی دهکرا، ئەم بارودۆخهش که بهسهر میژووی نهتهوايه تیماندا هات پهردهی نائومییدی بالی کیشا بهسهر ئەدهبی کوردیدا چهند سالانیکی خایاند، دیاره چیرۆکی کوردیش کپی و سستی و دواکهوتنی بهخۆیهوه بینی، بهلام ئەم بارودۆخه ههر وا نهمايهوه، له ناوهپاستی سالانی شهستدا چیرۆکی کوردی تا رادهیهک پشوووی پیا هاتهوه، چهند گوڤار و رۆژنامهیهکیش دههچوون و زههینهیهکی لهباری بۆ رهخسا که جاریکی دیکه پیش بکهوێتهوه و ههندیک له چیرۆکنووسهکانی ئەم قوناغه (مارف خهزنه دار، جهمال بابان، کاکه مهه م بۆتانی، دکتۆر کاوس قهفتان، ئەحمهد محمهه ئیسماعیل و ههندیکی تریش).

چېرۆكەكانى ئەم سەردەمە دوو جۆرى سەرەكىن:

- ھەندىكىيان زۆر سادەن و بابەتەكانىيان دوور لە پوخسارى ھونەرى خراونەتە بەرچاۋ، لە جوغزىكى ناٹومىدى دەخولانەو ھەو پىشكەوتنىيان بە دەست نەھىناۋە .

- بەشىكى تىرشىيان گەشەو پىشكەوتنىيان پىۋە ديارە، چ لە پووى ناۋەرۆك و پوۋالەتى ھونەرى و پەوانى زمانەو ھەو پىت چ لە پووى ئەو ھى كە مۆركى كوردەوارىيان پىۋە ديار پىت، قارەمانەكانىيان كەسانى ناۋ كۆمەلى كوردەوارى بوون، پوۋداۋەكانىش پوۋداۋى سەردەمەكە بوون، ناۋەرۆكى چېرۆك لەم قۇناغەدا بايەخى بە كىشەى سىياسىي و كۆمەلايەتى و چىنايەتى سەردەمەكە داۋە .

لەم قۇناغە بەداۋە چېرۆكنووسەكان ھەوليان داۋەزۆر بە ئاشكرا باسى بابەتە سىياسىيەكان بگەن لەبەر ئەو ھى چېرۆكنووسەكان زۆرىيان لەگەل شۆرشى كورد و سەر بەزوتنەو ھى نىشتمانى بوون چ بە بىرو باۋەر پىت يان بەكردار، رۆژانەش بە چاۋى خۆيان چەوساندنەو ھەو راۋو رووت و زولمو ئەشكەنجەدانى گەلەكەيان دەدیت بە دەستى رژیمنى داگیركەرى كوردستان، ئەمەش بوۋە ھۆى ئەو ھى كە نرخی ھونەرى چېرۆكەكان پىتە خوارەو ھە لە داھىنان بگەو پىت، زمانى چېرۆكەكان سادە بن، شىۋەو تەكنىكىيان لاواز پىت. بە ئاشكراش مەبەست بەدەن بە دەستەو ھە، ھەندىك جارىش بارو دۆخى سىياسى پوختى و رەوانى پىشووۋى لاواز كوردوۋە لە پووى دارپشتندا چېرۆكەكانى بەرەو چىرۆكەنەو بەردوۋە تا رادەيەكەش رەمزیيان بەكارھىناۋە

۳- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی (۱۹۷۰ - ۱۹۹۱)ز

سالی ۱۹۷۰ به قوناغیکی نوی دادهنریت له میژووی گه لی عیراق به گشتی و گه لی کورد به تاییه تی له بهر ئه وهی له و ساله دا بۆ یه که مین جار حکومه تی عیراق دانی به مافه ره واکانی گه لی کورد نا، له ریکه وتنامه ی ۱۱ ی نازاری ۱۹۷۰ که له گه ل سهر کردایه تی شوپشی گه لی کورد مۆری کردبوو، ئه مه ش به ماوه ی گه شه سه ندن و ئالوگۆر دادهنریت له هه موو پوو یه که وه دیاره ئه مه ش زه مینه یه کی له بارو ریکه خو شکه ر بوو بۆ ئه وه ی چه ندین ده زگای پۆشه نبیری کوردی بیته کایه وه، هه ره ها کۆمه لیک پۆژنامه و گوڤاری جوراوجۆر به زمانی کوردی ده ریچن وه کو پۆژنامه کانی (هاوکاری) برایه تی- بیری نوی- ژین) هه روها گوڤاری (به یان و پۆژی کوردستان و رۆشن بیری نوی) که هه موو ئه مانه ش زه مینه یان بۆ بلاو کردنه وه ی کۆمه لیک چیرۆک له و گوڤارو پۆژنامه نه دا له گه ل چاپ کردنی چه ندین کۆمه له چیرۆک.. که دواتر بوون به هۆی گه شه سه ندن زیاتری چیرۆکی کوردی چ له پوو ی پوو خساره وه بیته یان له پوو ی ناوه رۆک، خو ده رچوونی به یانی (پوانگه) له به هاری سالی (۱۹۷۰) یه کیك بوو له وه هول و پیبازه نوییانه ی که وای کرد ژماره یه ک چیرۆکنووس په یدابن جگه له سازدانی کۆری ئه ده بی و زالبوونی که شو هه وایه کی باش بۆ گفت کردن له سه ر باری پۆشن بیری گشتی، پوانگه چیرۆکی کوردی له سستی و جوینه وه پرگار کرد. قه وانه کۆنه کانی له ئه ده ب وردوخاش کرد زه مینه یه کی نوی بۆ چیرۆکی کوردی ئاماده کرد، دیواریکی له نیوان چیرۆکی کۆن و نویدا دروست کرد. به ته کنیکی تازه و به کاره یانی دیالۆگ و مه نه لۆگو چپر کردنه وه ی گێرانه وه و به کاره یانی ته وژمی هۆش ئاستی چیرۆکی کوردی بهرز کرده وه. له سه ره تای سالانی هه فتادا کۆمه لیک

چیرۆکنووسی قۆناغهکانی پێشوو بەردەوام بوون بەلام بە بۆچوونی تازهو
که رهستهی تازهوه بەردەوام بوون، وهك چیرۆکنووسان (حسین عارف و
محهمەد مهولود (مه‌م) و کاکه مه‌م بۆتانی و مسته‌فا سالح که‌ریم و ئەحمەد
محهمەد اسماعیل).. هه‌روه‌ها چهند چیرۆکنووسی تازه‌ش بۆ یه‌که‌مین جار
ده‌ستیان به‌ نووسینی چیرۆک کرد که دواتر ناوبانگیان په‌یدا کردو
به‌رده‌وامن تاوه‌کو ئیستا وه‌کو (محهمەد موکری و محهمەد فه‌ریق هه‌سه‌ن و
ره‌ئوف بیگه‌رد و ئەنوه‌ر محهمەد تاهیر و دکتۆر نافیع ئاکره‌یی و شه‌عبان
مزویری و شیرزاد هه‌سه‌ن...)

له‌م قۆناغه‌دا دوو پروژای تر کاریگه‌رییان به‌سه‌ر په‌وتی چیرۆکی
کوردیه‌وه هه‌بوو که ئەوانیش شکستی شۆرشی مه‌زنی ئەیلوول بوو له
ناوه‌راستی سالانی هه‌فتادا، رێک له‌ سالی ١٩٧٥ به‌ پیلانی دۆژمنانی کورد.
هه‌روه‌ها هه‌لگیرساندنێ شەپری ١٩٨٠ - ١٩٨٨ واته‌ شەپری درێژخایه‌نی
هه‌شت ساله‌ی نیوان عیراق و ئێران، بمانه‌وی و نه‌مانه‌وی ئەم پروژاوانه
کاریگه‌رییه‌کی زۆریان به‌سه‌ر چیرۆکی کوردی و ئەده‌بی کوردی به‌گشتی
هه‌بوو، له‌سالی ١٩٧٠ به‌دواوه‌ به‌شیوه‌یه‌کی گشتی بابه‌ته‌کانی چیرۆکی
کوردی گۆران هه‌رچه‌نده هه‌ندی له‌ بابه‌تانه‌ی پێشوو دووباره‌ ده‌بنه‌وه به‌لام
له‌پال کیشه‌ی کریکارو خاوه‌نکاری ده‌وله‌مه‌ند، گیروگرفتی شاریش بووه
هه‌وینی چیرۆک.. له‌دوایی سالی ١٩٧٥ جۆره‌ چیرۆکیك په‌یدا بوو که ده‌توانین
ناوی بنیین چیرۆکی به‌رگری له‌ مافه‌ ره‌واکانی گه‌لی کورد چونکه‌ پاش
شکستی ١٩٧٥ بوون و مانه‌وه‌ی کورد که‌وته مه‌ترسی، تاوانی له‌ناو چوون و
جینۆساید به‌ ئاشکرا به‌رامبه‌ر کورد په‌یره‌و ده‌کرا کورد که‌وته به‌رامبه‌ر
هێزیکی درنده‌ی وه‌ك به‌عس که‌ خاوه‌ن تازه‌ترین چه‌ك بوو، بۆیه

چیرۆکنووسه کوردەکان ئەرکیکی پیروۆزیان کەوتە سەرشان کە ئەویش داکوکی کردن بوو لە نەتەوەیی خۆیان و هاندانی خەڵک بوو بۆ بەرگری کردن و ھۆشیارکردنەوەیی کورد لە پرووی بیرو باوەرپەووە... چیرۆکەکانی کاکە مەم بۆتانی و محەمەد موکری و محەمەد فەریق حەسەن و پەئووف بیگەردو پەئووف حەسەن شاھیدی ئەمانەن، ئەمە لە پرووی ناوەرۆکەووە لە پرووی پرووختساریشەووە دەتوانین بڵێین:—

(١) چیرۆکی کوردی لەم قۆناغەدا سوودی لە بەیت و لاوک و داستانی کۆنی فۆلکلۆری وەرگرتوووە کە ئەمەش ئاوردانەووەیەکی پیروۆز و سەرەتایەکی لەبار بوو بۆ چیرۆکنووسانمان کە ئاوپ لە گەنجینەیی (بەیت و لاوکی) کوردی بدەنەووە و بەکاریان بینن بۆ خستنی پروو و بەرجەستەکردنی هیوا و خەمەکانی مرۆقی کوردی ھاوچەرخ وەک لە چیرۆکی (لاوکی سوارەیی محەمەد فەریق حەسەن) و (بەیتی سمۆی پەئووف بیگەردو (ھیلەگ)ی عەبدوڵلا سەراج...)

(٢) ھەرۆھا لە چیرۆکی کوردی (جەفەنگ) واتە پەمز بە شیوہیەکی فراوان و بەربڵاو بەکار ھینراوە کە شیوہیەکە لە شیوہەکانی تەکنیک بۆ جوانکاری بەکار دێت، ھەرۆھا بۆ داپۆشین و شاردنەووەی ئەسلی مەبەستی چیرۆکنووس بەتایبەتی لەو بارودۆخانە پێی دەربیرینی راستەوخۆ لە نووسەران دەگیرێت بەھۆی بارودۆخی سیاسی توندو تیژی داگیرکەران بۆ نمونە (پەووە بەران) پەمزی داگیرکەرە یان شەر خوازییە... (دار بە پروو) پەمزی کوردو خۆراگری کوردو پەگ داکووانی ئەووە لە ناو خاکی کوردستان (ئەسپ) زۆر جار پەمزی شۆرشە.

(٣) چیرۆکی کوردی لەم قۆناغەدا سوودی لە ھونەری سینەما وەرگرتوووە کە ئەمەش چەکیکی تازەیی دایە دەست نووسەر، بوو ھۆی شکاندنی قالبی

خۆبەستىنە ۋە چىرۆكنووس لە كاتىكى ديارىكراو كە ئەمەش لە چىرۆكەكانى (حسین عارف، شىرزادە حەسەن و محەمەد موكرى، ئەحلام مەنسور، ئەنوەر محەمەد تاھىر، عەبدوللا سەراج) دەبىنریت.

(۴) كارىگەرى ئەدەبى بىگانە واتە چىرۆكى گەلانى تر زۆر بەئاشكرا ديارە بەسەر چىرۆكەكانى ئەم قۇناغەدا بەتايىبەتى چىرۆكەكانى ئەمريكاي لاتىنى و ئەلمانى و پرووسى.. بەشىۋەيەكى ئاشكرا لە نىۋەى دووھى سالاانى حەفتاۋ ھەشتادا ئەمەش شتىكى ئاسايىە چونكە دەكرىت سوود لە ئەزموونى چىرۆكى گەلانى تر ۋە رىگىریت بۆ دەۋلەمەند كردن و بەرەو پىش بردنى ئەزموونى چىرۆكى خۇمان.

(۵) لە پرووى زمانەۋە ناكرىت بلېين كە زمان لای ھەموو چىرۆكنووسەكانى ئەم قۇناغە ۋەكو يەك يا بەيەك ئاست ناو بنریت بگرە لای چىرۆكنووسىش لە كۆمەلە چىرۆكىكەۋە ۋەكو ئەۋەكەى تر نىيە زمان لای ھەندىك چىرۆكنووس زۆر سادە ۋە ساكارە درىژە پىدەرى زمانى نووسىنى چىرۆكە لە قۇناغەكانى پىشوو تر لە گەل گۆرانكارىيەكى كەم بەلام لای ھەندىك چىرۆكنووسى تر زمانى نووسىنى چىرۆكەكان جىاواز تر ۋە چىرۆپ تر ۋە تۆكە تر بوو، بۆ نمونە چىرۆكنووس (شىرزادە حەسەن) بەئاشكرا خاۋەن زمانىكى دەۋلەمەندى تايىبەت بە خۆيەتى زمانى شىعەر زالە بەسەر زمانى چىرۆكەكانى دا كە خوينەر پادەكىشىت وای لىدەكەن چىژ لە خويندە ۋە چىرۆكەكانى ۋە رىگرن ئەمەش بە ئاشكرا لە ھەردوو كۆمەلە چىرۆكەكانى (تەنبايى) و (گولى رەش) ديارە كە يەكەمىيان لە سالى ۱۹۸۳ز دووھىمىشيان لە سالى ۱۹۸۹ بۆلۆكراۋنەتەۋە...

زمان لای (حسین عارف) یش زمانیکی کوردی تۆکمە و بە پیزە بەتایبەتی لە
کۆمەڵە چیرۆکەکانی (تویشووی سەفەرئیکی سەخت) و (گەلەگورگ) کە
یەكەمیان لە ساڵی ۱۹۷۹دا بەلۆ کرایە وەو دووهمیان لە ساڵی ۱۹۸۳ بەلۆ
کراوە تەو بەتایبەتی لە کۆمەڵە چیرۆکی (گەلەگورگ) زمان زۆر
دەوڵەمەندتر و شیرینتر و سەرنج راکیشترە لە چا و هەموو چیرۆکەکانی
پیشووی.

رۆمان له ئەدەبی کوردیدا

رۆمان واتە چیرۆکی درێژ کە پووداوەکانی زۆر چڕو پڕن، ماوەی پووداوەکانی زۆر دوور و درێژترن لە هی چیرۆکی کورت و چیرۆکی مام ناوەندی هەروەها ژمارە ی کەسەکانیشی زیاترن لە هی چیرۆکی کورت و مام ناوەندی پێویستە ئەوەش بووتریت کە تا ئیستاش سنووری نیوان رۆمان و چیرۆکی درێژ بە وردی دەست نیشان نەکراوە.

رۆمان نووسین یەکیکە لە هونەرە ئەدەبییە گرانەکان لە سەدە ی حەفدەهەمەو لە ئەوروپا سەری هەلداوە بەلام چەرخێ زیڕینی رۆمان لە ئەوروپا سەدە ی نۆزدەهەم و نیوێ یەکەمی سەدە ی بیستەمە، زۆر لە رەخنەگران رۆمان بەداستانی سەدە ی تازه ناو دەبەن، نووسینی رۆمان لە ناو دەولەتانی پۆژەللات زۆر دواکەوتوو لە چاوەگەلانی پۆژئاوا.... لە کاتی کدا دەیان رۆماننووسی ناوداری وەک تۆلستۆی، هەمنگوای، بەلزاك، دیستۆفیسکی، گۆرگی.....هتد. لە ئەوروپاوە لە هەموو جیهان ناوەکانیان دەدرەوشیتەو، رۆمانەکانیان بەبەردەوامی وەردەگیردرین بۆ سەر زۆرێ ی زمانەکانی جیهان ئەوا لێرەو لەوی تاک و تەرا ناوی رۆماننووسانی عەرەب و فارس و تورک دەبیسترت، نووسینی رۆمان لەناو کورد دا زۆر دواکەوتوو ترە لە چاوەتەوێکانی تری عەرەب و فارس و تورک چونکە ئەو بارودۆخێ کە بۆ نووسەرێکی عەرەب و فارس و تورک هەلکەوتوو هەرگیز بۆ نووسەرێکی کورد هەلکەوتی بگرە زۆر جارێش نووسەری کورد دژایەتی دەکریت و دەرفەتی چاپکردنیش بۆ نووسەری کورد زۆر دژوار و ئەستەمە، لێرە بە دواوە زۆر بە کورتی باس لە قۆناغەکانی دەرکەوتن و گەشەسەندنی رۆمان دەکەین بە زمانی کوردی:

سەرەتای پۆمان نووسین له ئەدەبی کوردیدا

بۆ یەکەمین جار نووسینی پۆمان بە زمانی کوردی له ناو کوردەکانی یەکێتی سۆڤیەتی پیشوو دەستی پێ کردوو، یەکەمین هەولیش لەلایەن نووسەری گەرە "عەرەبی شەمۆ" دراوه کە لە ساڵی ۱۹۳۵ز پۆمانی "شقای کورد" بە دیالیکتی کرمانجی ژوووو بە پیتی لاتینی نووسیوو، تەو ئەم پۆمانە دواتر کراوه بە پووسی و فەرەنسی و ئەرمەنی ئینجا دواتر هەر "عەرەبی شەمۆ" پۆمانەکانی "کوردی ئەلەگەز" و "بەریانگ" و ئینجا لە ساڵی (۱۹۶۶ز) "قەلای دمدم"ی نووسییهوه دواي "عەرەبی شەمۆ" چەند نووسەرێکی کوردی سۆڤیەتی تر دەستیان کردوو بە نووسینی پۆمان لەوانە "حاجی جوندی" کە پۆمانی "هەواری" و "بەهارات"ی نووسییهوه، "عەلی عەبدولرەحمان" پۆمانەکانی "خاتئ خانم" و "گوندی میرخاسا"ی نووسی، ئەم پۆمانانە بەشیکی زۆریان کاریگەرییەکی ئەوتۆیان نەبووه لەسەر پەوتی گەشەسەندنی پۆمان لەناو کوردستاندا چونکە تا درەنگ نەگەشتوونەتە بەشەکانی کوردستان. نووسەرانی کورد لەناو بەشەکانی کوردستاندا ئەم پۆمانانەیان نەخویندۆتەوه و چاویان پێ نەکەوتوونە.

- پۆمانەکان بە شیوه زاری کرمانجی ژوووو بە رینووسی پیتی لاتینی نووسراون، زمانی نووسینیان زۆر سادە و پەوانە.
- بێر و باوەری سیاسی ئایدۆلۆژیەتی سۆشیالیزی سۆڤیەتی پیشوو بەسەر پووداوهکان زالە.
- شیوهی پۆمانەکان گێرانهویە وەکو داستان و چیرۆکە فۆلکلۆرییەکان چونکە بناغەیی نووسینی پۆمانەکانی داستان ئەفسانە و حەکایەتی فۆلکلۆری کوردین دوورن لە تەکنیکی تازەو هاوچەرەخ.

قۇناغى چەسپاندىن

لە كوردستاندا ۋەكو پىشتر ئامازەمان پىدا تا سالانىكى درەنگى سەدەي
بىستەم ھىچ پۇمانىك بە زمانى كوردى نەنوسراۋەتەۋە بەلام دواتر دوو
ھەۋلى لەبەر چاۋو ديار ھەن كە دەتوانىن بىيانكەينە بناغەي بنىادى پۇمانى
كوردى بە ھەر بارىكدا تەماشايان بکەين ناتوانىن بە دەست پىشكەرىيەكى
گەرەيان نەزانىن ئەو دوو ھەۋلەش ھەردوو پۇمانى "پىشمەرگە" ى رەھىمى
قازى و "ژانى گەل" ى برايم ئەحمەدن، لە سالى ۱۹۶۰ز لە شارى بەغدا
پۇمانى "پىشمەرگە" ى رەھىمى قازى چاپكرا، پۇمانەكەش پووداۋەكانى
دەربارەي سەردەمى دامەزاندنى "كۆمارى كوردستان" ە لە مەھاباد و لە
دەوربەرى سالى ۱۹۶۶ز، نوسەر چونكە خۆي لە پووداۋەكان بەشدارى
كردوۋە و لەناۋ جەرگەي پووداۋەكان بوۋە بۆيە لە خەباتى ئەو سالانەي
كورد دەدوئىت، پووداۋەكان تىكەل بە چەند كىشەيەكى تر دەكات بەتايىەتى
كىشەي جوتيار لەگەل دەربەگدا پاشان لە سالى ۱۹۷۲ز پۇمانى "ژانى
گەل" ى برايم ئەحمەد ھەر لە بەغدا چاپكرا كە نوسەر خۆي دەئىت لە سالى
۱۹۵۶ز نوسىۋىەتییەۋە بەلام لەبەر نەبوونى دەرفەتى گونجاۋ نەيتوانىۋە لە
كات و سەردەمى خۆيدا چاپى بكات.

ئەم پۇمانە زياتر لە پۇمانى پىشمەرگە دەنگى دايەۋە و لە رۇژنامەو
گۇفارەكانى ئەو كاتە كۆمەللىك وتار و لىكۆلئىنەۋەي لەسەر بلاوكرايەۋە،
پىۋىستە ئامازە بەۋەش بكرىت كە لە ھەفتاكاندا رىك لە سالى ۱۹۷۶ پۇمانى
(قەلاي دمدەم) ى عەرەبى شەمۆ، لەلايەن شوكر مستەفا لە دىيالىكتى
كرمانجى ژووروو كرابە دىيالىكتى كرممانجى خواروو، كە تىيدا نوسەر پووداۋى
مىژوۋىي و بابەتى فۆلكلورى لە شىۋەي پۇمانىكى ھاۋچەرخى سەرگەوتوو

دارپشتووه. زمانى نووسىنى پۆمانه كوردىيه كان له م قوناغه دا زمانىكى تۆكمه و كوردىيهكى زۆر پهوانه كه خوئنه ر بۆ خۆى پاده كيشىت. ناوه رۆكى ئەم پۆمانانه سىماو شه قلى خه باتى نه ته وايه تىيان پۆشى بوو پروداوه كان خۆمالين و له ناو جه رگه ي كۆمه لى كورده وارى هه له ئىنجراون به لام زياتر كيشه ي نه ته وايه تى و خه باتى كورد بۆ سه ربه خۆى زياتر هه ستى پى ده كرىت. شيوه ي نووسين زياتر گىرانه و هيه دووره له ته كنىكى هاوچه رخ هه روه ها دووره له ته م و مژ و ئالۆزى.

قوناغى گه شه سه ندىن

ئەم قوناغه له سالانى هه شتاي سه ده ي بىسته م ده ست پى ده كات كه دوو ديارده ي ئاشكرا ده بىنرىت:

(۱) ژماره ي پۆمانى خۆمالى نووسراو به زمانى كوردى زياتر ده بىنرىت له چاو قوناغه كانى پيشوو.

(۲) هه روه ها ژماره ي پۆمانى وه رگىراو له زمانى بىگانه به شيوه يه كى به رچاو زياد ده كات.

ئەم دوو ديارده يه له م سه رده مه دا دوو ديارده ي دلخۆشكەر بوون بۆ ئەوه ي بىنه رىگا خۆشكەر بۆ گه شه سه ندى پۆمان له زمانى كوردى، چونكه پيشتر ژماره ي پۆمان به زمانى كوردى له په نجه كانى ده ست تينه ده په رىن. بۆ نمونه "حسین عارف" له سالانى هه شتا هه ر دوو پۆمانى "شار" و "ئەندىشه ي مرۆفیک" ي چاپكرد، "عه زىزى مه لا ره ش" يش "كوئخا سىوى" و "غه واره" خه سرو جاف "كۆرده ره" و "هىچ" ي چاپكرد، عه بدوللا سه راج "هه لكشان به ره و لووتكه" ي چاپكرد، دكتور نافع ئاكره يى "بوهرىن" ي چاپكرد. له شاخيش دوور له سانسۆرى حكومه ت "مه مه د موكرى"

پۆمانه كانى "سه گوهر" و "تۆله" و "هه رهس"ى به دوو بهرگ چاپکرد،
"حه مه كهريم عارف"يش "كۆچى سوور"ى چاپکرد. له ئه وروپاش به تايبه تى
له سوید هه ندىك پۆمان به زمانى كوردى چاپكران له وانه پۆمانى "مرنا
كاله كى رهند" و "هاوارا ديجله يى" محمه د ئوزۆن به ديالىكتى كرمانجى
ئوروو.

دياره پووداوى سياسى و باسى خه باتى په وای كورد، ژيانى
پيشمه رگايه تى نيو شاخ و داخى كوردستان بووه هه وىنى چاو هه له ينانى ئەم
به ره مه تازانه. زمانى پۆمانه كانيش پاراو ترو پوخت ترو چرتر كراونه ته وه
ئه مه له پال ديارده ي بايه خدان به شيوه زارى ناوچه يى جوتياران له م
پۆمانانه دا هه روه ها باس له كيشه ي گوند نشينه كان ده كه ن وه كو پۆمانه كانى
عه زيزى مه لای ره ش. ئه گه رچى له م قوناغه شدا شيوازی گيرانه وه به زۆريه ي
پۆمانه كانه وه ده بينریت هه ست به وه ش ده كریت كه پۆمان نووسه كان
بايه خيان به ته كنكى نوو مۆنۆلۆج داوه سه ركه وتووانه ش به كاريان
هيناون.

ده بيت ته وه ش بزانه ي كه ئەم قوناغه ريگه ي خو شکرد بو ته وه ي كه
پۆمانى كوردى له قوناغى نه وه ده كان زۆر زياتر پيشبكه ویت،
گه شه سه ندىكى وا به خو يه وه ببينیت كه هه رگيز گه شه سه ندى واى به
خو يه وه نه ببينیت.

له پال ئەم پۆمانه كوردى يانه دا كۆمه لىك پۆماننووسى كورد هه ن كه به
زمانى بيگانه پۆمان ده نووسن به په چه له كيش كوردن و ناوبانگى جيهانييان
هه يه وهك "يه شار كه مال" كه به توركى ده نووسیت و هه ندىك له پۆمانه كانى
كراون به كوردى وهك "ئه فسانه ي چياى ئاگرى" و "حه مه دۆك" به چوار

بەرگ "کاریتە" و هی تر... (سەلیم بەرەکات) بە عەرەبی دەنوسیت که کوردیکی سوریا یە وەک پۆمانەکانی "پەر" و "دلشاد" که کراون بە کوردی یان (ئیبراھیمی یونسی) که بە فارسی دەنوسیت که پۆمانی "دایکم دوو جار گریا" کراوە بە کوردی ئەم پۆمانە ی دەربارە ی کارەساتی ئەنفالکردنی گەلی کوردە لەلایەن پرتیمی بەعسی درێندە، ھەر وہا، (عەبدولمەجید لوتفی) که ئەویش بە زمانی عەرەبی پۆمانی دەنوسییە وەک پۆمانی "پیشببینی لیزانە قەرەجەکان" که کراوە بە کوردی لەلایەن شوکر مستەفا.

ئەگەر چی ئەم پۆمانانە لە پووی زمانە وە بە کوردی دانانرین بەلام لە پووی ناوەرۆکە وە بەشیکی زۆریان باسی ژیان و خەباتی پەوای گەلی کورد دەکەن.

نمونه‌ی شیعی

بابا تاهیری همه‌دانی

(۹۳۷-۱۰۱۰ز)

بابا تاهیری همه‌دانی، ناوی تاهیره، (بابا) یان پی و تووه چونکه یه‌کئی بووه له پیاوه چاکه‌کانی (ئه‌هلی هه‌ق) ی ئاینی یارسان. سالی له دایکبوونی بابا تاهیر ئاشکرا نییه، له زۆر سه‌رچاوه باسی کراوه، به‌لام به پئی سه‌رچاوه باوه‌ر پیکراوه‌کان له ماوه‌ی نیوان نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی ده‌یه‌م و سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی یازده‌می زاینی ژیاوه، له دایک بوون و کۆچی دوابی به سالانی (۹۳۷ز - ۱۰۱۰ز) دیاری کراوه. شیعره‌کانی بابا تاهیر به شیوه‌زاری (لور)ی نووسراوه، که یه‌کیکه لهو شیوه‌زارانه‌ی که به‌شیک له ئه‌ده‌بیاتی کوردی پئی‌نووسراوه، زۆریه‌ی شیعره‌کانی بابا تاهیر (دوو به‌یته) که بریتییه له چوار نیوه‌دیڤر، قافییه‌ی نیوه‌دیڤری (یه‌که‌م و دووه‌م و چواره‌م) وه‌کو یه‌که، به‌لام قافییه‌ی نیوه‌دیڤری سییه‌م جیاوازه، جگه له شیعری (دوو به‌یتی) نزیکه‌ی (۵) پینج (غه‌زل)یشی هه‌یه.

بابا تاهیر له شیعره‌کانیدا فه‌لسه‌فه‌یه‌کی قوول و واتایه‌کی به‌رزو جوان ده‌دره‌وشیتته‌وه.

نموونه له دوو به‌یته‌کانی بابا تاهیر:

مه‌گهر شیر و پلنگی ئه‌ی دڤ ئه‌ی دڤ
به‌موو دایم به جه‌نگی ئه‌ی دڤ ئه‌ی دڤ
ئه‌گهر ده‌ستوم ره‌سه‌د خونت وهریژوم
بوینم تا چ ره‌نگی ئه‌ی دڤ ئه‌ی دڤ

وشه : واتا

موو : من

به موو: له گه ل من

ده ستوم په سه د: بکه ویه بهر ده ستم

بوینم: ببینم

خونت وه پیروم: خوینت ده ریژم

(دیاره تو وه کو شیر و پلنگی نه ی دل، همیشه له گه ل من له جهنگ دای،

نه گه ر بکه ویه بهر ده ستم خوینت ده ریژم، بو نه وه ی ببینم په نگت چونه).

مهولهوی

(۱۸۰۶ - ۱۸۸۲) ز

ناوی (عهبدول رهحیمی) ه، کورپی سهعیده، له هۆزی (تاوهگۆزهییه)، له سالی (۱۸۰۶) له خاکی جوانپۆ له دیی (تاوهگۆز) له دایکبووه، له سالی (۱۸۸۲) له گوندی (سهرشاته) کۆچی دوایی کردووه. مهولهوی مهلایهکی یهکجار شارهزا بووه، به تایبهتی له عهقیده دهستیکی بالایی ههبووه، له سه رهتا نازناوی (مهعدومی) ئینجا (مهولهوی) کردۆته نازناوی خۆی. له پووی ناوه رۆکه وه سروشتی کوردستان، کاریگهری تهواوی له سه ر شیعرهکانی مهولهوی ههیه، که شیعیری بۆ هه ر چوار وه رزی سال و کویستانهکانی جافایهتی گوتووه، له گه ل شیعیری دلداری و ئاینی و لاواندنه وه و..... هتد.

دیاره که سه رجه م شیعه رکانی به شیوه زاری (هه ورامی) نوسیوه. مهولهوی جگه له دیوانه که ی، چهند به ره مه میکی تری ههیه، به تایبهتی له سه ر (عیلمی که لام) که دهستیکی بالایی له و زانسته هه بووه وه ک: (الفضیلة، العقیده المرضیة، الفوائج) و هه روه ها نامیلکه یه کی به زمانی فارسی ههیه، که باسی ئوسولی ته ریه تی نه قشبه ندی ده کات.

نمونه یهك له شیعری مهولهوی

ئه م پارچه شیعره که ده‌بارهی سروشته، تیایدا وه‌سفی سه‌رچاوه‌ی (زهلم)
ده‌کات:

١) وه‌هاران سه‌یره‌ن، سه‌وزه‌ی دی‌اران
نم که‌وت نه دیده‌ش، چون شه‌و بی‌داران

٢) په‌ی دئه‌ی مانیای ده‌روون مه‌لalan
سه‌ایه به‌سته‌وه خه‌یمه‌ی گولalan

٣) بو‌ی یه‌خه‌ی سه‌هه‌ر په‌ی ده‌ماخ دل
مانۆ وه‌نه‌سیم جیب جه‌مین گول

٤) چون دیوانه‌ی شو‌ر نازیز نه‌سه‌ردا
شه‌ تاو سه‌ره‌هورگرت وه‌ده‌شت و ده‌ردا

٥) توولانی چون هیجر خاتر پرداران
ره‌وان وینه‌ی وه‌صل گه‌ردن بی‌گه‌ردان

٦) های جه‌شنۆی وه‌ش رو‌ح نه‌فزای کاوان
نای جه‌شاخه‌ی تاف ساف سه‌رداران

دوو دی‌ری یه‌که‌م بو‌له‌به‌ر کردنه

لیکدانه وهی شیعره که :

- ۱- واته: به هاره وهختی ته ماشایه، سهوزه گیای دهشت و کیوه کان ئاونگ نیشتووته سهر چاویان، وهک پیاوانی خوا که شه و ناخه ون، بیر له خوا ده که نه وهو فرمیسک له چاویانا ده دره وشیتته وه.
- ۲- (مانیا) واته (ماندوو) واته: خیهو ته گولاله کان سیبه ریان بو دلی ماندووی پر له خه فه ته کان کردوو.
- ۳- (مانق) واته (ئه شوبه ی)، (جیب) واته (سینگ و به رۆک): بونی به ره به یان له هه وای سینگ و به رۆکی نازداران ده چیت، له خوش کردنی ده ماخی دلدا.
- ۴- (شۆر) واته (عه شق): مانای ئه م دیره له گه ل دیره کانی دواي خوی لیك ده دریتته وه.
- ۵- (توولانی) واته (دریژ): لافاوی به هار سه ری خوی هه لگرتوو ره ریگای دهشت و ده ری گرتوو ه، وهک دلداریک که عه شقی یار له دلی عاشقی ده رده داران، ساف و مه نگه وهک گه یشتن به یاری گه ردن بی گه رد.
- ۶- (وهش) واته (خوش)، (شاخه) واته (هاره): مانای ئه م دیره ش له گه ل دیری دواي خوی لیك ده دریتته وه.

پرتەوی ھەکاری

(۱۷۵۶-۱۸۲۵)ز

ناوی مستەفا بەگی کورپی عەبدوڵلا بەگی کورپی محەمەد کورپی ئیزدین شێرە، بە بنەمالە لە میرانی ناوچە ی ھەکارییە .
نازانوای (پرتەوی ھەکاری) یان (شاپرتەوی ھەکاری) بوو خۆی داناو، لە ساڵی (۱۷۵۶)ز، لە ناوچە ی ھەکاری لە دایکبوو، لە گەل تەوہ ی زانیاری تەواوی لە ژبانی نەماوہ تەوہ، بەلام وە ک دەرکەوتووہ لە ساڵی (۱۸۲۵)ز کۆچی دوایی کردووہ .

ناوچە ی ھەکاری وە ک ناوہندیکی پۆشنبیری دەولەمەند کاریگەری ھەبوو، بوو خەمڵاندنی چێژو خەیاڵی پرتەو، چونکە ناوچە ی ھەکاری شوینی لە دایکبوون و ژبانی ھەندی لە زاناو شاعیرە ھەلکەوتووہکانی وە ک (عەلی تەرەماخی و عەلی حەریری و فەقیی تەیران و مەلایی باتەیی و ئەحمەدی خانی) و گەلیکی تر بوون، ھەر بۆیە بەناوہندیکی گەرە ی خویندەواری و پۆشنبیری لە کوردستانی باکووردا دەرکردووہ .

لە پووی رووخسارەوہ، وەکو ھەموو شاعیرە کلاسیکەکانی تری ئەدەبی کوردی، شیعەرەکانی لە (غەزەل و قەسیدە) پیکھاتووہ، جگە لەمانە کۆمەلیک چوارین و پینجین و موستەزادی ھەیە .

لە پووی ناوہرۆکەوہ، موناجات و ستایشی پیغەمبەر و دلدار ی و وەسفی خۆشەویست و سروشت، ھەموو لایەنیکی شیعەرەکانی گرتۆتەوہ .
شیعەرەکانی بە زاری کرمانجی سەروو نوسراوہ، کە یەکیکە لەو زارانە ی بەشیکی زۆری ئەدەبیاتی کوردی پینووسراوہ لە کۆن و ئیستادا .

نمونه‌یه‌کی شیعرى (پرتەوى هه‌کارى) له هونه‌رى موسته‌زاد

ئىرۆکه م تالیع سه‌حه‌رى دلبه‌رى سه‌لما

مه‌شیا ب خرامان

مه‌ستانه وه‌ش، كه چ كوله‌ه و قامه‌تى ره‌عنا

شه‌نگا شه‌بى ریحان

ئه‌ڤ شیوه‌و ئه‌ڤ عیشه‌وه ئه‌ڤ ناز و نه‌زاكه‌ت

ئه‌سلن م نه‌دى بوون

یا ره‌ب ژه‌مه‌ى ده‌رده و به‌لا و ئافاتی دنیا

حافز كو ب یه‌زدان

(هه‌مووى بۆ له‌به‌رکردنه)

ئیکدانه‌وى شیعره‌که :

۱- ئىرۆکه: ئەمرۆکه، م: من، تالیع: به‌خت، مه‌شیا: رویشت، واته (ئه‌مرۆ

به‌یانی زوو، به‌ختم وا ده‌رچوو، كه دولبه‌رى سه‌لما رویشت به‌ خه‌رامان).

۲- وه‌ش: رویشت، كه: كو، كو له‌ه: به‌رز و قیتو قۆز، واته (رویشتنیكى به‌

له‌نجه‌ولارو (سه‌رخۆشانه) و به‌رزو قیت، به‌ژن و بالای وه‌كو شه‌نگه‌بى ناسك

له‌ شیوه‌ى ریحان).

۳- ئه‌ڤ: ئەم، واته (ئه‌م شیوه‌ رویشتنه‌و ئەم عیشه‌وه‌و ئەم نازه و نه‌زاكه‌ته

هه‌رگیز هاوتای نییه، من نه‌م دیوه‌.

۴- خوايه له هه‌موو ده‌رد و به‌لاو ئافاتی دنیا بیپاریزی، له‌به‌ر خاترى ناوى

خۆت (یه‌زدان).

حهمدی

(۱۸۷۸ - ۱۹۳۶)ز

ناوی ئەحمەدە کوری فهتاح بەگی حاجی ئیبراهیم بەگی مەحمود بەگی
ساحیبقرانە، لە ساڵی ۱۸۷۸ز لە شاری سلیمانی لەدایکبووە، لە شەوی
(۱۲)ی تشرینی دووهمی ساڵی (۱۹۳۶)ز کۆچی دوایی کردووە لە گردی
سەیان لە شاری سلیمانی نێژراوە.

شیعەرەکانی حەمدی بەزاری کرمانجی خواری نووسراوە وەک هەر
شاعیریکی کلاسیکی کوردی، کیشی عەرووزی عەرەبی، یەک سەرۆکی
بەکارهێناوە، بنیاتی شیعەرەکانی جگە لە قەسیدە و غەزەل، گەلی تەرجیع
بەندە و تەرکیب بەند و چوارینی هەیە.

لە رووی ناوەرۆکەوه شیعری (نیشتمانپەروری و ئاینی و دڵداری و
وەسفی سروشتی کوردستان)ی هەیە. حەمدی خاوەن بیروباوەریکی
کوردانە بەرزبووە، هەر بۆیە شیعەرەکانی راستگۆیانە لە دڵ و دەرونیکی
پاکەوه هەلقوللۆوە.

نمونه‌یه‌ک له شیعره‌ی هه‌مدی که له ساله‌ی ۱۹۲۷ وتویه‌تی:

کوردستان

ئه‌ی وه‌طهن پۆم و عه‌جه‌م موشتاقی کوردستانته
نیفتخاری میله‌تی کورد شه‌وکه‌تی عینوانته
به‌سته سه‌ربه‌رزی ئیواران، سبه‌ینان مانگ و پۆژ
وه‌ک نیشانی نیفتخاری سنگ و نه‌جمه‌ی شانته
به‌رق نه‌دا و نه‌رزی وه‌کو نه‌مواجی گه‌وه‌هر چه‌شمه‌کان
ئاوه یا رۆحی ره‌وانی چه‌شمه‌ی هه‌یوانته
ئاوه یا نووره له‌ عه‌کسی خۆر که نه‌بریسکیته‌وه
نه‌هلی حیکمه‌ت و نه‌زانی دوره‌کانی (کان) ته
گوئگوئی سوور و سپی خائخالی خاکی ره‌ش نه‌ئی
بو دره‌یی و روخسار و سورمه‌ی رشتنی چاوانته
عاشقی ره‌نگی خه‌زانی تویه‌ بویه‌ دی به‌هار
فه‌سلی هاوین گه‌رمه مه‌یلی به‌فره‌که‌ی زستانته

(دوو دیر بو له‌به‌رکردنه)

(کان) واته مه‌نجه‌م، ئه‌و شوینه‌ی کانزای لی دهردیته.

بەشى رەوانبىڭى

د. عزيز گەردى

پىداچوونەو ەى زانستى

محسن احمد كريم

سابق ئەحمەد عوسمان

فاروق نورالدين ئاغۇك

ژماره‌ی لاپه‌ره	ناوه‌روکی بابه‌ته‌کانی به‌شی ره‌وانبیزی	ژ
۱۹۹	ره‌وانبیزی	۱
۱۹۹	لیکچواندن	۲
۲۰۵	خواستن	۳
۲۰۹	ره‌گه‌زئۆزی	۴
۲۱۴	دژیه‌ک	۵
۲۱۷	جوانی بایس	۶
۲۱۹	تییه‌لکیش	۷
۲۲۲	سه‌رچاوه‌کان	۸

رەوانبىژى

رەوانبىژى ئەو ھەقىقەت قىسە ھۆنراھ رەوان و جوان و كاريگەر بى و لەگەل بار و دۆخى گويگر و ھەلۋىستى قىسە كىرەنە كە بگۈنچىت بۆ ئەو ھەقىقەت مەبەستە كەى بە پوونى لە خوينەر بگەيەننى و چىژى پى بېخىت و كاري تى بكات. ئەمەش بە ھەلۋىستى و شەى لە بارو دارشتنى تۆكەمە و پىكخستنى ژىرىبىژىيانە دىتە دى.

زانستى رەوانبىژى لە ھونەر و دەستور و بىنەمايانە دەكۆلۋىتە ھەقىقەت كە دەپن بە ماىھەى رەوانى و جوانى كاريگەرى قىسە پاراستنى لە لىلى و شىل و شىواوى.

لىرەدا باسى بە شىكى كەم لە بابەتەكانى رەوانبىژى دەكەين:

لىكچواندن

۱- پىناسەى لىكچواندن: لىكچواندن لەسەر بىنەماى بەراورد ھاتوۋە. بۆ پوون كىرەنە ھەقىقەت چەسپاندىنى سىفەتى شىكى، ئەو شىتە لەگەل شىكى تر بەراورد دەكرىت كە سىفەتە مەبەستە كەى تىدا زالە، بۆ ئەو ھەقىقەتە كە بەم بەراوردە پوون بىتە ھەقىقەت بەزىدە پەھوى دەرىكە ھىت. ئەو شىتەى بابەتەى باسە كەى پى دەگوترى (لىچو) و ئەو ھەقىقەت بۆ بەراورد و پوون كىرەنە ھەقىقەت ناوبراۋە پى دەگوترىت (لەوچو). سىفەتەى ھەقىقەتەى نىوان ئەم دەو بىنەپەتە پى دەگوترىت (روى لىكچو) و دەشى نامرازىكىش ھەبىت دەو بىنەپەتە كە بەيەكە ھەقىقەتەى بى دەگوترىت (ئەوزارى لىكچواندن).

نەمۇنە يەك:

دەم ھەروەك سەماۋەر پىر ئە جۆشە

خەرىكى سۆز و گىريان و خروۋشە

له م دږپه دا. لیکچواندن له نیوه ی یه که مدایه. (ناری) ده یه وی باسی دللی پر جوش و خرؤشی خوی بکات. بؤ پروونکردنه وه ی ته م جوش و خرؤشه دللی خوی له گه ل سه ماوهر به راورد کردووه که هه میسه له کول و جؤشدایه. بابته تی باسه که دللی شاعیره، ته مه (لیچوو) ه، سه ماوهر بؤ پروون کردنه وه ی سؤز و خرؤشی دللی شاعیر هاتووه، ته مه (له وچوو) ه. سیفته تی هاوبه شه که جوش و خرؤشه، ته مه (پووی لیکچوون) ه (هه روه ک) یش ته وزاری لیکچواندنه که یه.

ب- بنه پره ته کانی لیکچواندن:

لیکچواندن به گشتی له چوار بنه پره ت پیک دیت:

- ۱- (لیچوو) ته مه بابته تی باسه که یه. له هه موو بنه پره ته کان له پیشتره، چونکه باس باسی ته مه. ته وانی تر بؤ خزمه تی ته م هاتوون.
- ۲- (له وچوو) ته مه بؤ پروونکردنه وه ی لایه نیکی (لیچوو) دیت که به راورده که ی له سه ر بنیات ده نریت.
- ته م دوو بنه پره ته (لیچوو و له وچوو) بنه پره تی بنچینه یین له لیکچواندندا. به بی ته م دووه لیکچواندن دروست نابیت هه ر کام له م دووه لایدريت لیکچواندنه که نامینیت.
- ۳- (پووی لیکچوون) سیفته و لایه نی هاوبه شی نیوان هه ردوو بنه پره ته بنچینه ییه که یه ته م سیفته له لیکچواندنی ئاساییدا، له (لیچوو) بی هیز و له (له وچوو) به هیزه.
- ۴- (ته وزار) ته و وشه یه که ده وری به یه که وه به ستنی هه ردوو بنه پره تی بنچینه یی لیکچواندن (لیچوو و له وچوو) ده گیرئ. ته مه هه ندی نموننه ی ته وزاری لیکچواندنن: (وه ک ، وه کو ، هه روه ک ، له و ده کا ، له و ده چی ، ئاسا، چون ، وینه ی ، چه شنئ...)

ئەم دوو بئەپرەتەى دواوہ (رووی لیکچوون و ئەوزار) بئەپرەتەى بئچینەیی نین،
بۆیە دەشى باس بکرین و دەشى فری بدرین.

نمونه:

دئم زنجیر ئەکەم ئەمما ئە یاری دئروبا چ بکەم؟
رەگم وشکە وەکو پووشە، ئە قوووی کارەبا چ بکەم؟

(قانیع)

لیکچواندن لە نیوہی دووہمدایە ((رەگم وشکە وەکو پووشە...)) قانیع رەگی
خۆی لە وشکایەتیدا بە پووش چواندووہ. بئەپرەتەکانی لیکچواندنەکە
ئەمانەن:

۱- رەگی شاعیر: لیچووہ

۲- پووش: لەوچووہ

۳- وشکایەتی: رووی لیکچوونە

۴- وەکوو: ئەوزاری لیکچواندنە

پ- بئەپرەتە باسکراوہکانی لیکچواندن:

- بۆی هەیه هەر چوار بئەپرەتەکەى لیکچواندن هاتبن وەکو دوو
نمونهکەى سەرەوہ.

- بۆی هەیه سێ بئەپرەت هاتبن ئەمەش دوو جۆرە:

ئ- بۆی هەیه سێ بئەپرەتە باسکراوہکان (لیچوو و لەوچوو و ئەوزار) بن
و رووی لیکچوون نەهاتبى. نمونه:

قەسەم بەو شەریەتی دیداری پاکت
شەرابم عەینی زەهری مارە بئ تو

(تالی)

له نیوهی دووه‌مدا، لیکچواندنه‌که بریتییه له (شهرابم عه‌ینی زه‌هری
ماره) به‌بی یار شه‌رابی خوئی به زه‌هری مار چواندوووه. له‌م لیکچواندنه‌دا،
ته‌نیا سی بنه‌په‌ت هاتوون.

۱- شه‌رابی شاعیر: لیچوووه

۲- زه‌هری مار: له‌وچوووه

۳- عه‌ینی: نه‌وزاره

(پرووی لیکچواندن) که کوشنده‌یییه، نه‌هاتوووه چونکه خوینه‌ر خوئی
ده‌یزانیت.

ب- بوئی هه‌یه سی بنه‌په‌ته باسکراوه‌کان (لیچووو و له‌وچووو و پرووی

لیکچوون) بن و نه‌وزاری لیکچواندن نه‌هاتبی، نمونه:

کور ئایینه‌یی جه‌مالی زاتن

که‌چ مه‌ظه‌ری پورته‌وا صیفاتن

(خانی)

له نیوهی یه‌که‌مدا، لیکچواندن له (کور ئایینه‌یی جه‌مالی زاتن) دایه‌ خانی
(کورپی) به (ئاوینه) چواندوووه که جوانی زات پیشان ده‌ده‌ن.

۱- کور: لیچوووه

۲- ئایینه: له‌وچوووه

۳- جه‌مالی زات پیشاندان: پرووی لیکچوونه

(نه‌وزار) نه‌هاتوووه

- بۆي ھەيە تەنيا دوو بئەپرەتە بئىچىنەيىھەكە (لېچو ولەوچوو) ھاتىن و دوو
بئەپرەتە نابىچىنەيىھەكە (رووى لېكچوون و ئەوزار) نەھاتىن وەك:

دەمىك بوو چاوەرى ي بەفريكى وا بووم مژدە بى باری
سەرم بەفرە كە چى ھىشتا شەرە تۆپەئەمە بۆيارى

(پىرەمىرد)

لېكچواندن لە (سەرى شاعىرە) كە بە (بەفرى) چواندووھ .

سەرم: لېچووھ

بەفرە: لەوچووھ

ئەوزار و رووى لېكچوون نەھاتووھ .

پرسیار

له م دیره شیعرانه ی خواره وده دا، لیکچواندن ده ریینه و بنه پره ته کانی له یه ک
جیا بکهره وه:

۱- نه من کیوم، سه رم شاخه، هه ناسه م

(حاجی قادری کۆبی)

نه سیمه، چاوه کانم، میزه رم، ته م

۲- قه لبی مه شوپهی زیری ژفه یزاته جه لا گرت

(جزیری)

ما رووسیه ه و سیفر سیفته رهنگی سه دا گرت

۳- دی به تاو نه شکی دوو چاوم هه روه کوو دیجله و فورات

(کوردی)

مه زره عه ی غه م سه وزه، تیراوه له بهر نه م دوو شته

۴- تاکه ی چون مه جنوون ویلی هه ردان بم؟

(مهوله وی)

تاکه ی خه مزه ده ی باری هیجران بم؟

۵- لارو له نجه ت، به سته یه، موسیقایه، گۆرانی یه

(ههردی)

به ژن و بالاکه ت نمونه ی هه یکه لی یونانی یه.

۶- نه یله فه ردل، تو ناقتابی

(خانی)

ته ن شبهی که تان، تو ماهتابی

خواستن

ٺ - پیناسه ی خواستن: خواستن ٺو لیچواندنه یه که تهنیا یه کی له دوو بنه پره ته بنچینه که ی هاتی و ٺوی تر نه هاتی.
نمونه:

ٺیلاهی! نه رگزا مه ی مه ست و نازک

ژ دهستی خوار و به دخواهان بیاریژ

(جزیری)

(ٺیلاهی: خودایه، مه = ٺیمه، ژ: له، خوار: لارو خراپ، به دخواه: به د نیاز) خواستن له وشه ی (نه رگز) دایه. مانای وشه که جوړه گولیکه. جزیری یاره که ی خوی به (نه رگز) چواندووه (یار) (لیچووه)، (نه رگز) (له وچووه) (مه ست و نازک) (پرووی لیچوونه) (ٺوزار) نه هاتووه. به لام له و لیچواندنه دا دیاره (جزیری) له دوو بنه پره ته بنچینه یه که (یار، نه رگز) تهنیا یه کیکی هیناوه (له وچوو - نه رگز). ٺوی تری فری داوه (لیچو - یار) له م دیپره شیعه را (نه رگز) بویار به کاره اتووه.
نمونه یه کی تر:

وانه زانی دهستی غم یادت له دلدا ده رٺه کا

ٺه شکی خوینینم ده لیله بو که سی باوهر نه کا

(مه ردی)

له م دیپره شیعه را خواستن له (دهستی غم) دایه. له بهر وشه ی (دهست) یه کسه ر بیرمان بو ٺوه ده چیٺ که (غم) به (مرؤف) چوینراوه. غم (لیچووه). مرؤف (له وچووه). ٺمه دوو بنه پره ته بنچینه یه که ی لیچواندن. له م دووه دا تهنیا (لیچوو - غم) هاتووه، (له وچوو - مرؤف) نه هاتووه.

ب. جۆره سهره كيبه كاني خواستن:

خواستن له رووی دهركه وتنی یه كی له دوو بنه پره ته بنچینه ییه كه وه ده كریت به دوو جۆر:

۱- خواستنی ئاشكرا: ئه و خواستنه یه كه له دوو بنه پره ته بنچینه ییه كه ی لیكچواندن ته نیا (له وچوو) هاتبیت و (لیچوو) فری درا بیت. نمونه:

هه رچه ند گۆل سیس نه بی بگرین

نالتوونی دار نه رژی بگرین

(گۆران)

خواستن له وشه ی (نالتون) دایه. له بهر وشه ی (دار) ده زانین مه به ست له وشه ی (نالتوون) نالتوونی راسته قینه نییه، به لكو گه لای زه رده. واته گۆران گه لای زه ردی به نالتوون چواندوو: گه لای زه رد (لیچوو) نالتوون (له وچوو). له م دووه (لیچوو- گه لای زه رد) فری دراوه و ته نیا (له وچوو- نالتوون) باس كراوه. ئه م جۆره خواستنه، كه (له وچوو) هاتبیت و (لیچوو) فریدرابی پتی ده گوتری (خواستنی ئاشكرا).

۲- خواستنی دركاو:

تا نه گریا ئاسمان و ته م ولاتی دانه گـرت

گۆل چه مه ن ئارا نه بوو، هه م لیوی غونچه وا نه بوو

(نالی)

(چه مه ن ئارا: پازینه ره وه ی چه مه ن، وانه بوو: نه كرایه وه) له نیوه ی یه كه مدا خواستن له (تا نه گریا ئاسمان) دایه. له بهر وشه ی نه گریا (نه گریا) ده زانین (ئاسمان) به (مرۆف) چوینراوه. ئاسمان (لیچوو)، مرۆف

(لهوچووه). ليرهدا تهنيا (ليچوو - ئاسمان) هاتووه و (لهوچوو - مروڤ) فرى
دراوه، تهوهنده ههيه (گريان)ى مروڤ دراوه به ئاسمان كه نيشانهى
خواستنه كه يه .

له نيوهى دووه مدا، خواستن له (ليوى غونچه وانهبوو) دايه له بهر
وشهى (ليو) ده زانين (غونچه) به (مروڤ چويناوه). غونچه (ليچوو). ليرهدا
تهنيا (ليچوو - غونچه) هاتووه و (لهوچوو - مروڤ) نه هاتووه . (ليو) نيشانهى
خواستنه .

ئه م جوړه خواستنه كه (ليچوو) بگوتري و (لهوچوو) فرى بدرى پيى
ده گوتري (خواستنى دركاو).

پرسیار

له م دیره شیعرانه دا خواستن دهرینه و بنچینه که ی روون بکه وه و جوړه که ی دیاری بکه :

۱- لایدا سه ریوش و په رچه می بای شه مال
مانگیك هاته دهر پر له خه ت و خال!!

(حه مدی)

۲- شیر له بیسه دهر په ری ده ست به خه نچه ر
روو به روو نه یدا له زومره ی دوژمنان

(سالم)

۳- نه وه ردوو نیهالی عه رعه را شه نگ
روو نیشتنی میسالی غونچه دلته نگ

(خانی)

۴- روژته نه ی بادی نه ورؤزی له بنی به فری گران
کانی پیی سر بوو، چناریش دهستی چوو، په نجه ی ته زی

(حاجی)

۵- نه ئین سان دوانزه مانگه
من مانگم دی چوارده ساله

(پیره میرد)

۶- چاوه که م نه مرو له گوئشه ن گول به عیشوه خوی نواند
نهك نهك گیریم به مهرگی تو قه سه م هیچ نه مدواند

(حه ریق)

په گه زدوؤزى

١- پټناسه ي په گه زدوؤزى: په گه زدوؤزى ټه وه يه دوو وشه يان زياتر له شيوه دا، واته له دهن گه كان وه كو يه ك وا بن يان له يه كه وه نزيك بن، به لام مانايان جيا بئ. ټه گه ر يه ك مانايان هه بئ په گه زدوؤزى دروست نابيټ.
نمونه:

ټه گه ر خالت بليم مشكى خه تاي
عه زيز من ټه مه م عه يني خه تايه

(حاجي)

له كوټايي هه ردوو نيوه ديټدا، وشه ي (خه تا) هاتوه، هه ردوو وشه كه له شكلا يه ك شتن به لام له مانادا جيان. يه كه ميان (خه تا) شوينيكه له توركستاني چين، كه چي دووه م به ماناي گونا و تاوان هاتوه.
نمونه يه كي تر:

به ټاه و گريان ديسان هاتوه هه وري نيسان
جگه ر پرناو و ټاور وهك عاشقي بئ قه رار

(وه فايي)

له م ديټدها په گه زدوؤزى له وشه كانى (ټاو) و (ټاور - ټاگر) دا يه. ټه م دوو وشه يه هه ر چهنده له شكلا كت ومت وه كوو يه ك نين به لام له يه ك نزيك. جياوازييان ته نيا ټه وه يه كه وشه ي (ټاور) يه ك دهن گ (ر) ي كوټايي له وشه ي (ټاو) زياتره.

ب- جۆره سەرەکییەکانی پەگەزدۆزی: پەگەزدۆزی دوو جۆری سەرەکی
هەیه که ئەمانەن:

پەگەزدۆزی تەواو و پەگەزدۆزی ناتەواو.

۱- پەگەزدۆزی تەواو:

ئەو هیه ئەو وشانە ی پەگەزدۆزی دەیانگریتەوه، لە شێکدا کت و مت و بی
جیاوازی وەکو یەك و ابن. واتە لەم خالانە ی خوارەوه وەکوو یەك بن:

- ژمارە ی دەنگەکان

- جۆری دەنگەکان

- ریزی دەنگەکان

نمونه:

ئەو ه ی رینگە ی ئە کوردەکان گۆری

ئە عنەتی خوا ئە ئە لجه دو گۆری

(مەلای گەرە)

رەگەز دۆزی تەواو لە نیوان وشە ی (گۆری) ی کۆتایی نیو ه ی یە کە م و

(گۆری) کۆتایی نیو ه ی دوو همدایه، ئە م دوو وشە یه روخساریان وە کوو یە ک

وایه، بە لām مانایان جیاوازه؟ یە کە میان واتە رینگە لی گۆرین کە کاره، بە لām

دوو ه میان ناوه واتە (قەبر).....

۲- رەگەزدۆزى ناتەواو:

ئەوہیە ئەو وشانەى رەگەزدۆزى دەیانگریتەوہ لەشکلدا کت و مت وەکو یەك نەبن، جیاوازییان ھەبى بەلام لەیەكەوہ نزیك بن. جیاوازییەكە دەبى تەنیا لە یەكى لەم خالانە بیٹ:

- ژمارەى دەنگەکان

- جۆرى دەنگەکان

- ریزی دەنگەکان

بۆى ھەیە وشەکان لە ژمارەى دەنگەکانەوہ جیاوازین، واتە یەكى لە وشەکان دەنگىك یان ئەگەر وشەكە دريژ بوو، دوو دەنگ لەوہى دى زیاتر بى. زیادەكەش لەواتە لە سەرەتا یان لە ناوہراست، یان لە كۆتایى وشەكە ھاتبیٹ. نمونە:

مەعشووq تویى بافەخر و نازى

عاشق تویى لىك بى نىازى

(خانى)

رەگەزدۆزى لە وشەکانى (ناز) و (نیاز) دایە، دووہمیان (نیاز) یەك دەنگ (ی) لە یەكەمیان (ناز) زیاترە و دەنگە زیادەكە كەوتۆتە ناوہراستى وشەكەوہ (- ی -).

• یان وادەبى وشەکان لە جۆرى دەنگىك جیاوازین، جا ئەو دەنگەى

گۆراوہ چ لە سەرەتا، یان لە ناوہراست، یان لە كۆتایى بى.

نمونە:

پىرى بە تەنیا رەحمەتە

(حەمدى)

پىرى و ھەژارى زەحمەتە

– له دیره شیعره که دا ره گه ز دۆزی ناته واو له نیوان وشه کانی (ره حمه ته) و (زه حمه ته) دا هه یه چونکه دهنگی یه که میان جیا یه .

– بۆی هه یه وشه کان له ریزیوونی دهنگه کان جیا بن . نمونه :

یه ک زیده شیرین زیاده مه حبوب

یه ک رووحی قو لووب جووری مه قلوب

(خانی)

له نیوهی دوو همدا، ره گه ز دۆزی له وشه کانی (پووح) و (جوور) دایه . ئەم دوو وشه یه له ژماره جووری دهنگه کان وه کوو یه کن، به لام ریزی دهنگه کان گۆراوه .

۳	۲	۱	
ح	وو	ر	یه که م
ر	وو	ح	دوو هم

پرسیار

له م دیره شیعرانه ی خواره وهدا، رهگه زدوژی دهرینه و جوره که ی بنووسه و دیاری بکه :

۱- نه ی خامه تهژی گه له ک دریز کر
نه ف نامه بهسه ته پر قریز کر

(خانی)

۲- نیمه هر چنده که قهومیکی زورین
به لام چونکه قهومیکی خوخورین
بویه دائیما واله ژیر دهستی زورین

(بی کهس)

۳- با نه چیته لای ره قیبان، یار نه نیسی خانه بی
لازمه نه و ناسکه له ولانه بی له ولانه بی

(زیوه)

۴- شکانیان که مانچه ی دهستم
به لام زوو فریا کهوت ههستم

(کامهران موکری)

۵- گول له ناو باخا پیکه نی تــــا روزه لات
گول له ناو مالی منا پی ی پیکه نی تا روزه لات

(حریق)

۶- قز کالی، لیو نالی، پرشنگی نیگا کال
نه ی کچه جوانه که ی سه رگونا نه ختی نال

(گوران)

دژیهك

ئ- پیناسه‌ی دژیهك: دژیهك ئەو هیه دوو وشه دژو پیچەوانه‌ی یه‌كتر بن. وه‌كوو: گه‌وره‌و بچووك، پاك و ناپاك، مردن و ژیان، به‌هیز و بی‌هیز.نمونه:

مه‌ژی بو مردن، به‌ره بو ژیان
چون قازانج نه‌كه‌ی تا نه‌كه‌ی زیان

(برایم نه‌حمه‌د)

(له‌م دیره شیعره‌دا دژه یه‌ك له‌نیوان ئەم وشانه‌دا هه‌یه
مردن × ژیان
قازانج × زیان
نه‌كه‌ی × نه‌كه‌ی

ب- جوړه سه‌ره‌كییه‌كانی دژیهك: دژیهك دوو جوړی سه‌ره‌کی هه‌یه:

ئ- دژیه‌کی نه‌ری: ئەو هیه وشه‌كان هه‌ریه‌كه له ره‌گه‌زێکی سه‌ریه‌خۆ بن، له مانادا دژو پیچەوانه‌ی یه‌كتر بن وه‌كوو (خه‌نده‌و گریان، تال و شیرین، سه‌رکه‌وتن و ژێرکه‌وتن.هتد) وه‌كوو:

چ رووناکی بی، چ تاریکی، چ نزمی بی یا به‌رزی
به‌خۆشی بی وه‌یا تالی هه‌مووی نه‌روا له‌سه‌ر نه‌رزی

(پیره‌مێرد)

دژه یه‌کی نه‌ری له‌م دیره شیعره‌دا ئەمانه‌یه:

رووناکی × تاریکی
نزمی × به‌رزی
خۆشی × تالی

ب- دژیه کی نه ری: ته وهیه دوو وشه که به نه فی یان نه می بووین به دژیه ک
وه کوو پاک × ناپاک ، مهرد × نامهرد ، برۆ × مه برۆ ، به هیژ × بی هیژ...

نموونه:

نه ی کوردی جه فا دیده به سه قهیدی نه ساره ت
نادان به کوته ک حائی ده بی ، دانا نیشاره ت

(قانیع)

دژیه ک له نتوان (دانا × نادان) دایه . که ههردوو وشه که له یه ک ره گه زن به لام
به نه فی بوونه ته دژیه ک.

پرسیار

له م دیره شیعرانه دا چی دژیه که هیه دهی بینه و جوړه که ی دیاری بکه:

۱- گه لیکم رۆژگاری تان و شیرین رابوارد ناخو
مه رگ مه ودا ده دا بیینم سه رده میکی تر

(هیمن)

۲- نه وهی رزقی موقه رپره بوخوی دی
سه د دفعه بخوازی یا نه خوازی

(حاجی)

۳- یارم له نه نده روون هات دهستی ره قیب له دهستا
غه مناک و شادمانم، ره حمه ت عه زابی هیئا

(سالم)

۴- نیرگزین شه نگ و مهستن چه پ و راست
ساقیان جام و دهستن چه پ و راست

(جزیری)

۵- دژمن ل مه شانه دوست غه مگین
فه رزه مرنا چه کو و تاجدین

(خانی)

۶- نه گهر دوستم، نه گهر دوژمن بزانه
نه وهندهم تیگه بینه کامه یانم

(مه دهوش)

جوانی بایس

ئەو ھەبە دياردەھەك ھۆی دروست و راستەقینەى خۆى ھەبى، بەلام
ئەو ھۆیە بخریتە لاوہ بۆ جوانکردن و رازاندنەوہى شیعەرەكە ھۆیەكى تری
ھونەرمانەھى بۆ دروست بکری كە زۆر دوور بێت لە ھۆیە دروست و
راستەقینەكەى خۆى،

و ھەكوو لە م ھۆنراوہیە

مانگی نۆى بۆیە ھەموو شەو زیاد نەكاو نەشنیتەوہ
تا جەمانى ھەروەكو رووی تو برازینیتەوہ
كاتى بوو بە چواردەھەم شەو تى نەگا نابى بە رووت
جا لە داخا ووردە ووردە كەم نەكا و نەتویتەوہ^۱

(عەلى كەمال باپیر)

لیرەدا شاعیر زۆر وەستایانە دەیەویت بە خۆشەویستەكەى بلیت كە كەس
لەو جوانتر نی یە دیت مانگی یەك شەوہ لە زیادکردنى بەردەوامى دەباتەوہ
سەر ئەوہى كە دەیەویت خۆى و ھەكوو رووی یارەكەى برازینیتەوہ، بەلام كە
لە شەوى چواردە دەبیتە مانگی تابان ئەو كاتە تى دەگا كە ھیشتا لە
جوانى دا نەگەیشتۆتە یارەكەى، بۆیە لە داخ و خەفەتا وردە وردە بەرەو
نەمان دەچیت كە ئەمەش ھۆى راستەقینەى نی یە تەنھا بۆ جوانکردنى
شیعەرەكە بەكارى ھیناوە.

۱ - دیوانى كەمالى - عەلى باپیر ناغا / لا ۱۹۵۶ ، چاپى ۱۹۸۶ .

پرسیار:

له م دټړه شيعره نه دا جوانی بايس دهربينه و ديارده که دست نيشان بکه و
هويه جوان دروست کراوه که پوون بکه وه:
۱- له خه و فی ته لعه تی، روژ هه روه کو شیت
به روو زهردی هه لات و که و ته کیوان

(نالی)

۲- شه مال له ترسی شنه ی نیی سه خت
په نای بو باسک و پیده شت هیناوه

(دیلان)

۳- نارنج و تونج شوبهی زینی
زه ربوی ل عیلله تا نه قینی

(خانی)

۴- له لیواری جهوزا گولانه و به بیوون
ساوان، نه له رزن، له تاو نقووم بوون

(گوران)

۵- په له ی گولانه له ترسی چنوور
ناو جه رگی سووتاو رهش هه لگه راوه

(دیلان)

۶- خوینی پاکی لوی کوردانه رژاوه کیو و که ژ
بویه وا نیستا که سووره، رهنگی گوناری هه یه !!

(نه حمه د موختار جاف)

تیھه لکیش

پیناسه ی تیھه لکیش؛ ئەو هیه شاعیر یان نووسەر، نیو دیر، یان دیریک یان سەرپای هۆنراوهیهک، یان پەندیک، یان ئایهتیک، یان فەرموودهیهک، یان قسهیهکی نهستهق بی دەستکاری وەرگریت و لەناو دووکهوانه بیخاته ناو بهرهمهکهی خۆیهوه، جاناوی خاوهنهکهی بیات یان نهبات: نموونه:

بۆ فه لهك ناکه م ته نه زوول ههروهکو نووری نه ئی
(من به چهرخي ئاسمان سپله ئیستیهزا نه کهم)

(که مالی)

لیره دا دیاره (که مالی) نیو دیره شیعی (شیخ نووری شیخ صالح) ی تیھه لکیشی شیعهکهی خۆی کردووه. ناوی (نووری) شی له پیشهوه هیناوه. نموونهیهکی تر:

دهمی کۆچباره که ت ناچی له ییادم
دهبی وهك گوشتمت بشپرسی دادم
(که بارگه ت بۆ ههوار تیک نا عهزیزم
شکا نه ستوندهگی تاوی مرادم))

(هه ژار)

(هه ژار) دیره شیعیکی هیمنی تیھه لکیش کردووه بی ئەوهی له شیعهکهیدا ناوی خاوهنهکهی بینتی چونکه دیره شیعهکهی هیمن زۆر به ناویانگه و خۆینهری شیعهکانی هیمن دهیناسیتهوه.

نمونه یه کی تر:

بۆچی فهرموو به تی نه بیی نه مین

((اطلبوا العلم ولو بالصین))

(حاجی)

له م دیره دا (حاجی) فهرموو ده یه کی پیغه مبه ری به ده قی خو ی تی هه لکیش

کردوو، بی ئه وه ی ده ستکاری بکا، یان بیکابه کوردی.

تیبینی: هه موو پینج خشته کییه کانی شاعیریك له سه ر شیعری شاعیریکی

تری ده کا به ر نه م هونه ره ده که ویت.

پرسیار

۱- قه‌دري ميلله‌تتان به جاري شكان
نه حهياتان ما، نه ناوونيشان
باري ته‌عنه‌تان وا هاته سهرشان
(وه‌فدي كوردستان، ميلله‌ت فرۆشان
هه‌رزه وه‌كيلى شاري خامۆشان)

(بيگه‌س)

۲- گۆل له‌سه‌ر لقي خۆيا ره‌نگينه
(به‌رديش له‌ جيگاي خۆي سه‌نگينه)

(پيره‌ميڤرد)

۳- رۆژي فه‌رمووت (ليس لانا‌سان الا ما سعي)
هيچ كه‌سيش هي‌زي فه‌لاح نيش كي‌لاني نيبه

(دلدان)

۴- له‌ دوو ئاوان كه‌ يه‌كده‌گري
(سيرواني نه‌م چه‌م تا نجه‌رۆي نه‌وچه‌م
دوو ميسره‌عي به‌يتي مه‌ول‌ه‌وي
بدن به‌ يه‌كدا نه‌م چه‌م بو‌ نه‌و چه‌م)

(پيره‌ميڤرد)

۵- سه‌يري كه‌ نه‌ئي ي خويني رزاي گه‌شي تو‌يه
(سيرواني سروشكم كه‌ نه‌كا هازه‌ له‌سه‌ردا)

(عه‌لي كه‌مال باپير) كه‌مالي)

۶- تا نه‌تناسي نايه‌ت و سه‌عاتي نه‌وقاتي دوعا
فائيده‌ي چي (رينا انزل علي‌نا مانده)

(صابري)

سه‌رچاوه‌کان

١٩٨٤ - بغداد	سگفان عبدالحکیم	محمد عارفی جزیری	١-
١٩٨٩ - هه‌ولێر	د. شوکریه ره‌سول	گۆفاری سلیمانی ژ (٩) ی سالی ١٩٦٩	٢-
١٩٩٣	تحسین ابراهیم الدوسکی	المدخل لدراسه الادب الکردي المدون باللهجه الشمالیه - جزء الاول	٣-
١٩٩٥	نامه‌ی ماجستیر - هیمداد حسین بکر	پۆلی گۆفاری هیوا له پیشخستنی هونه‌ره‌کانی ئەده‌بی کوردیدا	٥-
٢٠٠٠ سلیمانی	نامه‌ی ماجستیر - نه‌وازد علی ئەحمەد	هونه‌ره‌کانی ئەده‌ب له پۆژنامه‌گه‌ری نیه‌نی کوردیدا (١٩٦١ - ١٩٩١)	٦-
٢٠٠٠ هه‌ولێر	عه‌لادین سجادی	میژووی په‌خشانی کوردی تا سالی (١٩٨٠)	٧-
٢٠٠١	نامه‌ی دکتۆرا - هیمداد حسین بکر	ئەده‌بی پۆژنامه‌نووسی سه‌رده‌می کۆماری کوردستانی (١٩٤٣ - ١٩٤٧)	٨-
٢٠٠٣ سلیمانی	پ. د. شوکریه ره‌سول	(گۆفاری ده‌نگی گیتی تازه) سه‌ره‌له‌دان و ده‌وری له پیش خستنی زمان و هونه‌ره‌کانی ئەده‌ب و وه‌رگێراندا	٩-
٢٠٠٤ سلیمانی	نامه‌ی ماجستیر - ئاریان ابراهیم احمد	پۆژنامه‌ی (برایی - براییه‌تی ١٩٦٧ - ١٩٧٤) و پۆلی له پیشخستنی ئەده‌ب و رۆشنییری کوردیدا	١٠-
١٩٧٧ به‌غدا	حسین عارف	چیرۆکی هونه‌ریی کوردی	١١-
١٩٧٨ به‌غدا	عومه‌ر مه‌رعوف	لیکۆلینه‌وه‌و بیلۆگرافیا‌ی چیرۆکی	١٢-

	به‌رزنجی	کوردی	
۱۳-	حه‌سه‌ن جاف	چیرۆکی نوێی کوردی	۱۹۸۵ - به‌غدا
۱۴-	ئه‌حلام مه‌نسور	بینای هونه‌ری له‌ کورته‌ چیرۆکی کوریدا	۱۹۹۹ - سلێمانی
۱۵-	عه‌تا قه‌ره‌داغی	گه‌رانه‌وه‌ له‌ خه‌یال‌ه‌وه‌ بۆ واقیع	سلێمانی - ۲۰۰۴
۱۶-	محهمه‌د دلێر ئه‌مین محهمه‌د	رۆلی گوڤاری گه‌لاویژ له‌ گه‌شه‌سه‌ندن و پێشخستنی ئه‌ده‌بی کوریدا	سلێمانی - ۲۰۰۴
۱۷-	عبدالرحمن پاشا	الروایه‌ الکوردیه‌	اربیل - ۲۰۰۱
۱۸-	عه‌لانه‌دین سوچادی	خۆشخوانی	به‌غدا - ۱۹۷۸
۱۹-	عه‌زیز گه‌ردی	په‌وانبێژی له‌ ئه‌ده‌بی کوریدا	ب ۱ به‌غدا - ۱۹۷۵
۲۰-	عه‌زیز گه‌ردی	په‌وانبێژی له‌ ئه‌ده‌بی کوریدا	ب ۲ هه‌ولێر - ۱۹۷۵
۲۱-	عه‌زیز گه‌ردی	په‌وانبێژی له‌ ئه‌ده‌بی کوریدا	ب ۳ سلێمانی - ۱۹۷۹
۲۲-	عه‌زیز گه‌ردی	په‌وانبێژی	هه‌ولێر - ۱۹۹۲
۲۳-		دیوانی مه‌وله‌وی	
۲۴-	د. مارق خه‌زنه‌دار	میژووی ئه‌ده‌بی کوردی	

بهشی خویندنهوه

ژماره لاپه ره	ناوه روکی به شی خویندنه وه	ژ
۲۲۶	شیخ سه عیدی پیران	۱
۲۲۸	میر شه ره فحانی به تلیسی	۲
۲۳۰	قاسم ئەمین و نازادکردنی ئافرەت	۳
۲۳۵	ئین سینا	۴
۲۳۸	تاگور	۵
۲۴۲	مه لا محه مه دی کویه	۶
۲۴۵	شیخ محه مه د عه بده	۷
۲۴۸	خه ملی په مؤو تکای شیخ	۸
۲۵۶	قه لای دمدم	۹
۲۵۹	کۆماری ئەفلاتوون	۱۰
۲۶۱	سه رچاوه کان	۱۱

شیخ سه عیدی پیران

۱۸۶۸ - ۱۹۲۵

شیخ سه عید کوری شیخ مه محمودی ((کلدار)) ه، له بنه ماله یه کی ئایینی بووه، له گوندی ((پیران)) که که وتۆته ژوورووی ((دیاریه کر)) هوه هاتۆته دنیاوه، کلدار له قه بی بنه ماله ی باوکی بووه، پیاویکی زاناو نیشتمانپه روه ربووه له گه ئی لاره خزمه تی خۆی کردووه یه کێک له بهر ئه وه که خه لیفه ی ((مه ولانا خالد)) بووه ته ریه تی ((نه قشبه ندی)) له ناوچه ی کوردستانی تورکیادا بلاو کردۆته وه، له م پوو هوه خۆیشی بووه به شیخیکی پایه به رزو تا دوانزه هه زار مریدو په یره ویکه ری هه بوو، له وانه بووه به ته وای به سه ر ئه و ولاته دا زال بووه.

یه کئ باری عیلمی و زانایی وه کو چۆن شیخیکی به رزیووه زاناو عالمیکی به رزتر بووه، گه ئی ئیجازه ی ته دریسی داوه به فه قیه کانی له مانه دوانزه عالمی هه ره گه وره له و لاته دا ده ستنیزۆ ((مجان)) ی ئه م بوون.

یه کئ له باری نیشتمانیدا له باوه ری شیخ سه عیددا حکومه تی ئه و سه رده مه ی عوسمانی له ریگای شه ریه تی ئیسلامه وه نه چووه به پێوه، ئه مێش بۆهاتنه وه سه رری ئه و حکومه ته و بۆ که مکردنه وه ی ئه و سه رانه و پیتاکانه که حکومه ت خسته بوونیه سه ر دانیشتوانی ولات هه ستا، نیشتمانپه روه رانی تری کورد دایانه پالی، شۆرشێ ۱۹۲۵ - ۱۹۳۰ ی کوردی له ولاتی تورکیادا په یدابوو، له ئه نجاما به هۆی هه ندی که م و کوورپه وه که په یدابوو سه رنه که وتن، شیخ سه عید گیراو له لایه ن تورکه کانه وه خنکینرا. ئه م پیاوه توانی له و ماوه که مه ی ژیا نیا پیشه واییه کی میژوویی بۆ نه ته وه که ی خۆی له و ولاته دا بگریته ده ست. له پایه ی زانیاری و ئه ده بی و

هونه ريدا يه كه م كه سى بووه له و ناوچه يه دا هونراوه كوردى و فارسى و
عه ره بيه كانى سۆزىكى دها به مهردم. پياويكى به سامان بووه. له نان
بدهيى و ديوه خاندارى دا به سه بو ئه و كه پيشپهوى شورشيك بووه.
ناويانگو ((طريقة)) ي مه ولانا خالد له شيخ سه عىدى پيرانه وه له و ناوه دا
دهنگو ئاوازي په يدا كرد. كۆرى مه دره سه و خانه قاكه ي وه كو پووره ي ههنگ
وابوو، له دوولاه بو وه رگرتنى زانيارى ريگاي ((طريق)) و شه ريعه ت
رووى تيكراوه. ئه و دوو ريگايه بوو كه له نه نجاما رچه ي شكاند بو شورشى
نه ته وايه تى. ئه م سى ريچكه يه كه شيخ سه عىدى پيران گرتبووى بوون به سى
شاريگه كه مريدان و په يره وي كه ره كانى هه رسى ريگاكه له پاش خويشى
له سه رى برۆن و شوين ماله گه و ره هه ر كويز نه بيته وه و هه ر ئاوه دان بى.

میر شہرہ فغانی کوری میر شہ مسہددین بدلیسی رۆژکی

شہرہ فغان لہ رۆژی بیستہمی زیلعقدہی سالی ۹۴۹ کۆچی داو ۱۵۴۱ زاین لہ شارۆچکەیی (کرهروود) لہ نزیك شاری (قوم) لہ مائی قازییەکی قومی (کەدەچنەوہ سەر قازی شریحی کوفی) لہ دایک بووہ دایکی کچی میرخان بووہ.

لہ (۹) سالییدا دەگەل شازادان لہ کۆشکی شاھی تۆماسبی سەفەوی بۆ ماوہی سێ سالان خویندووویەتی، لہ ۱۲ سالییدا لەسەر داواکاری ھۆزەکەیان کراوہ بەمیر چونکە باوکی گوشەگیری ھەلبژاردووہ..... ناردراوہتە سەر سالیان و مەحموود ئاباد لەلای شیروانانەوہ پاش ماوہیەک چۆتە لای خالی کە مەحمەد بەگی حاکمی ھەمەدان بووہ وە لہ ھەمەدان ژیاوہ وکچی خالی مارە کردووہ. سێ سالییش لہ ھەمەدان ماوہ.

لہ ھەرای سولتان بایەزیدە کە پەنای بەشای ئییران ھینا باوکی کرایەوہ میرو گروھرودیان دایە.... دواي چەند سالییک دیسان باوک بۆ کور دەستی لہ میرایەتی بەردا. شہرە فغان بۆ ماوہی دوو سال ھەمیشە وەک یاوہرو پراویژکاریک لەگەل شادا بوو لێی جیا نەدەبوو.... بە لەشکر ناردیانە سەر ئەحمەدی خانی (بیە) وە بەسەر ولاتەکەیی رادەگەیشت. سولتان ھاشمی حاکمی گەیلان بە ۱۸ھزار سواروہ ھیرشی بردە سەر شہرە فغان کە لہ چوارسەدو پەنجا سوار پتری نەبوو. لەشکری گەیلانی شکاندو سێ منارەیی لہسەریان بەرزکردوہو گەیلانی گرتو لہ پاشان لەسەر خواستی خۆی ھاتوہ قزوین.... دیسان لەسەر خواستی خۆی ناردویانەتە ولاتی شیروان و ناوچەکانی، تەرکات و تەرش و ئاق داش و قەبالەو و باکو و کەنارووی دراوہتی کە خۆی و ھۆزەکەیی پێی بژین. لہ پاش ھەشت مانگ لەوی بووہ

شاه تۆماسب مردووه و ئيسماعيل ميرزا ناردوويه بردوويه تيبه قه زوين و كردويه تي به ميري كوردستان و لورستان و گوران و هر كوردك كاري به شاي ئيران بووه له ريگه ي ميرشه ره فوه ده بووايه پي بگا.

دوايي شايان لي پنه جاندووه و ناردوويه تيبه سه نه خچه وان.....
ساليك و چوار مانگ حاكمي نه خچه وان بوو سولتان مرادي سي يه م به هوي خوسره و پاشاي ميري ميراني وان عه فونامه ي بوناردووه و هاتوته وه بدليس جيگه ي باوبا پيراني. ناوچه ي موش و چهند جيگه يه كي تري بو خراوته سه ر بدليس و سالانه ٤١٠ هزار ئاقچه ي داها ت بوو.

خوي ده لي: ئه مرؤكه دوامين رؤزي مانگي قورباني سالي ١٠٠٥ كوچي و ١٥٩٦ زابينييه له سايه ي سه ري سولتان مه حمه د خانه وه فه رمانره واي بدليس و كاروباري خوم داوه ته ده ست شه مسه دديني كورم ميرشه ره فخان له سالي ١٠٠٥ كوچي ١٥٩٦ زابيني دا ته وا بوو له داناني په رتووكي شه ره فنا مه " ئه وه ي كه باسي ميره كاني كورد ده كات.

قاسم ئەمىن و ئازادکردنى ئافرىت

سالىك له سالان ههشتى ئازار هاتهوه..... سەرنووسەرى ئەو رۆژنامەيەى
ئىشم تىدا دەکرد وتى:
هېچت بۆ ههشتى ئازار نەنووسيوه؟ ناتەوى له رۆژى ژنانى جيهاندا شتيك
بنووسيت.

وتم: بەلى، رۆژى ژنان واديت، دياره له ناو ژنانى جيهاندا ژنانى عيراقيش
جەژن دەگيپن. رۆژنامەكەمان بە عەرەبى دەنووسرا، لەبەر ئەوه بۆ باسيك
گەران كە بۆ خویندەوارى عەرەب بىتو له باسى ژنان بە دەرنبەيتو له
جەمسەرئیکەوه بە کوردیشەوه بیهستريتهوه. دوو وینەم هات بەبیردا، بە
خامە دوو نەخشەم بۆ کيشان، بالیرهدا نەخشەى وینەى يەكەميان بکەم بە
کوردى.

دوو وینەى مونسەبەت

(۱)

قاسم ئەمىن.....

له بیرهوهريى ئەودا دەچمە سەر چيروكى - توو خاك و با - ئەو چيروكى
بەرەو گەليك كەسى ترى پاكيشام، گەليك كەسى وا كە تالى بيريكى وا كە
بەم خاكەوه بەستراييت پيکەوهى گري داوين.... ئەو تالە تا ديت بە هيزتر
دەبييت و پيچ دەخوات و پتەو دەبييت و منو ئەوان له جوغزيكى وا گەرەدا
كۆدەكاتەوه، كە هەموومان هەر سەربەوينو ئەو جوغزەش زۆر فراوانە.....
ئەو پياوه يەكيكە له وانەى له خاكى پاكي ئيمەدا له دايك بووه،
رەشەبايەكى تيزهاتوو... نازانم رەشەباى شەپبوو، يا هەر هەولدانو
ئاوارەبيە كۆنەكەى ئادەمیزاد بووه بە دواى پاروو ناندا، ياشتيكى تر بووه؟

ھەر چۆنىڭ بوويىت، ھەر رەشەبايەكى بالدار بوو، يا ئەو تۆۋە خۆى بالداربوو لە ناوچەرگەى شارى سلىمانىدا، بەسەر گەلىڭ لووتكەى بەرزدا فرپوۋە بەمەلەۋانى بەسەر گەلىڭ دەريادا پۆيشتوۋەو رىگەى برپوۋە گەيشتۆتە كەنار رووبارى نىل، ۋەك پىشىنان وتويانە:

(دەۋەن بىيىت بە دار، لەبىندا بھوئىنەۋە فەقىرو ھەژار).

بەلى، درەختىڭ بوو، سىبەرى زۆرى زۆر دوور دەپۆيشتو لەگەل جوغزى سىبەرى تردا لە كۆرى مەسەلەيەكدا يەكيان دەگرتەۋە، كە بوو بەيەكىڭ لە مەسەلە ھاۋچەرخىيەكانى جىھانى ئەمرو.

ئازادكردنى ژنو قاسم ئەمىن. دووسەر ناۋون، دوو ناۋنىشانى بەيەكدا چوۋى يەك مەسەلەن. ئىمەش ۋەك گەلانى خەباتكارى تر، لە چىرۆكى شارستانىدا بەشمان بە ھەردو سەرنائو بەم دەستكەوتەۋە ھەيە. بەلى، ھەمو ھاۋبەشىن، بەلام ئىمە ھەتا ھەتايە ھەر لە كلاًو رۆژنەى شانازىيەۋە دەروانىنە قاسم ئەمىن. كەلە پياۋى مەسەلەيەكەۋ شانازىي پىۋە دەكەين. تۆۋىكە بە دەم باۋە فرى، درەختىڭكى مىسرى سىبەردارى ۋاى لىروا كە بە ستايشەۋە باسى يەكەم نىشتمانى بكرىت ... لەبەر ئەۋە شانازىي پىۋە دەكەين..... ئەم تۆۋەى لە كوردستانەۋە پۆيشت دركى لى نەروا....

ئەمەى سەرەۋەم بە عەرەبى نووسىبوو، ديارە ئەمە وئىنەيەكى ئەدەبى بوو..... چەند دىرېڭكى مېژوو بوو لىي زىاد كرابوو، خامە سىبەرى خۆى پى بەخىبوو. بەلام ئەۋ پاستىيەى پەرتوۋكى مېژوو نووسىويانە ئەۋەيە كە قاسم ئەمىن خۆى سالى ۱۸۶۵ لە تۆرە (طرە) لە مىسر لە دايك بوو. بەلام

مهحه مه د ئه مين به گي باوكي كه له سوپادا ((مير ئالاي)) بوو، خه لكي سليمانيه و به دهم فرمانه وه له سليمانيه وه گه يشته ميسر.

قاسم ئه مين له ئه سكه نده ريبه گه وره بوو و له وي دهستي كردوه به خویندن، پاشان هاتوته قاهره و (ئه زهره) ته واو كردوه. زور له پيشه وا شيخ مهحه مه د عه بده و له سه عد زه غلوه وه نزيك بووه. پاشان چوه بو فهره نساو له زانستگاي مونيبيليه كوئليجي حوقوقي ته واو كردوه و سالي ۱۸۸۵م هاتوته ميسر. له دادگاي ميسردا له (حاکم) ييه وه دهستي پي كردوه و هر له دادگادا گه يشتوته پله يه كي به رز.

قاسم ئه مين له پال ديبلومي حوقوقدا، گه ليك بيري تازه ي له فهره نسه وه هينا يه وه. هر له وي بيري له ژياني ئافره تي روزه لات ده كرده وه. به باوه رو بپياره وه هاته وه ئالاي ئازادكردني ئافره تي هه لگرت. داواي ده كرد كه ئافره تي ميسري، يا عه ره بو موسلمان هه موو عه باو په چه فرينده ن، بخوين، له هه موو كاروباريكدا هاويه شي پياوين.

سالي ۱۸۸۹ په رتووكي ((ئازادكردني ئافره ت)) ي بلاو كرده وه. ئه م بيره تازه يه كوئنه په رستاني وروژاند، كه وتنه هاوارو هه لالو به رپه چ دانه وه ي. قيژه قيژي كوئنه په رستان ئه و پياوه خاوه ن بيروپابه ري سارد نه كرده وه، نه يترساند، به لكو زياتر پي داگرت و سالي ۱۹۰۶ وه لامي هه موو ئه و كوئنه په رستانه ي به په رتووكي ((ئافره تي تازه)) دايه وه. ئه م بيره پيشكه وتنخوازانه ي بوو به هوي كوومه له موناقه شه و له سه ر نووسنيكي زور. هه نديك به رپه چيان دايه وه و هه نديك پشتيان ده گرت. زور نووسه ري به ناوبانگي سه رده مي خوي پاكيشايه كووي مه سه له ي روزه گه ياندي به پله يه كي نوي.

ئەگەر سەیری نووسینەکانی قاسم ئەمین بکەین دەبینین نووسەر پەنا دەباتە بەر بەلگەو بە هیمنی پێسەلماندن و خۆی لە شیۆهی خوتبەدان و پیشەسازی نووسین و بچووک گەرە کردن بە دوور دەگریت، ئەمە لەو دوو پەرتووکییدا که باسمان کردن و لەو کۆمەڵە نووسنەدا بە ناوی ((وشەکانی قاسم ئەمین بەگ)) هەو بەلاوکراونەتەو دەیارن. زۆر وتار لەسەر ژبانی ئەم کەلە پیاو نووسراون. دیارترینیان پەرتووکی ئەحمەد خاکییە که ناوی ناوە ((قاسم ئەمین)).

ئێستاش لە جیهانی عەرەبدا که ناوی ئازاد کردنی ئافرەت دیت، بێ پەروا ناوی قاسم ئەمین بە یەكەم رابەردیت. بەلێ.....

رابەری ئازادکردنی ئافرەتی عەرەبە، نووسەرێکی جوان نووس و پاک نووس و پیشکەوتنخوازی عەرەبە. بەلام تۆ بلێیت حەمە ئەمین بەگی میر ئالاکە بەداخی گەرانی هەو نیشتمانەو سەری ناوەتەو، ئەو هەو لە بێردا بووبیت، که لە هەموو سەرچاوەکییدا ناوی خۆی بە هۆی ئەو کورە بلیمەتەو تۆمار دەکریت و دەنووسریت: نووسەرێکی گەرەو عەرەبەو لە پەرچەلەک دا کورده.

ئایا دەبیت زانیبیتی که رۆژیک دیت ئیمەش شانازی بەو تۆو بەلدارەو دەکەین، که لە خاکی میسردا سیبەری داو و دپکی لی نەرواوەو دەیکەین بە بەلگەیهکی تری پێوەندیی پیرۆزی کوردو عەرەب؟

ليكدانه وهى وشه كان:

ناته وئ	:	ته نه قئيت ، ناخوازي
به لئى	:	له بئى
ده نووسرا	:	دهاته نفيسن
جه مسهر	:	لاى سهر
ببه سترئته وه	:	بئته گرئدان
ببر	:	هزر
خامه	:	قه له م ، پئنووس
ببره وه رى	:	ببرانين
ده چمه وه	:	قه دگه ريم ، دزقريم
تال	:	تار
پئچ ده خوات	:	دقه تلئى ، لوول ده خوات.
جوغر	:	دائره
سهر به وين	:	ئه م ئئيت وينه
لووتكه	:	ره خ
به به كداچوو	:	چوونه ناڤه هڤ
كللو پوژنه	:	كولوك
شانازى	:	سهر فرازى ، سهر بلندى
درك	:	دري ، سترى ، خار
تالا	:	به پيداغ
وروزاند	:	ئاراندى
كه له پياو	:	مروقتيت مه زن
توو	:	توخم ، توف

پرسيار و راهينان

- ۱- قاسم ئه مين كئيه؟
- ۲- بوچ بوته به كئيك له پابه رانى ئازاد كردنى ئافرهت؟
- ۳- چون ئيمه ش مافى شانازيمان به و كه له پياوه هه يه؟
- ۴- سالى ۱۹۷۵، سالى جيهانىي ئافرهت بوو، وتاريك له م باره يه وه بنووسه و ياديكي قاسم ئه مين بكه وه.

«ئىبن سينا»

گه وره ترين و به ناوبانگترين زاناو عالمى سه دهى پينجه مى كوچى (ئه بو
عه لى سينا) يه كه يه كيكه له زانا بى هاوتاكاني جيهانى ئيسلام، ناوى (ئه بو
عه لى كورى حسين كورى عبدالله) يه كه به (ئىبن سينا) ناوى ده ركردووه، له
سالى (۳۷۵) ي كوچى له (ئه فشنه) ي بخارا له دايك بووه و باوكى خه لكى به لىخ
بووه و يه كيك بووه له فه رمانبه رانى ده ولته تى سامانى و له دىي (خريئين) كه
سه ر به بخارا يا فه رمانبه ر بووه. ئىبن سينا زور زيره ك و بليمه ت بووه، هه ر له
مندالبيه وه له خوئيندن و زانست و هونه ردا، له ريزى پيشه وه بووه، ئه ده ب و
حيكمه تى خوئيندووه و ئىنجا رووى كر دوته پزىشكى و زورى پى نه چووه كه
بووه به شاره زايه كى ته واو له زانستى پزىشكى و حه قده سالى ته واونه كرد كه
بوو به پزىشكى ناودارو په يوه ندى له گه ل باره گاي سامانىيه كاندا په يدا
كرد. ئه وه بوو دوواى نه مانى سامانىيه كان (بخارا) ي به جى هيشت و رووى
كرده (خوارزم) و چهند سالىك له ويذا مايه وه و له دو اييدا چوو بو (گورگان) بو
لاى (قابوسى كورى وه شمگير) به لام له و كاته دا (قابوس) كوژراو (ئه بو
عه لى) نه ي دى، له بهر ئه وه له (گورگانه وه) چوو بو (ره ي) و (مجد الدوله) ي
ده يله مى تيمار كرد له بهر ئه وه (مجد الدوله) زور نوازشى كرد، دواى ئه مه
چوو بو هه مه دان و له وى له گه ل (شمس الدوله) ي كورى (فخر الدوله) كه
حاكمى هه مه دان بوو دوستايه تى كرد و هه ميشه له گه ليدا بوو تا بوو به
وه زيرى، به لام له زه مانى (شمس الدوله) ي كورى فخر الدوله دا خرايه
زيندانه وه، دوواى به ره لالبوونى چوو بو لاي (علاء الدوله ي كاكويه) كه حاكمى
ئه صفه هان بوو، ئىنجا ده ستى كرد به دانانى په رتووك و نووسراو، ته تانه ت
چهند په رتووكى به ناوى خو يه وه ده ركرد تا له سالى (۴۲۸) ي كوچيدا كه
له گه ل (علاء الدوله) دا چوو بو هه مه دان كوچى دووايى كرد و له ويذا نيژرا.

ههروهكو وتمان (ئەبو عەلى) يەكئىكە لە بلىمەتەكانى جيهان و ناوى لە لیستەى زاناو پزىشك و حەكىم و فەيلەسووفەكانى جيهاندا وەك ئەستىرەى پزىشنگدار دەدرەوشیتهوه، لەگەڵ ئەوهشدا كە (ئەبو عەلى) زۆر لە هاتووچۆو سەفەردا بووه، بەلام گەلێك پەرتووك و نووسراوى بەنرخى لەپاش بەجیماوه، لە پەرتووكە بە ناوبانگەكانى (ئەبو عەلى سینا) - شفا - يە لە حىكمەت، كەبرىتییه لە باسى دەریارەى فەلسەفە، مەنتىق، ریازی، تەبیعی و ئیلاهی) و بە گرنگترین پەرتووك دادەنریت لە فەلسەفەدا لەلایەن موسلمانانەوه نووسرابییت. ههروهها (نجات) كە لە حىكمەتە، بەلام لە پزىشكیدا پەرتووكى (قانون) ه كە بەگرنگترین پەرتووكى (پزىشكى) دادەنریت لە جيهانى ئىسلامداو گەلێك لێكدانەوهو شەرحى لە سەرکراوه، تەنانەت يەكئىك بووه لەو پەرتووكانەى كە قوتابخانە پزىشكییهكانى ئەوروپا وانەیان تیدا دەخویند، ههروهها پەرتووكى (الاشارات والتنبیها) لە حىكمەت..... ئەمانە هەمووى بە زمانى عەرەبى نووسیوه، بەلام چەند پەرتووكیكى بە فارسى نووسیوه، وەكو (دانشنامەى علائى) كە بەناوى (علاء الدوله) هوه نووسیویتى. لە (مەنتىق و حىكمەت و تەبیعی و ئیلاهی) جگە لەمانەش - ئىبن سینا - چەشەى شاعىرى بووه شپەرىشى وتوو بە فارس عەرەبى، ئىبن سینا گەلێك شاگردو قوتابى هەبووه كە لە ژێر دەستیدا وانەیان خویندوو، وەكو (عبید جوزجانى) لە سالى (٤٠٣) دا چۆتە لای و (ئەبو عەبدوللا مەحمەدى كورپى ئەحمەدى معصوم) و (ئەبو الحسن بهمنیار كورپى مرزبان) كە خەلقى نازەربایجان بووه..... هەتا هەتایە ناوى (ئەبو عەلى سینا) لە لاپەرەكانى میژووى عیلم و هونەر و ئەدەبیاتدا سەرتۆپەو جیى شانازى میلیلتانى جيهانى ئىسلامییه. و هەر ئىبن سینا و هاوڕیپیانى ئەو بوون كە دەرگای كۆشكى زانست و عیلمیان خستە سەرپشت و بوونە هۆى ئەوهى كە شاگردان و

قوتابییانی تر له ناو میلله تانی موسلماندا پهیره ویان بکه ن و بهرده وام بن له سهر دانان و نووسین و وهرگیپران و شه رحی گه لیک له زانسته کان، چ دینی و چ عیلمی، چ ئه ده بی، په رتووکخانه ی ئیسلامی بی به ش نه که ن له و زانست و هونه رانه، ته نانه ت ببیت به سهرچاوه یه ک بو زاناو عالمه کانی ئه وروپا و هه موو جیهان سوودی لی وهر بگریت.

لیکدانه وهی وشه کان:

- ئه فشنه : دئییه که سهر به (بخارا) له ناوچه ی ماوراءالنهر.
 بهلخ : شاریکه له ئه فغانستان له سهر سنووری ئه فغان و سوڤیت.
 سامانی : ده ولته تی سامانی له ناوچه ی ما وراء النهر له سالی
 ۲۷۹ دامه زرا.
 خوارزم : ناوچه یه که له ما وراء النهر.
 گورگان : ناوچه یه که له ئیران.

گفتوگو:

- ۱- ئه بو عه لی سینا به چی به ناوبانگه؟
- ۲- ئایا ئه بو عه لی سینا ده بیت به زانایه کی جیهانی بناسریت؟
- ۳- ناوی په رتووکه گرنگه کانی ئه بو عه لی سینا بنووسه؟

تاگور

ئەم سەرزەمىنەى ئىمەى تىدا دەژىن گەلىك رۆلەى پالەوانو قارەمانو پىاو چاكو شاعىرو زاناو فەىلەسوفى پىگەياندووه، كە ھەموو ۋەكو ئەستىرەى گەشى پرشنگدار لە ئاسمانى زانستو ھونەرى مرؤفاىەتىدا دەدرەوشىنەو، لەوانەكانى پىشووودا باسى چەند كەسىكمان لەوانە كرد چ لە نەوہى كورد و عەرەب و ئىرانى، ۋەيا رۆژھەلاتىى يا رۆژئاواىى، ئىستاش باسى زاناو شاعىرىكى بلىمەت دەكەىن كە نموونەى مرؤفاىەتىو پەىكەرى خۆشەوىستىو كانى دلسۆزىو پۆپەى زىرەكى بوو، ئەویش (رابندرانات تاگور)ى ھىندىيە.

ھىندستان ھەروەكو چۆن كانى ھەموو جۆرە بەروبوومىكى سروشتىى بوو، مەلەبەندى خۆشەوىستىو ئىلھامى شىعرو مۆسىقاش بوو، سەرزەمىنى (بودا) و (غاندى) و (نەرۆ)، سەرزەمىنى بە ھاراتو پىتوفەرىك كە دەولەتە ئەوروپايىەكان خەويان پىوہ دەدىو ھەولۆ كۆششىيان داگىركردنى بوو، بەلام ھىندستان بە ھۆى رۆلە رۆشنىبىرەكانىەوہ زوو خۆيان لە دىلىتىو زۆرو ستەم پزگاركد، لەوانەى كە كۆششى چاو لىى ناپۆشرىتو دەورى بالائى ھەبوو لە پىش خستنى رادەى ئەدەبىياتو خويندەوارىو شىعرو شاعىرىتى، (تاگور)ە.

(رابندرانات) ھەوتەمىن كورپى (دقندرانات) تاگورە كە لە رۆژى شەشى ئايارى ۱۸۶۱دا لە (كەلكەتا) لە داىك بوو. باوكى تاگور كابراىەكى خويندەوارو، دەستدارىكى دەولەمەند بوو، تاگور تا چەند پلەىەك لە ھىندستان خويندوىەتىو لە دواىیدا بە فەرمانى باوكى لە گەل برا گەورەكەىدا چووہ بۆ (لەندەن) تاكو لە دانشگای حقوق (قانون) بخوینىت. بەلام تاگور

چونکه شیت و شهیدای شیعو مؤسیقا بوو. ئەوەندە گوئی نەدایە ئەو
 خویندەو دەستی کرد بە خویندەو و وانەکردنی شیعی شاعیرە هەرە
 بەرزەکانی ئینگلیز، وەک شکسبیر، ملتون، پیرو، شیلی و لە دواییدا چەند
 وتاریکی دەربارە ی (گۆتە و دانتی و بترارک و، تاسو) لە گۆفاری (بهارای) که
 برا گەرەکی دەریدە کرد بۆ کردەو، لە گەڵ چەند پارچە یەکی وەرگێراو لە
 شیلی و فیکتۆر هۆگۆ، بۆ کردەو، لە گەڵ ئەمانەشدا خەریکی مؤسیقا و نەواو
 ئاواز بوو، که مێک لاتینیشی خویند، که گەراییەو بۆ هیندستان دەستی کرد
 بە بۆ کردەو، بەرەمەکانی، وەکو (گۆرانی ئیواری) ئەمانە ی شتیکی تازه
 بوون لە شیعی (بەنگالی) هندستاندا لە بەر ئەو ی گۆرانیکیدا بە شیعی
 بنغالی ناویان نا (شیلی بەنگال)، چونکه لە پووی کیش و قافیە و بابەت و
 ناوەرۆک و پوخسارەو لە شیعی بەنگالیدا گەلیک شتی تازه ی هینایە کایەو.
 تاگور لە نمایشنامەدا دەستیکی بالای بوو، لەوانە (تۆلە ی سروشت) ه.
 لە سالی ۱۸۸۷ دا دیوانیکی تازه ی بۆ کردەو بە ناوی (هیل و رووکان) –
 خطوط و مسطحات – که یەکەم قەسیدە ی ناوی (ژیان) ه و تییدا دەلیت:

نامەوی بمرم لە م دنیا جوانە

دەمەوی بژیم لە گەڵ خەلکدا

لە ژیر تیشکی رۆژدا لە ناو ئەم باغچە پر گولە،

ریم بدەن تا لە ناو ئەو دلە زیندوووانەدا شوینیک بدۆزمەو،

لەسەر ئەم زەمینە سەردە کات.

پرە لە جیا بوونەو، لە بەیەک گەیشتن لە گریان،

وازبێنە با خانوویەکی نەمر دروست بکەم،

لە تان و پۆی خووشی خەلک و ناخووشیان،

ئەگەر نەمتووانى بەھىلە تا ھەم لە ناويان شوئىنك پەيدا بکەم. ريم بدە
بەيانى و ئىوارى گولى گورانى نوئى پروينم تا بيکەنەوہ.
گولەکانم بەزەردەخەنەوہ ببەن.
ئەگەر سيس بوو (ھەلۆھرى) ھەيف فرىي بدەن.

ئا بەم جوړە تاگور لە ژيان گەيشتبوو، بەم جوړە دللى دەکردەوہ بو
ھەموو مرؤفئک، تاگور بە ھوى نەخوشى دايکيیەوہو مردنى بئبەش بوو لە
خوشەويستى و کوشى دايک، لەبەر ئەوہ ئەم بئبەشيیە لە بەرھەمەکانيدا
ديارە.

تاگور گەلئک ولاتى ديوہو لە زورياندا موحازەرەى وتوہ، وەك ئينگلترە،
يابان ، روسيا ، عئراق. لە رۆژى (١٧)ى ئابى ١٩٤١د، تاگور دللى گەرەى پر
لە خوشەويستى و سروش و ئازادى و شيعرو مؤسئقاى بو ھەتاھتايە لە
لاپەرەى ميژوودا، جيگيرو پر بە پريتى و ھەميشە ميللەتى ھيندو ولاتى
ھيندستان شانازى پيوہ دەکەن، چونکە بەراستى رۆلەيەكى دلئسوزى ولات و
مئللەت بووہو بەپيى تواناو دەسەلاتى کوششى کردوہو جي دەستى لەگەل
جئ دەستى ھاوپرئ دلئسوزەکانى تردا، لە رۆشنيرى ھينديدا بە تايبەتى لە
ئەدەبىياتدا ديارەو سوود بەخشە.

لیکدانہ وہی وشہکان:

پالہوان	:	ٹازا ، نہ بہ رد ، قارہ مان
بلیمہ ت	:	زیرہک
مہ لہ بند	:	شوین (مرکز)
بہ ہارات	:	داودہ رمانی چیشٹ و خواردہ مہ نی
فہ رمان	:	ئہ مر
کیش	:	وہ زن
نمایشنامہ	:	(مسرحیہ)
موحازہ رہ	:	(محاضرہ)

گفتوگؤ:

- ۱- تاگور کہی و لہ کؤی لہ دایک بووہ؟
- ۲- ئایا دووری تاگور لہ دایکییہ وہ کاری کردہ سہر شیعہ کانی؟
- ۳- تاگور دہوری چی بوو لہ ئہ دہ بیاتی بہ نگالیدا، بہ تاییہ تی لہ شیعہ دا؟
- ۴- ئہ و چندہ دیرہی کہ لہ شیعری تاگورہ وہ وہرگیپراوہ، بہ ئینشای خؤت بینوسہ و وہ کو شیعری لی بکہ.

مهلامهحه مەدی کۆیه

۱۸۷۶ - ۱۹۴۳

مهلامهحه مەدی کۆیه که به مهلای گهوره بهناوبانگه، کوری حاجی مهلا عهولای جهلی زادهو له ۱۸۷۶ی زاینی له شاری کۆیه هاتوته دنیاوه. بنه ماله ی جهلی زاده ههر له سهرده میکی کۆنهوه به عالم و زانیی هاتونه ته خوارهوه، له هه موو رۆژیکدا دهسته جلهوی عیلمیان له وولاته دا به دهسته وه بوو، مهلامهحه مەد خۆی فیکریکی روونو پۆشنبیرییه کی تهواوی هه بووه. دهتوانریت له ناو مه لایانی ولاتی کورده واریدا به وه دابنریت که پیشپهوی پۆشنبیری بووه، چ له لایه ن کاروباری نه ته وایه تی و کۆمه لایه تیه وه. له لاپه ره پان و درێژه که ی ژیانیدا گه لیک رووپه ره ی له ژیان ی خۆیدا هه لگیاوه ته وه، ههر له وانه وتنه وه له ژووری فه قییان تا قازیبه تی و ئیشی میری، تا ئه ندامه تی ئه نجوومه نی دامه زرانندی عیراق. که که وته سالی ۱۹۲۸، ئیتر به تهواوی له هه موو فرمانیکی میری که ناری گرتو ژیان ی خۆی به تهواوی ته رخان کرد بۆ وانه وتنه وه و په رتووک دانانو پووناک کردنه وه ی بیروباوه ری خه لک، تا ماهر ئه مه ش ئیشی بوو. له ۱۲ی تشرینی یه که می سالی ۱۹۴۳ ئه و شوینی هاتنه دنیا یه ی بوو به مه لبه ندی هه تا هه تای ی و کۆچی دوایی کرد. بیجگه له و ریبازانه که مه لامهحه مەدی کۆیه گرتبوونی ئه و ریبازه ی که ئاووردانه وه له کچو ریگه دان به سه ربه سستی ئافره ت له کۆمه لدا بوو ئه مه یان به رانبه ر به و له هه موویان گرنگترو به سوودتر بوو. مهلامهحه مەد له سه ر ئه و باوه ره بوو که ئافره ت نیوه ی کۆمه له و به بی ده ستیاوی ئه و کۆمه له وه یا ئه و نه ته وه یه پیش ناکه ویت. ئافره ت ده بی ت ریگای خویندن بگری ت بۆ ئه وه ی له و ریگایه وه به تهواوی بیته ناو کۆمه له وه و شان به شانی پیاو بۆ

پيشكەوتنى ئەو كۆمەلە بچن بەرپۆۋە . پيشەكى ئەمەي لە خۆيدا بەدېھتينا .
 لە سالى ۱۹۲۶دا نەۋەك ھەر كچى خۆي خستە مەكتەبەۋە ، بەلكو وتى
 دەبىت لە مەكتەبدا لەگەل كوردا لەسەرىەك كورسى دابنیشن بو ئەۋە پيگەۋە
 وانەي پاشەرۆژى نەتەۋەي خۆيان و ميژۋوي نەتەۋەكانى تريش بخوينن .
 ئەم ھەنگاۋەي كە ئەم ھاويشتى گەرەترين ھەنگاۋيك بوو بو ئەۋ رۆژە ،
 چونكە ئافرەت لەۋ ناۋچەداۋ لەۋ رۆژەدا زۆرتەر لە مافەكانى زەوت كرابوو .
 ئەۋ ھىناي ئەۋ بىرو باۋەرە كە لە دليدابوو بەرانبەر بە سەربەستى ئافرەت
 بەكردەۋە پيشانى ھەموو كەسيكىدا ، ئىنجا بە زمانىكى پاراۋيش ھاتە
 مەيدان و بوو بە لايەنگرى سەربەستى ئافرەت و پر بە دەم بانگى كردوو
 وتى :

ژن زىنەتى دۇنيايە	ئەمانەتى خودايە
ھەبىبى مستەفايە	قەلاتن لە بو ميژدان
ژن ئەگەر بە حورمەت بى	بى زىللەت و زەھمەت بى
بە تەربىيە و رەھمەت بى	دل گوشادو ليۋخەندان
كۆرۈ دەبى ۋەكى شىر	عاقلاۋ دانائو دلير
بەدل غەنى بە چاوتير	سەردارو مەردى مەيدان

دەرحەق ژنان بى باكن	بۆيە بى داكى چاكن
سەيرى ھالى خۇ ناكەن	ۋەك دىركن لە نىۋەردان

ژنىش ۋەك موزەكەرە	عەينەن ئەۋەيش بەشەرە
چاۋ لادانى لەسەرە	ھەردوو لەيەك ھوكمدان

وهزيفهى زۆر گهورهيه دهزانى ئهوهيش چييه؟
مندال بوون و تهرييه بئ مهسخهرو جوين پئدان

ته ماشا دهكهين مهلا مهحهمهدي كۆيه چ به كردهوه چ به وتن بوو بهو
كهسهى كه به پهنجه له بارهى داواكردى سهريهستى ئافرهتهوه به جورىك
هيماي بو بكرت كه له پاش خوى ئهو كردهوهو ئاموژگارييهى بوو به جيگاي
پهپهوى كردن.....

گفتوگۆ:

- ۱- مهلا مهحهمهدي كۆيه بهچى بهناوبانگه؟
- ۲- دهريارهى سهريهستى ئافرهت، به دريژى باسى دهورى مهلا
مهحهمه د باس بكه؟
- ۳- دهريارهى ژيانى مهلا مهحهمهدي كۆيى بدوى.

شیخ مه حه مه د عه بده

۱۸۴۹ - ۱۹۰۵

ولاته خوشه ویسته که مان جی نزرگه ی پیاو چاکان و زانایان و پالنه وانان و قاره مانانه و گه لیک رۆله ی زرنگو به هۆشو پر عیلم و زانستی په روه رده کردوه، و به هۆی نه وه ی که زاناکانمان به دوا ی عیلم و خویندندا ولاتیان به جی هیشته ووه له ناو ولاته کانی ناوچه ی رۆژه لاتی ناوه راست به واتا له ناو ولاته موسلماناندا بلابوونه ته وه، گه لیک زاناو بلیمه تمان هیه که له دهره وه ی ولات له دایک بوونو، به لام په یوه ندی ئایینی ئیسلامی پیرو زو گیانی برایتی و خوشه ویستی وای لی کردوون که خو یان به بیگانه نه زاننو هه ول و کوششیان بریتی بی له خزمه تی عیلم و زانست و رتی راست پیشاندان بو هه موو هاو ولاتیان و هاو بیرو باوه بیان.

شیخ مه حه مه دی عه بده یه کیکه له وانه که تاهه تایه وه ک ئه ستیره ی پرشنگذار له ئاسمانی مرؤقیه تی و ئیسلامیدا دهره وشیتته وه. شیخ مه حه د عه بده کوری شیخ حه سه ن خیروللای کوردییه، باوکی هه ر به ناویانگی کوردییه وه ناوی دهر کردبوو، مه حه مه د عه بده له گوندی (شتر) له ولاتی میسر هاتۆته دونیا وه، له پاش خویندنی قورئان و سه ره تای زانیاری عه ره بی، چۆته (طنطا) پاشان بو (جامعه ی نه زهه ر) له قاهره، ئیجازه ی زانایی له نه زهه ر وه رگرتووه، پاش وه رگرتنی دبلومی عیلمی له دامو ده سگای ده ولته دتا کاری کردوه. به هۆی نه و بیرو باوه ره تازه و پیشکه و تووییه وه، که هه بیووه دوور خراوه ته وه بو گه لیک شوین. به تایه تی له بهر نه وه ی که له مه شخه ل هه لگره کانی شۆرش (عربی پاشا) بووه، ئیتر له میسر جی نه بوته وه، چووه بو سوریا، له سه رداوا کردنی مامؤستا خوشه ویسته که ی (جمال الدین نه فغانی) چووه بو پاریس و له وی پیکه وه

رۆژنامه‌ی (عروة الوثقی) یان دەرکردوو. پاشان گه‌پاوه‌ته‌وه بو (بیروت) و ئینجا بو میسر. له گه‌لێک پایه‌ی ده‌وله‌تیدا کاری کردوو، تا له دواییدا کراوه به (مفتی دیاری میسر) و له‌م وه‌زیفه‌یه‌دا ماوه‌ته‌وه تا له ساڵی ۱۹۰۵ له ئه‌سکه‌نده‌رییه به نه‌خۆشیی سه‌ره‌تانی دل کۆچی دوایی کردوو و له قاهره نیژراوه.

شیخ مه‌حه‌مه‌د عه‌به‌ده یه‌کیکه له پیاوه عیلمیه هه‌ره به‌رزه‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م له عاله‌می دهره‌وه‌دا. بیروباوه‌رو زانیارییه‌که‌ی له هه‌موو لایه‌که‌وه به په‌نجه ئیشاره‌ی بو ده‌کرا. که (جمال الدین) ئه‌فغانی شوین هه‌واری گواسته‌وه بو میسر، شیخ مه‌حه‌مه‌د عه‌به‌ده بوو به قوتابییه‌کی دلسۆزی ئه‌و، و ئه‌ویش بوو به مامۆستایه‌کی جگه‌ر سۆزه‌ی ئه‌م له هه‌موو روویه‌که‌وه، ئه‌و وانه وه‌رگرتنه‌ی له‌و مامۆستا به‌رزه‌ی کردیه کاریک که ئاسۆی بیروباوه‌ری ئه‌وه‌نده‌ی تر فراوان بیته‌وه‌و روون بیته‌وه، له ماوه‌ی ژیانیدا داواکاری پیکوپیکی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی بووه له عاله‌می ئیسلامیدا، دوو باوه‌ری به‌رز له‌میشکی (شیخ مه‌حه‌مه‌د عه‌به‌ده) دا چه‌سپی بوو، یه‌کیک پێویستی به‌ینی حکومه‌ت و گه‌ل. که حکومه‌ت ده‌بی‌ت دادو عه‌دل به‌رامبه‌ر به‌ گه‌ل بنوینیت و گه‌لیش ده‌بی‌ت فه‌رمانبه‌رداری ئه‌و حکومه‌ته‌ بکات، جگه له‌مانه‌ش له‌گه‌ل هاو‌پیکه‌یدا قاسم ئه‌مینی کورد یه‌کیک بوو له داواکه‌رانی ئازادی بو ئافره‌ت. ئه‌م بیروباوه‌ره‌انه‌ی بوو که لاپه‌ره‌ی رۆژنامه‌کانی میسر و سوریا و پاریس باوه‌شیا ن بو ده‌گرته‌وه، هه‌ر ئه‌م بیروباوه‌ره‌انه‌ی بوو که جیگای پێ له‌ق ده‌کرد له ولاتی میسر دا.

شیخ مه‌حه‌مه‌د عه‌به‌ده بیجگه له‌و وتارانه‌ی که له باره‌ی ئیسلامه‌وه له رۆژنامه‌کاندا به‌تایبه‌تی له (الوقائع المصریه) و (عروة الوثقی) دا بالۆی ده‌کرده‌وه ئه‌م به‌ره‌مانه‌ی تریشی له ماوه‌ی ئه‌و ته‌مه‌نه‌که‌مه‌دا له شوین خۆی به‌جی هیشته‌وه:

- ۱- ته فسیری قورئان.
- ۲- رسالة التوحيد.
- ۳- رسالة الواردات.
- ۴- شرح نهج البلاغة.
- ۵- شرح مقامات بديع الهمدانی.
- ۶- الاسلام والرد على منتقدية.
- ۷- الاسلام والنصرانية مع العلم و المدنية.
- ۸- الثورة العربية

شیخ مهحه مهده شاره زایی ته اوای هه بوو له فارسی و عه ره بی و
فه ره نسیدا.

لیکدانه وهی وشه کان

- جی نزرگه : شوین هه وار ، شوین .
 زانا : دانا
 دام و ده سگا : به ریوه به رایه تی
 چه سپی بوو : جی گیر بوو

پرسیار

- ۱- شیخ مهحه مهده عه بده به چ جور ه پیاویک ده ژمیریت؟
- ۲- مهحه مهده عه بده داوای چی ده کرد؟
- ۳- له بهرچی له میسر دوور خرایه وه؟
- ۴- وتاریک ده رباره ی زانایه کی کوردی خاوه ن به ره م و بیروباوه ر
بنووسه؟

خەملى پەمۇو تىكاي شېخ

«حەسەن قزىلجى»

ھاۋىنى سالى ۱۹۵۶-يىلى، زەۋىي خاۋا دەۋرەنى بۇ جارى چەندەم لە رۇژ نىزىك دەبوۋە، تىشك و تىنى زىاترى لە خۇر وەردەگرت. خانەقا چۆل وھۆل بوو، وەرزىرەكان وەكۆۋ ھەمۇو ھاۋىنىكى دىكە بەئىشوكارى كشتوكالەۋە سەريان قال بوو، نەيان دەپەرژا سەرى مالى شېخ بدەن. ئەگەر دەرفەتېشىيان بوۋايە لەبەر ئەۋە كە نوخشە دەرنەھاتبوو، لە روۋيان نەدەھات بە دەستى خالى و بەتال بېنە زىارەت. پەردەي كىشومات بەسەر خانەقاۋ مالى شېخدا كىشابوو، لەشەۋ و پۇژدا تەنیا پېنج جار دەنگى سۆفى قادرى ھەورامى گۆمى بى دەنگى نەختى دەشلەقاند. لە جياتى ((خەتم تەھلىلە)) سۆفى و زكرو دەفى دەرويش، مېشۋولەكان - كە لە برسانا ئالوزابوون - تىك دەھالان و وىزە وىزىان بوو.

شېخ پېش نىۋەپۇۋ تا نىك بانگدان يا لە ھەۋشەي خانەقا پىاسەي دەكرد، يا لەسەر كورسىيەكەي كە لە ھەيۋانى خانەقا بە تايبەتى بۇ ئەۋ دانرابوو، دادەنىشت و دەنگى تەزىچەكەي دەگېرا. وادىاربوو بىرى لە داھاتى پايزى پار دەكردەۋە كە چەند بوو، وئەمسال چەند دەبېت.

مەلا جەلال، كە ئەگەر نوپۇز كالاۋوۋايە دەكرا بلىين كرىكارى دىنىي بوو، مانگى بە پېنج دىنار بۇ پېش نوپۇزى بەكرى گىرابوو، وەكۆۋ كرىكارى دەستەمۇ كە چاۋى لە دەمى خاۋەن كار بېت و ورياي وەخت و كاتى كارەكە بېت گۆپى لەۋەنەبوو كەس ھەيە لە پىشتىيەۋە نوپۇز بكات يان نا، لەگەل دەنگى بانگەكە دەست بەجى دەخزا ((مىحراب)) كە. سۆفى قادرىش كە نوپۇز بەشېكى گىرنگ بوو لە دەستمايەي، يان باشتر بلىين ((دەممايە)) رىانى، لە پىشتىيەۋە دەۋىستا. مىرزا ەلېش كە كرىۋە پېچ بوو دەبوۋە سىيەمىان. بەلام شېخ يا وەرزىبوو، يا بە پىۋىستى نەدەۋانى، يا بەشېكم لە مالاۋە نوپۇزى دەكرد، لەۋ وەختەدا نەھاتە خانەقا.

مه لاجه لالو سوڤى قادر كه ((قامهت)) يان بويه كتر دهستانده وه، له ههواى دهنگو خاويى ده ميان دهرده كهوت هه رئه وهنده بوو ئهركى خوڤيان به جئ دهگه ياند، ئهگينا هيچ له شانيان خوڤس نه بوو. ميرزا عه ليش وه كوو ره شايى له شكر و ابوو، له نويز كه ريكي ساده به ولاوه پوليكي يارى نه ده كرد. ئه و خانه قاو راقوگه وزه يه، به م سئ كه سه وه له كاتى ((جه ماعهت)) دا وه كو حه ماميكى قه ديمى و ابوو، كه حه مام چى و ئاوگيرو يه كيكيش به ((خير)) خوڤيانى تيدا بشون. ئه و روزه نه ديارى و سه وقتيكي بو شيخ و خه تم و ته هليله يه كى بو خوا تيدا نه بوو.

پيش نيوه پويه ك سوڤى قادر، وه كو هه موو روزه ك، حه وشه وه هه يوانه كه ي كه سك دابوو، ئاو په رزينى كرد بوو، كورسيه كه ي شيخى خاوين كرد بوو وه، راره ستابوو، شانى دابوو به لاشيپانى دهركى مالى شيخه وه شيخ هاته دهره وه پرسى:

- سوڤى قادر چ باسه؟

سوڤى قادر (به شيوه يه كى نيوه هه ورامى) وتى:

- سه لامه تى و سه روشيخى، ناشوكرى نه بو، خانه قا چوله ن.

شيخ هات له سه ر كورسيه كه دانيشت و چاوى برييه دهرگاي حه وشه كه كتوپر مه لاجه لال به شان و عه باوه خوڤى كرد به ژوردا واديار بوو دويى ئيواره مانگى ديبوو.

شيخ چاوه پروانى هاتنى خه لك بوو، به لام نه ك هى وه كوو مه لاجه لال كه جگه له وه خيى به ناوچاوه وه نه بوو، په نگ بوو داواى مانگانه كه شى بكات. شيخ كه ئه حوالى پرسى و خوڤس هاتنى مه لاجه لالى كرد، له بيچمى وا دهر كهوت له دلى خوڤيدا ده لىت: كابرا توڤس پيش نويزى خانه قاى، ده بيت له واري داتى روزه نه ي خانه قا پارهت بدرىتى. خانه قاش ئه م روزه نه چوله وهوله، ئيتر چيت ده ويى؟ نابى نه ختيك عه قلىت ببى؟

له م کاته دا سۆفی نامیق که چاکی که وا شۆره که ی کرد بوو به لادا، به نده خوینه که ی به سهر ده ریئ سپییه چلکنه که یه وه تا قمانه جووتی ده کرد، ئه وه نده به په له خۆی کرد به ژووردا له بیری چوو ئاته گی که واکه ی داداته وه. شیخ که چاوی به سۆفی (نامیق) ی کهوت ته مو مژی ناوچه وانی نه ختیك په وی.

بانگی کرد:

- سۆفی نامیق به خیرییی. خیره شوکر؟

سۆفی نامیق:

- به خوا قوروان، مه گهر هیمهت پیران فریام که فی خیری چی؟

شیخ ههقی بوو هاتنی سۆفی (نامیق) ی پی خوش بی. مریدیکی دلسۆز بوو، خزمهتی خانه قای زۆر ده کرد، هیچ کاتیك به دهستی خالی نه ده هاته زیارهت. هیچ نه بی دیناریکی هیناوه، مه لا جه لالی پی بی دهنگ بکه م. خۆ ئه گهر هیچیشی نه هینابی، دیسان هه رقه ی ناکا. هاوینه نوخشه دهرنه هاتوو (دار ئه گهر سالیکیش به ری نه هینا نابریت)). سۆفی نامیق سه رکهوت، سلاوی کردو دهستی شیخی ماچ کرد.

- سۆفی نامیق به خیر هاتیت “خۆشی شوکر؟

- قوروان خوا خۆشت کا، له سایه ی خواو هیمهت و به ره که تی شیخۆ....

- مال و مندالت چۆن؟

- قوروان دهسته کانت ماچ ئه که ن.... خزمه تکارتن.

- شینا وهرده کهت چۆنه؟ نوخشه دهرنه هاتوو؟

- ئای قوروان.... نوخشه ی چی؟ خۆزیا هه ر نه بوایه، ئیمسال

په مگه که مان هه راش بوو به خاوخیزانو تی وروکاین، چهند مانگمان کویره وه ری له ته کیا دی. ئه وا ئیسته گشتی بووگه و هیچ! مه گهر خۆت هیمه تیکم بۆ بفرمووی، په نام هاوردگه سه به رخانه قا، تاچارم نه که ی نارۆمۆ.

شیخ (بەشیووی دەمی سۆفی نامیق): سۆفی نامیق بیژە خوا کەریمە چی قەوماگە؟

- قوروان! وەکیل زۆراو بەگ هاتگە دەفتەری هاوردگە، خەملەکە ی ئەو نە قورسە گشت پەمگە کەمی بدەمی ئەوسا پزگاریم تی. ئەوا خۆم خستگەسە خانەقا، بەخوا ئەشی هیمەتیکم بۆ بکە ی.

شتی وا چۆن ئەبی؟ ئاخر خەملیش ری و شوین و ئوسوولی خۆی هەیه.

- قوروان! شلە و قولە ی بەگ کووا گوئی ئەدەنە ری و شوین و ئوسوول؟

لەو کاتەدا سۆفی قادر بانگی نیوەرۆی دا.

شیخ: خاسە سۆفی نامیق، خاسە ئیسە ئەنیرمە لای (زۆراو بەگ). مەلا جەلال! تۆش مەرۆرەو. جەماعەتەکە بکەن لەگەل سۆفی نامیق لە حوجرە دانیشە، لیڕە نیوەرۆی بکە.

دوای نیوەرۆژە شیخ هاتە دەرەو:

- سۆفی نامیق! سۆفی رەشیدم نارده خزمەت زۆراب بەگ. ئیستا دیتەو. خوا کەریمە.

سۆفی نامیق! ئای خوا بمکا وەسیەقەت، ئای بم وەقوروانە کەت.

تاویکی پی چوو سۆفی رەشید هاتەو.

شیخ: ئادە ی سۆفی رەشید، زۆراب بەگ وتی چی؟

سۆفی رەشید: قوربان چووم فەرمايشته کە ی جەنابتم بە زۆراب بەگ وت. زۆر سەلامی عەرز دە کردیت.

- عەلەیکە سەلام. خوا کاری راست کا. دە ی ئیشە کە ی سۆفی نامیق بووبە چی.

- عەرزت دە کەم (چوو پێشەو، شتیکی بە گوچکە ی شیخدا سرکاند).

تمەز زۆراب بەگ وتبووی شیخ ئەو نەدە پوونەدات بە و مسکینانە، ئاخر خۆشی خاوەن مولکە. ئەمانە روویان بکریتەو هەچ بە خۆشی نادەن. شیخ

راویژی دەمی گۆرا. وتی ئەمانە پیاوی دنیان. ھەر لەسەر تەماعی خۆیانن،
بیریان بەلای قەبرو قیامەتەوہ نییە، تکای ئیمە ناگرن. بچۆ بزانی بەشکم
لەگەڵ وەکیلە کەیدا ریک کەوی.

سۆفی نامیق: قوروان ریکەوتنی چی؟ کاورا ییژی بەرازە. گشت
پەمگە کە ی گەرە کە.

شیخ: سا بیژین چی؟ زەمانە خراپ بوو. زولمەت دنیای داگرتووہ. خوا
رەحم بە ئیمانە کەمان بکا.

سۆفی نامیق: بێم وە قوروانە کەت. خاس ئەفەر مووی ئاخر زەمانە. ئەمە
پینج مانگی رەبەقە بەخۆم و منالە کانمۆ رەنج ئە دەین، ئیسە ئەویش گشت
پەمگە کە ی گەرە کە. ئە ی خوا ھەلی نەگری.

شیخ: بیژین چی سۆفی نامیق قەزاو قە دەری خواہ.

سۆفی نامیق: یا شیخ ئەمە ئەفەر مووی چی؟ ئیسە من گشت پەمگە کە ی
بە دەمی، ئەمە چییە خەملی کردگە؟

شیخ: عیلاج نییە سۆفی نامیق. زەمانە کە خراپە. خوا خراپتر نەدا.

سۆفی نامیق: یا شیخ کە واسە بیژە (تۆفەر موو، ئیمە میاوا!).

مە لا جەلال ویستی سۆفی نامیق تی بگە یە نیت لە رووی شیخدا قسە ی وا
نەکا، وتی سۆفی نامیق ئەمە مانای چی؟ سۆفی نامیق لە بەر پەرۆشی
پەژارە ی خۆی تی نەگە یشت، مە لا جەلال مە بەستی چییە. وتی:

مامۆستا، زوو فرە زوو، ھەرزە کار بووم، ئەوسا گەرمیان و کوێسانمان
ئەکرد. ھاوینان ئەرۆیشتینە سەر شیو سەقز. کاورایئ سەقزی بوو ناوی لالۆ
ھەواس بوو، ئاشنامان بوو، مامەلەمان لە تەکیا ئەکرد. رۆژی ھاتە
وارگە کەمان و پۆن و خوری لیمان سەند، سۆزی رۆن و خورییە کەم بۆ بردە
سەقزو میوانی بووم. شەو خیزانە کە ی سینیی بۆ ھاوردین. گوشتاوی لێنا بوو.
نانمان تیولی. کتکی بۆر پەیا بوو، دەستی کرد بە میاوە میاوا. خاوەن مالە کە
تیکە یەکی بۆ ھاویشت، گورج قۆستیەو وە دیسان دەستی کردەوہ:

میاو ... میاو. پاروویه کی تریشی بۆ هاویشت. کتکه بۆر ئه میشی قۆسته وه و دیسان "میاو! ئه وه نده ی پاروو بۆ هاویشت وازی له میاومیاو نه هیئاو نه یهیشت نانه که مان بخوین. لالۆ هه واس سینیه که ی هه لگرت و نایه به رده می کتکه بۆرو وتی:

((که واته تۆ فه رموو، ئیمه میاو!)).

سۆفی نامیق دهستی شیخی ماچ کردو رویشت. به ده م ریگه وه ده یوت:
- هه زار قه زاو قه ده ربی په مگی خۆمی ناده می.
مه لا جه لال لای وابوو سۆفی نامیق شتیکی بۆ شیخ هیئاوه، به ده رفه تی زانی وتی:
- قوربان شه کرو چامان نه ماوه. مانگانه که مان پی که ره م نافه رموو ی.
- شیخ خۆی له قسه ی مه لا جه لالیش گیل کردو وتی:
زۆراب به گ هه قیه تی. بپوانه ئه م خه لکه ده لئی شه یتان وانه ی داون، قسه یان چه ند ره قو ناخۆش بووه، ئاخو زه مانه، خوا ره حم به ئیمان که مان بکات.

له ژماره (٤) تشرینی دووه می
١٩٧١ی گوڤاری (نووسه ری
کورد) هوه وه رگیراوه.

لیکدانہ وہی وشہکان :

وہرزیر	:	کرمانج .
سہرقال	:	موژیل .
نہیان دہ پەرژا	:	نہ دگہ ہشتن .
وہرپز	:	پہست و بی تاقہت .
بہ شیکم	:	بہ شکیکم . بہ شکم = بہ لکو .
رؤل	:	دہور .
قامہت	:	قامہتی نوپژ .
سہوقات	:	دیاری .
بیجم	:	شکل ، روخسار ، شیوہ .
تاقمانہ جووت	:	ئیک و جووت .
ئاتہگی	:	دامہنی
قوروان	:	قوریان
پیران	:	شیخ و مہ شایہ خ .
کہ فی	:	کہ وی : کہ ویت .
نوخشہ	:	نوبہرہ .
شیخو	:	شیخوہ .
پہ مگہ کہ مان	:	پہ مووہ کہ مان .
ہہ راش	:	گہ ورہ .
لہ تہ کیا	:	لہ گہ لیدا .
ئیسہ	:	ئیسٹا .
ہاوردگہ	:	ہاوردوہ .
قہ وماگہ	:	قہ وماوہ .
خستگہ سہ	:	خستوٹہ .
زؤراو	:	زؤراب .
وہ سیہ قہت	:	بہ ساقہت .
خاس	:	پاش
مامؤسا	:	مامؤستا .

گفتوگۆ:

۱- له سەرەتاوه شیخ ویستی تگا له زۆراب بەگ بکات که خەملە کهی
سۆفی نامیق نەختیک کهم بکاتەوه، بەلام له دوواییدا وازی هینا،
بۆچی؟

۲- سۆفی نامیق برۆای هەر بەشیخ ما یان برۆای پئی له ق بوو؟

۳- شیخ بۆچی ریزی سۆفی نامیقی دهگرت.

۴- شیخ به چه چاویک سهیری مه لاجه لالی ده کرد.

۵- له م چیرۆکه چ سوودیکت وەرگرت.

۶- چی دهربارهی چیرۆک نووس هه سه ن قزلجی ده زانیت.

قه لای دمدم

جهنگی قه لای دمدم له سهردهمی فه پمانزه وایی شا عه باسی یه که می شای ئیران له سالی ۱۶۰۸ روویداو. میژوونوسی شا عه باس که ناوی ئه سکه ندهر تورکمان بوو وه کو په یامنیتریک له جهنگه که دا به شداریبوو، له پاشاندا زانیارییکی زور به که لکی له م بابه ته وه له په پتوکه به ناوبانگه که ی ((میژووی عالم ئارایی عه باسی)) دا تۆمار کرد. میژوونوسی کوردی به ناوبانگیش مهحه مه د ئه مین زه کی گه لی رووداوی به نرخنی تری له باره ی قه لای دمدمه وه له ((میژووی کورد و کوردستان)) دا بلاوکردۆته وه.

له سه ده ی شازده هه م و سه ره تای چه فده هه مدا خانی له پ زپین میری ناوچه کانی ته رگه وه پرو مه رگه وه پرو ئورمی و شنۆ بوو له کوردستانی ئیراندا، و سه رۆکی هۆزه کانی برادۆستیش بوو. خانی له پ زپین له جیگه ی پاشماوه ی قه لا هه ره کۆنه که ی ده وروبه ری ساسانیان که ناوی دمدم بوو قه لاییکی سه ختی تازه ی دروست کرد، بو زیاتر به هیژکردنی قه لای دمدم، له ناوه وه قه لاییکی بچوکی تری دروست کردو ناوی نا ((نارین)).

به هیژکردن و پته وکردنی قه لای دمدم کاریکی گه وره ی کرده سه ر میرنشینه کانی هاوسی خانی له پ زپین، ئه مانه که وتنه هاندانی شای ئیران له دژی خان بو ئه وه ی هیژی خان زیاتر په ره نه سینیت و له دوارۆژیکی نزیکدا چاری سه ربه خۆیی نه دا.

هه ره له و کاته دا بوو بیست هه زار که س له هۆزی جه لالی له کوردستانی عوسمانی یه وه کۆچیان کرده کوردستانی ئیران. ئه مه هه لیکی به نرخ بوو بو ش، بریاری دا که هه زار که سیان له ناوچه ی برادۆست جی نشین بن. به لام خانی له پ زپین به تیژی له دژی ئه م بریاره ی شا وه ستا. شا عه باس له

له شكريكى قورسو به هيڙى نارده سهرخان، به لام كورده كان بريارياندا كه تا تاقه كه سيك له جهنگاوهرى كورد بمينييت قه لآكه به دهسته وه نه دن. به م جوره كورده كان بو ماوهى چوار مانگ به رگرى قه لا خوشه ويسته كه يان كرد. دوژمن له توانيدا نه بوو به سهر كورده كاندا زال بيت، به لام وه كو قسهى نهسته قى كورد ده لئيت ((دار پوازي له خوى نه بيت ناقليشييت))، يه كئ له كورده كان تاوانتيكى گه وره ي كرد به وهى سهرچاوهى كانيا وه كه ي قه لآى دمدمى به له شكري دوژمن پيشاندا، ئمه بوو به هوى قريپوونى هه موو جهنگاوهرانى قه لآى دمدم، به لام ده بيت ئه وهش بزانييت كه كورده كان قه لآيان بو دوژمن به جئ نه هيشت تا دوا جهنگاوهرى ان شه هيد بوو. له سهره تاي سه دهى حه فده هه مه وه تا ئه مپو پالاه وانيه تى جهنگاوهرانى قه لآى دمدم له سهر ده مى گورانى بيژو حه قايه ت خوانى كورده وه يه، له هه موو ناوچه كانى كوردستان و به هه موو شيوه كانى زمانى كوردى.

ئو ئه ده به فولكلورييهى كه له ئه نجامى جهنگى قه لآى دمدمه وه كه وته ناوه وه گه لئ زوره، هه نديكى بلاوكراره ته وه، به شيكيشى تا ئيستا هه ر له سهر زارى خه لكى ماوه ته وه. له لاييكي تره وه ئه گه ر به راووردنك له نيوانى هه ول و ته قه لآى خومان و روزه لاتناسه كان بكه ين، بو ئه م كاره ده بينين كه روزه لاتناسه كان له ئيمه زياتر بايه خيان به حه قايه ت و به يته كانى قه لآى دمدم داوه، نه وه كو ته نيا بلاوكرده وه يان به كوردى به لكو گورپينيشيان بو زمانى روسى و ئه لمانى و قه ره نسى و ئه رمه نى.

جهنگى قه لآى دمدم ته نيا پهنگى له فولكلورى كوردى نه داوه ته وه: به لكو بووه به سه رچاوه بو دانانى چيروك و رومانى كورديش، بو به لگه نووسه رى كوردى سوقيه تى به ناوبانگ عه ره ب شه مو (عه ره ب شاميلوڤ) له به ر پوشايى

رووداوه میژوووییهکانی قه لای دمدم رۆمانیکی نووسیوه تهوه. ئەم رۆمانه سالی ۱۹۶۶ به زمانی کوردی و تیپی روسی (سلاقی) له شاری یهریقانی پایتهختی ئەرمه نستانی سووقیهت بلاوکراوه تهوه. له پاشاندا وهرگیپر دراوه بو زمانی روسی سالی ۱۹۶۹ له مۆسکوۆ بلاوکرایه وه.

عه ره ب شه مۆ له رۆمانه کهیدا ههولای تهوهی داوه پیوهتدی دۆستایهتی کوردو نه تهوه هاوسیکانی روون بکاته وه، به تاییهتی خهباتی ئەم میلله تانه له دژی داگیرکهره ئیرانی و عوسمانییه کان. ههروهها وینهی نایابی ژیانی کۆمه لایهتی و ئابووری کوردستانی کیشاوه له سه رهتای سه دهی حه قده هه مدا.

پووداوهکانی جهنگی قه لای دمدم سه رچاوه ییکی به که لکه بو دروست کردنی گه لی بابتهتی نووسین و هونه ر، وهکو چیرۆک و پیه سی په خشانی و شیعی، ههروهها که رهسته ییکی بی هاوتای شانۆو سینه مایه، به لام له بهر دهست کورتی نه تهوه که مان تا ئیستا هه لیکی ومان بو هه لئه که وتوووه که ئەم ئامانجه بهینینه دی. ده بیته ته وهش بلین که سالی ۱۹۳۸ تیپی ته مسیلی ئاشوووییهکانی سوریا به زمانی عه ره بی قه لای دمدمیان خستبووه سه ر شانۆییکی گه رۆک و له هه ندی له شارهکانی سوریا پیشکه شیان کردبوو.

كۆماری ئەفلاتون

ئەفلاتونی فەیلەسوف، فەلسەفەكەى خۆى لە پەرتووكە بەناوبانگە كەيدا داپشتوو بەم پەرتووكەش ئەوترى ((كۆماری ئەفلاتون)) و بریتییه له ده پەرتووك و كراوه به پینج به شه وه: به شی یه كه م، پەرتووكی یه كه مه و پینشه کی باسه كه یه تی و به شی دووه م بریتییه له پەرتووكی دووه م و سییه م چواره م بریتین له روكنه كانی دهوله تیکى میثالی. به شی سییه میش بریتییه له پەرتووكی پینجه م و شه شه م و حه وته م، به لام به شی چواره م كه بریتییه له پەرتووكی هه شته م و نۆه م باسی له ناوچوونی ئەو دهوله ته میثالییه ده كات، به شی پینجه میش كه پەرتووكی ده هه مه، له سه ر نه مری نه فسی ئینسان و ده رباره ی رۆژی قیامه ت ئەدوی.

ئەفلاتون ده لی: ((دادپه روه ی باشته ره له ده س درێژی و شه پرفرۆشتن. چاكترین نموونه ی دهوله تی ئەفلاتون، ئەو دهوله ته یه كه چینیکى ئۆرستكراتی له رۆشنه یرو فەیلەسوفی وهك خۆى دهسته لاتی تیا دا وه ربه گرن و هه ریه كه به گویره ی پله ی زانایی خۆى هه ل بژیرریت، ئەمانه پیویسته بۆ ئامانجه كانی دهوله ت و پاراستنی راستی و چونیه کی، له سه ر بناغه یه کی هاوبه شی تی بکۆشن)).

دوای ئەمان چینی له شکره كه ئەرکی پارێزگاری ئەمن و ئاسایشی ولات ده كه ن و ئینجا چینی پیشه سازو کریکارانه كه به روبوومی ولات به ره م دینن، به م جوړه، دهوله تی ئەفلاتون به گویره ی (پیشه) به ش كراوه. وادیاره ئەم به ش به ش كرده ش، به گویره ی به شه كانی له شی ئاده میزاد كه به گویره ی پای ئەفلاتون كراوه به سی به شه وه “ به شی هۆش (عقل) و به شی خرۆش (حماس) و به شی ئاره زوو (الشهوة)، له مانه پیک هاتوو ه.

باشترین چاکه‌ی ئاده‌میزاد، سی جۆره ده‌سته پیاوان ئه‌نوینن.

به‌م جۆره فه‌رمان په‌وای ده‌وله‌ت که فه‌یله‌سوفو به هۆشه جیگای به‌شی هۆش ده‌گریته‌وه له نه‌فسی ئاده‌میزاداو سه‌ربازیش که پیاوی خاوه‌ن خروشه جیگای به‌شی خروشی نه‌فسی ئاده‌میزاد ده‌گریته‌وه له په‌یکه‌ری ده‌وله‌تا، هه‌روه‌هاش پیاوی پیشه‌ساز که نوینه‌ری به‌شی ئاره‌زوو جیگای به‌شی ئاره‌زووی ده‌روون ئاده‌میزاد ده‌گریته‌وه له له‌شی ده‌وله‌تا.

پاستی و دادپه‌روه‌ری له ده‌وله‌تا به‌جۆری پیکدیت که هه‌رکه‌سه ئه‌و ئیشه هه‌لسوورپینی که له‌گه‌ل سوروشت و په‌وشتیا بگونجی. فه‌رمان په‌وا فه‌رمان ده‌داو جله‌وکیشی ده‌وله‌ته‌و سه‌رباز پارێزگاری ده‌وله‌ت ده‌کات و زه‌حمه‌تکیش و پیشه‌سازیش به‌روبوومی ولات به‌ره‌م دینن، واته‌ دادپه‌روه‌ری نه‌فسی ئاده‌میزاد ئه‌وه‌یه که هه‌ر به‌ش‌ه‌ی کاری تایبه‌تی خۆی هه‌لده‌سوورپینی.

هۆش جله‌وکیشی ئاره‌زوو ده‌کات، هه‌ستیش پال به هۆشه‌وه ده‌نی که پالپشتی هه‌سته‌پاکه‌کان بکات، وه‌ک تووره‌یی به‌رامبه‌ر به ئیشی نزم و که‌م نرخ و پووژه‌ردی له درۆ. دادپه‌روه‌ری کۆمه‌لایه‌تی ته‌نانه‌ت بریتیه‌ له یواله‌تیکی ده‌ره‌وه‌ی فراوانتری دادپه‌روه‌ری دل و ده‌روونی ئاده‌میزاد.

سەرچاوهكان (المصادر)

- ۱- دیوانی شاعیره کوردەکان.
- ۲- گۆڤاری گەلاویژ، رۆژی نوێ، هیوا، نووسەری کورد، گۆڤاری کۆپی زانیاری، گۆڤاری (المعلم الجديد)، ئەوانیتر.....
- ۳- نووسینەکانی سوچادی، خال، شاکر فتاح، گۆران.
- ۴- کتییی خویندنهوهی عەرەبی بو پۆلهکانی قوتابخانه بنه‌په‌تی و ئاماده‌یه‌کان.
- ۵- مختصری صرف نحوی سعید صدقی.
- ۶- ده‌ستووری زمانی کوردی توفیق وه‌هبی.
- ۷- ریزمانه‌کانی نوری عەلی ئەمین.
- ۸- زاراوه‌کانی کۆپی زانیاری.
- ۹- الواقعيه في الادب الكردي لمؤلفه الدكتور عزالدين مصطفى رسول.
- ۱۰- دوکتور مارف خه‌زنه‌دار سه‌ره‌تای میژووی ئەده‌بی کوردی (به‌پرووسی).

ناومرۆك

لاپه ره	بابه ت	ژ
۳	پیشه کی	۱
۵	بهشی ریزمان	۲
۷	(کار بهی ی ناوه رۆك چوار شیوازی مهیه) ۱- شیوازی ریزه ی راگه یانندن	۳
۱۳	۲- شیوازی ریزه ی دانانی	۴
۱۸	ریزه ی کار	۵
۲۶	۳- شیوازی ریزه ی داخوازی	۶
۳۰	۴- شیوازی مهرجی (رسته ی ئاویتته ی مهرج)	۷
۳۶	کاری چاووگی (بوون)	۸
۴۳	ئهرکی (ه) له ریزمانی کوردیدا	۹
۴۷	ئهرکی جیناوه کەسیه لکاوه کان یه که م: وه کو بکه ر	۱۰
۵۳	ئووه م: وه کو بهرکار	۱۱
۵۹	سێیه م: وه کو ته واوکه ری به یاریده	۱۲
۶۶	هاوه ئناو له پرووی بنچینه ی وشه کانیه وه (رۆنان) هوه	۱۳
۷۴	جۆره کانی ناوه ئکار له پرووی پیکه اتنیه وه (رۆنان) هوه	۱۴
۷۹	راده	۱۵
۸۴	دیارخه ره کانی ناو: یه که م: ئهرکی ناو له رسته دا وه کو دیارخه ری ناو	۱۶
۹۰	ئووه م: ئهرکی ناوه ئناو له رسته دا وه کو دیارخه ری ناو	۱۷
۹۷	سێیه م: ئهرکی جیناوی که سی سه ره به خو له رسته دا وه کو دیارخه ری ناو	۱۸
۱۰۱	چواره م: ئهرکی جیناوی که سی لکاو له رسته دا وه کو دیارخه ری ناو	۱۹
۱۰۶	سه رچاوه کان	۲۰
۱۰۷	بهشی نه ده ب	۲۱
۱۰۹	پیره وی شیعره ی کوردی له سالی (۱۹۳۹-۱۹۹۱) ز	۲۲

۱۰۹	قۇناغى يەكەم سالى (۱۹۵۸-۱۹۳۹)ز	۲۳
۱۲۰	قۇناغى نووھم سالى (۱۹۷۰-۱۹۵۸)ز	۲۴
۱۲۵	قۇناغى سىيەم سالى (۱۹۹۱-۱۹۷۰)ز	۲۵
۱۲۶	تايبەتمەندى شىغىرى كوردى لەم قۇناغەدا	۲۶
۱۲۹	روخسارو تەكنىكى شىغىرى كوردى لەنيوان سالانى (۱۹۷۰-۱۹۷۵)ز	۲۷
۱۳۲	شىغىرى كوردى لەنيوان سالانى (۱۹۹۱-۱۹۷۵) ز	۲۸
۱۴۱	رەخنەى ئەدەبى	۲۹
۱۴۲	مىژووى رەخنەى جىهانى	۳۰
۱۴۲	رەخنەى رۇژئاواى	۳۱
۱۴۵	رەخنەى رۇژمەلاتى (عەرەبى ئىسلامى)	۳۲
۱۴۷	رەخنەى ئەدەبى كوردى	۳۳
۱۵۲	رەخنەى ئەدەبى كوردى لەدواى جەنگى يەكەمى جىهان	۳۴
۱۵۹	پەخشان	۳۵
۱۵۹	وتار	۳۶
۱۶۰	قۇناغى يەكەم سالانى (۱۹۵۸-۱۹۳۹)ز	۳۷
۱۶۲	قۇناغى نووھم سالانى (۱۹۷۰-۱۹۵۸)ز	۳۸
۱۶۴	قۇناغى سىيەم سالانى (۱۹۹۱-۱۹۷۰)ز	۳۹
۱۶۸	چىرۆكى كوردى لە جەنگى نووھمى جىهانىيەوھ	۴۰
۱۶۹	چىرۆكى ھونەرى كوردى لە سالى (۱۹۵۸-۱۹۳۹)ز	۴۱
۱۷۴	چىرۆكى ھونەرى كوردى لە سالى (۱۹۷۰-۱۹۵۸)ز	۴۲
۱۷۶	چىرۆكى ھونەرى كوردى لە سالى (۱۹۹۱-۱۹۷۰)ز	۴۳
۱۸۱	رۇمان لە ئەدەبى كوردىدا	۴۴
۱۸۸	بابا تاھىرى ھەمەدان (۱۰۱۰-۹۳۷)ز	۴۵
۱۹۰	مەولەوى (۱۸۸۲-۱۸۰۶)ز	۴۶
۱۹۳	پىرتەوى ھەكارى (۱۸۵۲-۱۷۵۶)ز	۴۷

۱۹۵	حهمدى (۱۸۷۸-۱۹۳۶)ز	۴۸
۱۹۷	بهشى رهوانبىژى	۴۹
۱۹۹	رهوانبىژى	۵۰
۱۹۹	لینکچواندن	۵۱
۲۰۵	خواستن	۵۲
۲۰۹	رهگه زىژى	۵۳
۲۱۴	دژيهك	۵۴
۲۱۷	جوانى بايس	۵۵
۲۱۹	تېهه لکيش	۵۶
۲۲۲	سه رچاوه كان	۵۷
۲۲۴	بهشى خويندنه وه	۵۸
۲۲۶	شىخ سه عىدى پىران	۵۹
۲۲۸	مىر شه ره فخانى به تلىسى	۶۰
۲۳۰	قاسم ئەمىن و ئازادکردنى ئافرهت	۶۱
۲۳۵	ئىبن سىنا	۶۲
۲۳۸	تاگور	۶۳
۲۴۲	مهلا محهمه دى كۆيه	۶۴
۲۴۵	شىخ محهمه د عه بده	۶۵
۲۴۸	خه مى پهمۆ تىكاي شىخ	۶۶
۲۵۶	قه لاي ندم	۶۷
۲۵۹	كۆمارى ئەفلانئون	۶۸
۲۶۱	سه رچاوه كان	۶۹
۲۶۲	ئاوه رۆك	۷۰